

Uputstvo za upotrebu (EN)

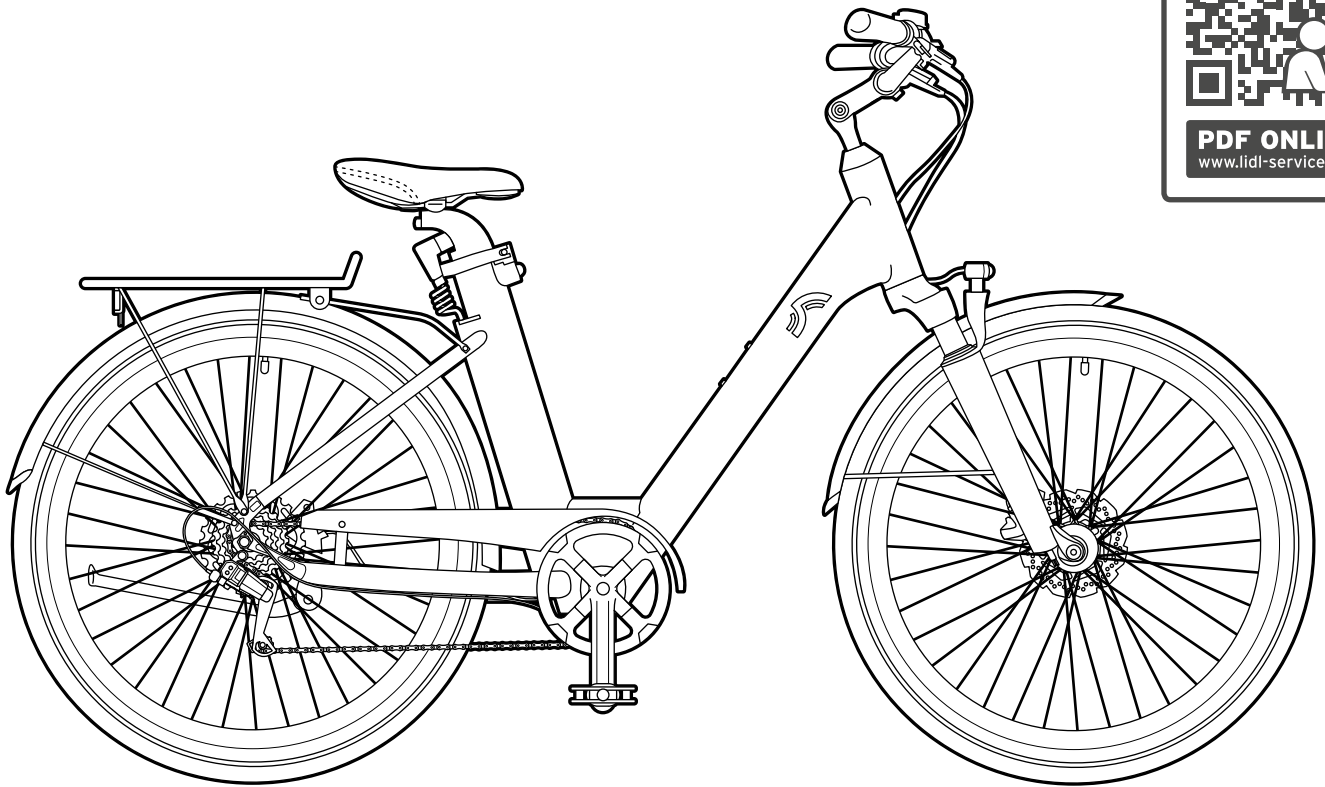
CRIVIT Classic električni bicikl



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/crivit-classic-elekticni-bicikl-akcija-cena/>



CLASSIC E-BIKE

DE AT CH

CLASSIC E-BIKE

Originalbetriebsanleitung

FR BE

CLASSIC E-BIKE

Traduction du manuel d'utilisation original

PL

CLASSIC E-BIKE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

CLASSIC E-BIKE

Preklad pôvodného návodu na obsluhu

SI

CLASSIC E-BIKE

Prevod originalnih navodil za uporabo

GB

CLASSIC E-BIKE

Translation of the original operating instructions

NL BE

CLASSIC E-BIKE

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

CZ

CLASSIC E-BIKE

Překlad originálního návodu k obsluze

ES

CLASSIC E-BIKE

Traducción del manual de instrucciones original

HU

CLASSIC E-BIKE

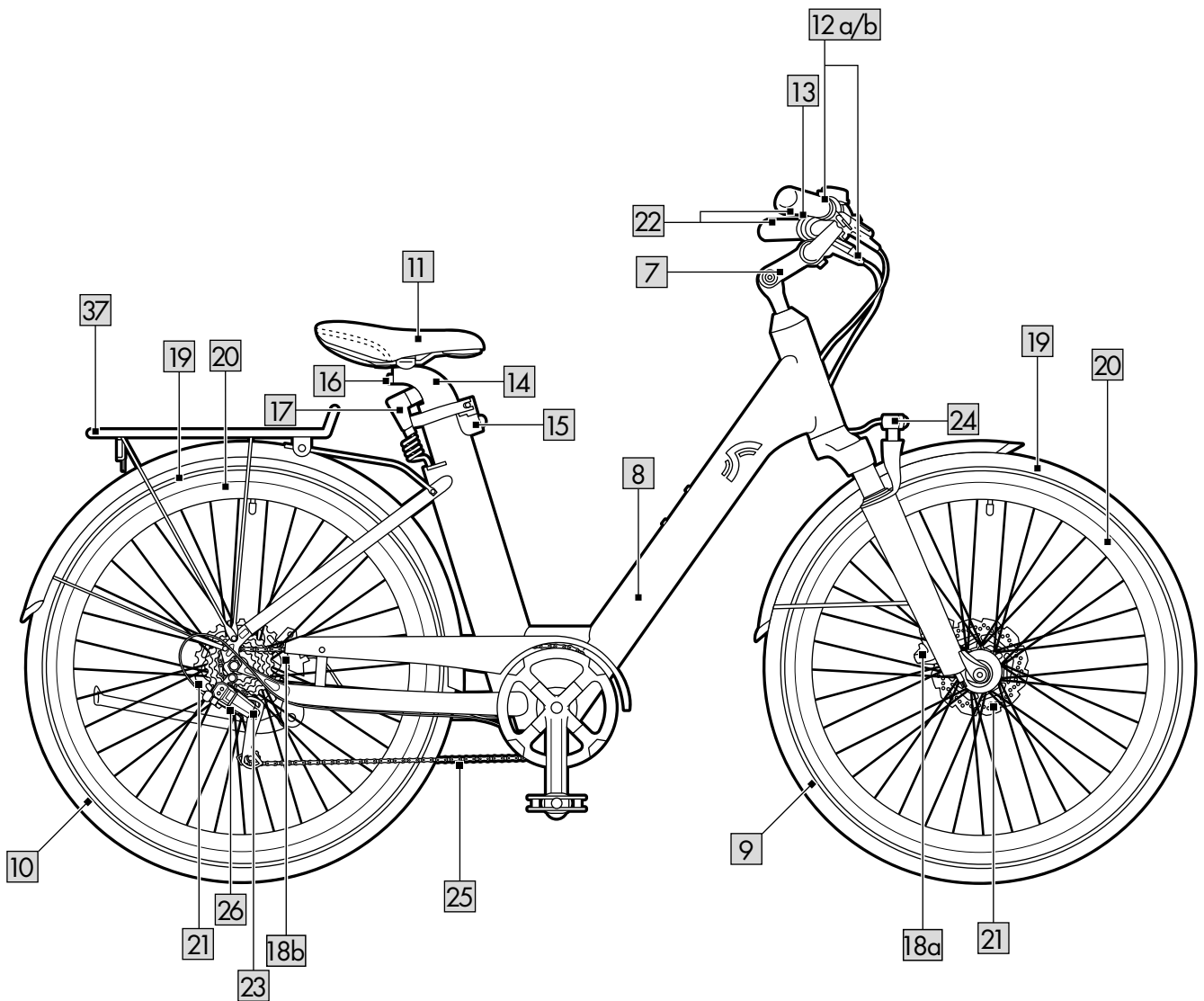
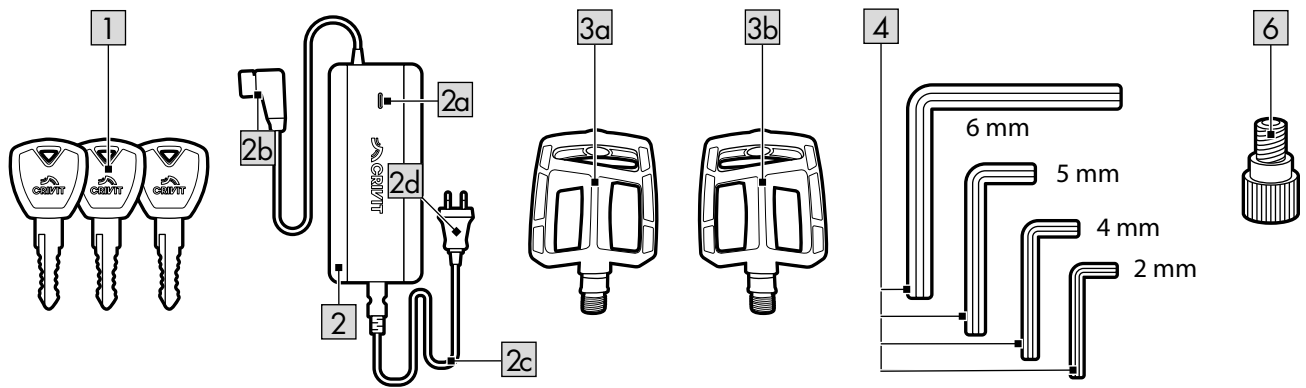
Eredeti használati útmutató



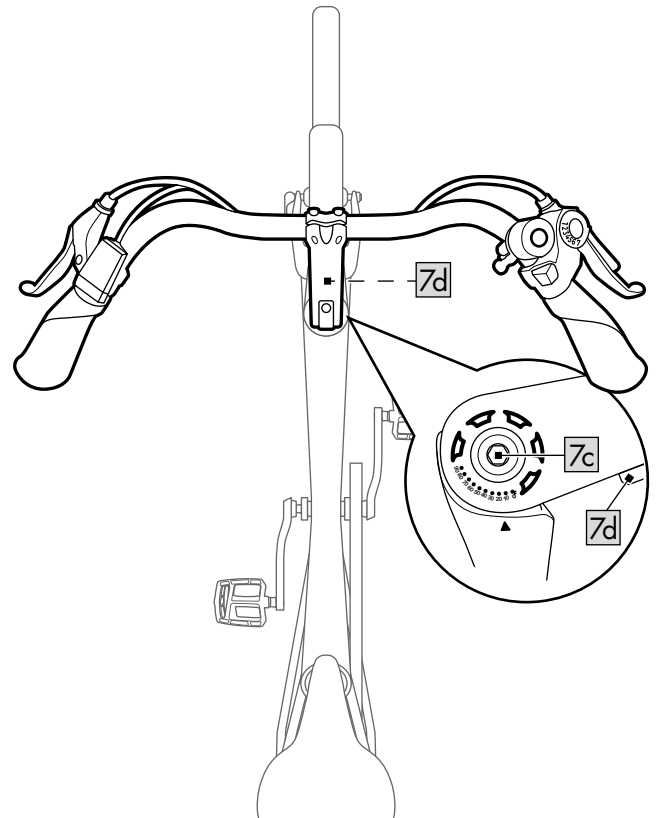
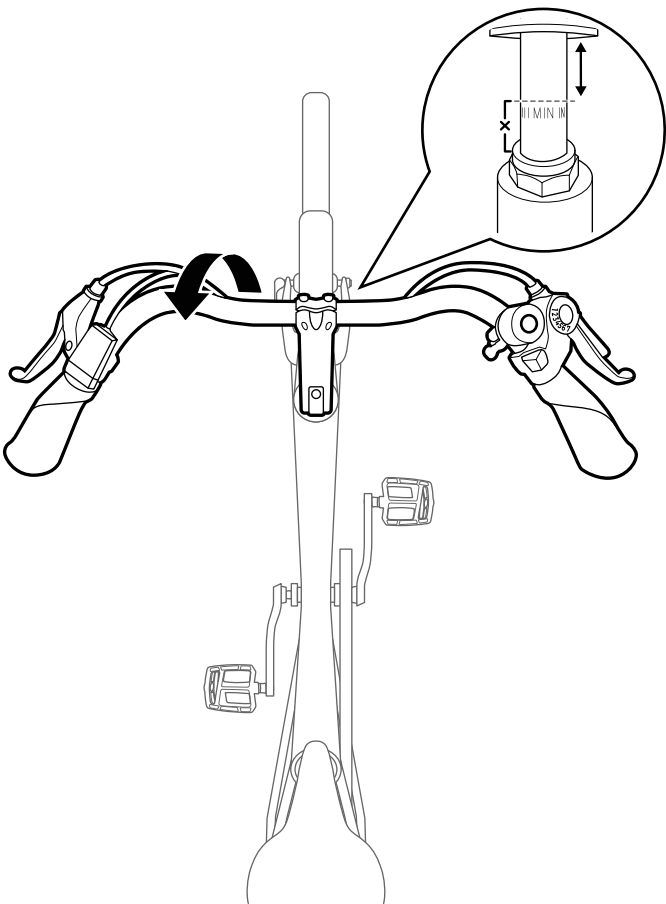
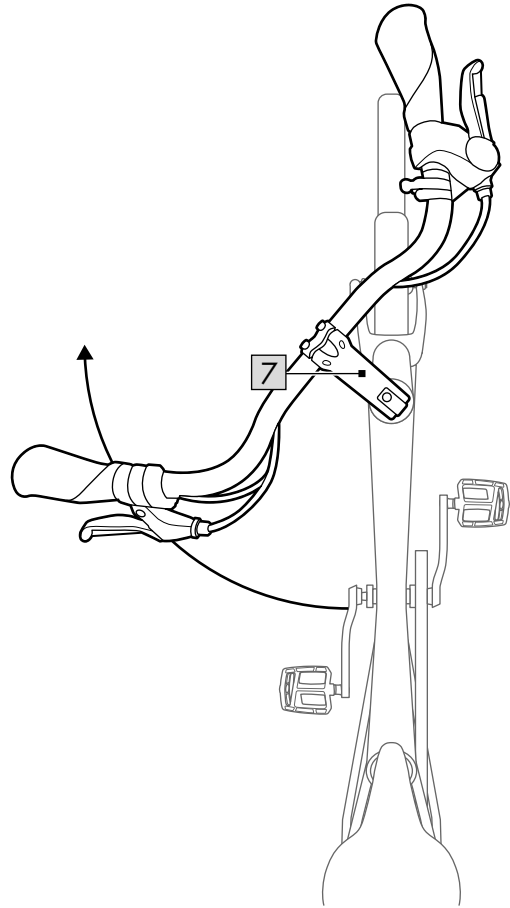
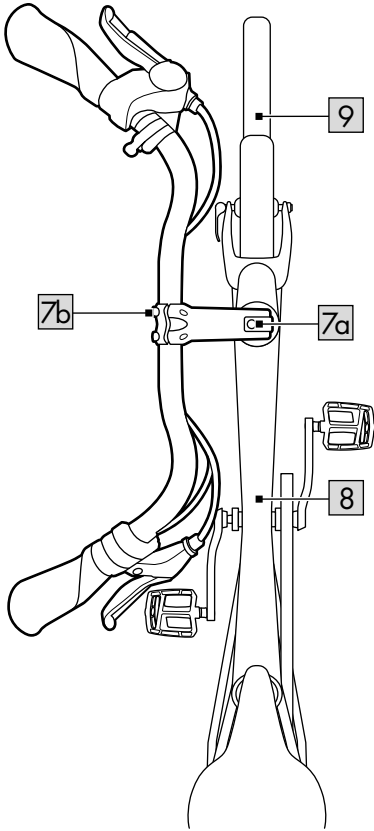
IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

DE AT CH GB FR BE
NL PL CZ SK ES SI HU

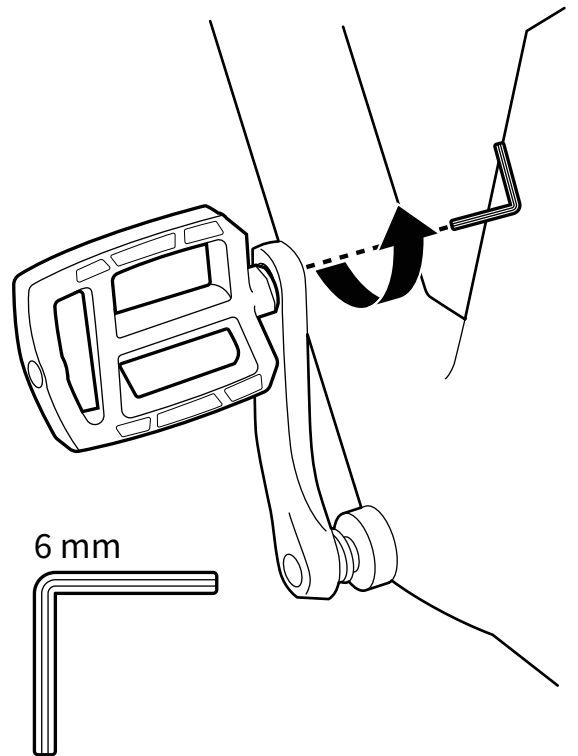
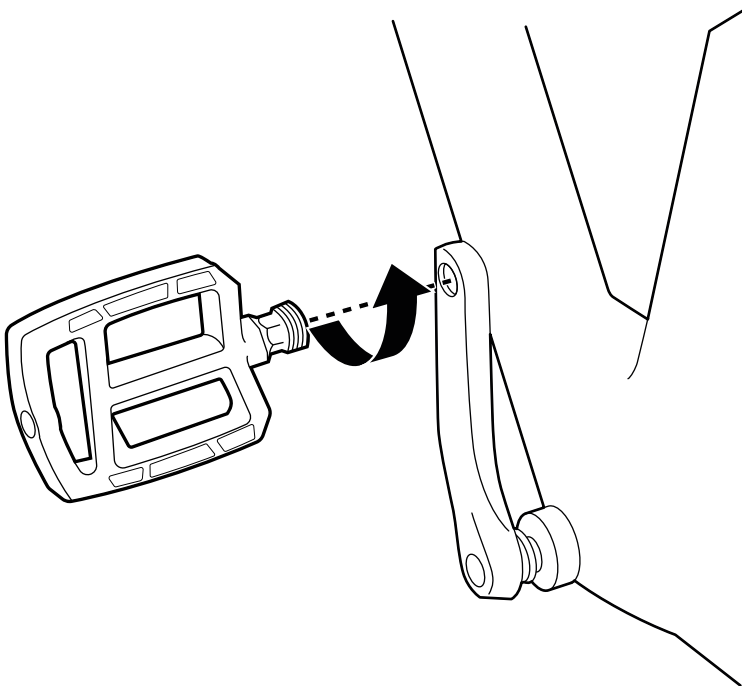
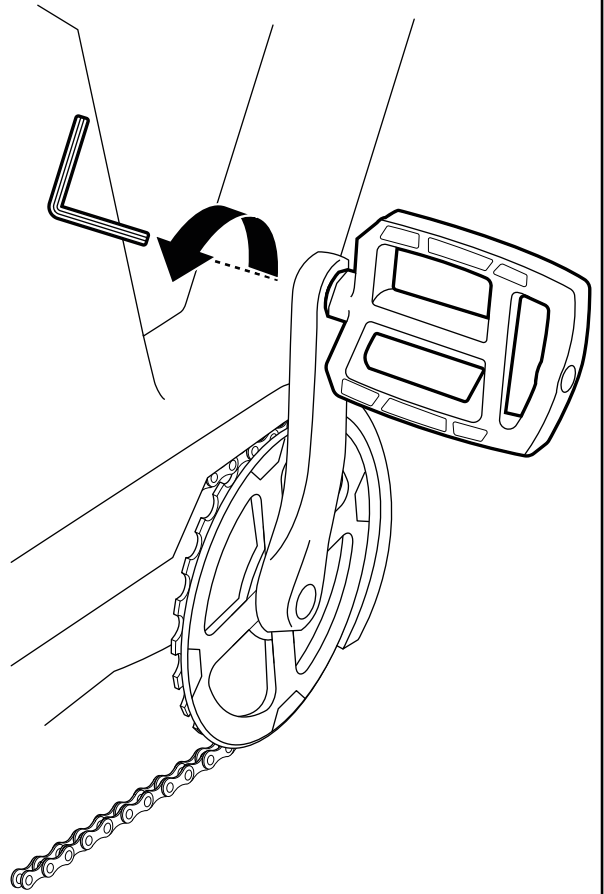
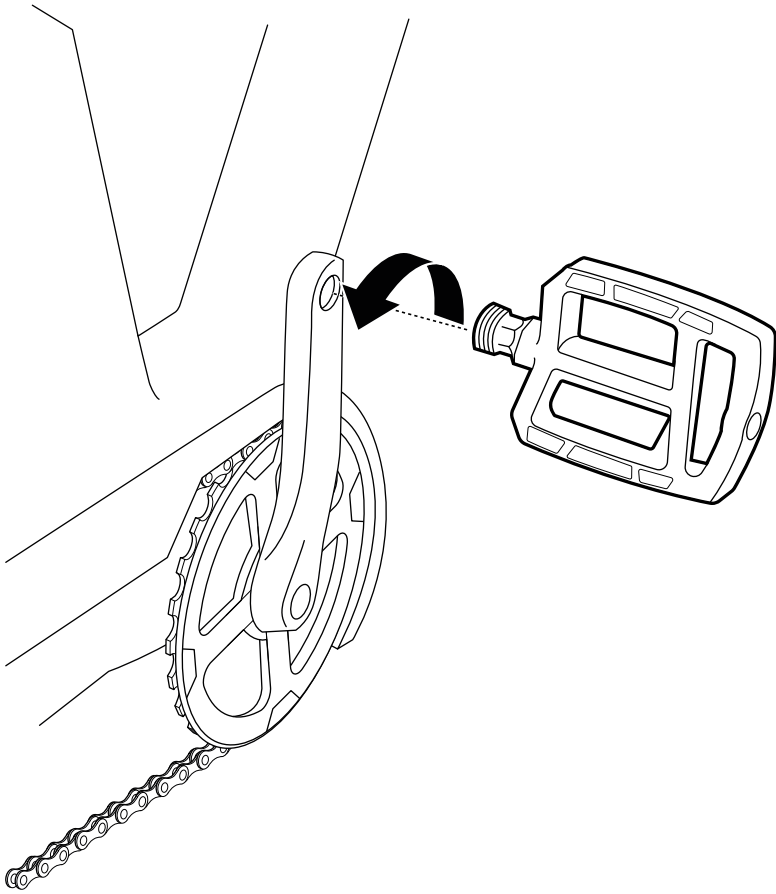
A



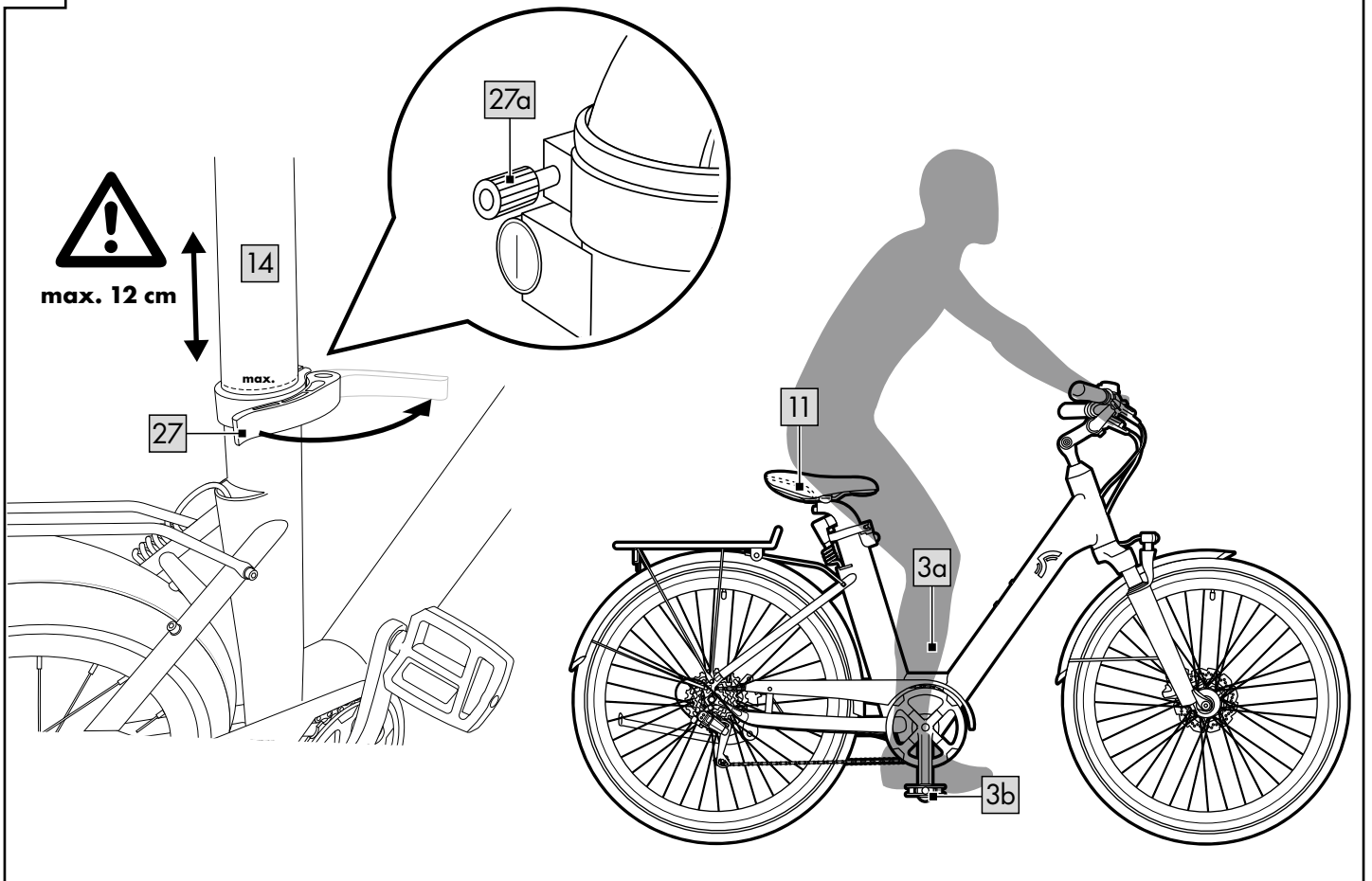
IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

B

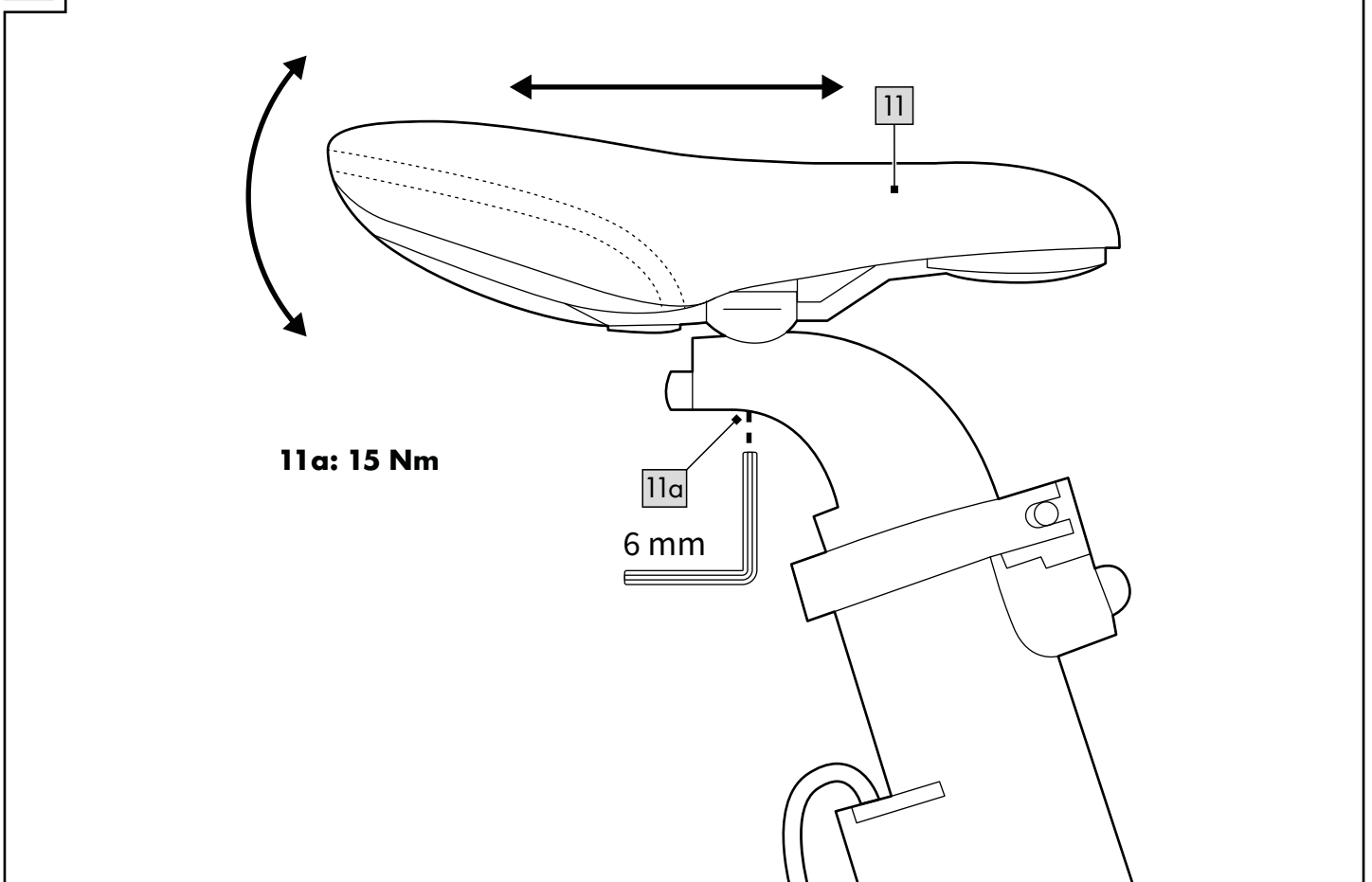
C

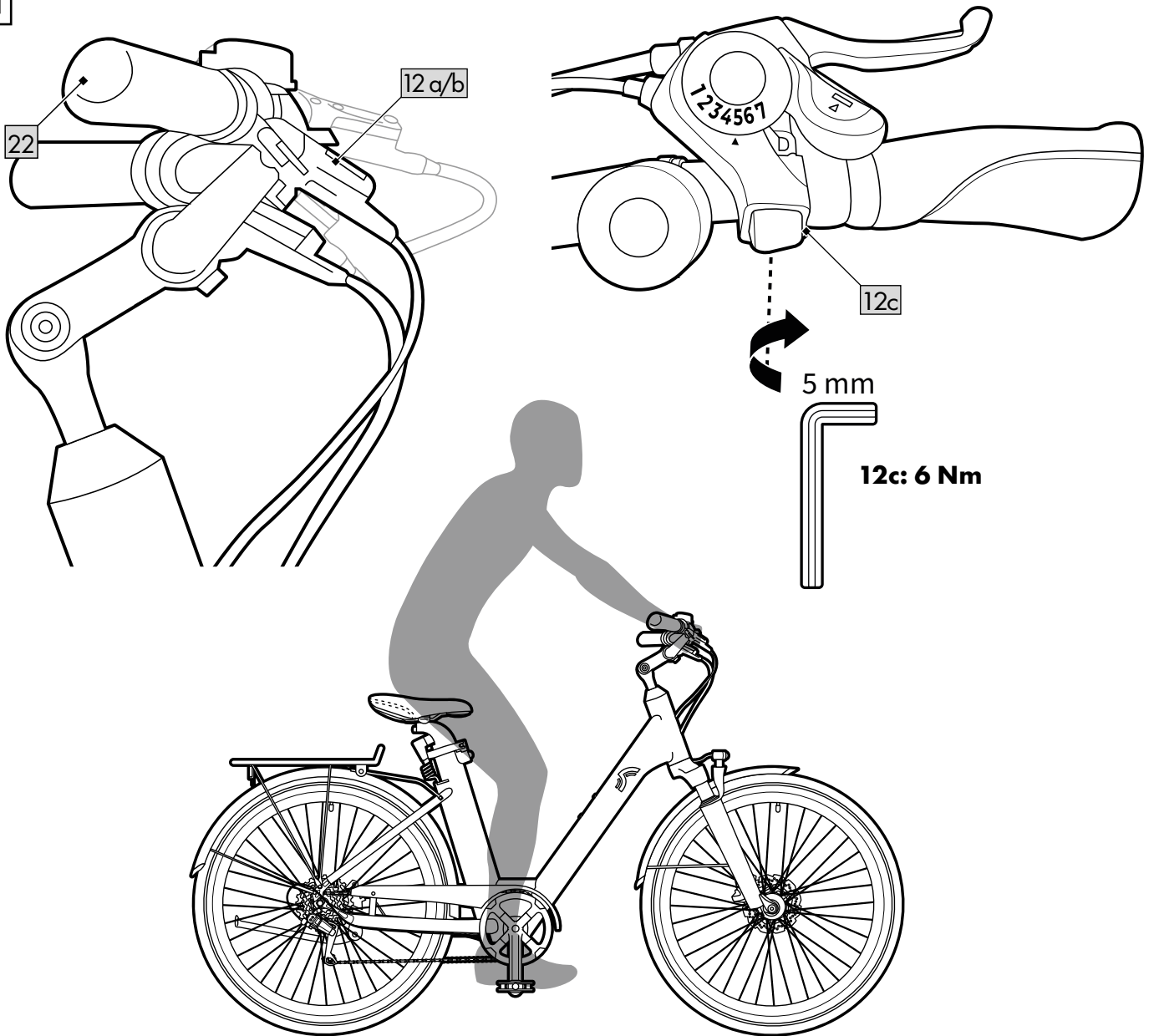
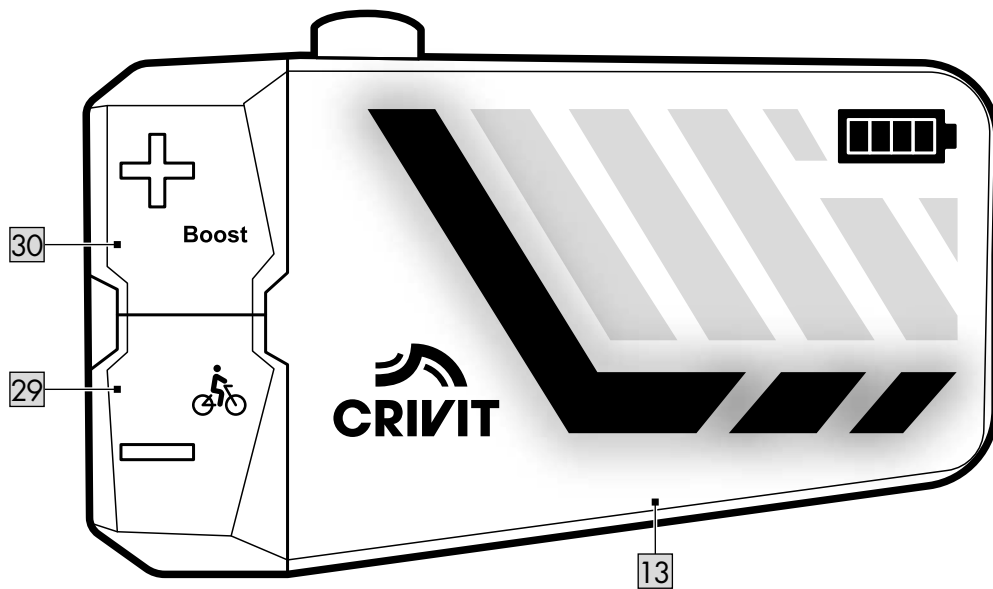


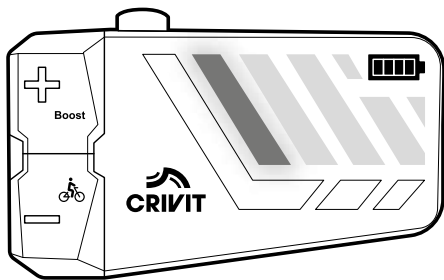
D



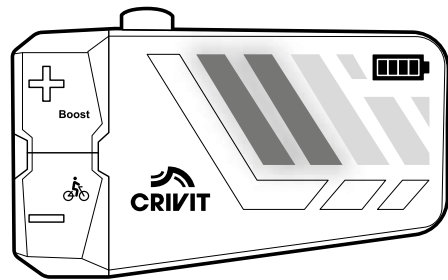
E



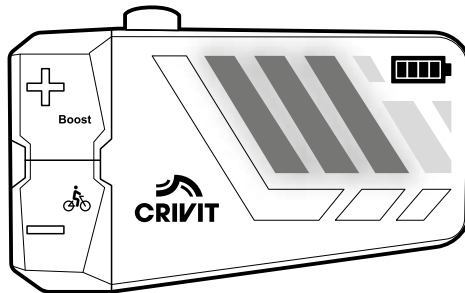
F**G**



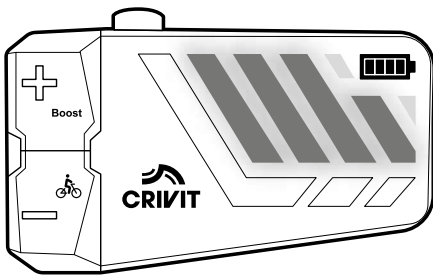
5-10%



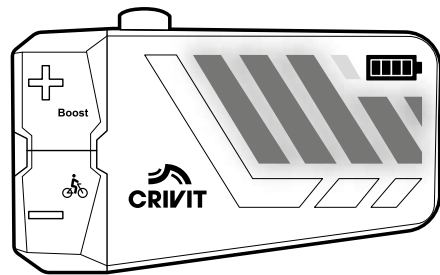
11-25%



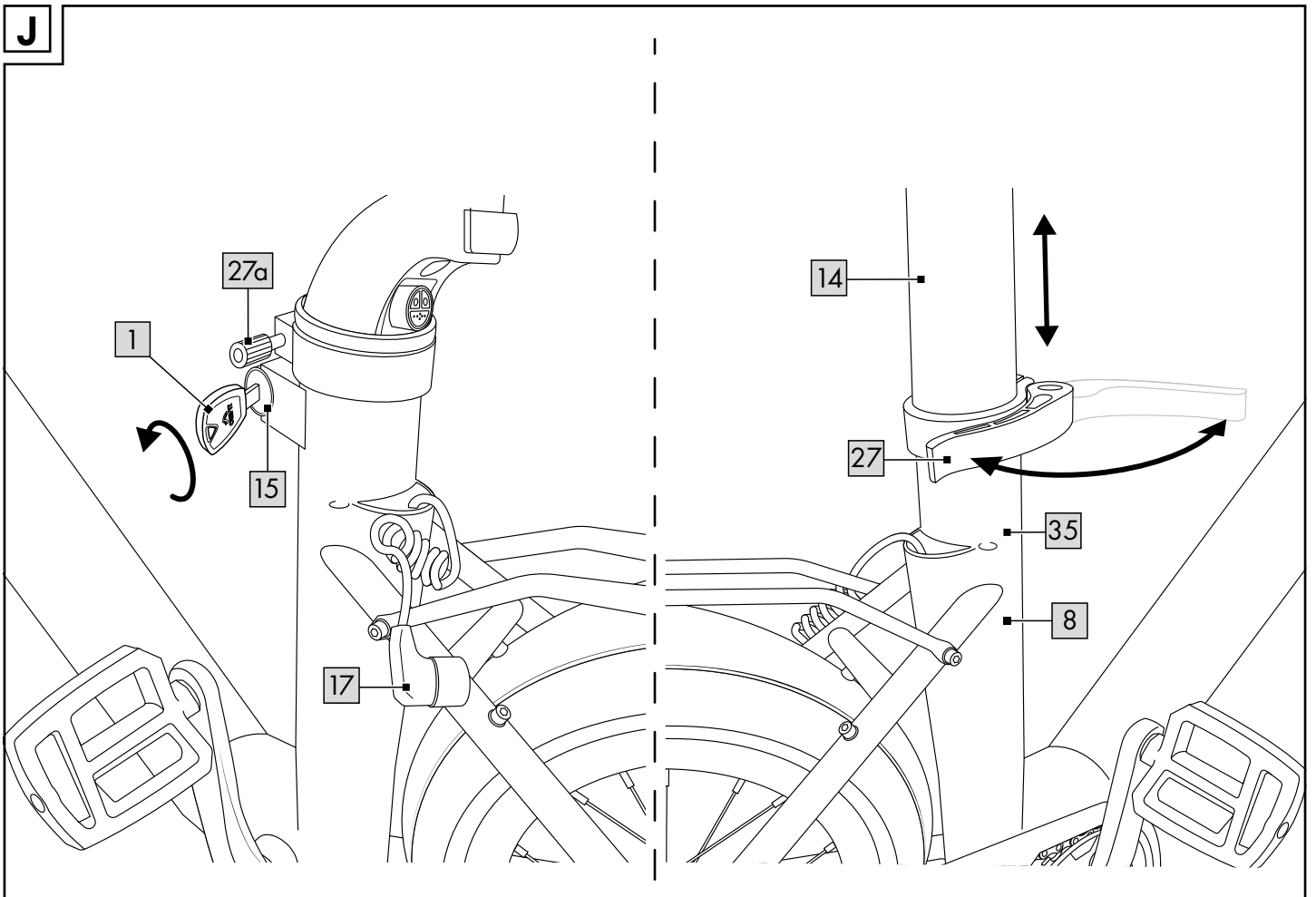
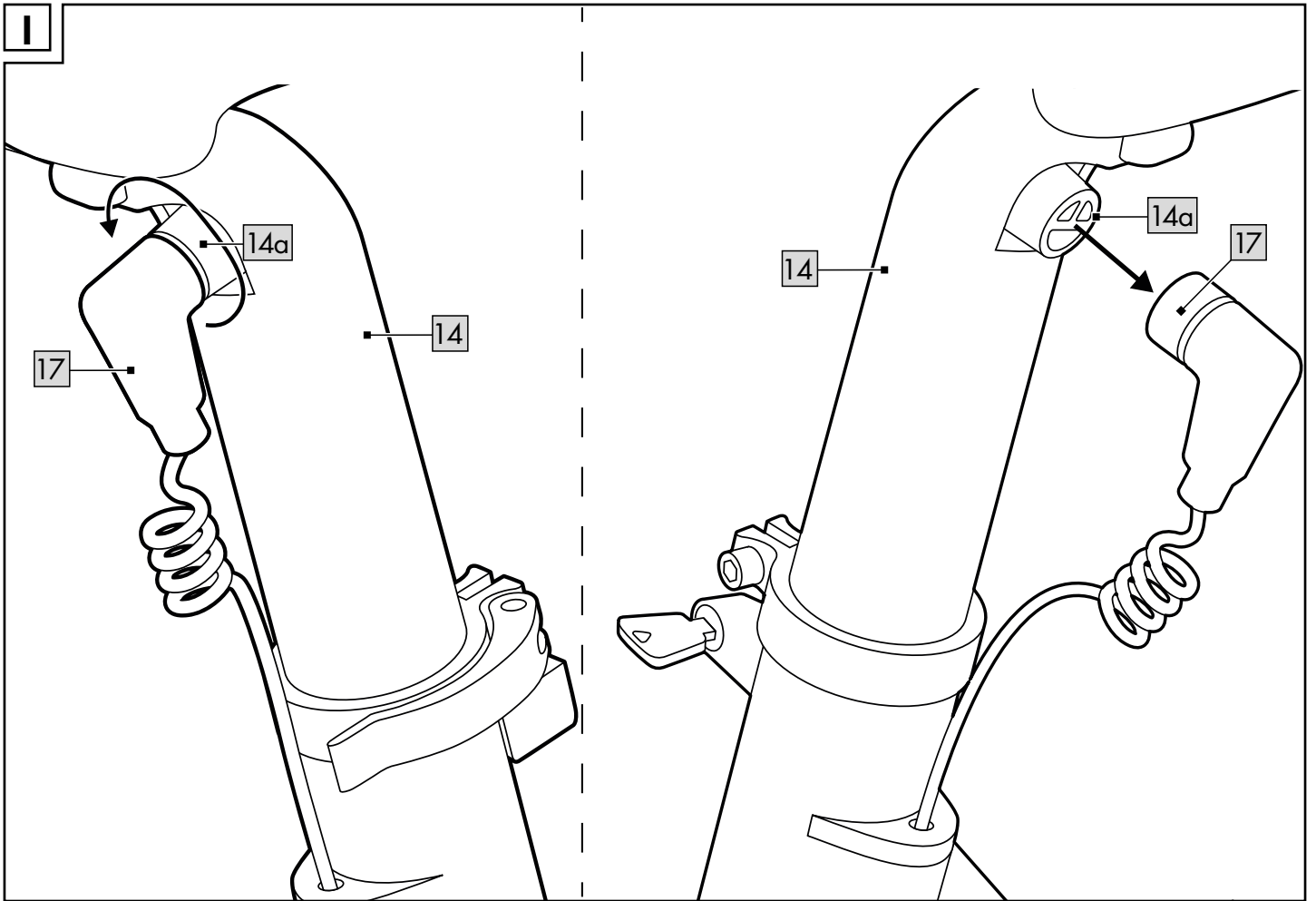
26-50%

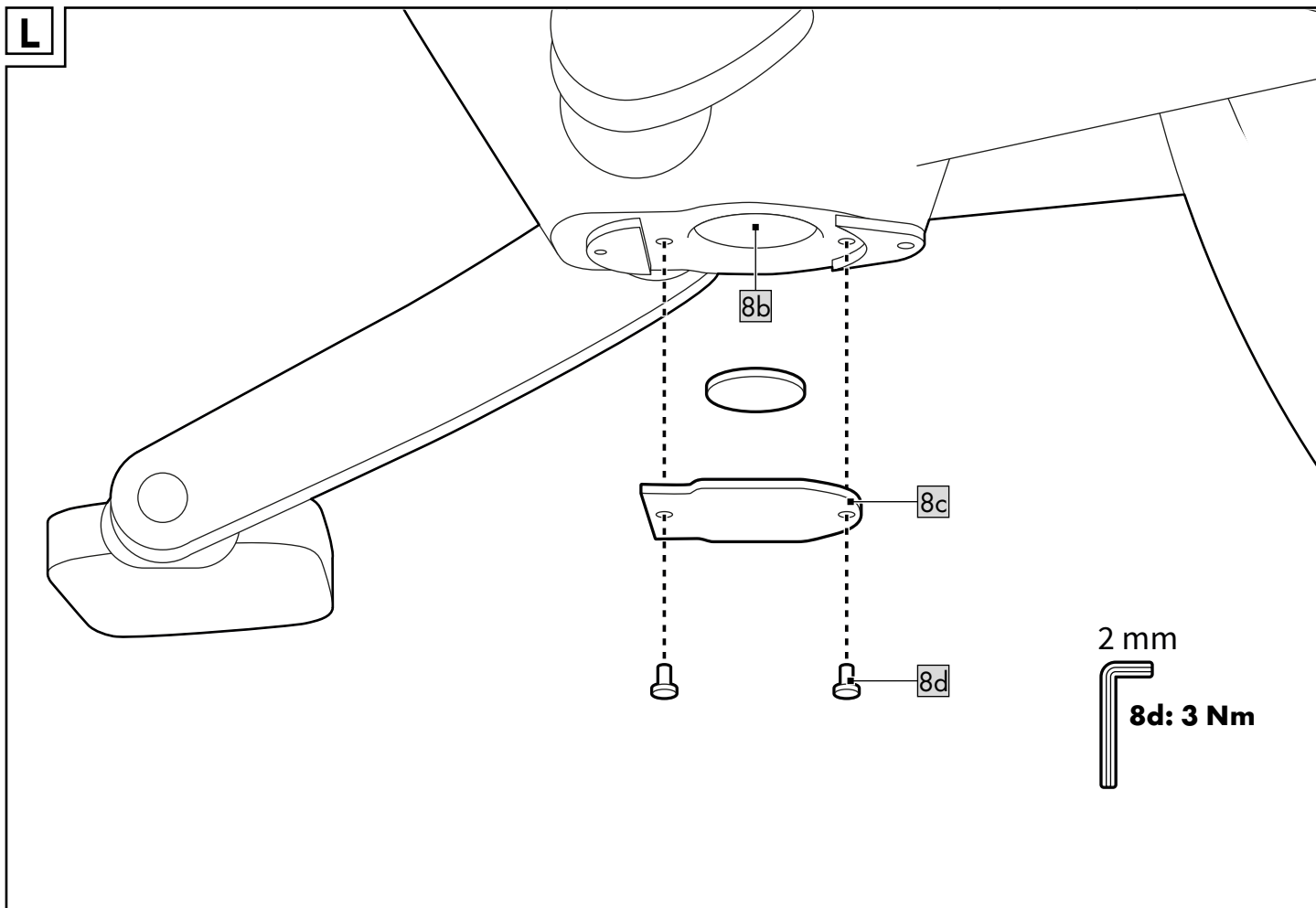
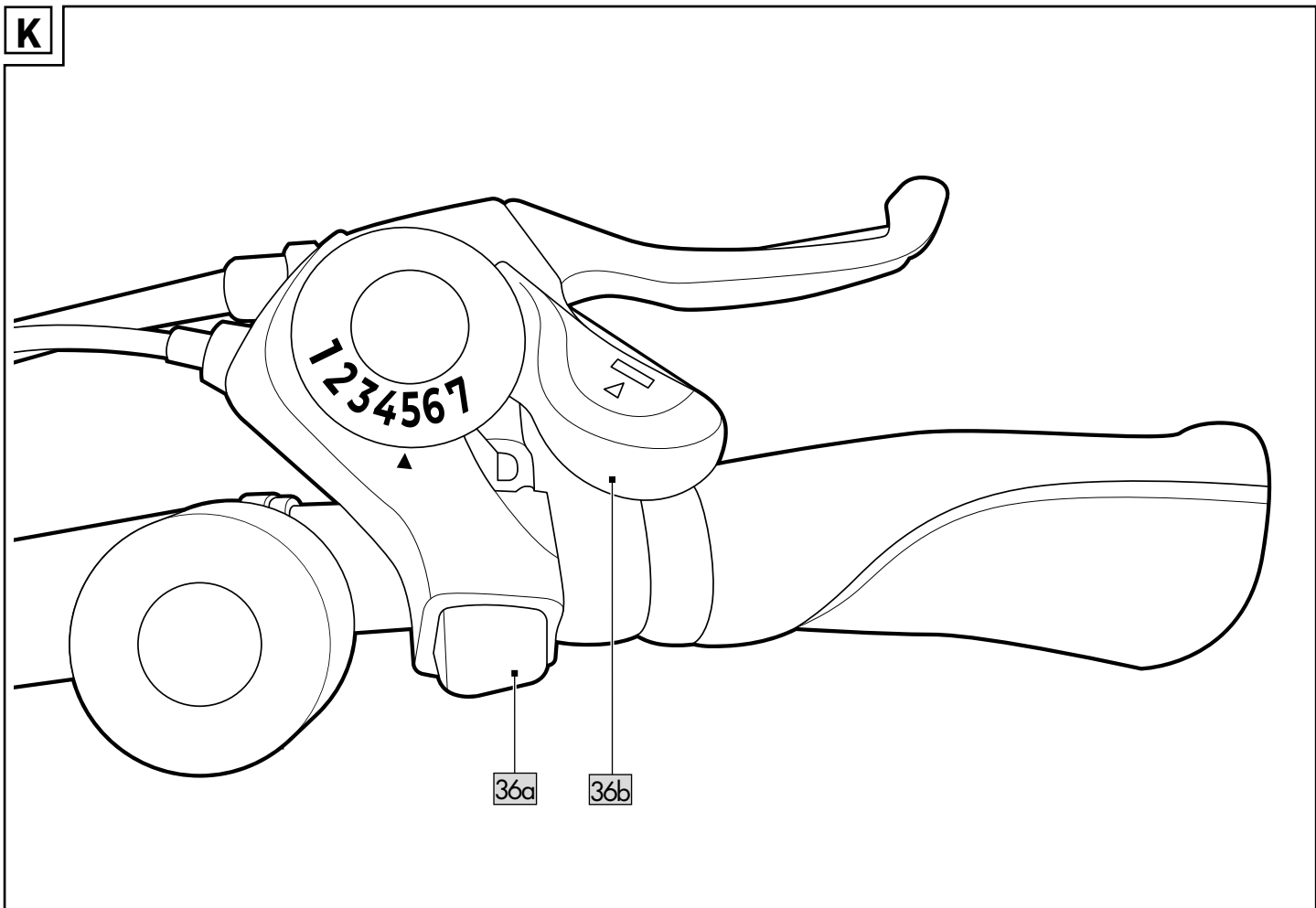


51-75%

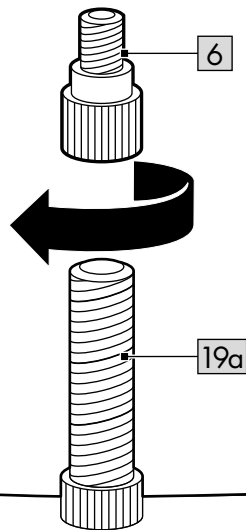


100%

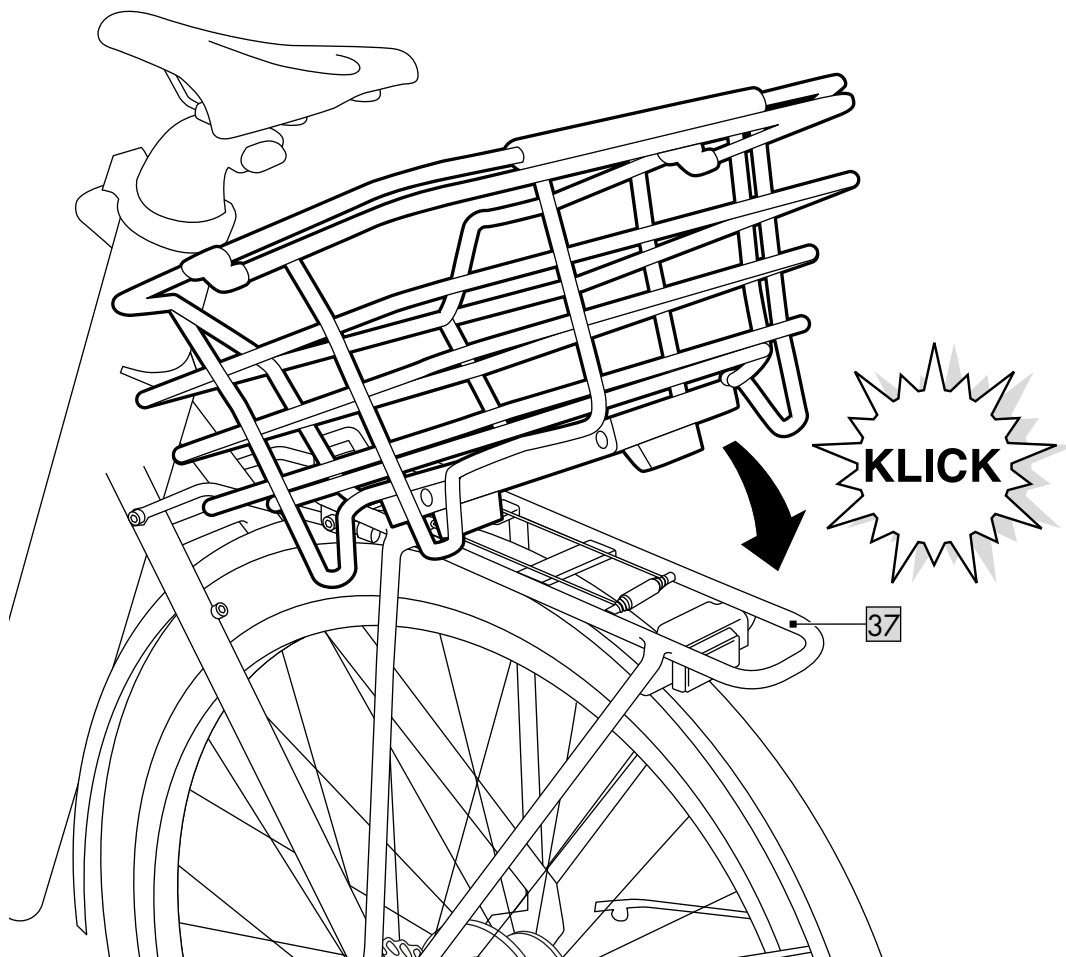


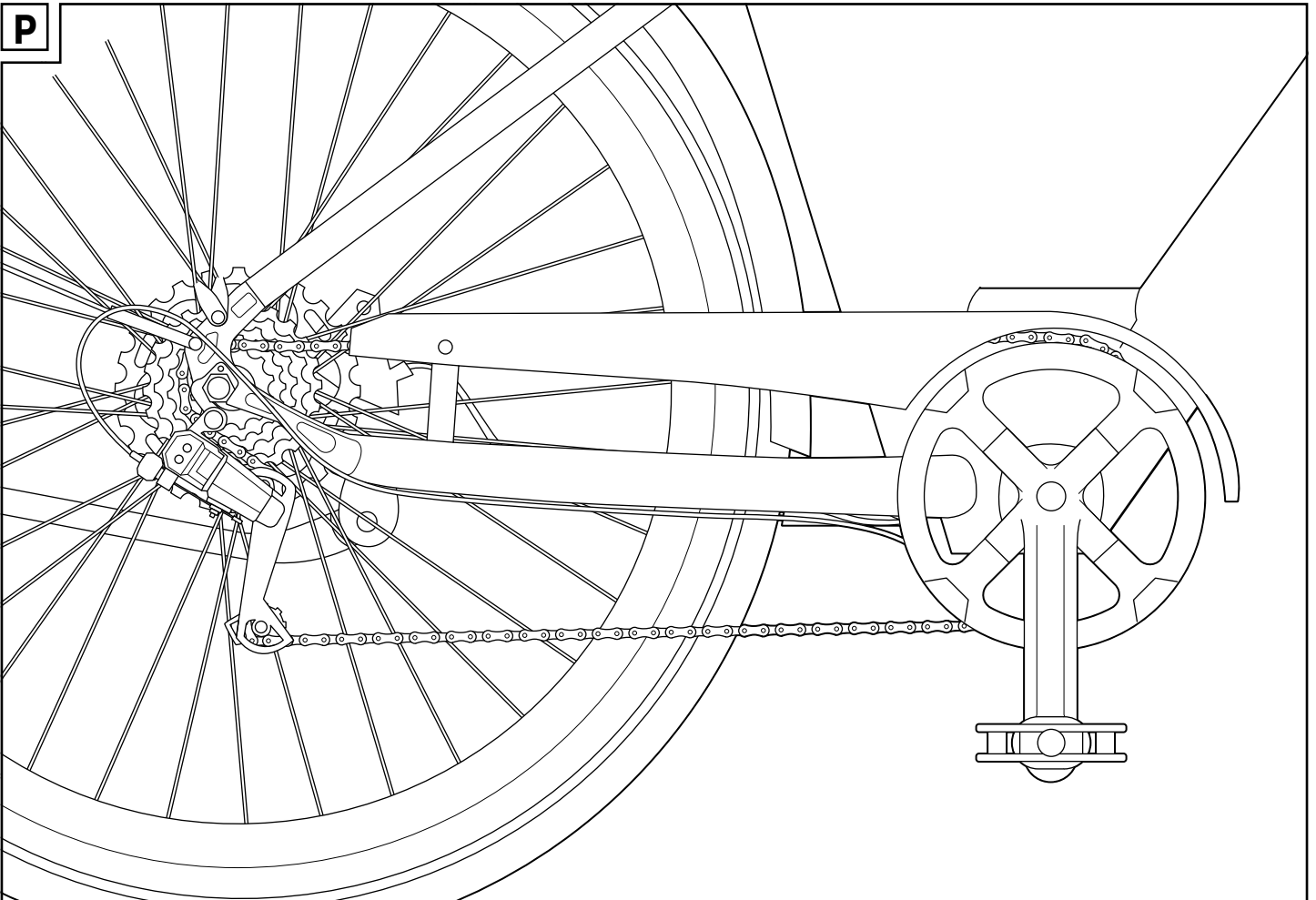
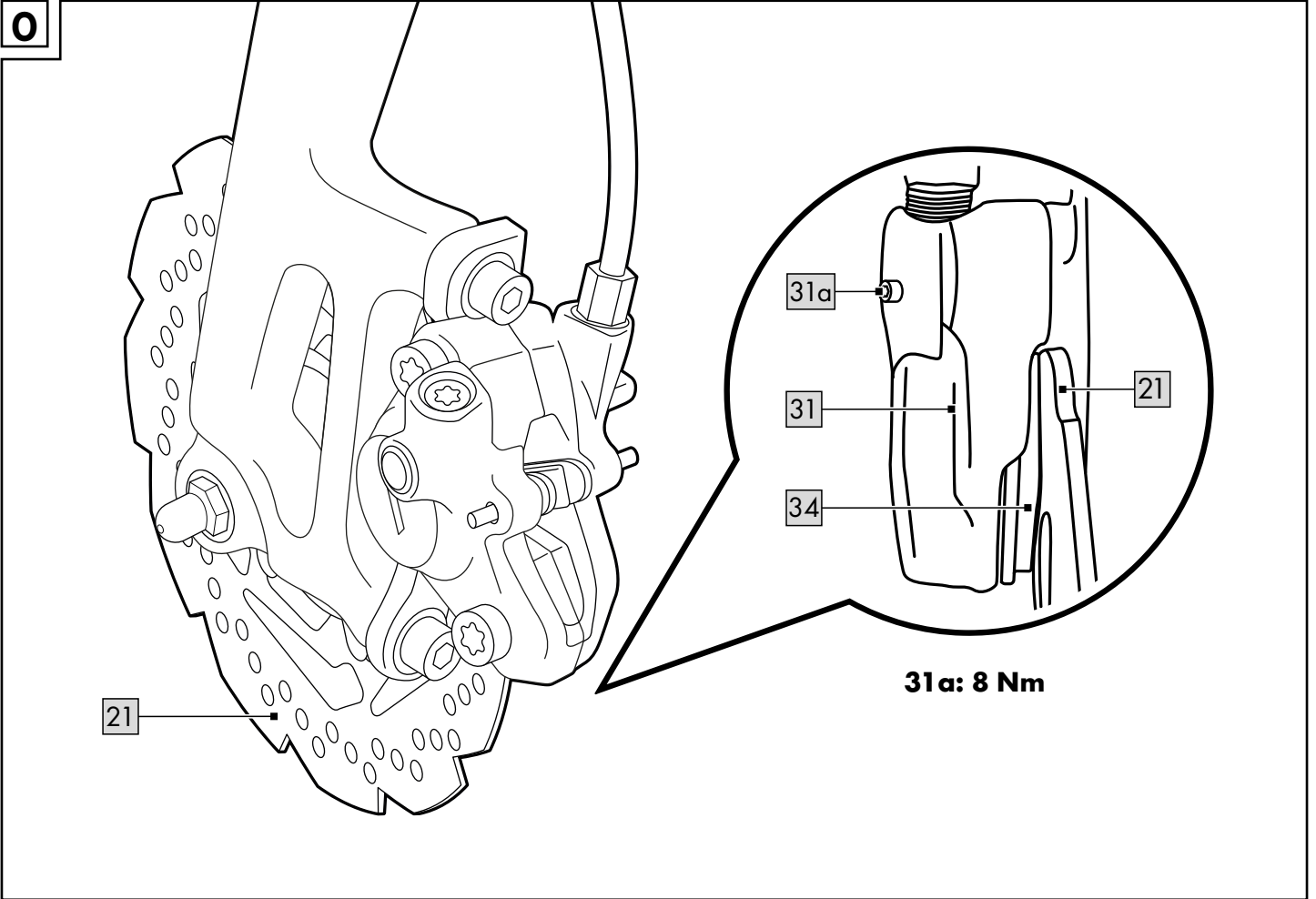


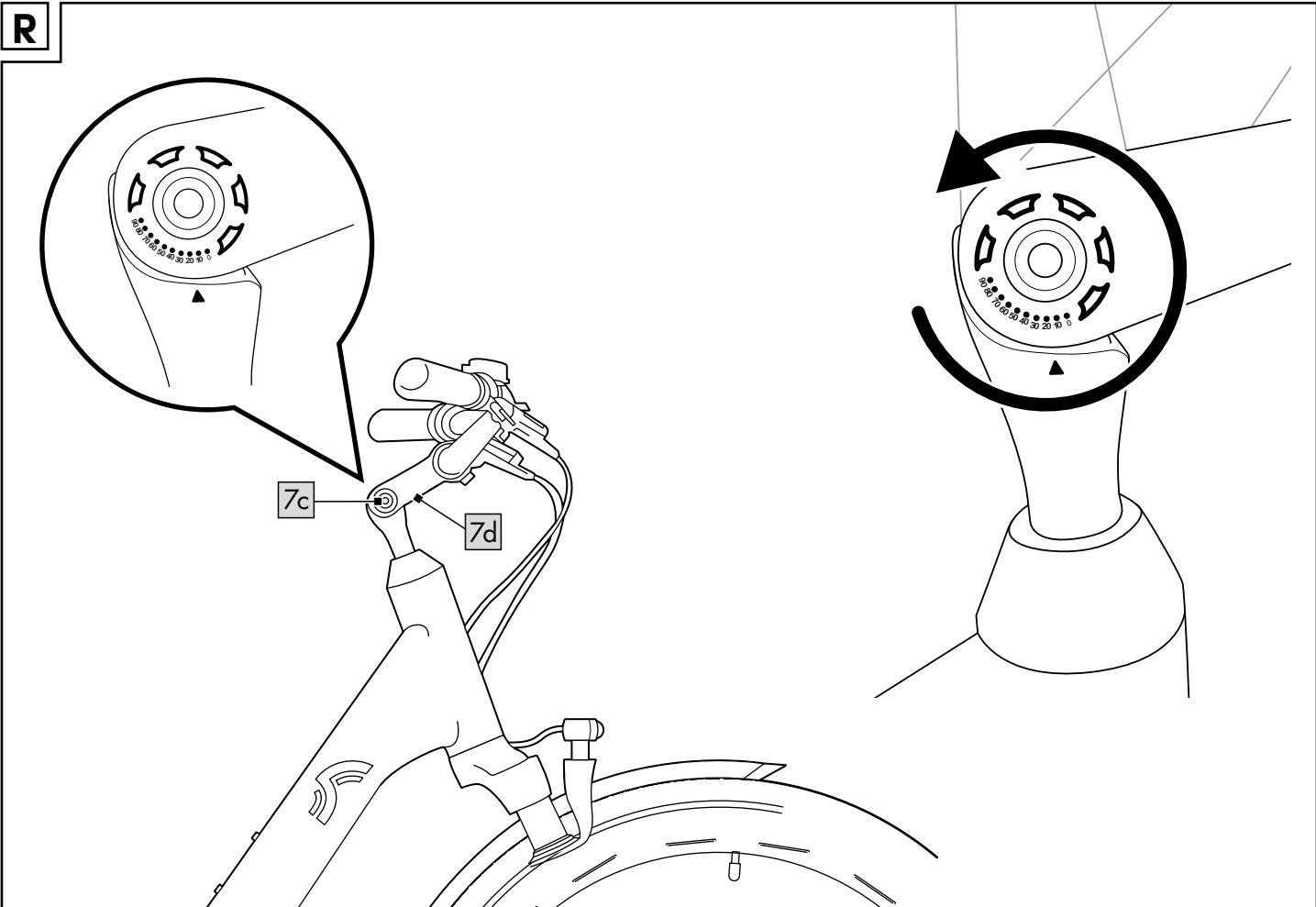
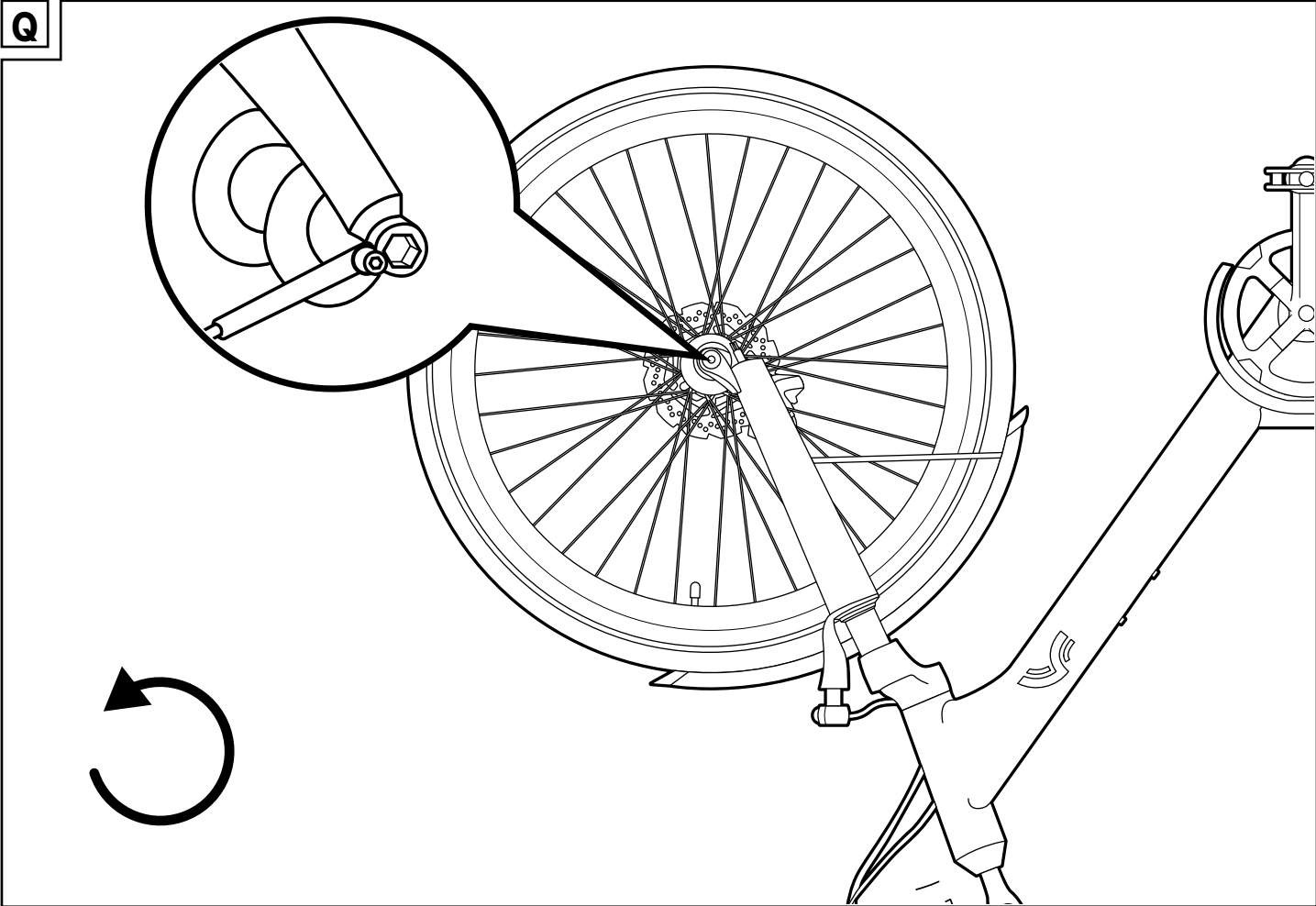
M



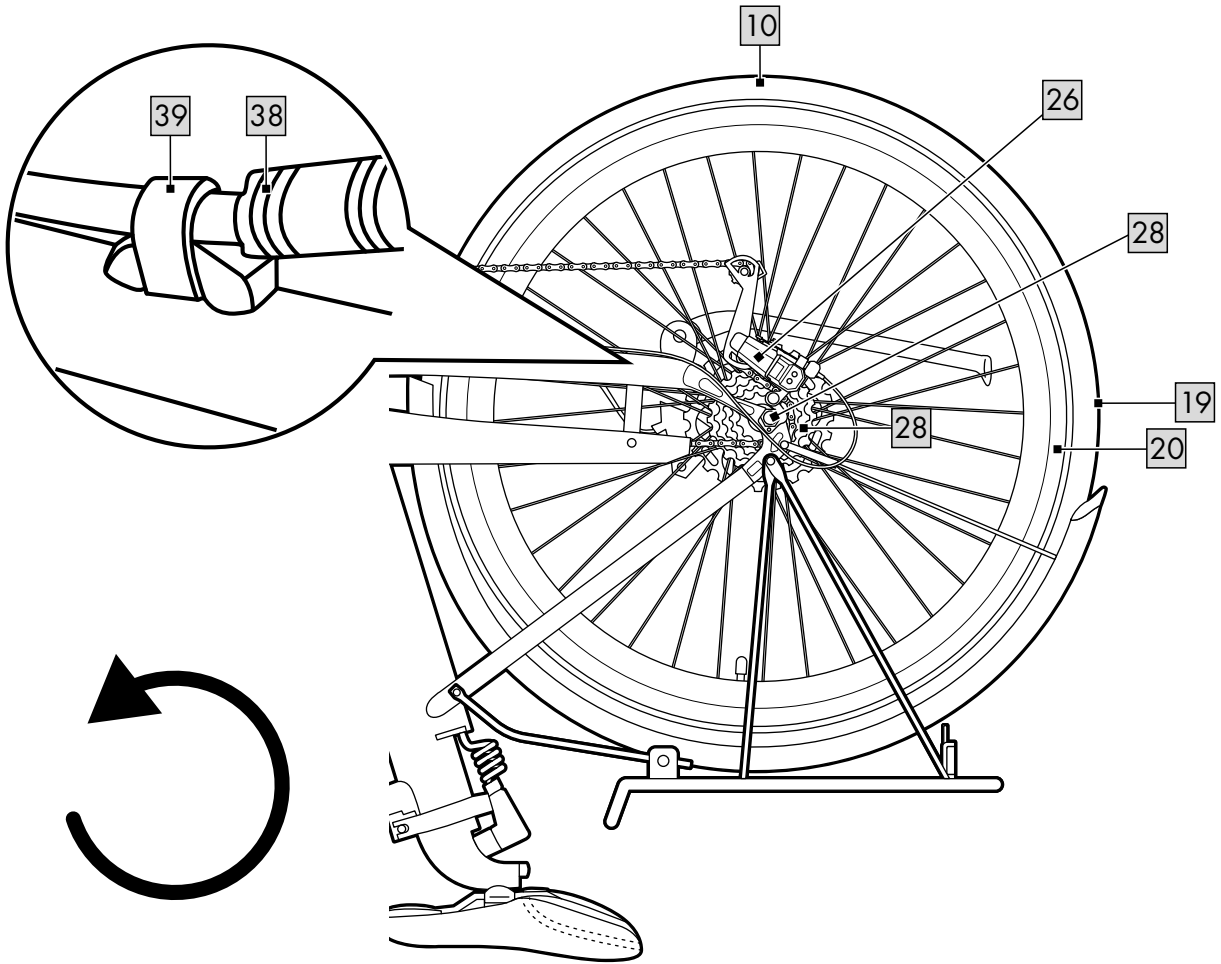
N







S



Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)	24	Vor jeder Fahrt.....	29
Technische Daten	24	Reifendruck kontrollieren	29
Anzugsmomente.....	24	Bremsen kontrollieren.....	29
Umgebungstemperaturbereich	24	Felgen kontrollieren.....	29
Verwendete Symbole und		Akku kontrollieren.....	29
Signalwörter.....	24	Hinweise zum sicheren Fahren	29
Bestimmungsgemäße Verwendung	24	Zubehör	29
Beschreibung EPAC/Pedelec	24	Flaschenhalterung.....	29
Gesetzliche Vorgaben	25	„AtranVelo“ Gepäckträger (Abb. A).....	29
Sicherheitshinweise	25	Smart-Tag-Fach (Abb. L)	29
Lebensgefahr!.....	25	Ventiladapter (Abb. M).....	29
Verletzungsgefahr für Kinder!.....	25	Anbauteile.....	29
Verletzungsgefahr!	25	WARNUNG	
Verbrennungsgefahr!.....	25	Verletzungsgefahr!	29
Gefahr bei falschem		Zubehör der Marke „AtranVelo“ (Abb. N)	30
Fahrverhalten!	25	Wartung	30
Montage.....	25	Erstinspektion	30
Montage der Lenker- Vorbaukombination		Inspektionsintervalle.....	30
(Abb. B).....	25	Verschleißteile	30
Neigungswinkel der Lenker-		Reifenpanne	30
Vorbaukombination einstellen (Abb. R).....	26	Vorderrad demontieren (Abb. Q)	30
Montage der Pedale (Abb. C).....	26	Hinterrad demontieren (Abb. S).....	31
Sitzhöhe einstellen (Abb. D).....	26	Schlauch reparieren.....	31
WARNUNG		Vorderrad montieren.....	31
Verletzungsgefahr!	26	Hinterrad montieren.....	31
Sattel einstellen (Abb. E).....	26	Lagerung, Reinigung	31
LED-Scheinwerfer einstellen	26	Transport	31
Bremsen	26	Hinweise zur Entsorgung.....	31
WARNUNG		Gewährleistungsbestimmungen.....	32
Verbrennungsgefahr!.....	26	Hinweise zur Garantie und	
Einstellungen der Bremsen (Abb. O)	26	Serviceabwicklung	32
Bremshebel.....	27	Konformitätserklärung.....	33
Position des Bremshebels (Abb. F).....	27	Inspektionsprotokoll	34
WARNUNG			
Verletzungsgefahr!	27		
Einstellung des Bremshebels (Abb. F)	27		
Display (Abb. G).....	27		
Motor ein-/ausschalten	27		
Bedienelemente (Abb. G).....	27		
Fahrstufen.....	27		
Akkustand (Abb. H).....	27		
Akku und Akkuladegerät	27		
WARNUNG			
Explosionsgefahr!.....	27		
WARNUNG			
Verletzungsgefahr!	27		
Akku laden	28		
Akku am EPAC laden (Abb. I)	28		
Akku entnehmen und extern laden			
(Abb. I-J)	28		
Akku einsetzen (Abb. J).....	28		
Hinweise für den Umgang mit dem Akku.....	28		
Lagerungsbedingungen Akku	28		
Gangschaltung (Abb. K)	29		
Schalthebel bedienen.....	29		
Vor der ersten Fahrt	29		



Scope of delivery/Parts list (fig. A)	35	Before your first ride.....	39
Technical data.....	35	Before each ride.....	39
Tightening torques.....	35	Check tyre pressure.....	39
Ambient temperature range	35	Check the brakes	39
Symbols and signal words used	35	Inspect wheel rims	39
Intended use.....	35	Check the rechargeable battery	39
Description EPAC/pedelec.....	35	Tips for riding safely	39
Legal requirements	36	Accessories	40
Safety instructions	36	Bottle holder	40
Danger to life!.....	36	„AtranVelo“ luggage rack (fig. A)	40
Risk of injury to children!.....	36	Smart Tag compartment (fig. L)	40
Risk of injury!.....	36	Valve adapter (fig. M)	40
Risk of burns!	36	Add-ons.....	40
Danger resulting		WARNING	
from improper riding!	36	Risk of injury!.....	40
Assembly	36	AtranVelo accessories (fig. N)	40
Assembling the handlebar/		Maintenance	40
stem combination (fig. B)	36	Initial inspection.....	40
Adjusting the height of the handlebar/stem		Inspection intervals	40
combination (fig. B and fig. R)	36	Wear parts	40
Pedal assembly (fig. C)	36	Punctures	41
Adjusting the seat height (fig. D)	37	Disassembling the front wheel (fig. Q)	41
WARNING		Disassembling the rear wheel (fig. S)	41
Risk of injury!.....	37	Repairing the inner tube	41
Adjusting the saddle (fig. E)	37	Assembling the front wheel.....	41
Adjusting the LED headlight.....	37	Assembling the rear wheel	41
Braking	37	Storage, cleaning	41
WARNING		Transport	41
Risk of burns!.....	37	Notes on disposal.....	41
Adjusting the brakes (fig. O).....	37	Warranty provisions.....	42
Brake lever.....	37	Warranty and service handling information... 42	
Brake lever position (fig. F).....	37	Declaration of Conformity	43
WARNING		Inspection log	44
Risk of injury!.....	37		
Adjusting the brake lever (fig. F).....	37		
Display (fig. G).....	37		
Switching the motor on/off.....	37		
Controls (fi. G)	37		
Assistance levels	37		
Rechargeable battery level (fig. H)	38		
Rechargeable battery and rechargeable batte-			
ry charger	38		
WARNING			
Risk of explosion!	38		
WARNING			
Risk of injury!.....	38		
Charging the rechargeable battery	38		
Charging the rechargeable battery on the			
EPAC (fig. I)	38		
Removing the rechargeable battery and			
charging externally (fig. I-J)	39		
Inserting the rechargeable battery (fig. J).....	39		
Tips for using the rechargeable battery	39		
Rechargeable battery storage conditions	39		
Gear system (fig. K).....	39		
Actuating the shift lever	39		

Contenu de la livraison / liste des composants (fig. A).....	45	Avant chaque trajet	50
Données techniques	45	Contrôler la pression des pneus.....	50
Couples de serrage.....	45	Contrôler les freins.....	50
Plage de température ambiante.....	45	Contrôler les jantes.....	50
Symboles utilisés et mots de signalisation.....	45	Contrôler la batterie	50
Utilisation conforme	45	Remarques concernant une conduite sécurisée.....	50
Description EPAC/Pédélec.....	45	Accessoires	50
Dispositions légales.....	46	Porte-bouteille	50
Consignes de sécurité.....	46	Porte-bagages „AtranVelo“ (fig. A)	50
Danger de mort !	46	Compartiment Smart Tag (fig. L).....	50
Danger de blessure pour les enfants !	46	Adaptateur de valve (fig. M)	50
Risque de blessure !.....	46	Accessoires à monter.....	50
Risque de brûlure !.....	46	AVERTISSEMENT	
Danger en cas de mauvaise conduite !	46	Risque de blessure !.....	50
Montage.....	46	Accessoires de la marque « AtranVelo » (fig. N).....	50
Montage de la combinaison de potence de guidon (fig. B).....	46	Maintenance	50
Régler la hauteur de la combinaison de potence de guidon (fig. B et fig. R)	47	Première inspection.....	51
Montage des pédales (fig. C)	47	Intervalles d'inspection.....	51
Régler la hauteur d'assise (fig. D).....	47	Pièces d'usure	51
AVERTISSEMENT		Crevaision.....	51
Risque de blessure !.....	47	Démonter la roue avant (fig. Q).....	51
Ajuster la selle (fig. E).....	47	Démonter la roue arrière (fig. S).....	51
Régler les phares à LED	47	Réparer la chambre à air.....	51
Freiner	47	Monter la roue avant	51
AVERTISSEMENT		Monter la roue arrière	52
Risque de brûlure !.....	47	Stockage, nettoyage	52
Réglage des freins (fig. O).....	47	Transport	52
Levier de frein.....	47	Indications relatives l'élimination	52
Position du levier de frein (fig. F).....	47	Conditions de garantie	52
AVERTISSEMENT		Indications sur la garantie et le service clients.....	52
Risque de blessure !.....	47	Déclaration de conformité.....	54
Réglages du levier de frein (fig. F).....	48	Protocole d'inspection	55
Écran (fig. G).....	48		
Allumer et éteindre le moteur	48		
Éléments de commande (fig. G).....	48		
Modes de conduite	48		
État de la batterie (fig. H).....	48		
Batterie et chargeur.....	48		
AVERTISSEMENT			
Danger d'explosion !	48		
AVERTISSEMENT			
Risque de blessure !.....	48		
Chargement de la batterie.....	49		
Recharger la batterie sur l'EPAC (fig. I).....	49		
Retirer la batterie et la recharger de manière externe (fig. I-J)	49		
Insérer la batterie (fig. J)	49		
Conseils concernant la manipulation de la batterie.....	49		
Conditions de stockage de la batterie	49		
Changement de vitesse (fig. K).....	49		
Utiliser le levier de vitesse	50		
Avant la première utilisation	50		

In het leveringspakket inbegrepen/Benaming van de onderdelen (afb. A).....	56	Vóór iedere rit.....	60
Technische gegevens.....	56	Bandenspanning controleren.....	60
Aanhaalmomenten.....	56	Remmen controleren.....	60
Omgevingstemperatuurbereik.....	56	Velgen controleren.....	61
Gebruikte symbolen en signaalwoorden.....	56	Accu controleren.....	61
Voorgescreven gebruik.....	56	Aanwijzingen om veilig te fietsen.....	61
Beschrijving EPAC/Pedelec.....	56	Accessoires.....	61
Wettelijke richtlijnen.....	57	Fleshouder.....	61
Veiligheidsinstructies.....	57	„AtranVelo“-bagagedrager (afb. A).....	61
Levensgevaar!.....	57	Smart-Tag-vak (afb. L).....	61
Gevaar voor blessures voor kinderen!.....	57	Ventieladapter (afb. M).....	61
Gevaar voor blessures!.....	57	Aanbouwonderdelen.....	61
Gevaar voor brandwonden!.....	57	WAARSCHUWING	
Gevaar bij een verkeerd rijgedrag!.....	57	Gevaar voor blessures!.....	61
Montage.....	57	Accessoires van het merk „AtranVelo“ (afb. N).....	61
Montage van de combinatie stuur-voor- bouw (afb. B).....	57	Onderhoud.....	61
Hoogte van stuur-voorbouwcombinatie instellen (afb. B en afb. R).....	58	Eerste inspectie.....	61
Montage van de pedalen (afb. C).....	58	Inspectie-intervallen.....	62
Zithoogte instellen (afb. D).....	58	Slijtageonderdelen.....	62
WAARSCHUWING		Lekke band.....	62
Gevaar voor blessures!.....	58	Voorwiel demonteren (afb. Q).....	62
Zadel instellen (afb. E).....	58	Achterwiel demonteren (afb. S).....	62
De LED-koplampen afstellen.....	58	Slang repareren.....	62
Remmen.....	58	Voorwiel monteren.....	62
WAARSCHUWING		Achterwiel monteren.....	62
Gevaar voor brandwonden!.....	58	Opslag, reiniging.....	62
Instellingen van de remmen (afb. O).....	58	Transport.....	62
Remhefboom.....	58	Aanwijzingen voor de afvalverwijdering.....	63
Positie van de remhefboom (afb. F).....	58	Garantiebepalingen.....	63
WAARSCHUWING		Opmerkingen over de garantie en serviceafwik- keling.....	63
Gevaar voor blessures!.....	58	Conformiteitsverklaring.....	65
Instelling van de remhefboom (afb. F).....	58	Inspectierapport.....	66
Display (afb. G).....	58		
Motor in-/uitschakelen.....	58		
Bedieningselementen (afb. G).....	59		
Rijstanden.....	59		
Accustand (afb. H).....	59		
Accu en acculaadtoestel.....	59		
WAARSCHUWING			
Explosiegevaar!.....	59		
WAARSCHUWING			
Gevaar voor blessures!.....	59		
Accu laden.....	59		
Accu aan EPAC opladen (afb. I).....	60		
Accu verwijderen en extern opladen (afb. I-J).....	60		
Accu aanbrengen (afb. J).....	60		
Aanwijzingen voor de omgang met de accu... Voorwaarden om de accu op te bergen.....	60		
Versnellingspook (afb. K).....	60		
Schakelhefboom bedienen.....	60		
Vóór de eerste rit.....	60		

Zakres dostawy / opis części (rys. A).....	67	Przełączanie biegów (rys. K).....	71
Dane techniczne.....	67	Obsługa dźwigni przerzutki	72
Momenty dokręcania.....	67	Przed pierwszą jazdą.....	72
Zakres temperatury otoczenia.....	67	Przed każdą jazdą.....	72
Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze ..	67	Sprawdzić ciśnienie w oponach	72
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	67	Sprawdzić hamulce.....	72
Opis roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/pedelec).....	67	Sprawdzić felgi.....	72
Wymogi prawne.....	68	Sprawdzanie akumulatora.....	72
Wskazówki bezpieczeństwa.....	68	Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy...72	
Niebezpieczeństwo dla życia!.....	68	Akcesoria	72
Niebezpieczeństwo obrażeń u dzieci!.....	68	Uchwyt na butelkę.....	72
Niebezpieczeństwo obrażeń!.....	68	Bagażnik „AtranVelo” (rys. A)	72
Niebezpieczeństwo poparzenia!.....	68	Schowek na lokalizator (rys. L).....	72
Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym zachowaniem podczas jazdy!.....	68	Adapter zaworu (rys. M).....	72
Montaż.....	68	Wyposażenie dodatkowe.....	72
Montaż kierownicy zintegrowanej z mostkiem (rys. B)	68	OSTRZEŻENIE	
Ustawianie wysokości kierownicy zintegro- wanej z mostkiem (rys. B i rys. R).....	69	Niebezpieczeństwo obrażeń!.....	72
Montaż pedałów (rys. C)	69	Akcesoria marki „AtranVelo” (rys. N).....	72
Ustawianie wysokości siedzenia (rys. D)....	69	Konserwacja.....	73
OSTRZEŻENIE		Pierwszy przegląd	73
Niebezpieczeństwo obrażeń!.....	69	Interwały konserwacyjne	73
Ustawianie siodełka (rys. E)	69	Części zużywalne.....	73
Regulacja reflektorów LED	69	Przebita opona.....	73
Hamulce.....	69	Demontaż przedniego koła (rys. Q)	73
OSTRZEŻENIE		Demontaż tylnego koła (rys. S)	73
Niebezpieczeństwo poparzenia!.....	69	Naprawa dętki	74
Ustawianie hamulców (rys. O).....	69	Montaż przedniego koła.....	74
Dźwignia hamulcowa	70	Montaż tylnego koła.....	74
Pozycja dźwigni hamulcowej (rys. F)	70	Przechowywanie, czyszczenie	74
OSTRZEŻENIE		Transport	74
Niebezpieczeństwo obrażeń!.....	70	Wskazówki dotyczące usuwania odpadów	74
Regulacja dźwigni hamulcowej (rys. F)	70	Przepisy dotyczące gwarancji.....	75
Wyświetlacz (rys. G).....	70	Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej.....	75
Włączanie/wyłączanie silnika.....	70	Deklaracja zgodności.....	76
Elementy sterujące (rys. G).....	70	Protokół z przeglądu.....	77
Tryby jazdy	70		
Poziom naładowania akumulatora (rys. H)....	70		
Akumulator i ładowarka.....	70		
OSTRZEŻENIE			
Niebezpieczeństwo wybuchu!.....	70		
OSTRZEŻENIE			
Niebezpieczeństwo obrażeń!.....	70		
Ładowanie akumulatora.....	71		
Ładowanie akumulatora na rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) (rys. I)	71		
Wyjmowanie akumulatora i ładowanie zewnątrzne (rys. I-J).....	71		
Wkładanie akumulatora (rys. J).....	71		
Wskazówki dotyczące obchodzenia się z aku- mulatorem.....	71		
Warunki przechowywania akumulatora	71		

Rozsah dodávky/označení dílů (obr. A)	78	Před každou jízdou	82
Technická data.....	78	Kontrola tlaku v pláštích.....	82
Utahovací momenty.....	78	Kontrola brzd.....	82
Rozsah okolní teploty.....	78	Kontrola ráfků	82
Použité symboly a signální slova.....	78	Kontrola baterie	82
Použití v souladu s určením	78	Rady pro bezpečnou jízdu.....	82
Popis EPAC/Pedelec	78	Příslušenství	82
Právní požadavky.....	78	Držák na láhev	82
Bezpečnostní pokyny	79	Nosič zavazadel „AtranVelo“ (obr. A).....	82
Ohrožení života!.....	79	Přihrádka na lokalizátor (obr. L).....	82
Nebezpečí úrazu dětí!.....	79	Adaptér ventilu (obr. M).....	82
Nebezpečí úrazu!.....	79	Přídavné díly.....	82
Nebezpečí popálení!.....	79	VÝSTRAHA	
Nebezpečí při špatném jízdním chování! ..	79	Nebezpečí úrazu!.....	82
Montáž.....	79	Příslušenství značky „AtranVelo“ (obr. N)...	83
Montáž kombinace představce a řídicího		Údržba	83
obrázku (obr. B).....	79	Prvotní prohlídka.....	83
Nastavte výšku kombinace představce a		Intervaly kontrol.....	83
řídicího (obr. B a obr. R).....	79	Opotřebitelné díly	83
Montáž pedálů (obr. C).....	79	Píchnutí	83
Nastavení výšky sedadla (obr. D)	79	Demontáž předního kola (obr. Q).....	83
VÝSTRAHA		Demontáž zadního kola (obr. S)	83
Nebezpečí úrazu!.....	79	Oprava duše.....	83
Nastavení sedla (obr. E).....	80	Montáž předního kola	84
Nastavení světlometů LED	80	Montáž zadního kola	84
Brzdění.....	80	Uskladnění, čištění	84
VÝSTRAHA		Transport	84
Nebezpečí popálení!.....	80	Pokyny pro likvidaci.....	84
Nastavení brzd (obr. O)	80	Záruční ustanovení.....	84
Brzdová páka	80	Pokyny pro záruku a provádění servisu	85
Poloha brzdové páky (obr. F).....	80	Prohlášení o shodě	86
VÝSTRAHA		Protokol o inspekci.....	87
Nebezpečí úrazu!.....	80		
Nastavení brzdové páky (obr. F)	80		
Displej (obr. G).....	80		
Zapnutí/vypnutí motoru.....	80		
Ovládací prvky (obr. G)	80		
Rychlostní stupně	80		
Stav baterie (obr. H).....	81		
Baterie a nabíječka baterií.....	81		
VÝSTRAHA			
Nebezpečí výbuchu!.....	81		
VÝSTRAHA			
Nebezpečí úrazu!.....	81		
Nabíjení baterie	81		
Nabíjení baterie na EPAC (obr. I).....	81		
Vyjmutí baterie a externí nabíjení (obr. I-J)			
81			
Vložení baterie (obr. J)	81		
Pokyny pro manipulaci			
s baterií.....	81		
Podmínky skladování baterie.....	82		
Řazení převodů (obr. K)	82		
Ovládání řadicí páky	82		
Před první jízdou	82		

Obsah balenia/zoznam dielov (obr. A).....	88	Reťazová prehadzovačka (obr. K).....	92
Technické údaje.....	88	Obsluha páčky prehadzovačky	92
Úťahovacie momenty.....	88	Pred prvou jazdou.....	92
Rozsah teplôt prostredia.....	88	Pred každou jazdou.....	92
Použité symboly a signálne slová	88	Skontrolujte hustiaci tlak pláštá.....	92
Používanie podľa určenia	88	Kontrola bŕzd.....	92
Popis bicykla na elektrický pohon (EPAC/Pedelec).....	88	Kontrola ráfikov	92
Zákonné predpisy.....	89	Kontrola akumulátora	92
Bezpečnostné pokyny	89	Pokyny na bezpečnú jazdu.....	92
Nebezpečenstvo ohrozenia života!.....	89	Príslušenstvo	93
Nebezpečenstvo poranenia detí!.....	89	Držiak fľaš.....	93
Nebezpečenstvo poranenia!.....	89	Nosič batožiny „AtranVelo“ (obr. A).....	93
Nebezpečenstvo popálenia!.....	89	Priečinok na lokalizačné zariadenie Smart Tag (obr. L).....	93
Nebezpečenstvo pri nesprávnom správaní počas jazdy!.....	89	Adaptér na ventil (obr. M)	93
Montáž.....	89	Nadstavbové časti.....	93
Montáž zostavy kormidla a predstavca (obr. B).....	89	VAROVANIE	
Nastavenie výšky sady kormidla a predstava- ca (obr. B a obr. R).....	90	Nebezpečenstvo poranenia!.....	93
Montáž pedálov (obr. C).....	90	Príslušenstvo značky „AtranVelo“ (obr. N)..	93
Nastavenie výšky posedu (obr. D)	90	Údržba	93
VAROVANIE		Prvá kontrola	93
Nebezpečenstvo poranenia!.....	90	Kontrolné intervaly	93
Nastavenie sedla (obr. E).....	90	Opotrebúvané časti.....	94
Nastavenie svetlometov LED.....	90	Porucha pláštá.....	94
Brzdzenie	90	Demontáž predného kolesa (obr. Q).....	94
VAROVANIE		Demontáž zadného kolesa (obr. S)	94
Nebezpečenstvo popálenia!.....	90	Oprava duše.....	94
Nastavenia bŕzd (obr. O)	90	Montáž predného kolesa.....	94
Brzdová páka	90	Montáž zadného kolesa.....	94
Poloha brzdovej páky (obr. F).....	90	Skladovanie, čistenie	94
VAROVANIE		Transport	94
Nebezpečenstvo poranenia!.....	90	Pokyny pre likvidáciu.....	94
Nastavenie brzdovej páky (obr. F).....	90	Pravidlá zákonnej záruky.....	95
Displej (obr. G).....	90	Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu.....	95
Zapnutie/vypnutie motora.....	91	Vyhlásenia o zhode	96
Ovládacie prvky (obr. G).....	91	Protokol o kontrolách	97
Jazdné režimy.....	91		
Stav akumulátora (obr. H).....	91		
Akumulátor a nabíjačka akumulátora	91		
VAROVANIE			
Nebezpečenstvo explózie!	91		
VAROVANIE			
Nebezpečenstvo poranenia!.....	91		
Nabitie akumulátora.....	91		
Nabíjanie akumulátora cez bicykel na elekt- rický pohon (EPAC) (obr. I)	92		
Vybranie a externé nabíjanie akumulátora (obr. I-J)	92		
Vloženie akumulátora (obr. J).....	92		
Pokyny pre manipuláciu s akumulátorom.....	92		
Skladovacie podmienky pre akumulátor	92		

Contenido de suministro/descripción de las piezas (fig. A).....	98	Cambio de marcha (fig. K).....	102
Datos técnicos.....	98	Manejo de la maneta de cambio.....	102
Pares de apriete.....	98	Antes de montar en el artículo por primera vez.....	103
Rango de temperatura ambiente.....	98	Antes de montar cada vez.....	103
Símbolos y palabras de advertencia empleados 98		Comprobar la presión de las ruedas.....	103
Uso conforme al fin previsto.....	98	Comprobar los frenos.....	103
Descripción EPAC/pedelec.....	98	Comprobar las llantas.....	103
Disposiciones legales.....	99	Comprobar la batería.....	103
Indicaciones de seguridad.....	99	Indicaciones para un desplazamiento seguro.....	103
¡Peligro de muerte!.....	99	Accesorios.....	103
¡Peligro de lesiones para niños!.....	99	Portabidón.....	103
¡Peligro de lesiones!.....	99	Portaequipajes „AtranVelo“ (fig. A).....	103
¡Peligro de quemaduras!.....	99	Compartimento para placa inteligente Smart-Tag (fig. L).....	103
¡Peligro por comportamiento de conducción erróneo!.....	99	Adaptador de válvula (fig. M).....	103
Montaje.....	99	Piezas de montaje.....	103
Montaje de la combinación de potencia-manillar (fig. B).....	99	ADVERTENCIA	
Ajuste de la altura de la combinación de potencia-manillar (fig. B y fig. R).....	100	¡Peligro de lesiones!.....	103
Montaje de los pedales (fig. C).....	100	Accesorios de la marca «AtranVelo» (fig. N).....	103
Ajuste de la altura del asiento (fig. D).....	100	Mantenimiento.....	103
ADVERTENCIA		Primera inspección.....	104
¡Peligro de lesiones!.....	100	Intervalos de inspección.....	104
Ajuste del sillín (fig. E).....	100	Piezas de desgaste.....	104
Ajuste de los faros LED.....	100	Pinchazo.....	104
Frenos.....	100	Desmontaje de la rueda delantera (fig. Q).....	104
ADVERTENCIA		Desmontaje de la rueda trasera (fig. S)....	104
¡Peligro de quemaduras!.....	100	Reparación del tubo flexible.....	104
Ajustes de los frenos (fig. O).....	100	Montaje de la rueda delantera.....	105
Palanca de freno.....	100	Montaje de la rueda trasera.....	105
Posición de la palanca de freno (fig. F)....	100	Almacenamiento, limpieza.....	105
ADVERTENCIA		Transporte.....	105
¡Peligro de lesiones!.....	101	Indicaciones de eliminación.....	105
Ajuste de la palanca de freno (fig. F).....	101	Términos de la garantía.....	105
Pantalla (fig. G).....	101	Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios.....	106
Encendido y apagado del motor.....	101	Declaración de conformidad.....	107
Elementos de manejo (fig. G).....	101	Protocolo de inspección.....	108
Niveles de marcha.....	101		
Nivel de la batería (fig. H).....	101		
Batería y cargador de batería.....	101		
ADVERTENCIA			
¡Peligro de explosión!.....	101		
ADVERTENCIA			
¡Peligro de lesiones!.....	101		
Carga de la batería.....	102		
Carga de la batería en la EPAC (fig. I).....	102		
Retirada de la batería y carga externa (fig. I-J).....	102		
Colocación de la batería (fig. J).....	102		
Indicaciones para el manejo de la batería....	102		
Condiciones de almacenamiento de la batería.....	102		

SI	
Obseg dobave/opis delov (sl. A)	109
Tehnični podatki	109
Zatezni momenti	109
Območje temperature okolja	109
Uporabljeni simboli in signalne besede	109
Namenska uporaba	109
Opis kolesa EPAC/Pedelec	109
Zakonska določila	109
Varnostni napotki	110
Smrtna nevarnost!	110
Nevarnost telesnih poškodb za otroke!	110
Nevarnost telesnih poškodb!	110
Nevarnost opeklin!	110
Nevarnost pri nepravilnem obnašanju med vožnjo!	110
Montaža	110
Montaža kombinacije krmila in nosilca (sl. B)	110
Nastavljanje višine kombinacije krmila in nosilca (sl. B in sl. R)	110
Montaža pedal (sl. C)	110
Nastavljanje višine sedeža (sl. D)	111
OPOZORILO	
Nevarnost telesnih poškodb!	111
Nastavljanje sedeža (sl. E)	111
Nastavitev žarometov LED	111
Zaviranje	111
OPOZORILO	
Nevarnost opeklin!	111
Nastavitve zavor (sl. O)	111
Zavorna ročica	111
Položaj zavorne ročice (sl. F)	111
OPOZORILO	
Nevarnost telesnih poškodb!	111
Nastavljanje zavorne ročice (sl. F)	111
Zaslon (sl. G)	111
Vklon in izklon motorja	111
Upravljalni elementi (sl. G)	111
Prestave	111
Stanje akumulatorske baterije (sl. H)	112
Akumulatorska baterija in polnilnik akumulatorskih baterij	112
OPOZORILO	
Nevarnost eksplozije!	112
OPOZORILO	
Nevarnost telesnih poškodb!	112
Polnjenje akumulatorske baterije	112
Polnjenje akumulatorske baterije na EPAC (sl. I)	112
Odstranjevanje akumulatorske baterije in zunanje polnjenje (sl. I-J)	112
Vstavljanje akumulatorske baterije (sl. J)	113
Napotki za ravnanje z akumulatorsko baterijo	113
Pogoji shranjevanja akumulatorske baterije	113
Menjalnik (sl. K)	113
Upravljanje prestavnih ročic	113
Pred prvo vožnjo	113
Pred vsako vožnjo	113
Preverjanje tlaka v pnevmatikah	113
Preverjanje zavor	113
Preverjanje platišč	113
Preverjanje akumulatorske baterije	113
Napotki za varno vožnjo	113
Dodatna oprema	113
Držalo za bidon	113
Prtljažnik „AtranVelo“ (sl. A)	114
Predal Smart-Tag (sl. L)	114
Adapter ventila (sl. M)	114
Dodatki	114
OPOZORILO	
Nevarnost telesnih poškodb!	114
Dodatna oprema blagovne znamke »AtranVelo« (sl. N)	114
Vzdrževanje	114
Prvi pregled	114
Intervali pregledov	114
Obrabljivi deli	114
Predrta pnevmatika	115
Demontaža prednjega kolesa (sl. Q)	115
Demontaža zadnjega kolesa (sl. S)	115
Popravilo zračnice	115
Montaža prednjega kolesa	115
Montaža zadnjega kolesa	115
Shranjevanje, čiščenje	115
Transport	115
Napotki za odstranjevanje	115
Garancijska določila	116
Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve	116
Garancijski list	117
Izjava o skladnosti	118
Zapisnik o pregledu	119

A csomag tartalma / alkatrész megnevezése (A ábra).....	120	Sebességváltó (K ábra).....	124
Műszaki adatok.....	120	A váltókar működtetése.....	124
Meghúzási nyomatékok.....	120	Az első út előtt.....	124
Környezeti hőmérséklet-tartomány.....	120	Minden út előtt.....	124
Alkalmazott szimbólumok és jelzőszavak.....	120	A gumibroncsnyomás ellenőrzése.....	124
Rendeltetésszerű használat.....	120	A fékek ellenőrzése.....	125
Az elektromos rásegítésű kerékpár / pedelec leírása.....	120	A felnik ellenőrzése.....	125
Jogszábeli előírások.....	121	Az akkumulátor ellenőrzése.....	125
Biztonsági utasítások.....	121	A biztonságos vezetésre vonatkozó megjeg- yzések.....	125
Életveszély!.....	121	Tartozékok.....	125
Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!.....	121	Kulacstartó.....	125
Sérülésveszély!.....	121	„AtranVelo” csomagtartó (A ábra).....	125
Égési sérülés veszélye!.....	121	Nyomkövetőrekesz (L ábra).....	125
Veszély helytelen vezetői magatartás esetén!.....	121	Szelepadapter (M ábra).....	125
Összeszerelés.....	121	Felszerelések.....	125
A kormány-kormányzár szerelvényegyüt- tes felszerelése (B ábra).....	121	FIGYELMEZTETÉS	
A kormány-kormányzár szerelvényegyüt- tes magasságának beállítása (B ábra és R ábra).....	122	Sérülésveszély!.....	125
A pedálok felszerelése (C ábra).....	122	Az „AtranVelo” márka tartozékai (N ábra).....	125
Az ülés magasság beállítása (D ábra).....	122	Karbantartás.....	125
FIGYELMEZTETÉS		Első ellenőrzés.....	125
Sérülésveszély!.....	122	Ellenőrzési időközök.....	126
A nyereg beállítása (E ábra).....	122	Kopó alkatrészek.....	126
A LED-es fényszóró beállítása.....	122	Defekt.....	126
Fékezés.....	122	Az első kerék leszerelése (Q ábra).....	126
FIGYELMEZTETÉS		A hátsó kerék leszerelése (S ábra).....	126
Égési sérülés veszélye!.....	122	A gumibelső javítása.....	126
A fékek beállítása (O ábra).....	122	Az első kerék felszerelése.....	126
Fékkar.....	122	A hátsó kerék felszerelése.....	126
A fékkar helyzete (F ábra).....	122	Tárolás, tisztítás.....	126
FIGYELMEZTETÉS		Szállítás.....	126
Sérülésveszély!.....	122	Információk a hulladékkezelésről, ártalmatlaní- tásról.....	126
A fékkar beállítása (F ábra).....	122	Jótállási feltételek.....	127
Kijelző (G ábra).....	122	Garancia és szerviz.....	127
A motor be- és kikapcsolása.....	123	Megfelelőségi nyilatkozat.....	129
Kezelőelemek (G ábra).....	123	Ellenőrzési napló.....	130
Menetfokozatok.....	123	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	131
Akkumulátorszint (H ábra).....	123		
Akkumulátor és akkumulátortöltő.....	123		
FIGYELMEZTETÉS			
Robbanásveszély!.....	123		
FIGYELMEZTETÉS			
Sérülésveszély!.....	123		
Az akkumulátor töltése.....	123		
Az akkumulátor elektromos rásegítésű kerékpáron való töltése (I ábra).....	124		
Az akkumulátor kivétele és kivett állapot- ban történő töltése (I-J ábra).....	124		
Az akkumulátor behelyezése (J ábra).....	124		
Az akkumulátor kezelésével kapcsolatos megjegyzések.....	124		
Az akkumulátor tárolási feltételei.....	124		

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Originalbetriebsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Originalbetriebsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)

- 3 x Schlüssel (1)
- 1 x Akkuladegerät (2)
 - Ladekontrollleuchte (2a)
 - Gerätestecker (2b)
 - Netzkabel (2c)
 - Netzstecker (2d)
- 2 x Pedal (links 3a/rechts 3b)
- 4 x Innensechskantschlüssel (2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x Ventiladapter (6)
- 1 x Originalbetriebsanleitung

E-Bike Hauptkomponenten

- Lenker-Vorbaukombination (7)
- Rahmen (8)
- Vorderrad (9)
- Hinterrad (10)
- Sattel (11)
- Bremshebel (links 12a/rechts 12b)
- Bedieneinheit (13)
- Sattelstütze mit integriertem Akku (14)
- Schloss (15)
- Rücklicht (16)
- Verbindungsstecker (17)
- Vorderradbremse (18a)
- Hinterradbremse (18b)
- Reifen (19)
- Felgen (20)
- Bremsscheiben (21)
- Griffe (22)
- Motor (23)
- LED-Scheinwerfer (24)
- Kette (25)
- Schaltwerk (26)
- Gepäckträger (37)

Technische Daten

Gewicht: 23,7 kg
Reifengröße: 27,5"
Akku: 36,9 V; 354,24 Wh
Akkukapazität: 9,6 Ah
maximaler Ladestrom: 2 A
Maximale Ladespannung: 42 V
max. Entladestrom: 15 A
Motorleistung: 250 W
Ladegerät: 200-240V / 50-60 Hz / 1,2 A max.
Hinweis: Verwenden Sie zum Laden Ihres E-Bikes nur das mitgelieferte Netzteil:
Modell BC292360020

Anzugsmomente

Hinweis: Zum Überprüfen der Drehmomente verwenden Sie ggf. einen geeigneten Drehmomentschlüssel.

- Schrauben Lenker-Vorbau (7b, Abb. B): 6 Nm
- Schraube Vorbau-Gabel (7a, Abb. B): 21-23 Nm
- Schrauben Lenkerjustierung (7c, 7d, Abb. B): 15 Nm
- Schraube Sattelklemme (11a, Abb. E): 15 Nm
- Pedale (3a, 3b, Abb. C): 30 Nm
- Schraube Bremssockel (31a, Abb. O): 8 Nm
- Schrauben Bremshebel (12c, Abb. F): 6 Nm
- Schrauben Gepäckträger: 8 Nm
- Schrauben Flaschenhalterung: 4 Nm
- Schraubenmutter Vorderradachse: 35-40 Nm
- Schraubenmutter Hinterradachse: 40-45 Nm
- Tretlager des Antriebsstrangs: 40-50 Nm
- Schrauben Kurbel: 40-45 Nm
- Gepäckträger: 6-8 Nm

Umgebungstemperaturbereich

- während der Verwendung: -10 °C bis 35 °C
- während des Ladevorgangs: 5 °C bis 25 °C



Maximal zulässiges Gesamtgewicht: 120 kg. Das Gewicht unterteilt sich in das Gewicht des EPACs (ca. 24 kg), die Belastung durch den Fahrer und Zuladung auf dem Gepäckträger (max. 25 kg).



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 01/2025



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieses Produkt mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie
2011/65/EU - RoHS-Richtlinie
2006/42/EG - Maschinenrichtlinie

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Originalbetriebsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Originalbetriebsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).



Li-ion

Dieses Symbol bedeutet, dass es sich um einen schwermetallhaltigen, schadstoffhaltigen Li-Ion-Akku handelt. Entsorgen Sie den Akku, wie vom Gesetzgeber vorgeschrieben (siehe Kapitel „Hinweise zur Entsorgung“).



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen.



Der Gepäckträger ist nicht für die Montage eines Kindersitzes zugelassen.

GEFAHR Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden am Artikel oder anderem Eigentum zur Folge haben kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als EPAC (electrically power-assisted cycle)/Pedelec der Kategorie „City-Trekking E-Bike“ für Personen ab 14 Jahren für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Der Artikel ist aufgrund seiner Konzeption und Ausstattung dazu bestimmt, auf öffentlichen Straßen und befestigten Wegen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde mitgeliefert und muss vom Benutzer oder Fachmann regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, instand gesetzt werden.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Originalbetriebsanleitung und für die daraus resultierenden Schäden haften Hersteller und Händler nicht. Dies gilt insbesondere für die Benutzung des Artikels im extremen Gelände, bei Überladung und nicht ordnungsgemäßer Beseitigung von Mängeln sowie bei nicht ordnungsgemäßer Nutzung. Bei Nichtbeachtung besteht erhebliche Verletzungsgefahr durch Materialbrüche und Stürze.

Beschreibung EPAC/Pedelec

Ein Pedelec unterstützt die Tretkraft des Benutzers mithilfe eines Elektromotors bis zu einer Maximalgeschwindigkeit von 25 km/h. Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten.

Die Motorleistung richtet sich nach der eingestellten Fahrstufe. Sobald Sie aufhören, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

Hinweis: Der A-bewertete Emissionsschall- druckpegel an den Ohren des Fahrers ist kleiner als 70 dB(A).

Gesetzliche Vorgaben

- Der Artikel ist ein Verkehrsmittel und unterliegt den Bestimmungen der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO).
- Die StVZO schreibt vor, dass jedes Fahrrad mit zwei voneinander unabhängigen, funktionsfähigen Bremsen, einer hell tönenden Klingel, Frontscheinwerfer, Rückstrahler, Rückstrahlerpedalen, Speichenstrahlern für Laufräder oder Reflexstreifen, einem weißen Frontstrahler vorn und einem zusätzlichen roten Großflächenrückstrahler hinten ausgerüstet sein muss.
- Fahrräder ohne Ausrüstung nach der StVZO oder mit defekter Ausrüstung dürfen nicht im öffentlichen Verkehr benutzt werden.
- Es besteht keine Führerscheinplicht.
- Es besteht keine Versicherungspflicht.
- Grundsätzlich gelten die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem der Artikel gefahren wird.
- Diese Bestimmungen gelten weitestgehend in der gesamten Europäischen Union. Beachten Sie, dass darüber hinaus zusätzliche nationale gesetzliche Regelungen die Benutzung von EPACs regeln können.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung! Versäumnisse bei der Einhaltung können zu schweren Verletzungen führen. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus. Entfernen Sie keine Typen- oder Hinweisschilder.
- Der Artikel muss durch das Abschließen mit einem Fahrradschloss und/oder Entfernen des Akkus aus dem Rad vor unbefugtem Zugriff durch Dritte gesichert werden.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Dieser Artikel ist kein nach medizinischen Anforderungen hergestelltes Gerät. Um eventuelle Störungen Ihres Herzschrittmachers oder medizinischen Geräts zu vermeiden, halten Sie vor der Benutzung des Artikels unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Hersteller des jeweiligen medizinischen Geräts.
- Schwangere Frauen sowie Menschen mit Behinderungen, Herzproblemen, Kopf-, Schulter-, oder Nackenbeschwerden (oder mit vorangegangenen Operationen an diesen Körperteilen) sollten diesen Artikel nicht verwenden. Fragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Artikels.
- Verwenden Sie den Artikel nicht nach dem Konsum von Alkohol, Beruhigungsmitteln oder Psychopharmaka, die Ihre Urteilskraft beeinflussen können.
- Tragen Sie immer einen Fahrradhelm und ggf. zusätzliche Schutzausrüstung.
- Tragen Sie stets Schuhwerk, welches Ihnen einen angemessenen Halt auf der Pedaltrittfläche, insbesondere auch bei Nässe, ermöglicht.
- Kontrollieren Sie vor der Fahrt Bremsen, Beleuchtung und andere sicherheitsrelevante Komponenten auf ihre einwandfreie Funktion.
- Achten Sie darauf, dass Rahmengröße und Bedienelemente auf Ihre Körpergröße abgestimmt sind.
- Nehmen Sie während der Fahrt keine Einstellungen an den Bremsen vor.
- Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku. Der Akku dient als Stromquelle für die Beleuchtung, weshalb ein Fahren mit abgenommenem Akku die Funktionsweise der Beleuchtung beeinflusst. Ein Zuwiderhandeln stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann zu Bußgeldern, Versicherungsausstieg oder auch zu Unfällen oder Stürzen mit Verletzungen führen.
- Der Artikel ist Verschleiß und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Unterschiedliche Werkstoffe und Bauteile können unterschiedlich auf Verschleiß oder Dauerbelastung reagieren. Falls die geplante Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hoch beanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil muss dann ausgetauscht werden.

- Manipulieren Sie nicht die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderungen. Eine Manipulation stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann zu Bußgeldern, Versicherungsausstieg oder auch zu Unfällen oder Stürzen mit Verletzungen führen. Zudem wird durch Veränderungen dieser Art der Verschleiß des Antriebssystems und der Komponenten erheblich gesteigert. Es erlöschen dadurch auch sämtliche Garantieansprüche. Nehmen Sie keine allgemeinen Komponentenänderungen vor, welche die Leistung oder die maximale unterstützte Geschwindigkeit Ihres Antriebes beeinflussen, insbesondere erhöhen.
- Blicken Sie nicht in den LED-Scheinwerfer.

Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen das Gehäuse der Antriebseinheit oder die Bremsen. Unter extremen Bedingungen, wie z. B. anhaltend hohen Drehmomenten bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse und den Bremsen entstehen.

Gefahr bei falschem Fahrverhalten!

- Achten Sie auf Hindernisse sowohl unmittelbar vor Ihnen als auch in der Ferne – eine ungehinderte Sicht trägt zu einer sicheren Verwendung bei!
- Beim Fahren in der Gruppe ist auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den anderen Radfahrern zu achten. Dieser sollte auf allen Seiten mindestens einen Meter zu den anderen Radfahrern betragen, um Unfälle zu vermeiden.
- Nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer, Spaziergänger und Kinder. Rechnen Sie stets mit dem Fehlverhalten anderer. Fahren Sie bei Dunkelheit nie ohne Beleuchtung!
- Richten Sie den LED-Scheinwerfer nicht direkt auf Menschen oder Tiere.
- Der Lichtkegel des LED-Scheinwerfers muss immer in Fahrtrichtung geradeaus zeigen und darf andere Verkehrsteilnehmer nicht blenden.
- Die Lichtverteilung darf nicht verdeckt werden, auch nicht teilweise.
- Fahren Sie niemals freihändig.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten bei zusätzlicher Ladung/Beladung gravierend verändern kann.
- Fahren Sie nie zu zweit auf dem Artikel.
- Beachten Sie alle nationalen Straßengesetze und Verordnungen.

Montage

Montage der Lenker-Vorbaukombination (Abb. B)

Der Artikel wird mit einer parallel zum Rahmen (8) stehenden Lenker-Vorbaukombination (7) und einem nach vorn gekipptem Lenker ausgeliefert. Der Artikel ist nicht fahrbereit. Die Schrauben (7a, 7b) sind im Auslieferungszustand gelöst.

1. Entfernen Sie die Gummikappe vom Vorbau.
2. Drehen Sie die Lenker-Vorbaukombination um 90° im Uhrzeigersinn. Richten Sie Rahmen, Lenker-Vorbaukombination und Vorderrad (9) in einer Flucht aus. Achten Sie dabei darauf, dass der Vorbau nicht über die Markierung hinaus herausgezogen wird.
3. Ziehen Sie die Steuersatzkopfschraube (7a) mithilfe des Innensechskantschlüssels 6 mm (4) fest und stecken Sie die Gummikappe wieder auf.

4. Drehen Sie den Lenker zu sich und ziehen Sie die vier Vorbau-Schrauben (7b) gleichmäßig über Kreuz mithilfe des Innensechskantschlüssels 5 mm (4) fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

Wichtig: Kontrollieren Sie den festen Sitz der Lenker-Vorbaukombination, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine klemmen und starke Lenkbewegungen ausführen. Das Vorderrad und die Lenker-Vorbaukombination müssen dabei in einer Linie bleiben.

Neigungswinkel der Lenker-Vorbaukombination einstellen (Abb. R)

1. Lösen Sie die Schraube (7d) auf der Unterseite der Lenker-Vorbaukombination sowie die Schraube (7c) auf der rechten Seite.

Hinweis: Sie können den Winkel mithilfe der Skala einstellen.

2. Stellen Sie die Lenker-Vorbaukombination auf Ihre gewünschte Höhe ein und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Montage der Pedale (Abb. C)

Beachten Sie, dass die Pedale (3a, 3b) unterschiedliche Gewinderichtungen aufweisen. Das linke Pedal (3a) ist durch 3 Rillen gekennzeichnet. An jeder Stirnseite eines Gewindes ist ein L oder ein R eingepreßt. Beide Pedale sind zudem mit einem Aufkleber (L/R) gekennzeichnet.

1. Drehen Sie das rechte Pedal (3b) per Hand im Uhrzeigersinn in den rechten Kurbelarm ein.

2. Ziehen Sie das Pedal mithilfe des Innensechskantschlüssels 6 mm (4) fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

Hinweis: Ein nicht stark genug angezogenes Pedal kann zu einer dauerhaften Beschädigung am Kurbelgewinde führen.

3. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte für das linke Pedal.

Hinweis: Das linke Pedal wird gegen den Uhrzeigersinn festgezogen.

Sitzhöhe einstellen (Abb. D)



WARNUNG Verletzungsgefahr!

Ein geöffneter Schnellspannhebel (27) kann zu schweren Stürzen und Verletzungen führen.

- Schließen Sie den Schnellspannhebel vollständig, bis dieser eng anliegt, und ziehen Sie die Rändelschraube (27a) fest an.

1. Klappen Sie den Schnellspannhebel (27) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14) auf.

Hinweis: Die Sattelstütze mit integriertem Akku ist geölt. Achten Sie auf Ihre Kleidung.

Wichtig: Ziehen Sie die Sattelstütze mit integriertem Akku nicht über die markierte Linie („MAX“) hinaus! Ein sicherer Halt der Sattelstütze mit integriertem Akku ist sonst nicht mehr gewährleistet, sodass es zu Rahmenbrüchen oder Stürzen kommen kann. Das integrierte Schloss in der Sattelklemme muss verriegelt sein. Zudem begrenzt es die maximale Auszugslänge der Sattelstütze mit integriertem Akku.

Hinweis: Die maximale Einschubtiefe der Sattelstütze mit integriertem Akku ist durch den oberen Anschlag begrenzt und definiert damit die Mindesthöhe des Sattels (11).

2. Bringen Sie die Pedale (3a, 3b) in eine 6-/12-Uhr-Position.
3. Bringen Sie die Rändelschraube des Schnellspannhebels auf Vorspannung und schließen Sie den Schnellspannhebel.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

4. Setzen Sie sich auf den Artikel. Die Sattelstütze mit integriertem Akku hat die richtige Höhe, wenn das Bein nur leicht gebeugt ist.
5. Überprüfen Sie den korrekten Sitz oder wiederholen Sie ggf. die vorher beschriebenen Schritte.

Wichtig: Kontrollieren Sie den festen Sitz des Schnellspannhebels. Das Fahren mit einem nicht ordnungsgemäß geschlossenen Schnellspannhebel kann zu Stürzen mit schweren Verletzungen führen. Der Schnellspannhebel muss mit relativ hoher Kraft geschlossen werden, um ein unbeabsichtigtes Lösen während der Fahrt unbedingt zu vermeiden. Wenn er sich zu leicht schließen lässt, muss die Rändelschraube auf der gegenüberliegenden Seite des Schnellspannhebels etwas nachgezogen werden. Der Schnellspannhebel sollte nun mit etwas mehr Widerstand zu schließen sein. Falls er sich immer noch sehr leicht schließen lässt, wiederholen Sie den Vorgang.

Wichtig: Der Schnellspannhebel muss in geschlossenem Zustand an der Sattelklemme anliegen.

Sattel einstellen (Abb. E)

1. Lösen Sie den Verbindungsstecker (17).
2. Lösen Sie die Innensechskantschraube (11a) mit dem Innensechskantschlüssel 6 mm (4). Verstellen Sie die Neigung des Sattels (11) oder schieben Sie ihn nach vorn oder hinten in eine individuelle Position.
3. Ziehen Sie die Innensechskantschraube wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

LED-Scheinwerfer einstellen

- Richten Sie den LED-Scheinwerfer (24) so aus, dass der Lichtkegel des Abblendlichts bis ca. 10 Meter vor dem EPAC auf die Fahrbahn reicht.
- Beachten Sie, dass die Beleuchtung während der Fahrt immer an ist und nicht ausgeschaltet werden kann.

Wichtig: Überprüfen Sie regelmäßig die richtige Einstellung des LED-Scheinwerfers.

Bremsen



WARNUNG Verbrennungsgefahr!

Die Bremsscheibe (21) kann sich bei längeren Bremsvorgängen stark erhitzen.

- Fassen Sie nie die Bremsscheibe nach unmittelbarem Gebrauch mit bloßen Händen an. Warten Sie, bis die Bremsscheibe abgekühlt ist, bevor Sie sie berühren.

- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

Hinweis: Der linke Bremshebel (12a) bedient die Vorderradbremse (18a), der rechte Bremshebel (12b) die Hinterradbremse (18b).

- Bremsen Sie so, dass die Laufräder nicht blockieren. Sobald das Laufrad blockiert, verlieren Sie die Bodenhaftung und es kann zu einem Sturz kommen. Üben Sie das Bremsen an verkehrsarmen Stellen, die dafür geeignet sind.
- Niemals die Vorderradbremse abrupt einsetzen. Sie könnten über den Lenker geschleudert werden. Verlagern Sie beim Bremsen den Schwerpunkt in Richtung Hinterrad, indem Sie im Sattel weit nach hinten rutschen. Benutzen Sie möglichst immer beide Bremsen gleichmäßig, um die höchste Bremswirkung zu erreichen. Denken Sie immer daran, dass sich bei nasser Witterung, vereister Fahrbahn und losem Untergrund der Bremsweg erheblich verlängert.

Einstellungen der Bremsen (Abb. O)

Achten Sie bei Tätigkeiten im Bereich der Scheibenbremse darauf, dass eine rotierende Bremsscheibe (21) ein erhebliches Verletzungsrisiko aufweist.

Wichtig: Zum Vermeiden von Bremsverlust dürfen Scheibenbremsen bzw. deren Beläge nicht mit Schmiermitteln/Ölen in Berührung kommen!

- Ein Einstellen der Bremsscheibe ist in einigen Fällen (z. B. bei Schleifgeräuschen) notwendig.
- Putzen Sie die Bremsscheibe mit Wasser und bestenfalls Bremsenreiniger, wenn sie schleift.

- Falls die Bremsscheibe schief sitzt, lösen Sie die Schraubenmutter (28) ein wenig und lösen Sie dann die Schraube (31a) am Bremssockel (31), sodass das Rad locker ist. Ziehen Sie die Bremshebel (12a, 12b) am Lenker fest an. Dadurch richtet sich die Bremsscheibe automatisch. Lassen Sie die Bremshebel los und befestigen Sie anschließend die Schraube und die Schraubenmutter.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

Wichtig: Falls Sie die Schrauben am Bremssockel gelöst haben, sichern Sie diese anschließend wieder mit entsprechender Gewindesicherung (z. B. Gewindelack).

Bremshebel

Position des Bremshebels (Abb. F)

Beim Bremsen sollte das Handgelenk in gerader Linie zum Unterarm positioniert sein; stellen Sie die Bremshebel (12a/b) ggf. so ein. Dies kann je nach Körpergröße zu einer anderen Winkeleinstellung der Bremshebel führen.

WARNUNG **Verletzungsgefahr!**

Die falsche Position der Bremshebel kann zu Unfällen und daraus resultierenden Verletzungen führen.

- Die Bremshebel (12a, 12b) dürfen sich keinesfalls bis zum Griff (22) ziehen lassen, ehe die Bremsbeläge (34, Abb. O) die Brems-scheiben (21) berühren. Die volle Bremsleistung kann sonst nicht erreicht werden. Suchen Sie in diesem Fall umgehend einen Fachhändler auf.

Einstellung des Bremshebels (Abb. F)

- Lösen Sie die Schraube (12c) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (4) und stellen Sie die Position des Bremshebels (12a, 12b) ein.
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

Display (Abb. G)

Das Display an der Bedieneinheit (13) zeigt über eine LED-Anzeige den Akkustand und die Fahrstufen des Motors an. Außerdem schalten Sie damit das EPAC an und aus.

Motor ein-/ausschalten

- Schalten Sie das EPAC ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Oberseite des Displays gedrückt halten.

Hinweis: Das EPAC schaltet sich nach 5 Minuten komplett ab, wenn es nicht verwendet wird.

Bedienelemente (Abb. G)

An der Bedieneinheit (13) befinden sich neben dem Display auch die beiden Tasten zum Einstellen der verschiedenen Fahrstufen.

Minus-Taste (29)

- Drücken Sie die Minus-Taste, um in den verschiedenen Fahrstufen herunterzuschalten.
- Halten Sie die Minus-Taste gedrückt – nach ca. 2 Sekunden aktiviert sich die Schiebephilfe. Solange Sie die Taste gedrückt halten, bewegt sich das EPAC mit bis zu 6 km/h ohne Pedalbewegung. Sobald die Minus-Taste losgelassen wird, stoppt die Unterstützung.

Plus-Taste (30)

- Drücken Sie die Plus-Taste, um in den verschiedenen Fahrstufen hochzuschalten.
- Halten Sie die Plus-Taste gedrückt – nach ca. 2 Sekunden aktiviert sich die Boost-Funktion. Solange Sie die Taste gedrückt halten, unterstützt der Motor das EPAC mit maximaler Leistung, jedoch höchstens für 20 Sekunden. Sobald Sie die Taste loslassen oder die maximale Dauer erreicht ist, wird die Boost-Funktion automatisch deaktiviert.

Fahrstufen

Steuern Sie die Fahrstufen mithilfe der Minus-(29) bzw. Plus-Taste (30). Nach dem Anschalten des Motors werden die Fahrstufen durch farbige Balken angezeigt.

Hinweis: Der Artikel startet immer in der Fahrstufe ZERO.

- **Fahrstufe ZERO (weißer Balken):**
In dieser Fahrstufe bietet der Motor keine Unterstützung.
- **Fahrstufe ECO (grüner Balken):**
In dieser Fahrstufe bietet der Motor geringe Unterstützung (für eine große Reichweite von bis zu 100 km (unter optimalen Bedingungen) auf langen und flachen Strecken).
- **Fahrstufe TOUR (blauer Balken):**
In dieser Fahrstufe bietet der Motor mittlere Unterstützung (für eine gute Balance zwischen Reichweite und Unterstützung).
- **Fahrstufe SPORT (lila Balken):**
In dieser Fahrstufe bietet der Motor maximale Unterstützung (z. B. für anspruchsvolle Anstiege).
- **Boost-Funktion (roter Balken):**
Halten Sie die Plus-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt (außer in der Fahrstufe ZERO), um für max. 20 Sekunden zusätzliche Unterstützung zu erhalten.

Hinweis: Die Boost-Funktion funktioniert nur bei dauerhaft gedrücktem Plus-Taste. Lassen Sie die Taste los, um in die ursprünglich gewählte Fahrstufe zurückzugelangen.

Hinweis: Wird die Boost-Funktion zu oft hintereinander betätigt, schaltet sich eine Thermo-Sicherung ein, bis der Motor wieder abgekühlt ist.

Akkustand (Abb. H)

Der Akkustand wird in jeder Fahrstufe durch abnehmende Balken angezeigt.

Hinweis: Ab 10% verbleibendem Akkustand beginnt die LED-Anzeige zu pulsieren. Ab 4% Akkustand pulsiert die LED-Anzeige bei jedem Tastendruck ca. 3 Sekunden lang. Laden Sie den Akku auf.

Hinweis: Mit 0% Akkustand können Sie ohne Motorunterstützung trotzdem noch weiterfahren.

Hinweis: Das EPAC unterstützt Sie in der Regel bis zu einer Reichweite von maximal 70 km. Die Reichweite hängt von den Fahrbedingungen und der Fahrstufe ab.

Eine Reichweite von 100 km ist mit einem vollständig aufgeladenen Akku, minimalem Wind, gleichbleibender Geschwindigkeit, gut asphaltierten Straßen, einer Last von max. 75 kg und einer Außentemperatur von ca. 20 °C erreichbar.

Akku und Akkuladegerät

WARNUNG **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosionsgefahr des Akkus.

- Halten Sie den Akku von übermäßiger Wärme, z. B. übermäßiger, dauerhafter Sonneneinstrahlung oder Feuer fern.

WARNUNG **Verletzungsgefahr!**

- Ein unsachgemäßer Gebrauch des Akkus kann zu Verletzungen führen.
- Falls Sie den Akku länger als 30 Tage nicht benutzt haben, laden Sie ihn komplett auf.
- Laden Sie den Akku alle 90 Tage komplett auf, sonst könnte er sich selbst entladen und dauerhaft Schaden nehmen.
- Falls der Akku einen strengen Geruch verströmen oder heiß laufen sollte, hören Sie sofort auf, den Akku zu benutzen.
- Der Akku darf nur mit dem gelieferten Akkuladegerät verwendet werden. Das Akkuladegerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, zur Verwendung des Geräts instruiert und beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Akkuladegerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie die Stecker und die Anschlussleitung regelmäßig. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen, lagern oder transportieren.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie (bspw. den Akku) während der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Akkuladegerät nicht unter laufendes Wasser.
- Während des Ladens muss sich der Akku an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist. Kontrollieren Sie das Akkuladegerät regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Akkuladegerät muss vor der erneuten Benutzung repariert werden.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht, wenn es Erschütterungen oder Aufprallen ausgesetzt war, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Verbinden Sie niemals einen beschädigten Akku mit dem Akkuladegerät. Gefahr eines Stromschlags!
- Nehmen Sie das Akkuladegerät niemals auseinander. Reparaturen müssen von einem akkreditierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Montage kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Benutzen Sie das Akkuladegerät niemals in der Nähe von explosiven oder entflammbareren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Kontrollieren Sie die technischen Daten, bevor Sie das Akkuladegerät mit dem Stromnetz verbinden. Stecken Sie das Akkuladegerät nur in eine Steckdose, die mit den technischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmt. Gefahr eines Stromschlags!
- Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät stets bestimmungsgemäß. Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch mit dem im Artikel eingebauten Akku bestimmt. Anderweitiger Gebrauch kann zu Feuer oder elektrischem Schlag führen. Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät und der Ladeanschluss korrekt miteinander verbunden und nicht durch fremde Objekte behindert sind.
- Halten Sie den Ladeanschluss sauber und trocken und schützen Sie ihn vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie keine Objekte auf das Akkuladegerät und bedecken Sie es nicht, da dies zu Überhitzung führen könnte.
- Platzieren Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Platzieren Sie die Anschlussleitung stets so, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder sie in irgendeiner anderen Art und Weise beschädigen kann. Bei Nichtbeachtung besteht das Risiko von Materialschaden oder Verletzungen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät nicht vom Stromnetz, indem Sie an der Anschlussleitung ziehen. Fassen Sie immer den Netzstecker an, um die Stromverbindung zu trennen. Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.
- Der Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

Akku laden

Der Akku ist in der Sattelstütze mit integriertem Akku (14) verbaut und kann direkt am EPAC geladen oder für den Ladevorgang entnommen werden.

Hinweis: Die Ladekontrollleuchte (2a) des Akkuladegeräts (2) schaltet sich während des Ladevorgangs ein und leuchtet rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Ladekontrollleuchte des Akkuladegeräts grün. Beachten Sie folgende Aspekte:

- **WICHTIG:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Der Akku befindet sich bei der Anlieferung in einen sogenannten DEEP SLEEP MODE und muss vor der ersten Benutzung zwingend geladen werden.
 - **WICHTIG:** Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Akkuladegeräts übereinstimmen.
1. Stecken Sie das Netzkabel (2c) in die Gerätebuchse am Akkuladegerät.
 2. Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.
 3. Entfernen Sie nach erfolgter Aufladung das Netzkabel wieder vom Stromnetz.

Akku am EPAC laden (Abb. I)

1. Drehen Sie den Sicherungsring am Verbindungsstecker (17) eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie den Verbindungsstecker anschließend aus dem Anschluss (14a) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14).
2. Verbinden Sie den Gerätestecker (2b) mit dem Anschluss der Sattelstütze mit integriertem Akku.
3. Entfernen Sie nach erfolgter Aufladung den Gerätestecker, trennen Sie das Akkuladegerät (2) vom Stromnetz und stecken Sie den Verbindungsstecker wieder in den Anschluss der Sattelstütze mit integriertem Akku.

Akku entnehmen und extern laden (Abb. I-J)

1. Öffnen Sie das Schloss (15) mit dem Schlüssel (1), indem Sie ihn nach links drehen.
 2. Lösen Sie den Schnellspannhebel (27) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14).
 3. Drehen Sie den Sicherungsring am Verbindungsstecker (17) eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie ihn anschließend aus dem Anschluss (14a) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14).
 4. Ziehen Sie die Sattelstütze mit integriertem Akku ruhig und gleichmäßig aus dem Rahmen (8), um ein Verkanten zu vermeiden.
- Hinweis:** Die Sattelstütze mit integriertem Akku ist geölt. Achten Sie auf Ihre Kleidung.
5. Schließen Sie das Schloss mit dem Schlüssel, indem Sie ihn nach rechts drehen. Ziehen Sie den Schlüssel ab.
 6. Laden Sie den Akku (siehe „Akku laden“).

Hinweis: Beachten Sie, dass eine abgenommene Komponente bzw. ein entfernter Akku keinen Diebstahlschutz darstellt. Das EPAC kann auch ohne Unterstützung der Antriebskomponenten in Betrieb genommen werden. Sichern Sie das EPAC immer mit einem sicheren und geprüften Fahrradschloss an einem feststehenden Gegenstand.

Akku einsetzen (Abb. J)

1. Öffnen Sie das Schloss (15) mit dem Schlüssel (1).
2. Stecken Sie den Sattel (11) und die Sattelstütze mit integriertem Akku (14) in das Sattelrohr (35).
3. Stecken Sie den Verbindungsstecker (17) wieder in den Anschluss.
4. Passen Sie die Sitzhöhe an (siehe Abb. D).
5. Drehen Sie den Schlüssel in Pfeilrichtung und ziehen Sie ihn ab.
6. Schließen Sie den Schnellspannhebel (27).

Hinweise für den Umgang mit dem Akku

- Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.
 - Wird der Akku längere Zeit im leeren Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.
 - Es ist nicht empfehlenswert, den Akku dauerhaft am Akkuladegerät angeschlossen zu lassen.
 - Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen und lagern Sie ihn außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.
 - Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku.
 - Kälte verringert die Laufzeit des Akkus (bis zu 20 % Verlust). Der Akku hat also während der Fahrt im Winter nicht dieselbe Leistung wie im Sommer. Folgende Punkte helfen, die Leistung des Akkus auch im Winter weitestgehend zu erhalten:
1. Laden Sie den Akku an einem trockenen Ort bei 15-20 °C auf.
 2. Bevor Sie den Akku aufladen, sollte er erst Raumtemperatur annehmen.
 3. Nehmen Sie den Akku im Winter zwischen den Fahrten immer mit in einen temperierten Raum und lassen Sie ihn nicht draußen am EPAC.

Hinweis: Wenn der Akku bei tiefen Temperaturen draußen oder in einem unbeheizten Raum stand, kann es sein, dass sich der Akku am EPAC nicht einschalten lässt. Die Schutzschaltung für den Akku wurde durch die tiefen Temperaturen aktiviert. Der Akku muss zur Deaktivierung kurz ans Ladegerät angeschlossen werden.

Lagerungsbedingungen Akku

- Lagern Sie den Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Die Umgebungstemperatur muss 10 °C bis 25 °C betragen. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es empfehlenswert, den Akku zu entnehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.
- Der Akku sollte zur Lagerung weder voll aufgeladen noch leer sein. Ein Ladezustand von ca. 20 bis 80 % ist ideal. Lagern Sie den Akku wie folgt:

- in Räumen mit Rauchmeldern,
- nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen,
- nicht in der Nähe von Hitzequellen.

Gangschaltung (Abb. K)

Das EPAC hat eine Gangschaltung. Mithilfe der Gangschaltung können Sie die für den Antrieb erforderliche Leistung den Streckenbedingungen und der Geschwindigkeit anpassen. Eine regelmäßig gewartete und gepflegte Gangschaltung weist nur geringe Verschleißerscheinungen auf.

Beachten Sie folgende Informationen, um frühzeitigem Verschleiß vorzubeugen:

- Treten Sie während des Schaltens nicht zu kraftvoll in die Pedale.
- Schalten Sie vor Steigungen frühzeitig in den gewünschten Gang.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Bestandteile der Gangschaltung.
- Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Bestandteile Beschädigungen aufweisen, Sie während des Schaltvorgangs ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen oder Sie nicht ordnungsgemäß in alle Gänge schalten können.
- Lassen Sie den Schalthebel (36a, 36b) nach dem Schalten jeweils los, sodass er in die Ausgangsposition zurückkehrt, um den Schaltvorgang vollständig auszuführen.
- Reinigen und schmieren Sie regelmäßig die Kette. Eine saubere Kette muss an den Gelenkpunkten mit einem geeigneten Schmiermittel geölt werden.
- Für eine sichere Funktion der Kette und der Schaltung muss die Kette eine bestimmte Spannung aufweisen. Sie kann sonst abspringen und zum Sturz führen. Lassen Sie die Kettenspannung regelmäßig vom Fachmann prüfen.
- Beachten und folgen Sie insbesondere den Hinweisen im Kapitel „Wartung“.

Schalthebel bedienen

- Drücken Sie den Schalthebel A (36a) auf der rechten Lenkerseite, sodass er 1 x einrastet, um einen Gang hochzuschalten.
- Drücken Sie auf den Schalthebel B (36b) auf der rechten Lenkerseite, sodass er 1 x einrastet, um einen Gang herunterzuschalten. Der eingelegte Gang kann am Schalthebel abgelesen werden.

Vor der ersten Fahrt

- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

Hinweis: Der linke Bremshebel (12a) bedient die Vorderradbremse (18a), der rechte Bremshebel (12b) die Hinterradbremse (18b).

- Passen Sie die Sattelhöhe Ihrer Körpergröße an (Abb. D).

Vor jeder Fahrt

Reifendruck kontrollieren

Die Reifen (19) sollten den Luftdruck aufweisen, der in den Herstellerangaben empfohlen wird. Bei den vormontierten Reifen der Marke Kenda sind dies 2,5–5,0 bar. Die Information zum empfohlenen Druck finden Sie außen auf dem Reifen. Beachten Sie immer die auf den Reifenflanken beschriebenen Luftdruckempfehlungen! Kontrollieren Sie den Reifendruck mit einer geeigneten Pumpe mit Manometer.

Bremsen kontrollieren

Betätigen Sie die Bremsen und prüfen Sie die korrekte Funktion.

Felgen kontrollieren

Kontrollieren Sie die Felgen (20) bzw. Laufräder regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Steinschläge, sowie auf einen korrekten Geradeauslauf.

Akku kontrollieren

Stellen Sie sicher, dass der Akku verriegelt ist (siehe „Akku einsetzen“), da dieser sich sonst während der Fahrt lösen könnte und die Stromzufuhr dann nicht mehr gegeben ist.

Hinweise zum sicheren Fahren

- Machen Sie sich mit der Fahrweise des EPACs langsam vertraut.
- Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem EPAC abseits viel befahrener Straßen zu sammeln. Probieren Sie unterschiedliche Fahrstufen aus. Beginnen Sie mit der kleinsten Fahrstufe. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem EPAC am Verkehr teilnehmen. Testen Sie die Reichweite des EPACs unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

Hinweis: Die tatsächliche Reichweite des EPACs ist von vielen spezifischen Faktoren abhängig. Faktoren können beispielsweise Außentemperatur, Fahrstil oder Gewicht des Fahrers sein sowie die Beschaffenheit des Geländes und die gewählte Fahrstufe.

- Fahren Sie vor allem bei höheren Geschwindigkeiten besonders vorausschauend. Passen Sie Ihre Fahrweise an die jeweiligen Bedingungen an.
- Versuchen Sie nicht, die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderung zu manipulieren.
- Beim Anfahren kann besonders in hohen Fahrstufen die Motorleistung abrupt einsetzen. Vermeiden Sie die Belastung der Pedale, wenn Sie nicht sicher am Fahrrad sitzen oder sich zum Anfahren mit nur einem Bein abstoßen.
- Betätigen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit während des Aufstiegens die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren des EPAC zu verhindern.
- Sollten Sie auf dem Artikel sitzend haltmachen, betätigen Sie die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren zu vermeiden. Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten unter Beladung gravierend verändern kann. Achten Sie bei der Beladung auf das höchstzulässige Gesamtgewicht. Achten Sie stets auf eine symmetrische Beladung.

Zubehör

Flaschenhalterung

Eine geeignete Flaschenhalterung (nicht im Lieferumfang enthalten) kann mit dem Innensechskantschlüssel 4 mm (4) mithilfe der beiden Schrauben am Rahmen (8) befestigt werden.

- Lösen Sie die Schrauben im Rahmen.
- Montieren Sie die Flaschenhalterung nach Herstellerinformationen.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

„AtranVelo“ Gepäckträger (Abb. A)

- Der Gepäckträger (37) ist bereits vormontiert.
- Die maximal zulässige Belastung beträgt 25 kg.
- Das zulässige Gesamtgewicht von 120 kg darf auch bei Beladung mit Gepäck nicht überschritten werden.
- Das patentierte „AtranVelo“-AVM-Klicksystem ermöglicht die Anbringung von entsprechenden Taschen und Körben.
- Gepäck kann nur sicher auf dem Gepäckträger befördert werden.
- Der Gepäckträger ist nicht für die Montage eines Kindersitzes zugelassen.
- Verändern Sie den Gepäckträger nicht.
- Stellen Sie sicher, dass jedes weitere Ausstattungsmerkmal eines am Gepäckträger angebrachten Gepäckstücks nach der Anleitung des Herstellers sicher befestigt ist, und dass es keine losen Riemen gibt, die sich im Hinterrad verfangen können.
- Verteilen Sie das Gepäck gleichmäßig auf beide Seiten des Gepäckträgers.
- Geprüft nach: ISO 11243:2023

Smart-Tag-Fach (Abb. L)

- Schrauben Sie die Schrauben (8d) der Abdeckplatte (8c) mithilfe des Innensechskantschlüssels 2 mm (4) ab.
- Platzieren Sie einen Smart Tracker (nicht im Lieferumfang enthalten) in der im Rahmen (8) integrierten Versteckmöglichkeit (8b).
- Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

Ventiladapter (Abb. M)

Drehen Sie bei Bedarf den Ventiladapter (6, Autoventil) auf das Fahrradventil (19a, Autoventil). Anschließend können Sie eine handelsübliche Fahrradpumpe mit dem Ventiladapter (Dunlopventil) verwenden.

Anbauteile



WARNUNG Verletzungsgefahr!

Mitgeführtes Gepäck verändert das gewohnte Fahrverhalten des EPAC und kann zu Stürzen führen.

- Sichern Sie mitgeführtes Gepäck gegen Aufschwingen bzw. Schlingern.
- Machen Sie sich mit den geänderten Fahreigenschaften des Artikels vertraut; unter anderem verlängert sich der Bremsweg.
- Passen Sie Ihren Fahrstil an.

Sie können den Artikel mit externen Anbauteilen verwenden. Beachten Sie dabei immer die Herstellerangaben.

Wichtig: Das EPAC darf nicht mit einem Fahrradanhänger benutzt werden.

Zubehör der Marke „AtranVelo“ (Abb. N)

Einen Korb sowie weitere Zubehörteile der Marke „AtranVelo“ (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie mithilfe des „AtranVelo“-AVS-Klick-systems auf dem Gepäckträger (37) befestigen.

Wartung

- Entfernen Sie unbedingt den Akku während der Wartungsarbeiten.
- Führen Sie Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten an Ihrem Fahrrad nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt oder unserem Service-dienstleister. Informationen hierzu erhalten Sie beim Kundenservice der Delta-Sport Handelskontor GmbH (siehe Kapitel „Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung“).
- Beachten Sie, dass die Antriebskomponenten aufgrund des technischen Aufbaus einen leicht erhöhten Widerstand sowie ein leises Fahrgeräusch aufweisen. Ein erhöhter Leerlaufwiderstand und ein leises Fahrgeräusch sind nicht unmittelbar ein Hinweis auf einen technischen Mangel, sondern durch den Aufbau der Antriebskomponenten bedingt. Sollten sich während des Fahrbetriebs der Widerstand oder das Fahrgeräusch erhöhen, kann dies ein Zeichen fehlender Wartung sein.
- Durch die zusätzliche Krafteinbringung der Antriebskomponenten und aufgrund des höheren Gewichts des Artikels unterliegen sämtliche Komponenten einem erhöhten Verschleiß. Im Vergleich zu herkömmlichen Fahrrädern sind daher kürzere Wartungsintervalle einzuhalten. Schlecht gewartete oder verschlissene Komponenten können zu Unfällen oder Stürzen und in weiterer Folge zu Verletzungen führen. Entfernen Sie vor Reparatur- und Wartungsarbeiten unbedingt den Akku. Andernfalls besteht erhebliche Verletzungsgefahr, da das System durch mechanische Tätigkeiten anlaufen könnte. Beachten Sie bei Reparatur- und Wartungsarbeiten, dass keine Kabel geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden dürfen. Durch beschädigte Kabel besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags.
- Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.
- Verwenden Sie für Reparatur- und Ersatzzwecke ausschließlich Originalkomponenten wie Original-Antriebskomponenten und -Akkus.

Erstinspektion

Damit Sie langfristig viel Spaß mit Ihrem EPAC haben, sollten Sie das Rad nach max. 300 gefahrenen Kilometern oder innerhalb der ersten 4–6 Wochen nach Kauf zur Erstinspektion durch einen Fachhändler bringen. Die Erstinspektion bei einem Fahrrad ist wichtig, um sicherzustellen, dass alle Teile korrekt installiert und das Rad funktionsfähig ist. Sie dient dazu, potenzielle Montagemängel oder Sicherheitsrisiken zu identifizieren, die während des Zusammenbaus oder der ersten Nutzung auftreten können. Dies umfasst die Überprüfung von Bremsen, Reifen, Schaltung, Lenker und anderen entscheidenden Komponenten. Eine gründliche Inspektion gewährleistet nicht nur die Sicherheit des Fahrers, sondern auch eine optimale Leistung des Fahrrads. Folgeinspektion sollten aus eigenem Interesse min. 1x jährlich durchgeführt werden.

Inspektionsintervalle

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt alle Schraubverbindungen und bewegliche, stark beanspruchte Teile des Artikels.
- Lassen Sie das EPAC einmal jährlich überprüfen. Lassen Sie dabei unbedingt den Verschleiß den Verschleiß der Kettenschaltung durch einen Fachhändler überprüfen.
- Eine ausführliche Inspektion wird wiederkehrend entweder alle 2000 km oder 100 Betriebsstunden oder nach einem Jahr empfohlen (je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt).
- Bringen Sie Ihren Artikel für eine vollständige und genaue Wartung zum Fachhändler.
- Der Artikel ist auf eine Lebensdauer von mindestens 25.000 km ausgelegt.

Verschleißteile

Beachten Sie, dass unter folgender Adresse eine Vielzahl an Verschleißteilen und Zubehörteilen nachzubestellen ist:
<https://lds-service.com>

Verschleißteile sind Teile am Artikel, die funktionsbedingt einer gewissen Abnutzung unterliegen und somit nicht unter die Gewährleistung fallen.

- **Hinweis:** Die Beleuchtungsanlage (16, 24) und Reflektoren müssen vor jeder Fahrt überprüft werden. Defekte Leuchtmittel müssen sofort ersetzt werden.
- **LED-Scheinwerfer (24) und Rücklicht (16)** sind so konstruiert, dass die Leuchtmittel-einheit nicht gewechselt werden kann. Somit ist es notwendig, den kompletten LED-Scheinwerfer und/oder das Rücklicht zu wechseln. Beachten Sie, dass die Beleuchtung während der Fahrt immer an ist und nicht ausgeschaltet werden kann.
- Der **Akku** unterliegt den Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung. Im Rahmen des natürlichen Verschleißes verringert sich die maximale Leistungsfähigkeit des Akkus. Während einer Zeit von zwei Jahren oder des Erreichens von 500 Ladezyklen wird der Akku bis zu 70% seiner ursprünglichen Leistungsfähigkeit behalten.

- **Bremsbeläge (34, Abb. O)** unterliegen einem funktionsbedingten Verschleiß. Wechseln Sie die Bremsbeläge spätestens nach 5000 km unabhängig vom Verschleißgrad. Den Verschleiß erkennen Sie durch metallische Geräusche und/oder einen Bremskraftverlust. Die Stärke der Bremsbeläge sollte mind. 2,5 mm betragen. Der Austausch der Bremsbeläge kann bei bergigen Geländefahrten in kürzeren Abständen notwendig werden, da die Bremsbeläge deutlich stärker beansprucht werden. Eine regelmäßige Kontrolle vor jeder Fahrt ist daher zwingend erforderlich.
- Der Verschleiß der **Kettenschaltung (Abb. P)** hängt von Pflege, Wartung und Fahrleistung ab. Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten der Kettenschaltung hängt stark von äußeren Einflüssen und Umweltbedingungen ab. Reinigen Sie die Bedienelemente mithilfe eines feuchten Tuches. Entfernen Sie grobe Verschmutzungen an zugänglichen Bestandteilen des schaltbaren Getriebes mithilfe eines feuchten Tuches oder einer weichen Bürste. Fetten Sie die Bestandteile des schaltbaren Getriebes nach der Reinigung mit geeignetem Schmiermittel ein, z. B. mit Universalöl. Entfernen Sie überschüssiges Schmiermittel umgehend, um Verunreinigungen und Umweltbelastungen zu vermeiden.
- **Bremssscheiben (21)**
Wechseln Sie verschlissene Bremssscheiben. Den Verschleiß erkennen Sie durch einen Abfall der Bremskraft. Die Scheibendicke darf zudem nicht unter 1,4 mm liegen. Messen Sie in regelmäßigen Abständen die Scheibendicke nach.
- **Reifen (19) und Schläuche** unterliegen einem relativ starken Verschleiß, der durch den Nutzer stark beeinflusst wird. Die Lebensdauer eines Reifens wird durch scharfes Bremsen, das zum Blockieren des Rads führt, erheblich verkürzt. Sobald die Pannenschutzeinlage auf der Lauffläche sichtbar wird, ist der Reifen abgefahren und muss ersetzt werden. Da die Stärke der Lauffläche die Pannenresistenz beeinflusst, ist es sinnvoll, den Reifen schon vorher zu wechseln. Für den Austausch der Innenschläuche können Sie jeden beliebigen Schlauch mit Autoventil (AV) verwenden, der mit der Reifengröße 50-584 (27,5x2 Zoll) kompatibel ist.
- Um Beschädigungen an den **Felgen (20)** frühzeitig zu erkennen, da Risse etc. durch Dreck verdeckt werden können, reinigen Sie diese regelmäßig.

Reifenpanne

In jedem Fahrradreifen befindet sich ein Schlauch. Bei einer Reifenpanne gehen Sie wie folgt vor:

Vorderrad demontieren (Abb. Q)

1. Entfernen Sie beidseitig die Schraubenmutter (28) der Vorderradachse mit einem Schraubenschlüssel 18 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Ziehen Sie die Steckachse heraus und entnehmen Sie das Vorderrad (9).

Hinterrad demontieren (Abb. S)

Wichtig: Achten Sie immer darauf, dass Ihr EPAC bei Reparaturen ausgeschaltet ist und sich nicht versehentlich einschalten kann.

1. Schalten Sie in den größten Gang, d. h. auf das kleinste Ritzel.
2. Entfernen Sie beidseitig die Schraubenmutter (28) der Hinterradachse mit einem Schraubenschlüssel 18 mm (nicht im Lieferumfang enthalten) und ziehen Sie die Steckachse heraus.

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

3. Trennen Sie die Steckverbindung (38), indem Sie sie auseinanderziehen.
4. Entfernen Sie den wiederverwendbaren Befestigungsclip (39).
5. Ziehen Sie das Schaltwerk (26) nach hinten. Die Kette löst sich dadurch vom kleinsten Ritzel.
6. Entnehmen Sie das Hinterrad (10) aus dem Rahmen und achten Sie darauf, dass die Kette nicht verkantet oder beschädigt wird.

Schlauch reparieren

1. Drücken Sie das Ventil ein und pressen Sie die Luft aus dem Schlauch.
2. Lösen Sie den Reifen (19) auf einer Seite mit einem Reifenheber von der Felge (20) und entnehmen Sie den defekten Schlauch.
3. Pumpen Sie den neuen oder reparierten Schlauch leicht auf und legen Sie ihn in den Reifen.

Hinweis: Achten Sie beim Aufpumpen darauf, dass der Schlauch nicht zwischen Reifen und Felgenhorn eingeklemmt ist.

Hinweis: Betätigen Sie bei ausgebauten Rädern nicht die Bremse oder verwenden Sie eine Transportsicherung, da ansonsten die Bremsbacken schließen.

4. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch in der Felge.
5. Ziehen Sie den Reifen über beide Seiten der Felge und ziehen Sie die Überwurfmutter fest.

Vorderrad montieren

1. Setzen Sie das Vorderrad (9) und die Steckachse wieder ein.
2. Achten Sie darauf, dass die Brems Scheibe (21) korrekt in den Bremssattel eingesetzt ist.
3. Befestigen Sie die Schraubenmutter (28) der Vorderradachse mit einem Schraubenschlüssel 18 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinterrad montieren

1. Ziehen Sie das Schaltwerk nach hinten, und setzen Sie das Hinterrad (10) und die Steckachse wieder ein.
Achten Sie dabei darauf, dass die Kette in der richtigen Position ist und sich auf dem kleinsten Ritzel befindet.
2. Befestigen Sie die Schraubenmutter (28) der Hinterradachse mit einem Schraubenschlüssel 18 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wichtig: Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

3. Stecken Sie die Steckverbindung (38) zusammen.
4. Sichern Sie das Kabel der Steckverbindung mit dem Befestigungsclip (39).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch den Akku.

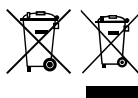
Eine Reinigung des Artikels sollte alle 100 bis 150 km stattfinden oder direkt nach jeder Benutzung auf schlammigem oder salzigem Untergrund. Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels niemals Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler. Der starke Wasserstrahl könnte die elektrischen Antriebskomponenten und die feinen Lagerungen der restlichen Komponenten beschädigen.

Transport

- Beachten Sie beim Transport des Akkus die jeweils geltenden Gefahrgutvorschriften.
- Transportieren Sie das EPAC ausschließlich mit geeigneten Fahrradträgern (Heck- oder Dachträger) am Auto. Entfernen Sie unbedingt den Akku vor dem Transport des EPACs am oder im Auto.

Hinweise zur Entsorgung



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten.

Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m².

Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich. Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden.

Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladener Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

*) gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium

Hg = Quecksilber

Pb = Blei



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Gewährleistungsbestimmungen

I. Gesetzliche Gewährleistung

Etwaige Mängel an dem Produkt unterliegen den Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung.

I.1. Mangel

Das Produkt muss einen Mangel aufweisen

- Das kann insbesondere der Fall sein, wenn ein Herstellungs- oder Materialfehler vorliegt.
- Ein Mangel kann vorliegen, wenn Veränderungen an dem Produkt über das gewöhnliche Maß hinausgehen, die bei natürlichem Verschleiß und Alterung zu erwarten sind.

I.2. Keine Gewährleistung

Entsprechend kann üblicherweise davon ausgegangen werden, dass der Kunde in den folgenden Fällen keine Gewährleistungsansprüche geltend machen kann.

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und höhere Gewalt entstehen.
- Alle Teile, die funktionsbedingt einem Verschleiß oder einer Alterung im üblichen Umfang unterliegen, soweit es sich nicht um Produktions- oder Materialfehler handelt.

c) Schäden, die durch unsachgemäße oder mangelhafte Pflege und nicht fachmännisch durchgeführte Reparaturen, Umbauten oder Austausch von Teilen am Fahrrad entstehen.

d) Unfallschäden oder sonstige Einwirkungen von außen, soweit diese nicht auf Informations- oder Produktfehler zurückzuführen sind.

e) Reparaturen, die unter Einsatz von Verbrauchteilen erfolgen oder Schäden, die daraus entstehen.

f) Schäden, die durch wettkampfmäßigen Einsatz des Produktes entstehen.

g) Sonderausstattungen, Zubehör oder nicht serienmäßige Ausstattung; insbesondere technische Veränderungen.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden fünf Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler des Rahmens. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien, Riemen, Bremsbeläge, Bremsscheiben, Zahnkranz, Reifen, Griffe) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Hier gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Wichtig: Bewahren Sie für den Fall eines etwaigen Rücktransportes (Gewährleistung oder Garantie) unbedingt die Verkaufsverpackung auf.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Die Garantie bezieht sich auf den Rahmen und auf die Gabel. Andere Teile des Fahrrades sind nicht von der Garantie erfasst. Es gelten die Regelungen der gesetzlichen Gewährleistung.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Kundenservice Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Kundenservice Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Konformitätserklärung



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Produkt(e) Classic E-Bike



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung

EMV 2014/30/EU	Harmonisierte Normen	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonisierte Normen	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	Harmonisierte Normen	EN 15194:2017+A1:2023

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.



Hamburg, 28 November 2024
Ort, Datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, Funktion

Inspektionsprotokoll

1. Inspektion

nach max. 300 km oder 4-6 Wochen

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

5. Inspektion

nach ca. 8.000 km oder 4 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

2. Inspektion

nach ca. 2.000 km oder 1 Jahr

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

6. Inspektion

nach ca. 10.000 km oder 5 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

3. Inspektion

nach ca. 4.000 km oder 2 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

7. Inspektion

nach ca. 12.000 km oder 6 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

4. Inspektion

nach ca. 6.000 km oder 3 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

8. Inspektion

nach ca. 14.000 km oder 7 Jahren

Datum

Stempel und
Unterschrift des Zweiradhändlers

Congratulations!

You have decided to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and for the range of uses indicated. Keep these instructions for use handy. When passing the product on to another person, make sure you also hand over all documents.

Scope of delivery/Parts list (fig. A)

- 3 x key (1)
- 1 x rechargeable battery charger (2)
 - charging check light (2a)
 - charger plug (2b)
 - mains cable (2c)
 - power plug (2d)
- 2 x pedal (left 3a/ right 3b)
- 4 x Allen key (2mm/4mm/5mm/6mm) (4)
- 1 x valve adapter (6)
- 1 x original instructions for use

E-bike main components

- Handlebar/stem combination (7)
- Frame (8)
- Front wheel (9)
- Rear wheel (10)
- Saddle (11)
- Brake lever (left 12a/right 12b)
- Control unit (13)
- Saddle post with integrated rechargeable battery (14)
- Lock (15)
- Rear light (16)
- Connecting plug (17)
- Front-wheel brake (18a)
- Rear-wheel brake (18b)
- Tyres (19)
- Wheel rims (20)
- Brake discs (21)
- Grips (22)
- Motor (23)
- LED headlights (24)
- Chain (25)
- Derailleur (26)
- Luggage rack (37)

Technical data

- Weight: 23.7kg
- Tyre size: 27.5"
- Rechargeable battery: 36.9V; 354.24Wh
- Rechargeable battery capacity: 9.6Ah
- Maximum charging current: 3A
- Maximum charging voltage: 42V
- Maximum discharge current: 15A
- Power output: 250W
- Charger: 200-240V / 50-60Hz / 1.8A max.

Note: Only use the power pack provided to charge your e-bike:
Model MGT3603B

Tightening torques

Note: If necessary use a suitable torque wrench to check torques.

- Screws: Handlebar/stem (7b, fig. B): 6Nm
- Screw: Stem/fork (7a, fig. B): 21-23Nm
- Screw: Handlebar adjustment (7c, 7d, fig. B): 15Nm
- Screw: Seat clamp (11a, fig. E): 15Nm
- Pedals (3a,3b, fig. C): 30Nm
- Screw: Brake boss (31a, fig. O): 8Nm
- Screws: Brake lever (12c, fig. F): 6Nm
- Screws: Luggage rack: 8Nm
- Screws: Bottle holder: 4Nm
- Nuts: Front wheel axle: 35-40Nm
- Nuts: Rear wheel axle: 40-45Nm
- Bottom bracket bearing of power train: 40-50 Nm
- Screws: Crank: 40-45 Nm
- Luggage rack: 6-8 Nm

Ambient temperature range

- during use: -10°C to 35°C
- when charging: 5°C to 25°C



Maximum permissible total weight: 120 kg. The total weight comprises the weight of the EPAC (approx. 24kg), the weight of the rider and any load on the luggage rack (max. 25kg).



Date of manufacture (month/year): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable regulations:

- 2014/30/EU - EMC Directive
- 2011/65/EU - RoHS Directive
- 2006/42/EC - Machinery Directive



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Full conformity declarations are available at <http://www.conformity.delta-sport.com>

Symbols and signal words used



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



Read the operating instructions.



General warning sign used to identify dangers and hazards (e.g. risk of death, injury or crushing).



Li-ion

This symbol indicates a lithium-ion battery containing heavy metals and hazard substances. Dispose of the rechargeable battery in line with statutory requirements (see "Notes on disposal").



No open flames; fire, open sources of ignition and smoking are prohibited.



Warning of potentially explosive substances.



The luggage rack is not approved to be fitted with a child seat.

DANGER This signal word designates a hazard with a high degree of risk that results in death or serious injury if not averted.

WARNING This signal word designates a hazard with a high degree of risk that could result in death or serious injury if not averted.

CAUTION This signal word designates a hazard with a low degree of risk that could result in minor or moderate injury if not averted.

NOTICE This signal word designates a hazard with a low degree of risk that can lead to material damage to the product or another property if not averted.

Intended use

This product is intended for the private use of persons aged 14 years and above as an EPAC (electrically power-assisted cycle)/pedelec in the "City-Trekking E-Bike" category and is not suitable for commercial use.

Due to its design and equipment, the product is intended for use on public streets and paved roads. The technical safety equipment required for this purpose has been included in delivery and must be inspected regularly by the user or by a technician and refurbished if necessary. The manufacturer and dealer shall not be liable for any other use beyond this nor for non-compliance with the technical safety instructions contained in these instructions for use and for any consequential damages. This applies particularly to the use of the product on extreme terrain, when overloaded and if deficiencies have been improperly removed, as well as in the case of improper use. Failure to comply brings considerable risk of injury from material breakdowns and falls.

Description EPAC/pedelec

A pedelec assists the rider's pedalling with the aid of an electric motor up to a maximum speed of 25 km/h. The drive is activated as soon as you step on the pedals.

The power output depends on the level of assistance set. As soon as you stop pedalling or reach a speed of 25km/h, the assistance from the power unit is deactivated. The power unit is automatically reactivated as soon as you step on the pedals and speed is below 25 km/h.

Note: The A-rated sound pressure level in the ears of the rider is less than 70 dB(A).

Legal requirements

- The product is a mode of transport and is subject to the provisions of the German Road Traffic Type Approval Law (StVZO).
- The German StVZO stipulates that every bicycle must be equipped with two independently operable brakes, a clear-sounding bicycle bell, front headlight, reflector, reflector pedals, spoke reflectors for wheels or reflective strips, a white front light, and another red, large-sized reflector at the rear.
- Bicycles not equipped in accordance with the German StVZO or with equipment that is defective must not be used on public roads.
- Driving licence is not required.
- Insurance is not required.
- As a fundamental rule, the road traffic regulations of the country in which the product is used apply.
- These regulations apply to the greatest possible extent throughout the European Union. You should also bear in mind that the use of EPACs may also be governed by other national legal provisions.

Safety instructions

- Before using, read the safety instructions and instructions for use! Failure to comply can lead to serious injuries. When passing the product on to third persons hand over all documents as well. Do not remove any name tags or warning signs.
- The product must be secured against unauthorised operation by third parties by attaching a bicycle lock and/or by removing the rechargeable battery from the bike.

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

Risk of injury to children!

- Children must not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

Risk of injury!

- This product can be used by children above the age of 14 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by those lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved.
- Children must not play with the product.
- This product is not a device manufactured in accordance with medical requirements. To prevent any interference with your pacemaker or medical device it is imperative that you consult your GP or the manufacturer of the medical device in question before using the product.
- Pregnant women as well as persons with disabilities, heart problems, or head, shoulder, or neck complaints (or having had previous operations on these parts of the body)

should not use this product. Contact your doctor before using the product.

- Do not use the product after consuming alcohol, sedatives, or psychotropic drugs that could affect your powers of judgement.
- Always wear a bicycle helmet and other appropriate protective equipment.
- Always wear shoes that can give you a proper grip on the surface of the pedals, especially also in wet weather.
- Before riding, check that brakes, lights, and other safety-related parts are working properly.
- Make sure that frame size and operating controls are adjusted to your height.
- Do not make any adjustments to the brakes while riding.
- Do not ride with the rechargeable battery taken out. The rechargeable battery serves as a power source for the lights, so riding with the rechargeable battery removed affects how the lights work. Contravention constitutes an administrative offence and can lead to fines, loss of insurance cover, or accidents or falls that result in injuries.
- The product is exposed to wear and heavy loads. Different materials and components can react in various different ways to wear or continuous loading. If the planned period of use of a component is exceeded, it may suddenly fail and thus possibly cause injury to the rider. Any kind of cracks, scoring or changes in the colour of paint in heavily stressed areas indicates that the component's period of use is coming to an end; the component must then be replaced.
- Do not tamper with the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters. Tampering constitutes an administrative offence and can lead to fines, loss of insurance cover, or accidents or falls that result in injuries. Furthermore, making changes of this kind increases the wear on the drive system and the components considerably. This also renders all warranty claims null and void. Do not make any general changes to components that affect the performance or maximum assisted speed of the power unit, especially any changes that would increase them.
- Do not look into the LED headlight.

Risk of burns!

- After a ride do not touch the housing of the power unit or the brakes with unprotected hands or legs. Under extreme conditions – e.g. involving sustained high torques at low speeds, on inclines or when carrying loads – the housing and the brakes can reach high temperatures.

Danger resulting from improper riding!

- Be mindful not only of obstacles directly in front of you but also those at a distance – unimpeded vision is part of safe use!
- When riding in a group, keep a sufficient distance from the other riders. You should maintain a distance of at least one metre from other riders on all sides to avoid accidents.

- Be considerate of other road users, walkers, and children. Always assume that others may be negligent. Never ride without lights when it is dark!
- Do not point the LED headlamp directly at people or animals.
- The light cone of the LED headlamp must always point straight Ahead in the direction of travel and must not dazzle other road users.
- The light distribution must not be obscured, not even partially.
- Never ride with no hands.
- Bear in mind that handling can be severely affected when carrying an additional load.
- Never ride two-up on the product.
- Comply with all national road traffic laws and regulations.

Assembly

Assembling the handlebar/stem combination (fig. B)

The product comes delivered with the handlebar/stem combination (7) positioned parallel to the frame (8) and the handlebars tilted forwards. The product is not roadworthy. As delivered it comes with the screws (7a, 7b) loose.

1. Remove the rubber cap from the stem.
2. Turn the handlebar/stem combination clockwise 90°. Align frame, handlebar/stem combination and front wheel (9) flush in one alignment. Make sure that the stem is not pulled out beyond the marking.
3. Tighten the headset cap screw (7a) with the aid of the 6mm Allen key (4) and put the rubber cap back on.
4. Turn the handlebars towards you and tighten the four stem screws (7b) evenly crosswise using the 5mm Allen key (4).

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Important: Check that the handlebar/stem combination is securely seated by jamming the front wheel between your legs and moving the steering forcefully. The front wheel and the handlebar/stem combination must stay in one line as you do this.

Adjusting the height of the handlebar/stem combination (fig. B and fig. R)

1. Loosen the screw (7d) on the bottom of the handlebar/stem combination.
2. Set the handlebar/stem combination to the height you desire and tighten the screw again.

Pedal assembly (fig. C)

Make sure that the pedals (3a, 3b) are threaded in opposite directions. The left pedal (3a) is identified by 3 grooves. Each side of the thread is identified by an embossed L or an R. Both pedals are also identified by a sticker (L/R).

1. Tighten the right pedal (3b) by hand in a clockwise direction in the right crank arm.
2. Tighten the pedal using the 6mm Allen key (4).

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Note: If the pedal is not sufficiently tightened, this can cause lasting damage to the crank threads.

3. Repeat the previous steps for the left pedal.
Note: The left pedal is tightened anticlockwise.

Adjusting the seat height (fig. D)

WARNING **Risk of injury!**

An open quick-release lever (27) can lead to heavy falls and injuries.

- Close the quick-release lever fully until it fits tightly and tighten the knurled screw (27a).

1. Flip up the quick-release lever of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).

Note: The saddle post with integrated rechargeable battery is lubricated. Mind your clothing.

Important: Do not extend the saddle post with integrated rechargeable battery above the line marked "MAX"! Otherwise the saddle post with integrated rechargeable battery can no longer be guaranteed to hold securely and frame breaks or falls may result. The lock built into the saddle clamp must be closed. This also limits the maximum extension length of the saddle post with integrated rechargeable battery.

Note: The maximum insertion depth of the saddle post with integrated rechargeable battery is limited by the upper end stop and thus defines the minimum height of the saddle (11).

2. Position the pedals (3a, 3b) at 6 and 12 o'clock.

3. Apply tensioning load to the knurled screw on the quick-release lever and close the quick-release lever.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

4. Seat yourself on the product. The saddle post with integrated rechargeable battery is at the right height when your knee is just slightly bent.

5. Check that you are correctly seated and repeat the steps previously described if necessary.

Important: Check that the quick-release lever is securely in position. Riding with the quick-release lever not properly closed can lead to falls and serious injuries. The quick-release lever must be closed with some considerable force to prevent it from unintentionally coming loose while riding at all times. If it can be closed too easily, the knurled screw on the opposite side to the quick-release lever needs to be tightened a little. The quick-release lever should now close with somewhat greater resistance. If it can still be closed very easily, repeat the procedure.

Important: When closed the quick-release lever must fit closely against the saddle clamp.

Adjusting the saddle (fig. E)

1. Remove the connecting plug (17).

2. Unscrew the Allen screw (11a) with the 6mm Allen key (4). Adjust the tilt of the saddle (11) or push it forwards or backwards into an individual position.

3. Retighten the Allen screw.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Adjusting the LED headlight

- Align the LED headlight (24) so that the light cone of the low beam reaches approx. 10 metres in front of the EPAC on the road.
- Please note that the lights are always on while driving and cannot be switched off.

Important: Check the correct setting of the LED headlight regularly.

Braking

WARNING **Risk of burns!**

The brake disc (21) can get very hot when the brakes are constantly being applied.

- Never touch the brake disc with your bare hands immediately after using it. Wait until the brake disc has cooled down before touching it.

- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

Note: The brake lever on the left (12a) is for the front-wheel brake (18a) and the brake lever on the right (12b) is for the rear-wheel brake (18b).

- Brake in such a way that the wheels do not lock. As soon as the wheel locks you lose road grip and this may cause a fall. Practise braking in places with little traffic that are suitable for this.
- Never apply the front brake abruptly. You might be thrown over the handlebars. When braking, shift your centre of gravity towards the rear wheel by sliding far back on the saddle. Whenever possible, use both brakes evenly to achieve maximum braking effect. Always take into account that braking distance may increase considerably in wet weather conditions, on icy roads and on loose surfaces.

Adjusting the brakes (fig. O)

When working in the area of the disc brake, remember that a rotating brake disc (21) presents a considerable risk of injury.

Important: To avoid brake failure, disc brakes and their linings may not come into contact with lubricants/oils!

- In some situations it is necessary to adjust the brake disc (e.g. if you hear grinding noises).
- Clean the brake disc with water and preferably with brake cleaner if it rubs.
- If the brake disc sits slanted, loosen the nut (28) a little and then loosen the screw (31a) on the brake boss (31) so that the wheel is free. Tighten the brake levers (12a, 12b) on the handlebar. This straightens the brake disc automatically. Let go of the brake levers and then attach the screw and the nut.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Important: If you have loosened the screws on the brake boss, secure them again afterwards using a suitable thread sealant (e.g. thread lacquer).

Brake lever

Brake lever position (fig. F)

When braking, your wrist should be positioned in a straight line with your forearm; adjust the brake lever (12a/b) accordingly if necessary. Depending on your height, you may need to adjust the angle of the brake lever.

WARNING **Risk of injury!**

If the brake lever is in the wrong position, it can lead to accidents which may result in injuries.

- Under no circumstances should the brake levers (12a/b) be able to be pressed down to the handle (22) before the brake pads (34, fig. O) touch the brake discs (21). Otherwise, full braking power cannot be applied. Consult a specialist retailer immediately if this occurs.

Adjusting the brake lever (fig. F)

- Loosen the screw (12c) and adjust the position of the brake lever (12a/12b).
- Retighten the screw with the 5mm (4) Allen key.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Display (fig. G)

An LED indicator on the display of the control unit (13) shows the status of the integrated rechargeable battery and the assistance levels of the motor. You also use this to switch the EPAC on and off.

Switching the motor on/off

- Keep the on/off button behind the display pressed down to switch the EPAC on. Press the button again to switch the EPAC off.

Note: The EPAC switches off completely after 5 minutes if it is not used.

Controls (fig. G)

On the control unit (13) next to the display you will find the two buttons for setting the various assistance levels.

Minus button (29)

- Press the minus button to down-shift in the different assistance levels.
- Press and hold the minus button for about 2 seconds to activate the pushing aid. The pushing aid allows you to accelerate the EPAC to a maximum speed of 7km/h without using the pedals. To do this the minus button must be held pressed down.

Plus button (30)

- Press the plus button to up-shift in the different assistance levels.
- Press and hold the right micro button for about 2 seconds to activate the boost mode for up to 20 seconds.

Assistance levels

Control the assistance levels by using the minus button (29) and/or the plus button (30). After switching on the motor, coloured bars show the assistance levels.

Note: The product always starts up at ZERO assistance level.

- **Assistance level ZERO (white bar):**

At this assistance level the motor does not provide any support.

- **ECO assistance level (green bar):**

At this assistance level, the motor provides low-level support for long distances of up to 100km (under optimal conditions) on long and flat stretches.

- **TOUR assistance level (blue bar):**

At this assistance level, the motor provides moderate support (for a good balance between range and support).

- **Assistance level SPORT (purple bar):**

At this assistance level, the motor provides maximum support (for challenging inclines, for example).

- **Boost function (red bar):**

Press and hold the plus button for about 2 seconds (in any assistance level) to receive additional support for a maximum of 20 seconds.

Note: The boost function operates only when the plus button is continuously pressed. Release the button to return to the assistance level originally selected.

Note: If the boost feature is activated consecutively too often, a thermal fuse protection is switched on until the motor has cooled down again.

Rechargeable battery level (fig. H)

The status of the rechargeable battery is indicated at each assistance level by diminishing bars.

Note: When the rechargeable battery status reaches 10%, the LED display starts to flash. When the rechargeable battery status is at 4%, the LED display flashes for about 3 seconds each time the button is pressed. Charge the rechargeable battery.

Note: At 0% rechargeable battery status you can still continue riding even with no assistance from the motor.

Note: The EPAC generally gives you assistance up to a maximum range of 70km.

The range depends on the driving conditions and the assistance level.

A range of 100km is achievable with a fully charged battery, minimal wind, constant speed, well-paved roads, a maximum load of 75 kg and an outside temperature of about 20°C.

Rechargeable battery and rechargeable battery charger



WARNING

Risk of explosion!

If used improperly, there is a risk of the rechargeable battery exploding.

- Keep the rechargeable battery away from excessive heat, prolonged exposure to sunlight, and fire.



WARNING

Risk of injury!

- Improper use of the rechargeable battery can lead to injuries.
- If you have not used the rechargeable battery for longer than 30 days, recharge it fully.

- Recharge the rechargeable battery completely every 90 days since it may otherwise discharge by itself and become permanently damaged.
- If the rechargeable battery emits a strong odour or gets hot, stop using it immediately.
- The rechargeable battery may only be used with the rechargeable battery charger supplied. The rechargeable battery charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or by those lacking experience or knowledge, unless they have been instructed and supervised in the use of the device by a person who is responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the rechargeable battery charger.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children.
- Inspect the plugs and connection cable regularly. If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department, or a qualified person in order to avoid risks.
- Disconnect the rechargeable battery charger from the power supply and let it cool down before you clean, store, or transport it.
- Protect the electrical parts from humidity. Do not immerse (e.g. the rechargeable battery) in water or other liquids during cleaning, as this may result in an electric shock. Do not hold the rechargeable battery charger under running water.
- The rechargeable battery must be in a well-ventilated location during charging.
- Remove the rechargeable battery charger from the product when the rechargeable battery is fully charged. Check the rechargeable battery charger regularly for signs of damage. A damaged rechargeable battery charger must be repaired before being used again.
- Do not use the rechargeable battery charger if it has been exposed to vibrations or impacts or if it has been dropped or damaged in some other way.
- Never connect a damaged rechargeable battery to the rechargeable battery charger. Risk of electric shock!
- Never take the rechargeable battery charger apart. Repairs must be performed by an accredited customer service department. Incorrect assembly can lead to fire or electric shock.
- Never use the rechargeable battery charger near explosive or flammable materials. There is a risk of fire and explosion.
- Check the technical data before you connect the rechargeable battery charger to the power supply. Connect the rechargeable battery charger only to a plug that matches the technical data on the type plate. Risk of electric shock!
- The rechargeable battery charger is intended for use in indoor spaces only.

- Always use the rechargeable battery charger as designed. The rechargeable battery charger is intended for use only with the rechargeable battery that is built into the product. Use of any other kind can lead to fire or electric shock. Make sure that the rechargeable battery charger and the charge connection have been properly connected and are not impeded by foreign objects.
- Keep the charge connection clean and dry and protect it from dirt and humidity.
- Do not place any objects on top of the rechargeable battery charger and do not cover it up since this might lead to overheating.
- Do not position the rechargeable battery charger near a heat source.
- Always place the charging cable so that no one can trip over it, step on it, or damage it in any other kind of way. In case of non-compliance there is a risk of material damage or injuries.
- Do not separate the rechargeable battery charger from the power supply by pulling the connection cable. Always hold the power plug to disconnect the power. Rechargeable batteries may not be exposed to any mechanical impacts. There is a risk that the rechargeable battery will be damaged.
- The rechargeable battery may not be charged unattended.

Charging the rechargeable battery

With a saddle post with an integrated rechargeable battery (14) the rechargeable battery is built in and can be charged directly on the EPAC or it can be removed for charging.

Note: The charging check light (2a) on the rechargeable battery charger (2) comes on during charging and lights up red. When charging is complete, the charging check light on the rechargeable battery charger lights up green. Be mindful of the following:

- **IMPORTANT:** Charge the rechargeable battery fully before first use. The rechargeable battery is supplied in DEEP SLEEP MODE, so it is essential that the rechargeable battery is charged before first use.
 - **IMPORTANT:** Pay attention to the mains voltage! The voltage of the power source must match the information on the type plate of the rechargeable battery charger.
1. Plug the mains cable (2c) into the appliance socket on the rechargeable battery charger.
 2. Connect the mains cable to the power supply.
 3. After charging is completed, remove the mains cable from the power supply again.

Charging the rechargeable battery on the EPAC (fig. I)

1. Rotate the locking ring on the connecting plug (17) one quarter turn to the left and then pull the connecting plug out of the connection (14a) of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).

2. Connect the charging plug (2b) to the connection of the seat post with integrated rechargeable battery.
3. After charging is completed, remove the charging plug (2) from the power supply and reconnect the connecting plug to the connection of the saddle post with integrated rechargeable battery.

Removing the rechargeable battery and charging externally (fig. I-J)

1. Open the lock (15) with the key (1).
2. Loosen the quick-release lever (27) of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).
3. Rotate the locking ring on the connecting plug (17) one quarter turn to the left and then pull it out of the connection (14a) of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).
4. Pull the saddle post with integrated rechargeable battery gently and evenly out of the frame (8) to avoid tilting.

Note: The saddle post with integrated rechargeable battery is lubricated. Mind your clothing.

5. Turn the key in the direction of the arrow and pull it out.
6. Charge the rechargeable battery (see "Charging the rechargeable battery").

Note: Bear in mind that removing a component or a rechargeable battery is not a protection against theft. The EPAC can also be operated without assistance from the drive components. Always protect the EPAC by securing it to some fixed object with a reliable and tested bicycle lock.

Inserting the rechargeable battery (fig. J)

1. Open the lock (15) with the key (1).
2. Insert the saddle (11) and the saddle post with integrated rechargeable battery (14) into the saddle tube (35).
3. Plug the connecting plug (17) back into the connection.
4. Adjust the seat height (see fig. D).
5. Turn the key in the direction of the arrow and pull it out.
6. Close the quick-release lever (27).

Tips for using the rechargeable battery

- Rechargeable battery life can be prolonged if it is properly maintained and especially if it is stored at the right temperatures.
- If the rechargeable battery is stored empty for a lengthy period, it can become damaged despite the low self-discharge and the storage capacity can then be seriously reduced.
- It is not recommended to leave the rechargeable battery permanently connected to the charger.
- Do not leave the rechargeable battery e.g. in the car in the summer; instead, store it away from direct sunlight.
- Do not ride with the rechargeable battery taken out.

- Cold temperatures reduce the battery life of the rechargeable battery (up to 20% loss). When riding in winter, the performance of the rechargeable battery is therefore not the same as in summer. The following tips help to a great extent to maintain the performance of the rechargeable battery, in winter too.

1. Charge the rechargeable battery in a dry location at 15–20°C.
2. Before charging the rechargeable battery it should first be at room temperature.
3. Between trips in winter always bring the rechargeable battery into a temperature-controlled space and do not leave it outside on the EPAC.

Note: If the battery has been outside at low temperatures or in an unheated room, it may not be possible to switch on the battery on the EPAC. The protective circuit for the battery has been activated by the low temperatures. The battery must be briefly connected to the charger to deactivate it.

Rechargeable battery storage conditions

- Whenever possible, store the rechargeable battery in a dry, well-ventilated location. Protect it from humidity and water.
- The ambient temperature must be between 10 C and 25 C. Under unfavourable weather conditions it is recommended to remove the rechargeable battery and store it in enclosed spaces until it is next used.
- For storage the rechargeable battery should be neither fully charged nor empty. A charging status of around 20–80% is ideal. Store the rechargeable battery as follows:
 - in areas with smoke detectors,
 - not in the vicinity of combustible or easily flammable objects,
 - not in the vicinity of heat sources.

Gear system (fig. K)

The EPAC has gear shifts. The gear system allows you to adjust the assistance from the power unit in line with prevailing road conditions and your speed.

With regular maintenance and upkeep the gear system will show only slight signs of wear. Bear the following information in mind to avoid premature wear:

- Do not pedal with excessive force while shifting gear.
- Shift into the desired gear in good time before inclines.
- Check all gear system components on a regular basis.
- Contact a specialist workshop if components display signs of wear, if you notice unusual noises while shifting gear or if you are unable to shift properly into all gears.
- Release the shift lever (36a, 36b) after switching gear, so that the shift lever returns to the starting position, to complete the shifting operation.
- Clean and lubricate the chain on a regular basis. A clean chain must be lubricated at the hinge points using a suitable lubricant.

- The chain must be properly tensioned to ensure that the chain and gears function properly. Otherwise, it can jump off and lead to falls. Have the chain tension checked by a specialist on a regular basis.
- In particular, you should observe and follow the instructions in the "Maintenance" section.

Actuating the shift lever

- Press shift lever A (36a) on the right-hand side of the handlebar so that it clicks 1× to shift up one gear.
- Press shift lever B (36b) on the right-hand side of the handlebar so that it clicks 1× to shift down one gear.

The current gear is displayed on the shift lever.

Before your first ride

- Charge the rechargeable battery fully.
- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

Note: The brake lever on the left (12a) is for the front-wheel brake (18a) and the brake lever on the right (12b) is for the rear-wheel brake (18b).

- Adjust the saddle height to your height (fig. D).

Before each ride

Check tyre pressure

Tyres (19) should be at the pressure recommended in the manufacturer's specifications. The recommended pressure of the pre-mounted Kenda tyres is 2.5–5.0 bar. The recommended pressure is indicated on the outside of the tyres. Always follow the tyre pressure recommendations marked on the side walls of the tyres! Check the tyre pressure with a suitable pump that has a pressure gauge.

Check the brakes

Apply the brakes and test whether they work properly.

Inspect wheel rims

Check your wheel rims (20) and wheels regularly for damage such as cracks or impacts from stones and to ensure they are properly aligned.

Check the rechargeable battery

Make sure that the rechargeable battery is locked (see "Inserting the rechargeable battery") as it can otherwise become loose while riding and the power supply would not be ensured.

Tips for riding safely

- Slowly familiarise yourself with how the EPAC operates.
- It is recommended that you gain experience with the EPAC away from busy roads at first. Try out various assistance levels. Begin with the level of least assistance. As soon as you feel secure you will be able to join in with other road users with your EPAC. Test the EPAC's range under different conditions before planning longer, more demanding trips.

Note: The actual range of the EPAC is dependent on many specific factors. These may be, for example, the outside temperature, the riding style, or weight of the rider, as well as the conditions of the terrain and the selected assistance level.

- Look Ahead when riding, especially at higher speeds. Adapt the way you ride to the respective conditions.
- Do not attempt to manipulate the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters.
- When setting off, power from the motor can engage abruptly, especially at high assistance levels. Avoid putting stress on the pedals if you are not safely seated on the bike or if you are pushing off with just one leg when setting off.
- For your own safety, make sure to apply the brakes when you get on the EPAC to prevent it from accidentally moving off.
- If you are sitting stationary on the bike, apply the brakes to prevent setting off unintentionally.
Remember that the handling can be severely affected when riding carrying a load. Be careful not to exceed the maximum permissible total weight. Always try to distribute the load symmetrically.

Accessories

Bottle holder

A suitable bottle holder (not supplied) can be attached to the frame (8) by means of the two screws with the aid of the 4mm Allen key (4).

- Loosen the screws in the frame.
- Mount the bottle holder in accordance with the manufacturer's instructions.
- Tighten the screws securely again.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

„AtranVelo“ luggage rack (fig. A)

- The luggage rack (37) is already pre-installed.
- The maximum permissible load is 25kg.
- The total permissible weight of 120kg may not be exceeded when luggage is loaded in addition.
- The patented AtranVelo AVS click system allows you to attach suitable bags and baskets.
- The only way to carry luggage safely is on the luggage rack.
- The luggage rack is not approved to be fitted with a child seat.
- Do not modify the luggage rack.
- Make sure that any other item of equipment attached to a fitted luggage rack is safely attached in accordance with the manufacturer's instructions and that there are no loose straps that can get caught in the rear wheel.
- Distribute the luggage evenly on both sides of the luggage rack.
- Tested in accordance with: ISO 11243:2023

Smart Tag compartment (fig. L)

- Unscrew the screws (8d) of the cover plate (8c) using the 2mm Allen key (4).
- Place a smart tracker (not included in delivery) in the hidden location (8b) built into the frame (8).
- Screw the cover back on.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

Valve adapter (fig. M)

If needed, screw the valve adapter (6, Schrader valve) onto the bike valve (19a, Schrader valve). You can then use a standard bicycle pump with the valve adapter (Dunlop valve).

Add-ons



WARNING Risk of injury!

Riding with luggage or a child seat changes the usual way the EPAC handles and can lead to falls.

- Secure any accompanying baggage to prevent it from flying up or lurching from side to side.
- Familiarise yourself with the changed handling characteristics of the product; these include an increase in the braking distance.
- Make adjustments in your riding style.

You can use the product with external add-on components. When doing so, always follow the manufacturer's specifications.

Important: The EPAC must not be used with a bicycle trailer.

AtranVelo accessories (fig. N)

A basket and other AtranVelo accessories (not included in delivery) can be attached to the luggage rack (37) using the AtranVelo AVS click system.

Maintenance

- You must be absolutely sure to remove the rechargeable battery during maintenance work.
- Perform repairs, maintenance, and adjustment work on your bike yourself only if you have the knowledge and the tools required! In the event of any doubt leave all work to a specialist workshop or to our service provider. Contact the Customer Service team at Delta-Sport Handelskontor GmbH for information (see "Warranty and service handling information").
- Keep in mind that because of their technical design the drive components produce a slight increase in resistance and make a faint noise as you ride. Increased resistance when idling and a slight noise during the ride are not an immediate sign of some technical defect but are caused instead by the set-up of the drive components. If you notice an increase in resistance or noise while riding, this could indicate improper maintenance.
- Due to the extra power introduced by the drive components and the increased weight of the product, all components are subject to increased wear. Shorter maintenance intervals than those of traditional bicycles must therefore be observed. Poorly maintained or worn components can lead to accidents or falls and then to injuries as a further consequence. Be absolutely sure to remove the rechargeable battery prior to repair and maintenance work. Otherwise, there is a considerable risk of injury, since the system might start up because of mechanical functions.

Make sure that no cables are kinked, pinched or damaged by jagged edges when working on repairs and maintenance. Damaged cables can bring a danger to life due to electric shock.

- Do not open the power unit yourself. The power unit may be repaired only by qualified specialist personnel and using only original replacement parts.
- For repair and replacement purposes use only original components as well as original drive components and rechargeable batteries.

Initial inspection

To ensure you can enjoy riding your EPAC for a long time, you should take the bike to a specialist retailer for an initial inspection after max. 300km or within the first 4 to 6 weeks. The initial inspection of a bicycle is important to ensure that all components are correctly installed and functioning properly. It is an opportunity to identify potential assembly defects and any safety risks that may have occurred during assembly or initial use. It includes inspecting the brakes, tyres, gears, handlebar and other major components. A thorough inspection not only ensures the safety of the rider but also makes sure that the bicycle is functioning as well as possible. In the interests of the rider, subsequent inspections should be conducted at least 1x annually.

Inspection intervals

- Before each ride, inspect all screw connections and all moving and heavily stressed components.
- Have the EPAC inspected at least once annually. It is absolutely essential to have a specialist dealer inspect the derailleur.
- A detailed inspection is recommended on a recurring basis either every 2,000km, every 100 hours of operation or after one year (whichever comes first).
- Take your product to the specialist retailer for complete and thorough maintenance.
- The product is designed for a service life of at least 25,000km.

Wear parts

Note that you can reorder a great number of wear parts and accessory parts at the following address: <https://lds-service.com>

Wear parts are parts of the product subject to a certain amount of wear due to their function and thus are not covered by the warranty.

- **Note:** Lighting systems (16, 24) and reflectors must be checked before every trip. Defective light sources must be replaced immediately.
- **The LED headlight (24) and rear light (16)** are designed in such a way that the individual light-source unit cannot be replaced. This means that it is necessary to replace the whole LED headlight and/or rear light. Please note that the lights are always on while driving and cannot be switched off.
- The **rechargeable battery** is subject to statutory warranty regulations. The rechargeable battery's maximum performance capacity decreases as a result of inherent wear. The rechargeable battery retains up to 70% of its original performance capacity for a period of two years or 500 charging cycles.

- **Brake pads (34, fig. O)** are subject to function-related wear and tear. Change the brake pads no later than after 5000km irrespective of the degree of wear. You can detect wear if you hear metallic sounds or if there is a reduction in braking power. Brake pad thickness should be at least 2.5mm. Replacement of brake pads may be necessary at shorter intervals when riding in mountainous terrain since the pads are stressed to a significantly greater degree. A regular inspection before each trip is therefore absolutely essential.
- The degree of wear of the **derailleur (fig. P)** depends on upkeep, maintenance and mileage. The durability of individual components of the derailleur gears is heavily dependent on outside influences and environmental conditions. Clean the operating controls with a damp cloth. Remove coarse dirt from accessible components of the gear system using a damp cloth or a soft brush. After cleaning, lubricate the components of the gear system using a suitable lubricant, e.g. universal oil. Remove excess lubricant immediately to avoid fouling and environmental pollution.
- **Brake discs (21)**
Replace worn brake discs. You will detect the wear because of a reduction in braking power. The disc thickness may not be less than 1.4mm. Check the disc thickness at regular intervals.
- **Tyres (19) and inner tubes** are subject to relatively heavy wear, which is greatly influenced by the user. The service life of a tyre is shortened considerably by braking hard, which leads to wheel locking. As soon as the puncture protection inlay becomes visible on the tread, the tyre is worn out and must be replaced. Since the thickness of the tread determines the resistance to puncture, it is the sensible to replace the tyre in advance. To replace the inner tubes you can use any inner tube with a Schrader valve (AV) that is compatible with the tyre size 50-584 (27.5 x 2 inches).
- Clean the **wheel rims (20)** regularly to detect damage at an early stage, as cracks, etc. may be obscured by dirt.

Punctures

Inside every bicycle tyre there is an inner tube. With a puncture proceed as follows:

Disassembling the front wheel (fig. Q)

1. Remove the nuts (28) on both sides of the rear-wheel axle with an 18mm spanner (not included in delivery).
2. Remove the front wheel (9).

Disassembling the rear wheel (fig. S)

Important: When making repairs, always make sure that the EPAC is switched off and cannot inadvertently switch on.

1. Shift into the highest gear, i.e. the smallest sprocket.
2. Remove the nuts (28) on both sides of the rear-wheel axle with an 18mm spanner (not included in delivery).

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

3. Disconnect the plug connection (38) using a pair of chain nose pliers.
4. Remove the reusable mounting clip (39) using a suitable screwdriver (not included in delivery).
5. Pull the derailleur mechanism (26) back. The chain will detach from the smallest sprocket.
6. Remove the rear wheel (10) from the frame, making sure that the chain does not become jammed or damaged.

Repairing the inner tube

1. Push the valve in and press the air out of the inner tube.
2. Loosen the bicycle tyre (19) on one side from the rim (20) with a tyre lever and remove the defective inner tube.
3. Inflate the new or repaired inner tube a little and place it inside the tyre.

Note: When inflating, make sure that the inner tube does not get caught between tyre and rim flange.

Note: Do not apply the brake with the wheels disassembled or use a transportation lock since otherwise the brake shoes close.

4. Guide the valve through the valve hole in the rim.
5. Pull the tyre over both sides of the rim and tighten the union nut.

Assembling the front wheel

1. Put the front wheel (9) back on.
2. Make sure that the brake disc (21) is seated correctly in the brake calliper.
3. Open the front wheel with the Allen key (4).

Assembling the rear wheel

1. Pull the derailleur back and reinsert the rear wheel (10).

Make sure that the chain is correctly positioned and sitting on the smallest sprocket.

2. Tighten the nuts.

Important: Observe the correct torques. All torques are listed in the section "Technical data".

3. Establish the plug connection (38).
4. Use the mounting clip (39) to secure the cable of the plug connection.

Storage, cleaning

Store the product in a dry and dust-free location away from direct sunlight. Remove the rechargeable battery when not in use.

The product should be cleaned every 100 to 150km or immediately each time after being used on a muddy or salty surface. Use a lightly moistened cloth to clean the product and avoid contact with water.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Never use high-pressure cleaners or steam jets to clean the product. The strong water jet might damage the electrical components and the delicate positioning of the other components.

Transport

- When transporting the rechargeable battery comply with any applicable regulations regarding hazardous materials.
- Use only suitable bicycle carriers (rear or roof carriers) to transport the EPAC on the car. It is essential that you remove the rechargeable battery before transporting the product on or in the car.

Notes on disposal



The symbol with the crossed-out refuse bin means that electrical and electronic

devices must not be disposed of

with domestic waste. Consumers are legally obligated to dispose of electrical and electronic devices at the end of their service life separately from unsorted municipal solid waste. This ensures environmentally friendly and resource-efficient recycling.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently enclosed by an electrical or electronic device and can be non-destructively removed from a device must be removed prior to disposal of the device at a collection point and disposed of separately. The same applies to lights that can be non-destructively removed from the device.

Private, domestic owners of electrical and electronic devices can dispose of such devices at collection points operated by public authorities or at collection points established by manufacturers or retailers in accordance with the German Electrical and Electronics Act (ElektroG). The disposal of used devices is free of charge. Retailers with a retail space of at least 400m² are obligated to accept returned electrical and electronic devices. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800m² insofar as they offer electrical and electronic devices either permanently or several times per year. Remote retailers with a warehouse area of at least 400m² for electrical and electronic devices, or a total warehouse area of at least 800m², are also obligated to accept returned electrical and electronic devices. In general, retailers are obligated to facilitate the return of used devices free of charge by offering suitable return facilities within a reasonable distance. Consumers shall have the option to return a used device free of charge to a retailer obligated to accept returns when buying a comparable new device with broadly the same functions. This option also applies to deliveries to a private household. In the case of remote retail, the option of free collection of a used device when purchasing a new device includes heat exchangers, video display units and large devices with at least one outer edge with a length in excess of 50cm. The retailer must ask the consumer when concluding the purchase agreement whether the consumer intends to return a used device. Irrespective of this, consumers may return up to three used devices of the same device type at a retailer's collection point free of charge without the requirement to purchase a new device. However, the edge lengths of each device must not exceed 25cm.

Electrical and electronic information and communication technology devices, such as computers and smart phones, often contain personal data. Consumers are responsible for ensuring that such data is deleted before returning devices.

Consumers are encouraged to take measures to avoid waste. The lifespan of electrical and electronic devices can be extended by repairing defective devices and selling functional used devices rather than disposing of them.

The symbol with the crossed-out refuse bin means that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with domestic waste.

Consumers are legally obligated to dispose of all batteries and rechargeable batteries – regardless of whether they contain toxic substances*) or not – at a collection point operated by their municipal/local authorities or by a retailer to facilitate both environmentally friendly disposal and the recovery of valuable materials, e.g. cobalt, nickel and copper.

Batteries and rechargeable batteries can be returned free of charge.

They can contain materials such as mercury, cadmium and lead, which are toxic and can damage the environment in the case of improper disposal. Heavy metals, for example can be harmful to the health of people, animals and plants, and can accumulate in food chains and thereby enter the body indirectly through food. Used batteries that contain lithium present a significant risk of fire. It is therefore important to ensure the proper disposal of old batteries and rechargeable batteries that contain lithium. In addition, improper disposal can lead to internal and external short circuits due to thermal influences (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and can have serious consequences for people and the environment. You should therefore tape over the poles of batteries and rechargeable batteries that contain lithium before disposing of them in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently integrated into the device must be removed prior to disposal and disposed of separately.

Only dispose of batteries and rechargeable batteries when empty!

Where possible, use rechargeable batteries rather than disposable batteries.

*) labelled with:

Cd = cadmium

Hg = mercury

Pb = lead



You can obtain further information from your local or council administration regarding disposal of a device at the end of its life cycle. Dispose of the product and the packaging in an environmentally-friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



When separating waste, refer to the labelling on the packaging materials.

These are marked with abbreviations (a) and with numbers (b) that mean as follows: 1-7: Plastics / 20-22: Paper and cardboard/paper board / 80-98: Composites. The product and the packaging materials are recyclable. Dispose of them separately for better waste management.

Warranty provisions

I. Statutory warranty

Any defects in this product are subject to statutory warranty regulations.

I.1. Defect

The product must have an identifiable defect

a) This relates in particular to manufacturing defects and material defects.

b) A defect can also include changes to the product beyond the changes expected in the course of natural wear and ageing.

I.2 No warranty

Accordingly, it can generally be assumed that the customer cannot assert warranty claims in the cases listed below.

a) Damage caused by improper use or force majeure.

b) All parts that are inherently subject to wear or ageing to the usual extent, unless this represents a manufacturing defect or material defect.

c) Damage caused by improper or defective upkeep and improperly performed repair, refurbishment or replacement of bicycle components.

d) Accidental damage or other external impacts, insofar as they cannot be attributed to information errors or product defects.

e) Repairs involving the use of used parts or damage resulting from such repairs.

f) Damage caused through competitive use of the product.

g) Optional equipment, accessories on non-standard equipment, especially technical modifications.

Warranty and service handling information

The product has been manufactured with great care and subject to constant quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH offers private end customers a five-year warranty from the date of purchase (warranty period) in accordance with the following provisions. The warranty applies only to defects in the materials and workmanship of the frame. The warranty does not extend to parts that are subject to normal wear and therefore considered to be wear parts (e.g. batteries, belts, brake pads, brake discs, sprocket, tyres and handles), nor does it cover breakable parts such as switches, rechargeable batteries, or parts that are made of glass. In these cases, the statutory warranty period of two years applies.

Claims not covered by this warranty are excluded if the product has been used improperly or misused, or has not been used within the limits of the provision intended or of the intended scope of use, or if requirements in the guidance/instructions have not been followed, unless the end customer proves that there is a defect in materials or workmanship that is not based on one of the aforementioned circumstances.

Claims under the warranty can be asserted only within the warranty period and by presenting the original sales receipt.

For this reason please keep the original sales receipt. The warranty period is not extended because of any repairs, on the basis of the warranty, of the statutory warranty, or as a gesture of goodwill.

This also applies to replaced and repaired parts. Please first contact the service hotline below with any complaints or contact us by e-mail. In the event of a warranty claim the product is - at our discretion - repaired by us at no cost to you, replaced, or the purchase price is refunded.

Important: Be sure to keep the sales packaging in case you should wish to return the product (warranty or guarantee).

There are no other warranty-based rights. The warranty relates to the frame and forks. Other parts of the bicycle are not covered by the warranty. Statutory warranty regulations apply.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Declaration of Conformity



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragenkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU Declaration of Conformity

We, the company
Delta-Sport Handelskontor GmbH

declare that this declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

IAN: 478055 , 510654
Model no. EB-16007,UB-16175
Product(s) Classic e-bike



The above-mentioned products fulfil the requirements of the following directives and standards:

Directive / requirement

EMC 2014/30/EU	Harmonised standards	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonised standards	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Machinery Directive 2006/42/EG	Harmonised standards	EN 15194:2017+A1:2023

The object of the declaration described above is in conformity with directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The sole responsibility of issuing this declaration carries the manufacturer.



DELTA SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 996 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Place, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, function

Inspection log

1. Inspection

after max. 300km or 4–6 weeks

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

2. Inspection

after approx. 2,000km or 1 year

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

3. Inspection

after approx. 4,000km or 2 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

4. Inspection

after approx. 6,000km or 3 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

5. Inspection

after approx. 8,000km or 4 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

6. Inspection

after approx. 10,000km or 5 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

7. Inspection

after approx. 12,000km or 6 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

8. Inspection

after approx. 14,000km or 7 years

Date

Stamp and signature of the bicycle retailer

Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.



Veillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Gardez précieusement cette notice d'utilisation. Remettez bien également tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers.

Contenu de la livraison / liste des composants (fig. A)

3 x clé (1)

1 x chargeur (2)

Voyant de chargement (2a)

Fiche de l'appareil (2b)

Câble d'alimentation (2c)

Fiche d'alimentation (2d)

2 x pédale (gauche 3a/droite 3b)

4 x clé Allen

(2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)

1 x adaptateur de valve (6)

1 x notice d'utilisation originale

Composants principaux du vélo électrique

Combinaison de potence de guidon (7)

Cadre (8)

Roue avant (9)

Roue arrière (10)

Selle (11)

Lever de frein (gauche 12a / droite 12b)

Unité de commande (13)

Tige de selle avec batterie intégrée (14)

Cadenas (15)

Feu arrière (16)

Fiche de connexion (17)

Frein de la roue avant (18a)

Frein de la roue arrière (18b)

Pneu (19)

Jante (20)

Disque de frein (21)

Poignées (22)

Moteur (23)

Phare à LED (24)

Chaîne (25)

Dérailleur (26)

Porte-bagages (37)

Données techniques

Poids : 23,7 kg

Taille de la roue : 27,5"

Batterie : 36,9 V ; 354,24 Wh

Capacité de la batterie : 9,6 Ah

Courant de charge maximal : 3 A

Tension de charge maximale : 42 V

Courant de décharge maximal : 15 A

Puissance du moteur : 250 W

Chargeur : 200-240 V / 50-60 Hz / 1,8 A max.

Remarque : Pour charger votre vélo électrique, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni :

Modèle MGT3603B

Couples de serrage

Remarque : Pour vérifier les couples de serrage, utilisez si nécessaire une clé dynamométrique appropriée.

- Vis de la potence de guidon (7b, fig. B) : 6 Nm
- Vis de la fourche de potence (7a, fig. B) : 21-23 Nm
- Vis de réglage du guidon (7c, 7d, fig. B) : 15 Nm
- Vis de l'attache de la selle (11a, fig. E) : 15 Nm
- Pédale (3a, 3b, fig. C) : 30 Nm
- Vis de la base du frein (31a, fig. O) : 8 Nm
- Vis du levier de frein (12c, fig. F) : 6 Nm
- Vis du porte-bagages : 8 Nm
- Vis du porte-bouteille : 4 Nm
- Écrous de l'axe de la roue avant : 35-40 Nm
- Écrous de l'axe de la roue arrière : 40-45 Nm
- Pédales de la chaîne cinématique : 40-50 Nm
- Vis de la manivelle : 40-45 Nm
- Porte-bagages : 6-8 Nm

Plage de température ambiante

- pendant l'utilisation : -10 °C à 35 °C
- pendant le chargement : 5 °C à 25 °C



Poids total maximal autorisé : 120 kg.

Ce poids correspond à la somme du poids de l'EPAC (environ 24 kg), du poids du cycliste et de la charge supplémentaire sur le porte-bagages (max. 25 kg).



Date de fabrication (mois/année) : 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de base suivantes et aux autres dispositions en vigueur :

2014/30/UE - Directive CEM

2011/65/UE - Directive RoHS

2006/42/CE - Directive relative aux machines

Les certificats de conformité complets sont disponibles sur <http://www.conformity.delta-sport.com>

Symboles utilisés et mots de signalisation



Signe d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Lire la notice d'utilisation.



Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement).



Ce symbole signifie qu'il s'agit d'une batterie Li-Ion contenant des métaux lourds et des substances nocives. Éliminez la batterie comme le prescrit la législation (voir la partie « Indications relatives à l'élimination »).



Flammes nues interdites ; feu et source d'allumage non protégée interdits ; interdiction de fumer.



Avertissement relatif aux substances explosives.



Le porte-bagages n'est pas homologué pour le montage d'un siège enfant.

DANGER Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

ATTENTION Ce mot de signalisation désigne un danger présentant un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

AVIS Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des dommages matériels sur l'article ou autres biens.

Utilisation conforme

Cet article est destiné à un usage privé en tant qu'EPAC (electrically power assisted cycle) / pédélec de la catégorie « City-Trekking E-Bike » pour les personnes à partir de 14 ans et ne convient pas à un usage professionnel.

De par sa conception et son équipement, cet article est destiné à être utilisé sur les voies publiques et les chemins aménagés. L'équipement technique de sécurité nécessaire à cet effet a été fourni et doit être régulièrement contrôlé par l'utilisateur ou un spécialiste et, si nécessaire, remis en l'état.

Le fabricant et le revendeur ne sont pas responsables de toute utilisation dépassant ce cadre ou du non-respect des consignes de sécurité de cette notice d'utilisation, ni des dommages qui en résulteraient. Ceci s'applique en particulier dans le cas où l'article serait utilisé sur un terrain extrême, en cas de surcharge et d'élimination non conforme des défauts ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme. En cas de non-respect des consignes de sécurité, risque important de blessures dues aux défaillances du matériel et à des chutes.

Description EPAC/Pédélec

Un pédélec assiste l'utilisateur dans son effort lorsqu'il pédale et ce, à l'aide d'un moteur électrique jusqu'à une vitesse maximale de 25 km/h. L'entraînement est activé dès que vous commencez à pédaler.

La puissance du moteur dépend du mode de conduite sélectionné. Dès que vous cessez de pédaler ou que vous atteignez une vitesse de 25 km/h, l'assistance de propulsion est désactivée. L'entraînement est automatiquement réactivé dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Remarque : Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A aux oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB(A).

Dispositions légales

- L'article est un moyen de transport et est soumis aux dispositions du règlement allemand relatif à l'homologation des véhicules routiers (StVZO).
- Le StVZO prescrit que chaque vélo doit être équipé de deux freins indépendants et fonctionnels, d'une sonnette à son clair, de phares avant, de catadioptrés, de pédales catadioptriques, de catadioptrés pour les rayons des roues ou bandes réfléchissantes, d'un catadioptré avant blanc et d'un catadioptré arrière supplémentaire rouge de grande surface.
- Les vélos non équipés conformément au code de la route allemand (StVZO) ou dont l'équipement est défectueux ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique.
- Aucun permis de conduire n'est requis.
- La souscription à une assurance n'est pas obligatoire.
- En principe, les dispositions du code de la route du pays dans lequel l'article est utilisé s'appliquent.
- Ces dispositions sont applicables dans toute l'Union européenne. Notez que des dispositions légales nationales supplémentaires peuvent en outre réglementer l'utilisation des EPAC.

Consignes de sécurité

- Lisez les consignes de sécurité et la notice d'utilisation avant utilisation ! Tout manquement au respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves. Remettez bien tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers. Ne retirez pas les étiquettes signalétiques ou d'information.
- L'article doit être protégé contre toute utilisation non autorisée par des tiers en l'accrochant avec un antivol pour vélo et/ou en retirant la batterie du vélo.

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de blessure !

- Cet article peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus, et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si celles-ci sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article.
- Cet article n'est pas un appareil fabriqué selon des normes médicales. Pour éviter d'éventuels dysfonctionnements de votre stimulateur cardiaque ou de votre appareil médical, consultez impérativement votre médecin traitant ou le fabricant de l'appareil médical concerné avant d'utiliser cet article.
- Les femmes enceintes ainsi que les personnes handicapées, souffrant de problèmes cardiaques, de la tête, des épaules ou du cou (ou ayant déjà subi des opérations sur ces parties du corps) ne doivent pas utiliser cet article. Demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser cet article.
- N'utilisez pas cet article après avoir consommé de l'alcool, des tranquillisants ou des médicaments psychotropes susceptibles d'altérer votre jugement.
- Portez toujours un casque de vélo et, si nécessaire, un équipement de protection supplémentaire.
- Portez toujours des chaussures qui vous permettent d'avoir un appui adéquat sur le pédalier, en particulier si celui-ci est mouillé.
- Avant de rouler, vérifiez le bon fonctionnement des freins, de l'éclairage et des autres composants importants relatifs à la sécurité.
- Veillez à ce que la taille du cadre et les éléments de commande soient adaptés à votre taille.
- N'effectuez aucun réglage sur les freins pendant la conduite.
- Ne roulez pas avec une batterie démontée. La batterie génère le courant pour l'éclairage : si vous retirez la batterie quand vous roulez, ceci aura donc une influence sur le fonctionnement de l'éclairage. Le non-respect de ces règles constitue une infraction et peut entraîner des amendes, la résiliation de votre assurance ou encore des accidents ou des chutes pouvant être la cause de blessures.
- L'article est sensible à l'usure et à une utilisation excessive. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à une utilisation excessive. Si la durée d'utilisation prévue d'un composant est dépassée, celui-ci peut soudainement présenter une défaillance et éventuellement nuire au conducteur. Tout type de fissure, de rainure ou de changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée d'utilisation de la pièce a expiré et que celle-ci doit être remplacée.
- Ne manipulez pas le niveau maximal de vitesse d'assistance ni le comportement de conduite en modifiant les paramètres. Toute manipulation non conforme constitue une infraction et peut entraîner des amendes, la résiliation de votre assurance ou encore des accidents ou des chutes pouvant être la cause de blessures. Par ailleurs, des modifications de ce type augmentent considérablement l'usure du système d'entraînement et des composants. Ceci annule également tous les droits de garantie.

Ne procédez à aucune modification générale des composants susceptible d'influencer la puissance ou la vitesse maximale assistée de votre système d'entraînement, notamment en l'augmentant.

- Ne regardez pas dans le projecteur à LED.

Risque de brûlure !

- Après un trajet, ne touchez pas le boîtier de l'unité d'entraînement ni les freins avec les mains ou les jambes sans protection. Dans des conditions extrêmes, comme par exemple en cas de couples élevés et continus à faible vitesse de déplacement ou lors de la conduite en montagne ou avec des charges importantes, le boîtier et les freins peuvent atteindre des températures très élevées.

Danger en cas de mauvaise conduite !

- Faites attention aussi bien aux obstacles directement devant vous que de ceux à distance : seule une vue dégagée garantit une utilisation sûre !
- Lorsque vous roulez en groupe, veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux autres cyclistes. Celle-ci doit être au moins d'un mètre de tous les côtés par rapport aux autres cyclistes afin d'éviter les accidents.
- Faites attention aux autres usagers de la route, aux promeneurs et aux enfants. Anticipez toujours les comportements inappropriés des autres. Ne roulez jamais dans l'obscurité sans lumière !
- Ne dirigez pas le projecteur à LED directement vers des personnes ou des animaux.
- Le faisceau lumineux du projecteur à LED doit toujours être dirigé tout droit dans le sens de la marche et ne doit pas éblouir les autres usagers de la route.
- La répartition de la lumière ne doit pas être masquée, même partiellement.
- Ne roulez jamais sans les mains.
- Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge supplémentaire.
- Ne roulez jamais à deux sur l'article.
- Respectez toutes les lois et ordonnances nationales relatives à la circulation routière.

Montage

Montage de la combinaison de potence de guidon (fig. B)

L'article est fourni avec la combinaison de potence de guidon (7) parallèle au cadre (8) et le guidon basculé vers l'avant. L'article n'est pas prêt à l'emploi. En l'état dans lequel l'article est fourni, les vis (7a, 7b) sont desserrées.

1. Retirez le capuchon en caoutchouc de la potence.
2. Tournez la combinaison de potence de guidon à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez le cadre, la combinaison de potence de guidon et la roue avant (9). Ce faisant, veillez à ce que la potence ne soit pas retirée au-delà du repère.
3. Serrez la vis de la tête du jeu de direction (7a) à l'aide de la clé Allen de 6 mm (4) et remplacez le capuchon en caoutchouc.

4. Tournez le guidon vers vous et serrez en croix et de manière homogène les quatre vis de la potence (7b) à l'aide de la clé Allen de 5 mm (4).

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Important : Contrôlez la bonne fixation de la combinaison de potence de guidon en serrant la roue avant entre vos jambes et en exerçant des mouvements de direction vigoureux. La roue avant et la combinaison de potence de guidon doivent rester alignées malgré les mouvements.

Régler la hauteur de la combinaison de potence de guidon (fig. B et fig. R)

1. Desserrez la vis (7d) sur la partie inférieure de la combinaison de potence de guidon.
2. Ajustez la combinaison de potence de guidon à la hauteur souhaitée et resserrez la vis.

Montage des pédales (fig. C)

Notez que les pédales (3a, 3b) ont chacune un sens de filetage différent. La pédale gauche (3a) est caractérisée par 3 rainures. Un L ou un R est gravé sur les faces avant de chacun des filetages. Les deux pédales peuvent également être identifiées grâce à un autocollant (L/R).

1. Vissez la pédale droite (3b) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre sur la manivelle droite.
2. Serrez la pédale à l'aide de la clé Allen de 6 mm (4).

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Remarque : Une pédale qui n'est pas suffisamment serrée peut entraîner des dommages permanents sur le filetage de la manivelle.

3. Répétez les étapes précédentes pour la pédale gauche.

Remarque : La pédale gauche doit être serrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Régler la hauteur d'assise (fig. D)



AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Si le levier de serrage rapide (27) est ouvert, il peut être la cause de chutes graves et de blessures.

- Fermez complètement le levier de serrage rapide jusqu'à ce qu'il soit bien serré et serrez bien la vis moletée (27a).

1. Ouvrez le levier de serrage rapide de la tige de selle avec batterie intégrée (14).

Remarque : La tige de selle avec batterie intégrée est huilée. Faites attention à vos vêtements.

Important : Ne tirez pas la tige de selle avec batterie intégrée au-delà de la ligne indiquée (« MAX ») ! Autrement, la stabilité de la tige de selle avec batterie intégrée n'est plus garantie, de telle manière que des ruptures de cadre ou des chutes peuvent survenir. Le cadenas intégré dans le collier de la selle doit être verrouillé.

Celui-ci limite également la longueur d'extension maximale de la tige de selle avec batterie intégrée.

Remarque : La profondeur d'insertion maximale de la tige de selle avec batterie intégrée est limitée par la butée supérieure et définit ainsi la hauteur minimale de la selle (11).

2. Placez les pédales (3a, 3b) dans une position de 6/12 heures.
3. Placez la vis moletée du levier de serrage rapide en position de pré-tension et fermez le levier de serrage rapide.

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

4. Asseyez-vous sur l'article. La tige de selle avec batterie intégrée est placée à la hauteur adéquate lorsque la jambe est seulement légèrement pliée.
5. Vérifiez le bon positionnement ou répétez les étapes décrites précédemment si le positionnement doit être corrigé.

Important : Vérifiez la stabilité du levier de serrage rapide. Rouler avec un levier de serrage rapide mal fermé peut entraîner des chutes et des blessures graves. Le levier de serrage rapide doit être fermé avec une force relativement élevée afin d'éviter à tout prix qu'il se desserre involontairement pendant la conduite. S'il se ferme trop facilement, la vis moletée située du côté opposé au levier de serrage rapide doit être légèrement resserrée. Le levier de serrage rapide devrait maintenant pouvoir être fermé avec un peu plus de résistance. S'il se ferme encore très facilement, répétez l'opération.

Important : Le levier de serrage rapide doit être en contact avec le collier de la selle lorsqu'elle est fermée.

Ajuster la selle (fig. E)

1. Débranchez la fiche de connexion (17).
2. Dévissez la vis à six pans creux (11a) avec la clé Allen de 6 mm (4). Ajustez l'inclinaison de la selle (11) ou faites-la glisser vers l'avant ou l'arrière dans la position qui vous convient.
3. Resserrez la vis à six pans creux.

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Régler les phares à LED

- Orientez le phare à LED (24) de manière à ce que le cône de lumière des feux de croisement atteigne la chaussée jusqu'à environ 10 mètres avant l'EPAC.
- Notez que l'éclairage est toujours allumé pendant le trajet et ne peut pas être éteint.

Important : Vérifiez régulièrement le bon réglage du phare à LED.

Freiner



AVERTISSEMENT Risque de brûlure !

Le disque de frein (21) peut devenir très chaud en cas de freinage prolongé.

- Ne touchez jamais le disque de frein à mains nues directement après une utilisation. Attendez que le disque de frein ait refroidi avant de le toucher.

- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

Remarque : Le levier de frein gauche (12a) actionne le frein de la roue avant (18a), le levier de frein droit (12b) actionne le frein de la roue arrière (18b).

- Freinez de manière à ce que les roues ne se bloquent pas. Si la roue se bloque, vous perdez de l'adhérence et vous risquez de tomber. Entraînez-vous à freiner dans des endroits peu fréquentés et adaptés à cet effet.
- N'actionnez jamais le frein de la roue avant de manière brusque. Vous pourriez être projeté(e) par-dessus le guidon. Lors du freinage, déplacez le centre de gravité vers la roue arrière en vous glissant loin en arrière sur la selle. Dans la mesure du possible, utilisez toujours les deux freins avec la même intensité afin d'obtenir une efficacité de freinage maximale. Ayez toujours en tête que par temps humide, sur une chaussée verglacée ou sur un sol non adhérent, la distance de freinage s'allonge considérablement.

Réglage des freins (fig. O)

Lorsque vous effectuez des réglages au niveau des freins à disque, prenez en considération qu'un disque de frein (21) en rotation présente un risque de blessure considérable.

Important : Pour éviter toute perte de l'efficacité de freinage, les freins à disque ou leurs plaquettes ne doivent pas entrer en contact avec des lubrifiants/huiles !

- Un réglage du disque de frein est parfois nécessaire (p. ex., en cas de bruits de frottement).
- Nettoyez le disque de frein avec de l'eau ou s'il frotte, avec du nettoyant pour freins.
- Si le disque de frein est de travers, desserrez légèrement l'écrou (28) et desserrez ensuite la vis (31a) à la base du frein (31) de manière à ce que la roue soit desserrée. Serrez fermement le levier de frein (12a, 12b) sur le guidon. Le disque de frein se redresse alors automatiquement. Relâchez les leviers de frein et fixez ensuite la vis et l'écrou.

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Important : Si vous avez desserré les vis de la base du frein, bloquez-les ensuite à nouveau avec un frein filet approprié (p. ex. vernis).

Levier de frein

Position du levier de frein (fig. F)

Lors du freinage, le poignet doit être positionné en ligne droite par rapport à l'avant-bras ; le cas échéant, réglez les leviers de frein (12a/b) de cette manière. Il est possible que les leviers de frein nécessitent un réglage différent de l'angle en fonction de la taille de la personne.



AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Une mauvaise position des leviers de frein peut entraîner des accidents et des blessures.

- Les leviers de frein (12a/b) ne doivent en aucun cas pouvoir être tirés jusqu'à la poignée (22) avant que les plaquettes de frein (34, fig. O) ne touchent les disques de frein (21). Dans ce cas en effet, la pleine puissance de freinage ne peut pas être atteinte. Si vous vous trouvez dans ce cas, consultez immédiatement un vendeur spécialisé.

Réglages du levier de frein (fig. F)

- Desserrez la vis (12c) et réglez la position du levier de frein (12a/12b).
- Resserrez la vis à l'aide de la clé Allen de 5 mm (4).

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Écran (fig. G)

L'écran sur l'unité de commande (13) indique l'état de la batterie et les modes de conduite du moteur par le biais d'un affichage LED. Il permet également d'allumer et d'éteindre l'EPAC.

Allumer et éteindre le moteur

- Allumez l'EPAC en maintenant enfoncé le bouton marche/arrêt derrière l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre l'EPAC.

Remarque : L'EPAC s'éteint complètement après 5 minutes s'il n'est pas utilisé.

Éléments de commande (fig. G)

Outre l'écran, deux boutons permettant de régler les différents modes de conduite se trouvent sur l'unité de commande (13).

Bouton « moins » (29)

- Appuyez sur le bouton « moins » pour passer à des modes de conduite inférieurs.
- Maintenez le bouton « moins » enfoncé pendant environ 2 secondes pour activer l'aide à la poussée. Grâce à l'aide à la poussée, vous pouvez faire accélérer l'EPAC jusqu'à une vitesse maximale de 7 km/h sans aucun mouvement de pédale. Pour cela, maintenez le bouton « moins » enfoncé.

Bouton « plus » (30)

- Appuyez sur le bouton « plus » pour passer à des modes de conduite supérieurs.
- Maintenez le micro-bouton droit enfoncé env. 2 secondes pour activer le mode Boost jusqu'à 20 secondes.

Modes de conduite

Modifiez les modes de conduite à l'aide des boutons « moins » (29) ou « plus » (30). Après la mise en marche du moteur, les modes de conduite sont indiqués par des barres de couleur.

Remarque : L'article démarre toujours avec le mode de conduite ZERO.

- **Mode de conduite ZERO (barre blanche) :** Avec ce mode de conduite, le moteur n'offre aucune assistance.
- **Mode de conduite ECO (barre verte) :** Avec ce mode de conduite, le moteur offre une faible assistance (garantissant ainsi une grande autonomie allant jusqu'à 100 km - dans des conditions optimales - sur des trajets longs et plats).

- **Mode de conduite TOUR (barre bleue) :** Avec ce mode de conduite, le moteur offre une assistance moyenne (garantissant ainsi un bon équilibre entre autonomie et assistance).
- **Mode de conduite SPORT (barre violette) :** Avec ce mode de conduite, le moteur offre une assistance maximale (notamment pour les montées exigeantes).
- **Fonction Boost (barre rouge) :** Maintenez le bouton « plus » enfoncé pendant environ 2 secondes (quel que soit le mode de conduite dans lequel vous vous trouvez) pour obtenir une assistance supplémentaire pendant 20 secondes maximum.

Remarque : La fonction Boost ne fonctionne que tant que le bouton « plus » est maintenu enfoncé. Relâchez le bouton pour revenir au mode de conduite initialement sélectionné.

Remarque : Si la fonction Boost est actionnée trop souvent de manière successive, un fusible thermique s'enclenche jusqu'à ce que le moteur ait à nouveau refroidi.

État de la batterie (fig. H)

L'état de la batterie est indiqué pour chaque mode de conduite par des barres décroissantes.

Remarque : À partir de 10 % de batterie restante, l'affichage LED commence à clignoter. À partir de 4 % de batterie, l'affichage LED clignote pendant environ 3 secondes à chaque pression sur la touche. Dans ce cas, chargez la batterie.

Remarque : Avec 0 % de batterie, vous pouvez continuer à rouler, cependant sans l'aide du moteur.

Remarque : En règle générale, l'EPAC vous assiste jusqu'à une distance maximale de 70 km. L'autonomie dépend des conditions de conduite et du mode de conduite.

Une autonomie de 100 km peut être atteinte avec une batterie complètement chargée, un vent minimal, une vitesse constante, des routes bien asphaltées, une charge de 75 kg maximum et une température extérieure d'environ 20 °C.

Batterie et chargeur



AVERTISSEMENT Danger d'explosion !

En cas d'utilisation non conforme, risque d'explosion de la batterie.

- Tenez la batterie à l'écart de la chaleur excessive, comme dans le cas d'une exposition excessive et prolongée aux rayons du soleil ou à un feu.



AVERTISSEMENT Risque de blessure !

- Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner des blessures.
- Si vous n'avez pas utilisé la batterie pendant plus de 30 jours, rechargez-la complètement.
- Rechargez complètement la batterie tous les 90 jours, sinon elle pourrait se décharger d'elle-même et subir des dommages permanents.
- Si la batterie se mettait à dégager une forte odeur ou à chauffer, cessez immédiatement de l'utiliser.

- La batterie ne doit être utilisée qu'avec le chargeur qui a été fourni. Le chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été instruites et supervisées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Contrôlez régulièrement les fiches et le câble de raccordement. Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Débranchez le chargeur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le stocker ou de le transporter.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. Ne plongez pas (p. ex. la batterie) dans l'eau ni d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout choc électrique. Ne passez pas le chargeur sous l'eau.
- Pendant le chargement, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Retirez le chargeur du réseau électrique lorsque la batterie est complètement rechargée. Vérifiez régulièrement l'usure du chargeur. Un chargeur de batterie endommagé doit être réparé avant d'être réutilisé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi des chocs ou des impacts, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne connectez jamais une batterie endommagée au chargeur. Risque d'électrocution !
- Ne démontez jamais le chargeur. Les réparations doivent être effectuées par un service après-vente accrédité. Un montage incorrect peut être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
- N'utilisez jamais le chargeur à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion.
- Contrôlez les caractéristiques techniques avant de brancher le chargeur sur le secteur. Ne branchez le chargeur que sur une prise de courant dont les caractéristiques techniques correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Risque d'électrocution !
- Le chargeur est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Utilisez toujours le chargeur conformément à son usage prévu. Le chargeur est uniquement destiné à être utilisé avec la batterie intégrée à l'article. Toute autre utilisation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Assurez-vous que le chargeur et la prise de courant sont correctement connectés et qu'aucun objet n'interfère avec eux.
- Maintenez la prise propre et sèche et protégez-la de la saleté et de l'humidité.

- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le recouvrez pas, car ceci pourrait entraîner une surchauffe.
- Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- Placez toujours le câble de raccordement de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus, marcher dessus ni l'endommager de quelque manière que ce soit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.
- Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le câble de raccordement. Saisissez toujours la fiche d'alimentation pour débrancher la connexion électrique. Les batteries ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques. Vous risquez d'endommager la batterie.
- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

Chargement de la batterie

La batterie est installée sur la tige de selle avec batterie intégrée (14) et peut être chargée directement sur l'EPAC ou retirée pour le chargement.

Remarque : Le voyant de chargement (2a) du chargeur (2) s'allume en rouge pendant le chargement. Lorsque le chargement est terminé, le voyant de chargement du chargeur affiche une couleur verte.

Tenez compte des aspects suivants :

- **IMPORTANT :** Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Lorsque vous achetez l'article, la batterie se trouve en mode dit DEEP SLEEP MODE et doit impérativement être chargée avant la première utilisation.
- **IMPORTANT :** Respectez la tension du réseau ! La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur.

1. Branchez le câble d'alimentation (2c) dans la prise de l'appareil sur le chargeur.
2. Branchez le câble d'alimentation sur le réseau électrique.
3. Une fois la batterie rechargée, retirez le câble d'alimentation du réseau électrique.

Recharger la batterie sur l'EPAC (fig. I)

1. Tournez la bague de sécurité de la fiche de connexion (17) d'un quart de tour vers la gauche et retirez ensuite la fiche de connexion du port (14a) de la tige de selle avec batterie intégrée (14).
2. Reliez la fiche de l'appareil (2b) au port de la tige de selle avec batterie intégrée.
3. Une fois le chargement terminé, retirez la fiche de l'appareil, débranchez le chargeur (2) du réseau électrique et rebranchez la fiche de connexion dans le port de la tige de selle avec batterie intégrée.

Retirer la batterie et la recharger de manière externe (fig. I-J)

1. Ouvrez le cadenas (15) avec la clé (1).
2. Desserrez le levier de serrage rapide (27) de la tige de selle avec batterie intégrée (14).

3. Tournez la bague de sécurité de la fiche de connexion (17) d'un quart de tour vers la gauche et retirez-la ensuite du port (14a) de la tige de selle avec batterie intégrée (14).
4. Retirez la tige de selle avec batterie intégrée du cadre (8) doucement et sans à-coups afin d'éviter qu'elle ne se coince.

Remarque : La tige de selle avec batterie intégrée est huilée. Faites attention à vos vêtements.

5. Tournez la clé dans le sens de la flèche et retirez-la.
6. Chargez la batterie (voir « Chargement de la batterie »).

Remarque : Notez qu'un composant retiré ou une batterie enlevée ne constitue pas une protection contre le vol. L'EPAC peut être mis en service même sans l'assistance des composants d'entraînement. Sécurisez toujours l'EPAC à l'aide d'un antivol de vélo sûr et homologué et accrochez-le à un objet fixe.

Insérer la batterie (fig. J)

1. Ouvrez le cadenas (15) avec la clé (1).
2. Enfoncez la selle (11) et la tige de selle avec batterie intégrée (14) dans le tube de la selle (35).
3. Rebranchez la fiche de connexion (17) dans le port.
4. Ajustez la hauteur d'assise (voir fig. D).
5. Tournez la clé dans le sens de la flèche et retirez-la.
6. Fermez le levier de serrage rapide (27).

Conseils concernant la manipulation de la batterie

- La durée de vie de la batterie peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est stockée à la bonne température.
 - Si la batterie est conservée longtemps déchargée, elle peut être endommagée bien qu'elle ne s'autodécharge que faiblement, et sa capacité de stockage peut s'en trouver fortement réduite.
 - Il n'est pas recommandé de laisser la batterie connectée en permanence au chargeur.
 - En été, par exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture et stockez-la à l'abri des rayons directs du soleil.
 - Ne roulez pas avec une batterie démontée.
 - Le froid réduit l'autonomie de la batterie (jusqu'à 20 % de perte). La batterie n'a donc pas la même puissance pendant les trajets en hiver que pendant les trajets en été. Les conseils suivants vous aideront à préserver autant que possible les performances de la batterie, même en hiver :
1. Rechargez la batterie dans un endroit sec à 15–20 °C.
 2. Avant de recharger la batterie, laissez-la d'abord s'habituer à la température ambiante.
 3. En hiver, entre les trajets, emportez toujours la batterie dans une pièce tempérée et ne la laissez pas dehors sur l'EPAC.

Remarque : Si la batterie a été laissée à l'extérieur ou dans une pièce non chauffée à basse température, il se peut que la batterie ne puisse pas être allumée sur l'EPAC. Le circuit de protection de la batterie a été activé par les basses températures. La batterie doit être brièvement connectée au chargeur pour être désactivée.

Conditions de stockage de la batterie

- Si possible, stockez la batterie dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez-la de l'humidité et de l'eau.
- La température ambiante doit être comprise entre 10 °C et 25 °C. En cas de conditions météorologiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie et de la conserver dans des locaux fermés jusqu'à la prochaine utilisation.
- Lorsqu'elle est stockée, la batterie ne doit être ni complètement rechargée ni déchargée. Idéalement, son état de chargement devrait être environ de 20 à 80 %. Stockez la batterie comme suit :
 - Dans des locaux équipés de détecteurs de fumée
 - Pas à proximité d'objets inflammables ni facilement inflammables
 - Pas à proximité de sources de chaleur

Changement de vitesse (fig. K)

L'EPAC dispose d'un changement de vitesse. Le changement de vitesse vous permet d'adapter la puissance de propulsion nécessaire aux conditions du parcours et à la vitesse.

Si le changement de vitesse est soigné et régulièrement entretenu, il ne devrait présenter que peu de signes d'usure.

Respectez les informations suivantes afin de prévenir une usure prématurée :

- Ne pédalez pas trop fort pendant le changement de vitesse.
- Passez la vitesse souhaitée suffisamment tôt avant de monter une côte.
- Contrôlez régulièrement tous les éléments du changement de vitesse.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé si des composants présentent des dommages, si vous percevez des bruits inhabituels pendant le changement de vitesse ou si vous ne parvenez pas à passer correctement toutes les vitesses.
- Pour passer complètement la vitesse, après avoir actionné le changement, relâchez le levier de vitesse (36a, 36b) afin que celui-ci revienne dans sa position initiale.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement la chaîne. Une chaîne propre doit être huilée au niveau des points d'articulation avec un lubrifiant approprié.
- Pour un fonctionnement sûr de la chaîne et des pignons de dérailleur, la chaîne doit présenter une certaine tension. Sinon, elle risque de sauter et de provoquer une chute. Faites vérifier régulièrement la tension de la chaîne par un spécialiste.
- Observez et suivez en particulier les indications de la partie « Maintenance ».

Utiliser le levier de vitesse

- Pour augmenter d'une vitesse, appuyez sur le levier de vitesse A (36a) situé sur le côté droit du guidon de telle manière qu'il s'enclenche 1x.
- Pour rétrograder d'une vitesse, appuyez sur le levier de vitesse B (36b) situé sur le côté droit du guidon de telle manière qu'il s'enclenche 1x.

La vitesse engagée est visible sur le levier de vitesse.

Avant la première utilisation

- Chargez complètement la batterie.
- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

Remarque : Le levier de frein gauche (12a) actionne le frein de la roue avant (18a), le levier de frein droit (12b) actionne le frein de la roue arrière (18b).

- Adaptez la hauteur de la selle à votre taille (fig. D).

Avant chaque trajet

Contrôler la pression des pneus

Les pneus (19) doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant. La pression recommandée pour les pneus Kenda prémontés est de 2,5 à 5,0 bars. La pression recommandée est inscrite à l'extérieur du pneu. Respectez toujours les recommandations quant à la pression décrites sur les flancs des pneus ! Contrôlez la pression des pneus à l'aide d'une pompe appropriée munie d'un manomètre.

Contrôler les freins

Actionnez les freins et vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.

Contrôler les jantes

Contrôlez régulièrement que les jantes (20) ou vos roues ne sont pas endommagées, comme p. ex. avec des fissures ou des impacts de gravillons, et qu'elles se déplacent correctement en ligne droite.

Contrôler la batterie

Assurez-vous que la batterie est verrouillée (voir la partie « Insérer la batterie »), sinon elle pourrait se détacher pendant le trajet et l'alimentation électrique ne serait alors plus assurée.

Remarques concernant une conduite sécurisée

- Familiarisez-vous lentement avec la conduite de l'EPAC.
- Il est recommandé de faire ses premières expériences avec l'EPAC à l'écart des routes très fréquentées. Testez les différents modes de conduite. Commencez par le mode de conduite le plus bas. Une fois que vous vous sentez sûr(e) de vous, vous pouvez commencer à circuler sur la voie publique avec l'EPAC. Testez l'autonomie de l'EPAC dans différentes conditions avant de prévoir des trajets plus longs et plus exigeants.

Remarque : L'autonomie réelle de l'EPAC dépend de nombreux facteurs spécifiques.

Ces facteurs peuvent être p. ex. la température extérieure, le style de conduite ou le poids du cycliste, ainsi que la nature du terrain et le mode de conduite choisi.

- Soyez particulièrement prévoyant lorsque vous roulez à grande vitesse. Adaptez votre conduite aux conditions ambiantes.
- N'essayez pas de manipuler le niveau maximal de vitesse d'assistance ou le comportement de conduite en modifiant les paramètres.
- Au démarrage, la puissance du moteur peut être abrupte, en particulier si vous avez sélectionné des modes de conduite élevés. Évitez de solliciter les pédales si vous n'êtes pas bien assis sur le vélo ou si vous ne poussez que sur une jambe pour démarrer.
- Pour votre propre sécurité, actionnez les freins pendant que vous montez sur le vélo afin d'éviter que l'EPAC ne parte accidentellement.
- Si vous restez assis sur l'article lors d'une halte, actionnez les freins afin d'éviter un démarrage accidentel.
Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge. Veillez à respecter le poids total autorisé lorsque vous transportez une charge. Veillez à toujours charger de manière symétrique.

Accessoires

Porte-bouteille

Un porte-bouteille approprié (non fourni) peut être fixé au cadre (8) avec la clé Allen de 4 mm (4) et à l'aide des deux vis.

- Dévissez les vis sur le cadre.
- Montez le porte-bouteille selon les indications du fabricant.
- Revissez les vis à fond.

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Porte-bagages „AtranVelo“ (fig. A)

- Le porte-bagages (37) est déjà prémonté.
- La charge maximale autorisée est de 25 kg.
- Le poids total autorisé de 120 kg ne doit pas être dépassé, celui-ci incluant les bagages transportés.
- Le système de clic AVS breveté « AtranVelo » permet de fixer des sacoches et des paniers adaptés.
- Les bagages ne peuvent être transportés en toute sécurité que sur le porte-bagages.
- Le porte-bagages n'est pas homologué pour le montage d'un siège enfant.
- N'apportez aucune modification à la structure du porte-bagages.
- Assurez-vous que tous les éléments d'un bagage fixé au porte-bagages sont bien montés conformément aux instructions du fabricant et qu'aucune courroie ne puisse se coincer dans la roue arrière.
- Répartissez les bagages de manière égale de chaque côté du porte-bagages.
- Contrôlé d'après : ISO 11243:2023

Compartment Smart Tag (fig. L)

- Dévissez les vis (8d) de la plaque de revêtement (8c) à l'aide de la clé Allen de 2 mm (4).
- Placez un Smart Tracker (non fourni) dans la cachette (8b) intégrée au cadre (8).
- Revissez le cache.

Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

Adaptateur de valve (fig. M)

Si nécessaire, vissez l'adaptateur de valve (6, valve auto) sur la valve du vélo (19a, valve auto). Vous pouvez ensuite utiliser une pompe à vélo disponible dans le commerce avec l'adaptateur de valve (valve Dunlop).

Accessoires à monter



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Les bagages transportés modifient la conduite habituelle de l'EPAC et peuvent entraîner des chutes.

- Sécurisez les bagages transportés pour éviter de tanguer ou faire des embardées.
- Familiarisez-vous avec les caractéristiques de conduite modifiées de l'article ; il se peut, entre autres, que la distance de freinage s'allonge.
- Adaptez votre manière de conduire en conséquence.

Vous pouvez utiliser l'article avec des pièces de montage externes. Dans ce cas, suivez toujours les indications du fabricant.

Important : L'EPAC ne doit pas être utilisé avec une remorque de vélo.

Accessoires de la marque « AtranVelo » (fig. N)

Vous pouvez fixer un panier ainsi que d'autres accessoires de la marque « AtranVelo » (non fournis) sur le porte-bagages (37) à l'aide du système de clic AVS « AtranVelo ».

Maintenance

- Lors de la maintenance, la batterie doit impérativement être retirée.
- N'effectuez les travaux de réparation, d'entretien et de réglage par vous-même sur votre vélo que si vous disposez des connaissances et des outils nécessaires ! En cas de doute, confiez tous les travaux à un atelier spécialisé ou à notre prestataire de services. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter le service clientèle de Delta-Sport Handelskontor GmbH (voir la partie « Indications sur la garantie et le service clients »).
- Veuillez noter qu'en raison de leur conception technique, les composants d'entraînement présentent une résistance légèrement plus élevée et produisent un faible bruit de roulement. Une résistance accrue au ralenti et un faible bruit de roulement ne sont pas directement l'indice d'un défaut technique, mais sont dus à la structure des composants de l'entraînement. Si la résistance ou le bruit de roulement augmentent pendant la conduite, cela peut être le signe d'un manque d'entretien.

- En raison de la force supplémentaire qu'apportent les composants d'entraînement et du poids plus élevé de l'article, tous les composants sont soumis à une usure plus importante. Vous devez donc procéder à l'entretien à des intervalles plus réguliers par rapport à des vélos traditionnels. Des composants mal entretenus ou usés peuvent provoquer des accidents ou des chutes et, en conséquence, des blessures. Retirez impérativement la batterie avant de procéder à des travaux de réparation ou d'entretien. Risque important de blessure dans le cas contraire, car le système pourrait démarrer suite à des activités mécaniques. Lors des travaux de réparation et de maintenance, aucun câble ne doit être plié, écrasé ou endommagé par des bords coupants. Les câbles endommagés présentent un risque de choc électrique mortel.
- N'ouvrez pas vous-même l'unité d'entraînement. L'unité d'entraînement ne doit être réparée que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.
- Pour les réparations et les remplacements, utilisez exclusivement des composants d'origine ainsi que des composants d'entraînement et des batteries d'origine.

Première inspection

Pour que vous puissiez profiter pleinement de votre EPAC sur le long terme, nous vous conseillons de faire réviser votre vélo par un revendeur spécialisé après 300 kilomètres maximum ou dans les 4 à 6 premières semaines suivant l'achat. La première inspection d'un vélo est importante pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement installées et que le vélo est fonctionnel. Elle sert à identifier les défauts de montage potentiels ou les risques pour la sécurité qui pourraient survenir lors de l'assemblage ou de la première utilisation. Elle comprend la vérification des freins, des pneus, des pignons de dérailleur, du guidon et d'autres composants essentiels. Une inspection approfondie garantit non seulement la sécurité du cycliste, mais aussi une performance optimale du vélo. Il est tout à votre intérêt d'effectuer des inspections de suivi au moins 1x par an.

Intervalles d'inspection

- Avant chaque trajet, vérifiez tous les raccords vissés et les parties mobiles et fortement sollicitées de l'article.
- Faites contrôler l'EPAC une fois par an. Faites impérativement contrôler l'usure du dérailleur par un revendeur spécialisé.
- Une inspection détaillée est recommandée tous les 2000 km ou 100 heures de fonctionnement ou au bout d'un an (selon le cas qui se présente en premier).
- Amenez votre article chez votre revendeur pour un entretien complet et précis.
- L'article est conçu pour une durée de vie d'au moins 25 000 km.

Pièces d'usure

Notez qu'un grand nombre de pièces d'usure et d'accessoires peuvent être commandés ultérieurement à l'adresse suivante : <https://lds-service.com>

Les pièces d'usure sont des pièces de l'article qui, en raison de leur fonction, sont soumises à une certaine usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.

- **Remarque :** Le système d'éclairage (16, 24) et les réflecteurs doivent être contrôlés avant chaque trajet. Les ampoules défectueuses doivent être remplacées immédiatement.
- **Le phare à LED (24) et le feu arrière (16)** sont conçus de telle manière que l'unité d'éclairage ne puisse pas être remplacée. Il est donc nécessaire de changer complètement le phare à LED et/ou le feu arrière avec fonction d'indication de freinage. Notez que l'éclairage est toujours allumé pendant le trajet et ne peut pas être éteint.
- La **batterie** est soumise aux dispositions de la garantie légale. Dans le cadre de l'usure naturelle, la capacité maximale de la batterie diminue. Pendant une période de deux ans ou après avoir atteint 500 cycles de chargement, la batterie conservera jusqu'à 70 % de sa capacité initiale.
- **Les plaquettes de frein (34, fig. O)** sont soumises à une usure liée à leur fonction. Remplacez les plaquettes de frein au plus tard après 5000 km, quel que soit le degré d'usure. L'usure peut être identifiée par des bruits métalliques et/ou une diminution de la force de freinage. L'épaisseur des plaquettes de frein doit être d'au moins 2,5 mm. Le remplacement des plaquettes de frein peut s'avérer nécessaire à des intervalles plus rapprochés en cas de conduite tout-terrain en montagne, car les plaquettes de frein sont nettement plus sollicitées dans ce cas. Il est donc impératif de procéder à un contrôle régulier avant chaque sortie.
- L'usure du **dérailleur (fig. P)** dépend de l'entretien, de la maintenance et du kilométrage. La durabilité des différents composants du dérailleur dépend fortement des influences extérieures et des conditions environnementales. Nettoyez les éléments de commande à l'aide d'un chiffon humide. Éliminez les salissures grossières sur les composants accessibles de la transmission commutable à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce. Après le nettoyage, lubrifiez les composants de la transmission commutable avec un lubrifiant approprié, p. ex. une huile universelle. Enlevez immédiatement l'excédent de lubrifiant afin d'éviter toute contamination et toute pollution de l'environnement.
- **Disque de frein (21)**
Remplacez les disques de frein usés. L'usure peut être identifiée par une diminution de la force de freinage. En outre, l'épaisseur des disques ne doit pas être inférieure à 1,4 mm. Mesurez l'épaisseur des disques à intervalles réguliers.
- **Les pneus (19) et les chambres à air** sont soumis à une usure relativement importante, fortement influencée par l'utilisateur. La durée de vie d'un pneu est considérablement réduite par un freinage brusque, car celui-ci entraîne le blocage de la roue. Dès que la couche anti-crevaison est visible sur la bande de roulement, le pneu est usé et doit être remplacé.

Étant donné que l'épaisseur de la bande de roulement a une influence sur la résistance aux crevaisons, il est préférable de changer le pneu avant que celle-ci ne soit endommagée. Si des chambres à air intérieures doivent être remplacées, vous pouvez utiliser n'importe quelle chambre à air avec valve auto (AV) compatible avec la taille de pneu 50-584 (27,5x2 pouces).

- Les fissures et autres dommages sur les **jantes (20)** peuvent être cachés par la saleté ; par conséquent, nettoyez les jantes régulièrement pour les détecter à temps.

Crevasion

Dans chaque pneu se trouve une chambre à air. En cas de crevasion, procédez comme suit :

Démonter la roue avant (fig. Q)

1. Retirez des deux côtés les écrous (28) de l'axe de la roue arrière à l'aide d'une clé de 18 mm (non fournie avec l'article).
2. Retirez la roue avant (9).

Démonter la roue arrière (fig. S)

Important : Veillez toujours à ce que votre EPAC soit éteint lors des réparations et qu'il ne puisse pas se mettre en marche par inadvertance.

1. Passez la plus grande vitesse, c'est-à-dire sur le plus petit pignon.
 2. Retirez des deux côtés les écrous (28) de l'axe de la roue arrière à l'aide d'une clé de 18 mm (non fournie avec l'article).
- Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».
3. Débranchez le connecteur (38) à l'aide d'une pince à chaîne.
 4. Retirez le clip de fixation réutilisable (39) à l'aide d'un tournevis adapté (non fourni).
 5. Tirez le dérailleur (26) vers l'arrière. La chaîne se détache ainsi du plus petit pignon.
 6. Retirez la roue arrière (10) du cadre en veillant à ce que la chaîne ne soit pas coincée ou endommagée.

Réparer la chambre à air

1. Enfoncez la valve et expulsez l'air du tuyau.
2. Détachez le pneu (19) de la jante (20) d'un côté à l'aide d'un démonte-pneu et retirez la chambre à air défectueuse.
3. Gonflez légèrement la chambre à air neuve ou réparée et placez-la dans le pneu.

Remarque : Lors du gonflage, veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre le pneu et le rebord de la jante.

Remarque : N'actionnez pas les freins lorsque les roues sont démontées ou utilisez une sécurité de transport, sinon les patins de frein se bloqueront.

4. Insérez la valve dans le trou pour la valve de la jante.
5. Tirez le pneu sur les deux côtés de la jante et serrez l'écrou de raccord.

Monter la roue avant

1. Remplacez la roue avant (9).
2. Veillez à ce que le disque de frein (21) soit correctement inséré dans l'étrier de frein.
3. Fixez la roue avant avec la clé Allen (4).

Monter la roue arrière

1. Tirez le dérailleur vers l'arrière et remettez la roue arrière (10) en place.
Veillez à ce que la chaîne soit bien positionnée et se trouve sur le plus petit pignon.
2. Vous pouvez à présent serrer tous les écrous.
Important : Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».
3. Branchez le connecteur (38).
4. Fixez le câble du connecteur à l'aide du clip de fixation (39).

Stockage, nettoyage

Entreposez dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil. Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'article.

Un nettoyage de l'article doit être effectué tous les 100 à 150 km ou immédiatement après chaque utilisation sur un sol boueux ou salé. Pour nettoyer l'article, utilisez un chiffon légèrement humidifié et évitez tout contact avec l'eau.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

N'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression ou de jet de vapeur pour nettoyer l'article. Le jet d'eau puissant pourrait endommager les composants électriques de l'entraînement et les roulements fins des autres composants.

Transport

- Lors du transport de la batterie, respectez les réglementations en vigueur concernant les matières dangereuses.
- Transportez l'EPAC sur une voiture exclusivement avec des porte-vélos appropriés (à l'arrière ou sur le toit). Retirez impérativement la batterie avant de transporter l'EPAC sur ou dans la voiture.

Indications relatives à l'élimination




Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa

durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Le logo Triman n'est valable que pour la France.

Conditions de garantie

I. Garantie légale

Les éventuels défauts du produit sont soumis aux dispositions de la garantie légale.

I.1. Défaut

Le produit doit présenter un défaut :

- a) Ce défaut peut être de fabrication ou de matériel.
- b) Il peut y avoir un défaut si le produit subit des modifications dépassant le cadre habituel auquel on peut s'attendre en cas d'usure et de vieillissement naturels.

I.2 Pas de garantie

En conséquence, on peut habituellement considérer que le client ne peut pas faire valoir de droits à la garantie dans les cas suivants :

- a) Dommages résultant d'une utilisation non conforme et d'un cas de force majeure.
- b) Toutes les pièces qui, en raison de leur fonction, sont soumises à une usure ou à un vieillissement dans des proportions normales, dans la mesure où il ne s'agit pas de défauts de production ou de matériel.
- c) Dommages causés par un entretien inapproprié ou insuffisant et par des réparations, des transformations ou des remplacements de pièces du vélo qui n'ont pas été effectués par des professionnels.
- d) Dommages accidentels ou autres dus à des causes extérieures, dans la mesure où ils ne sont pas imputables à un défaut d'information ou de produit
- e) Réparations effectuées en utilisant des pièces d'occasion ou les dommages qui en résultent
- f) Dommages résultant d'une utilisation du produit dans le cadre de compétitions.
- g) Équipements spéciaux, accessoires ou équipements non standard ; en particulier les modifications techniques.

Indications sur la garantie et le service clients

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.

La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

FR Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Déclaration de conformité



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Déclaration de conformité UE

Nous, la société
Delta-Sport Handelskontor GmbH

déclarent que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

IAN: 478055, 510654
N° de modèle EB-16007, UB-16175
Produit(s) Vélo électrique classique



Les produits susmentionnés sont conformes aux exigences des directives et normes mentionnées ci-dessous :

Directive / Exigence

EMC 2014/30/UE	Normes harmonisées	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/UE	Normes harmonisées	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Directive Machines 2006/42/CE	Normes harmonisées	EN 15194:2017+A1:2023

Le produit mentionné ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. La seule responsabilité de la présente déclaration de conformité incombe au fabricant.

DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 | 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 999 / 998 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Lieu, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nom, fonction

Protocole d'inspection

1. Inspection

après max. 300 km ou 4 à 6 semaines

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

2. Inspection

après environ 2 000 km ou 1 an

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

3. Inspection

après environ 4 000 km ou 2 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

4. Inspection

après environ 6 000 km ou 3 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

5. Inspection

après environ 8 000 km ou 4 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

6. Inspection

après environ 10 000 km ou 5 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

7. Inspection

après environ 12 000 km ou 6 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

8. Inspection

après environ 14 000 km ou 7 ans

Date

Tampon et
signature du concessionnaire de deux-roues

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Maak u met het artikel vertrouwd vooraleer u het voor de eerste keer gebruikt.



Lees hiervoor aandachtig de hierna volgende gebruiksaanwijzing.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten eveneens mee als u het artikel aan derden doorgeeft.

In het leveringspakket inbegrepen/Benaming van de onderdelen (afb. A)

- 3 x sleutel (1)
- 1 x acculaadtoestel (2)
 - laadcontrolelampje (2a)
 - apparaatstekker (2b)
 - netsnoer (2c)
 - netstekker (2d)
- 2 x pedaal (links 3a/rechts 3b)
- 4 x inbussleutel (2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x ventieladapter (6)
- 1 x originele gebruiksaanwijzing
- E-bike hoofdcomponenten**
- Combinatie stuur-voorbouw (7)
- Frame (8)
- Voorwiel (9)
- Achterwiel (10)
- Zadel (11)
- Remhefboom (links 12a/rechts 12b)
- Bedieningseenheid (13)
- Zadelpen met geïntegreerde accu (14)
- Slot (15)
- Achterlicht (16)
- Verbindingsstekker (17)
- Voorwielrem (18a)
- Achterwielrem (18b)
- Banden (19)
- Velgen (20)
- Remschijven (21)
- Handgrepen (22)
- Motor (23)
- LED-koplamp (24)
- Ketting (25)
- Derailleur (26)
- Bagagedrager (37)

Technische gegevens

Gewicht: 23,7 kg
Bandenmaat: 27,5"
Accu: 36,9 V; 354,24 Wh
Accucapaciteit: 9,6 Ah
maximale laadstroom: 3 A
Maximale laadspanning: 42 V
max. ontladstroom: 15 A
Motorvermogen: 250 W
Laadtoestel: 200-240V / 50-60 Hz / 1,8 A max.
Opmerking: Gebruik voor het laden van uw E-bike alleen de bijgeleverde voedingseenheid:
Model MGT3603B

Aanhaalmomenten

Opmerking: Om de draaimomenten te controleren, gebruikt u eventueel een geschikte draaimomentsleutel.

- Schroeven stuur-voorbouw (7b, afb. B): 6 Nm
- Schroef voorbouw-vork (7a, afb. B): 21-23 Nm
- Schroef stuurafstelling (7c, 7d, afb. B): 15 Nm
- Schroef zadelklem (11a, afb. E): 15 Nm
- Pedalen (3a, 3b, afb. C): 30 Nm
- Schroef remsokkel (31a, afb. O): 8 Nm
- Schroeven remhefboom (12c, afb. F): 6 Nm
- Schroeven bagagedrager: 8 Nm
- Schroeven fleshouder: 4 Nm
- Schroefmoeren voorwielas: 35-40 Nm
- Schroefmoeren achterwielas: 40-45 Nm
- Trapas van de aandrijflijn: 40-50 Nm
- Schroeven krukarm: 40-45 Nm
- Bagagedrager: 6-8 Nm

Omgevingstemperatuurbereik

- tijdens het gebruik: -10°C tot 35°C
- tijdens het laadproces: 5°C tot 25°C



Maximaal toelaatbaar totaalgewicht: 120 kg. Het gewicht is onderverdeeld in het gewicht van de EPAC (ca. 24 kg), de belasting door de fietser en de lading op de bagagedrager (max. 25 kg).



Productiedatum (maand/jaar): 01/2025



Hiermee verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit product aan de volgende essentiële eisen voldoet en met de overige relevante bepalingen overeenstemt:

2014/30/EU - EMC-richtlijn
2011/65/EU - RoHS-richtlijn
2006/42/EG - machinerichtlijn

Complete conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar op <http://www.conformity.delta-sport.com>

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Bedieningshandleiding lezen.



Algemeen waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren en bedreigingen (bv. levensgevaar, gevaren voor blessures of voor kneuzingen).



Dit symbool duidt erop dat het om een li-ion-accu gaat die zware metalen en schadelijke stoffen bevat. Voer de accu af zoals door de wetgever voorgeschreven (zie hoofdstuk „Aanwijzingen voor de afvalverwijdering“).



Geen open vlam; vuur, open ontstekingsbron en roken verboden.



Waarschuwing voor ontplofbare stoffen.



De bagagedrager is niet toegestaan voor de montage van een kinderzitje.

GEVAAR Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, een minieme of matige blessure tot gevolg kan hebben.

ATTENTIE Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, materiële schade aan het artikel of aan een ander eigendom tot gevolg kan hebben.

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is als EPAC (electrically power assisted cycle)/Pedelec van de categorie "City-Trekking E-Bike" voor personen met een leeftijd vanaf 14 jaar voor privégebruik bestemd en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Op grond van het concept en de uitrusting is het artikel ervoor bestemd, op de openbare weg en op verharde wegen gebruikt te worden. De hiervoor noodzakelijke veiligheidstechnische uitrusting werd bijgeleverd en moet door de gebruiker of vakman regelmatig gecontroleerd en, indien noodzakelijk, gerepareerd worden.

Voor elk verdergaand gebruik of bij niet-naleving van de veiligheidstechnische aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en voor de daaruit voortvloeiende schade zijn fabrikant en dealer niet aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik van het artikel op een extreem terrein, bij overbelasting en onjuiste eliminatie van gebreken en tevens bij een onjuist gebruik. Bij veronachtzaming bestaat er aanzienlijk gevaar voor blessures door materiaalbreuken en valpartijen.

Beschrijving EPAC/Pedelec

ondersteunt de trapkracht van de gebruiker met behulp van een elektrische motor tot een maximumsnelheid van 25 km/h. De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt. Het motorvermogen richt zich naar de ingestelde rijstand. Zodra u stopt met trappen of zodra u een snelheid van 25 km/h bereikt hebt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt en de snelheid minder dan 25 km/h bedraagt. **Opmerking:** Het A-gewogen emissie-geluidsdruk niveau aan de oren van de fietser is lager dan 70 dB(A).

Wettelijke richtlijnen

- Het artikel is een verkeersmiddel en is onderworpen aan de bepalingen van het Duits Wegenverkeersreglement (StVZO).
- Het Duits Wegenverkeersreglement (StVZO) schrijft voor dat elke fiets uitgerust moet zijn met twee van elkaar onafhankelijke, goed functionerende remmen, een schel klinkende bel, voorkoplamp, reflectoren, reflecterende pedalen, spaakreflectoren voor fietswielen of reflecterende strips, een witte voorreflector en een bijkomende rode, grote reflector achteraan.
- Fietsen zonder uitrusting conform het Duitse Wegenverkeersreglement of met een defecte uitrusting mogen niet op de openbare weg gebruikt worden.
- Er bestaat geen rijbewijsplicht.
- Er bestaat geen verzekeringsplicht.
- In principe gelden de voorschriften van de Wegenverkeerswet van het land, waar er met het artikel gereden wordt.
- Deze bepalingen gelden zoveel mogelijk in de hele Europese Unie. Neem in acht dat bovendien talrijke nationale wettelijke regelingen het gebruik van EPAC's kunnen regelen.

Veiligheidsinstructies

- Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing! Verzuim bij de naleving kan tot ernstige blessures leiden. Overhandig alle documenten mee aan derden als u het artikel doorgeeft. Verwijder geen typeplaatjes of aanwijzingsborden.
- Het artikel moet door het aansluiten met een fietsslot en/of het verwijderen van de accu uit de fiets voor derden ontoegankelijk gemaakt worden.

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar.

Gevaar voor blessures voor kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen er in het bijzonder op dat het artikel geen speelgoed is.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Het artikel moet bij niet-gebruik buiten het bereik van kinderen opgeborgen worden.

Gevaar voor blessures!

- Dit toestel kan door kinderen met een leeftijd vanaf 14 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, gebruikt worden indien zij onder toezicht of met het oog op het veilige gebruik van het toestel uitleg kregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen.

- Dit artikel is geen volgens medische eisen geproduceerd toestel. Om eventuele storingen van uw pacemaker of medisch apparaat te vermijden, pleeg u vóór het gebruik van het artikel in ieder geval overleg met uw behandelende arts of met de fabrikant van het betreffende medische apparaat.
- Zwangere vrouwen en mensen met een handicap, hartproblemen, hoofd-, schouder- of nekklachten (of die in het verleden aan deze lichaamsdelen geopereerd werden) mogen dit artikel niet gebruiken. Raadpleeg uw arts vóór het gebruik van het artikel.
- Gebruik het artikel niet na de consumptie van alcohol, kalmeermiddelen of anti-psychotische geneesmiddelen die uw beoordelingsvermogen kunnen beïnvloeden.
- Draag altijd een fietshelm en eventueel aanvullende bescherming.
- Draag steeds schoeisel dat voor u een passende houvast op het pedaaloppervlak, in het bijzonder ook bij nat weer, mogelijk maakt.
- Controleer vóór de rit de perfecte werking van remmen, verlichting en andere voor de veiligheid relevante componenten.
- Let erop dat framegrootte en bedieningselementen op uw lichaamslengte afgestemd zijn.
- Voer geen instellingen aan de remmen door terwijl u aan het fietsen bent.
- Fiets niet met gedemonteerde accu. De accu dient als stroombron voor de verlichting, waardoor het fietsen met afgenomen accu de werkwijze van de verlichting beïnvloedt. Het in strijd met voorschriften handelen vormt een overtreding en kan tot boetes, niet-aansprakelijkheid van de verzekeringsmaatschappij of ook tot ongevallen of valpartijen met blessures leiden.
- Het artikel is blootgesteld aan slijtage en hoge belasting. Diverse materialen en componenten kunnen op een verschillende manier op slijtage of continue belasting reageren. Indien de geplande gebruiksduur van een component overschreden is, kan deze het plotseling laten afweten en daarbij de fietser zo mogelijk schade berokkenen. Ieder type van scheuren, groeven of kleurveranderingen op zwaar belaste plaatsen geeft het verstrijken van de gebruiksduur van de component aan; de component moet dan vervangen worden.
- Manipuleer niet de maximale ondersteuningssnelheid of het rijgedrag door wijzigingen van parameters. Een manipulatie vormt een overtreding en kan tot boetes, niet-aansprakelijkheid van de verzekeringsmaatschappij of ook tot ongevallen of valpartijen met blessures leiden. Bovendien neemt door wijzigingen dit type van slijtage van het aandrijfsysteem en van de componenten in ruime mate toe. Daardoor komen al de garantieclaims te vervallen. Voer geen algemene maatregelen aan componenten door die het vermogen of de ondersteunde maximumsnelheid van uw aandrijving beïnvloeden en in het bijzonder verhogen.
- Kijk niet in de LED-koplamp.

Gevaar voor brandwonden!

- Raak na een rit niet onbeschermd met handen of benen de behuizing van de aandrijfeenheid of de remmen aan. In extreme omstandigheden, zoals bv. aanhoudend hoge draaimomenten bij lage rijsnelheden of bij ritten op bergen en met lasten, kunnen er zeer hoge temperaturen aan de behuizing en aan de remmen ontstaan.

Gevaar bij een verkeerd rijgedrag!

- Let op hindernissen zowel direct vóór u als in de verte – een onbelemmerd zicht draagt bij aan een veilig gebruik!
- Bij het fietsen in een groep dient er op voldoende veiligheidsafstand tot de andere fietsers gelet te worden. Om ongevallen te vermijden, dient deze aan alle zijden minstens één meter tot de andere fietsers te bedragen.
- Houd rekening met andere verkeersdeelnemers, voetgangers en kinderen. Houd voortdurend rekening met het wangedrag van anderen. Fiets bij duisternis nooit zonder verlichting!
- Richt de LED-koplamp niet rechtstreeks op mensen of dieren.
- De lichtkegel van de LED-koplamp moet altijd recht in de rijrichting wijzen en mag andere weggebruikers niet verblinden.
- De lichtverdeling mag niet worden geblokkeerd, zelfs niet gedeeltelijk.
- Fiets nooit handenvrij.
- Neem in acht dat het rijgedrag bij extra lading/vracht ingrijpend kan veranderen.
- Fiets nooit met twee personen op het artikel.
- Neem alle nationale wegenverkeerswetten en verordeningen in acht.

Montage

Montage van de combinatie stuur-voorbouw (afb. B)

Het artikel wordt geleverd met een evenwijdig met het frame (8) staande combinatie stuur-voorbouw (7) en een naar voren gekanteld stuur. Het artikel is niet rijklaar. De schroeven (7a, 7b) zijn in de toestand bij levering losgedraaid.

1. Verwijder de rubberen kap van de voorbouw.
2. Draai de combinatie stuur-voorbouw 90° met de klok mee. Lijn frame, combinatie stuur-voorbouw en voorwiel (9) in één lijn uit. Zorg ervoor dat de stang niet voorbij de markering wordt getrokken.
3. Trek de balhoofdschroef (7a) met behulp van de inbussleutel 6 mm (4) aan en plaats de rubberen kap terug.
4. Draai het stuur naar je toe en draai de vier voorbouwsschroeven (7b) gelijkmatig kruislings vast met de 5 mm inbussleutel (4).

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

Belangrijk: Controleer de vaste zitting van de combinatie stuur-voorbouw, doordat u het voorwiel tussen uw benen klemt en sterke stuurbewegingen maakt. Het voorwiel en de combinatie stuur-voorbouw moeten daarbij in één lijn blijven.

Hoogte van stuur-voorbouwcombinatie instellen (afb. B en afb. R)

1. Maak de schroef (7d) aan de onderkant van de stuur-voorbouwcombinatie los.
2. Stel de combinatie stuur/voorbouw in op de gewenste hoogte en draai de schroef weer vast.

Montage van de pedalen (afb. C)

Neem in acht dat de pedalen (3a, 3b) verschillende schroefdraadrichtingen vertonen. De linkse pedaal (3a) is door 3 groeven gemarkeerd. Aan elke kopzijde van een schroefdraad werd er een letter "L" of "R" voorzien. Beide pedalen zijn bovendien met een sticker (L/R) gemarkeerd.

1. Draai de rechtse pedaal (3b) met de hand met de klok mee de rechtse krukarm binnen.
2. Trek de pedaal (7a) met behulp van de inbusleutel 6 mm (4) vast.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

Opmerking: Een niet stevig genoeg aangetrokken pedaal kan tot een blijvende beschadiging aan de schroefdraad van de kruk leiden.

3. Herhaal de vorige stappen voor de linkse pedaal.

Opmerking: De linkse pedaal wordt tegen de klok in vastgetrokken.

Zithoogte instellen (afb. D)



WAARSCHUWING

Gevaar voor blessures!

Een geopende snelspanhefboom (27) kan tot ernstige valpartijen en blessures leiden.

- Sluit de snelspanhefboom volledig totdat deze nauw aansluit en draai de gekartelde schroef (27a) vast aan.

1. Klap de snelspanhefboom van de zadelpen met geïntegreerde accu (14) op.

Opmerking: De zadelpen met geïntegreerde accu is geolied. Let op uw kleding.

Belangrijk: Trek de zadelpen met geïntegreerde accu niet verder dan aan de gemarkeerde lijn („MAX“)! Een veilige houvast van de zadelpen met geïntegreerde accu is anders niet meer gegarandeerd en het tot framebreuken of valpartijen komen kan. Het geïntegreerde slot in de zadelklem moet vergrendeld zijn. Bovendien beperkt het de maximale uittreklengte van de zadelpen met geïntegreerde accu.

Opmerking: De maximale inschuifdiepte van de zadelpen met geïntegreerde accu is door de bovenste aanslag beperkt en definieert daarmee de minimale hoogte van het zadel (11).

2. Breng de pedalen (3a, 3b) in een 6/12 uur positie.
3. Breng de gekartelde schroef van de snelspanhefboom op voorspanning en sluit de snelspanhefboom.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

4. Ga zitten op het artikel. De zadelpen met geïntegreerde accu heeft de juiste hoogte wanneer het been slechts lichtjes gebogen is.
5. Controleer de correcte zitting of herhaal eventueel de voordien beschreven stappen.

Belangrijk: Controleer de vaste zitting van de snelspanhefboom. Het fietsen met een onjuist gesloten snelspanhefboom kan tot valpartijen met ernstige blessures leiden. De snelspanhefboom moet met relatief hoge kracht gesloten worden om in ieder geval een ongewenst lossen tijdens de rit te vermijden. Als hij te gemakkelijk gesloten kan worden, moet de gekartelde schroef aan de overkant van de snelspanhefboom een beetje vaster aangedraaid worden. De snelspanhefboom dient nu met iets meer weerstand te sluiten zijn. Indien hij nog altijd zeer gemakkelijk gesloten kan worden, herhaalt u het proces.

Belangrijk: De snelspanhefboom moet in gesloten toestand tegen de zadelklem liggen.

Zadel instellen (afb. E)

1. Maak de verbindingsstekker (17) los.
2. Draai de inbus Schroef (11a) met de inbusleutel 6 mm (4) los. Verstel de helling van het zadel (11) of schuif dit naar voren of naar achteren tot in één individuele positie.
3. Draai de inbus Schroef weer vast aan.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

De LED-koplampen afstellen

- Stel de LED-koplamp (24) zo af dat de lichtkegel van het dimlicht ongeveer 10 meter voor de EPAC op de weg reikt.
- Houd er rekening mee dat de lichten tijdens het rijden altijd branden en niet kunnen worden uitgeschakeld.

Belangrijk: Controleer regelmatig de juiste afstelling van de LED-koplamp.

Remmen



WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden!

De remschijf (21) kan bij langere remprocessen aanzienlijk verhit geraken.

- Pak nooit de remschijf direct na gebruik met blote handen vast. Wacht totdat de remschijf afgekoeld is voordat u deze aanraakt.

- Maak u vertrouwd met het rijgedrag en de remmen. Vergewis u ervan, welke remhefboom respectievelijk het voor- en achterwiel bedient.

Opmerking: De linkse remhefboom (12a) bedient de voorwielrem (18a), de rechtse remhefboom (12b) de achterwielrem (18b).

- Rem zodanig, dat de fietswielen niet blokkeren. Zodra het fietswiel blokkeert, verliest u het wegcontact en kan het tot een valpartij komen. Oefen het remmen op verkeersarme plaatsen die daarvoor geschikt zijn.
- Nooit de voorwielrem abrupt bedienen. U zou over het stuur heen geslingerd kunnen worden. Verplaats bij het remmen het zwaartepunt in de richting van het achterwiel doordat u in het zadel ver naar achteren glijdt. Gebruik zo mogelijk altijd beide remmen gelijkmatig om tot het hoogste remeffect te komen. Denk er altijd aan dat bij nat weer, een bevroren rijweg en een losse ondergrond de remafstand aanzienlijk langer wordt.

Instellingen van de remmen (afb. O)

Let er bij werkzaamheden in het bereik van de schijfrem op dat een roterende remschijf (21) een aanzienlijk risico op blessures vormt.

Belangrijk: Om remverlies te vermijden, mogen schijfremmen of de voeringen daarvan niet met smeermiddelen/oliën in aanraking komen!

- Een instelling van de remschijf is in een aantal gevallen (bv. bij schurende geluiden) noodzakelijk.
- Poets de remschijf met water en idealiter remreiner als de remschijf schuurt.
- Indien de remschijf schuin staat, maakt u de schroefmoer (28) een beetje los en draait u de schroef (31a) aan de remsokkel (31) los, zodat het wiel losjes zit. Trek de remhefbomen (12a, 12b) aan het stuur vast aan. Daardoor recht de remschijf automatisch. Laat de remhefboom los en bevestig vervolgens de schroef en schroefmoer.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

Belangrijk: Indien u de schroeven aan de remsokkel gelost hebt, borgt u deze vervolgens weer met een gepaste schroefdraadborging (bv. schroefdraadlak).

Remhefboom

Positie van de remhefboom (afb. F)

Bij het remmen dient de pols in een rechte lijn met de onderarm gepositioneerd te zijn; stel de remhefbomen (12a/b) eventueel zodanig in. Afhankelijk van de lichaamslengte kan dit tot een andere hoekinstelling van de remhefbomen leiden.



WAARSCHUWING

Gevaar voor blessures!

De verkeerde positie van de remhefbomen kan tot ongevallen en daaruit voortvloeiende blessures leiden.

- De remhefbomen (12a/b) mogen in geen geval tot aan de handgreep (22) getrokken kunnen worden vooraleer de remvoeringen (34, afb. O) de remschijven (21) raken. Het maximale remvermogen kan anders niet bereikt worden. Neem in dit geval onmiddellijk contact op met een dealer.

Instelling van de remhefboom (afb. F)

- Draai de schroef (12c) los en stel de positie van de remhefboom (12a/12b) in.
- Draai de schroef met de inbusleutel 5 mm (4) weer vast aan.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

Display (afb. G)

Het display aan de bedieningseenheid (13) geeft via een led-display de accustand en de rijstanden van de motor aan. Bovendien schakelt u daarmee de EPAC in en uit.

Motor in-/uitschakelen

- Schakel de EPAC in door de aan/uit-knop achter het display ingedrukt te houden. Druk opnieuw op de toets om de EPAC uit te schakelen.

Opmerking: De EPAC schakelt na 5 minuten compleet uit als hij niet gebruikt wordt.

Bedieningselementen (afb. G)

Op de bedieningseenheid (13) bevinden zich naast het display ook de beide toetsen voor het instellen van de verschillende rijstanden.

Min-toets (29)

- Druk op de Min-toets om een rijstand lager te schakelen.
- Houd de Min-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt om het schuifhulpmiddel te activeren. Door middel van het schuifhulpmiddel kunt u de EPAC tot een snelheid van maximaal 7 km/h zonder enige pedaalbeweging versnellen. De Min-toets moet dan ingedrukt worden gehouden.

Plus-toets (30)

- Druk op de Plus-toets om een rijstand hoger te schakelen.
- Houd de rechtse Micro-Button ca. 2 seconden lang ingedrukt om de Boost-modus 20 seconden lang te activeren.

Rijstanden

Regel de rijstanden met behulp van de Min- (29) en Plus-toets (30). Na het inschakelen van de motor worden de rijstanden door gekleurde balk aangegeven.

Opmerking: Het artikel start altijd in de rijstand ZERO.

• Rijstand ZERO (witte balk):

In deze rijstand biedt de motor geen ondersteuning.

• Rijstand ECO (groene balk):

In deze rijstand biedt de motor geringe ondersteuning (voor een grote reikwijdte van maximaal 100 km (in optimale omstandigheden) op lange en vlakke parcours).

• Rijstand TOUR (blauwe balk):

In deze rijstand biedt de motor gemiddelde ondersteuning (voor een goed evenwicht tussen reikwijdte en ondersteuning).

• Rijstand SPORT (lila balk):

In deze rijstand biedt de motor maximale ondersteuning (bv. voor veeleisende beklimmingen).

• Boost-functie (rode balk):

Houd de Plus-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt (eender in welke rijstand u zich bevindt) om max. 20 seconden lang bijkomende ondersteuning te krijgen.

Opmerking: De Boost-functie functioneert alleen bij een blijvend ingedrukte Plus-knop. Laat de toets los om terug in de oorspronkelijk gekozen rijstand te geraken.

Opmerking: Wordt de Boost-functie te vaak achter elkaar geactiveerd, dan schakelt er een thermische beveiliging in totdat de motor weer afgekoeld is.

Accustand (afb. H)

De resterende accustand wordt, onafhankelijk van de rijstand, door een korter wordende balk aangegeven.

Opmerking: Vanaf 10% resterende accustand begint het led-display te pulseren. Bij 4% accustand pulseert het led-display ca. 3 seconden lang telkens wanneer er een toets ingedrukt wordt. Laad de accu op.

Opmerking: Bij 0% kan u toch nog verder rijden zonder motorondersteuning.

Opmerking: De EPAC ondersteunt u in principe tot een reikwijdte van maximaal 70 km.

De reikwijdte hangt van de rijomstandigheden en de rijstand af.

Een reikwijdte van 100 km is bereikbaar met een volledig opgeladen accu, minimale wind, een constante snelheid, goed geasfalteerde wegen, een belasting van max. 75 kg en een buiten-temperatuur van ca. 20°C.

Accu en acculaadtoestel



WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Bij onvakkundig gebruik bestaat er explosiegevaar van de accu.

- Houd de accu buiten het bereik van bovenmatige warmte, bv. overmatige, permanente zonnestraling of vuur.



WAARSCHUWING

Gevaar voor blessures!

- Een onvakkundig gebruik van de accu kan tot blessures leiden.
- Indien u de accu langer dan 30 dagen niet gebruikt hebt, laadt u deze compleet op.
- Laad de accu telkens na 90 dagen compleet op, anders zou deze zichzelf kunnen ontladen en zou de accu blijvend beschadigd zijn.
- Indien de accu een felle geur verspreidt of te heet wordt, stopt u er onmiddellijk mee, de accu te gebruiken.
- De accu mag alleen met het geleverde acculaadtoestel gebruikt worden. Het acculaadtoestel is niet bestemd voor het gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, of door deze persoon geïnstrueerd werden.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het acculaadtoestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden.
- Controleer de stekkers en het netsnoer regelmatig. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of door een gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Verbreek het acculaadtoestel van het stroomnet en laat het afkoelen voordat u het reinigt, opbergt of transporteert.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vochtigheid. Dompel ze (of de accu) tijdens de reiniging niet in water of andere vloeistoffen onder om een elektrische schok te vermijden. Houd het acculaadtoestel niet onder stromend water.
- Tijdens het laadproces moet de accu zich op een goed geventileerde plaats bevinden.
- Verbreek het acculaadtoestel van het stroomnet, zodra de accu volledig geladen is. Controleer het acculaadtoestel regelmatig op beschadigingen. Een beschadigd acculaadtoestel moet gerepareerd worden voordat het opnieuw gebruikt wordt.

- Gebruik het acculaadtoestel niet als het aan trillingen en botsingen blootgesteld werd, als men het heeft laten vallen of als het op de een of andere manier beschadigd werd.
- Verbind nooit een beschadigde accu met het acculaadtoestel. Gevaar voor een elektrische schok!
- Demonteer het acculaadtoestel nooit. Reparaties dienen door een erkende klantenservice uitgevoerd te worden. Een verkeerde montage kan tot brand of een elektrische schok leiden.
- Gebruik het acculaadtoestel nooit in de nabijheid van explosieve of ontvlambare materialen. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Controleer de technische gegevens voordat u het acculaadtoestel met het stroomnet verbindt. Steek het acculaadtoestel alleen in een stopcontact dat met de technische gegevens op het typeplaatje overeenstemt. Gevaar voor een elektrische schok!
- Het acculaadtoestel is alleen bestemd voor het gebruik binnenshuis.
- Gebruik het acculaadtoestel steeds zoals voorgeschreven. Het acculaadtoestel is alleen bestemd voor het gebruik met de in het product ingebouwde accu. Een ander gebruik kan tot brand of een elektrische schok leiden. Vergewis u ervan dat het acculaadtoestel en de laadaansluiting correct met elkaar verbonden zijn en niet door vreemde objecten belemmerd worden.
- Houd de laadaansluiting schoon en droog en bescherm deze tegen vuil en vochtigheid.
- Plaats geen objecten op het acculaadtoestel en bedek het niet, omdat dit tot oververhitting zou kunnen leiden.
- Plaats het acculaadtoestel niet in de nabijheid van een warmtebron.
- Plaats het netsnoer steeds zodanig, dat niemand erover kan struikelen, erop kan trappen of het op de een of andere manier schade kan toebrengen. Bij veronachtzaming bestaat het risico van materiaalschade of blessures.
- Verbreek het acculaadtoestel niet van het stroomnet doordat u aan het netsnoer trekt. Pak altijd de netstekker vast om de verbinding met het stroomnet te verbreken. Accu's mogen niet aan mechanische schokken blootgesteld worden. Het gevaar bestaat dat de accu beschadigd wordt.
- De accu mag niet zonder toezicht geladen worden.

Accu laden

De accu is in de zadelpen met geïntegreerde accu (14) ingebouwd en kan direct aan de EPAC geladen of voor het laadproces verwijderd worden.

Opmerking: Het laadcontrolelampje (2a) van het acculaadtoestel (2) schakelt tijdens het laadproces in en is rood verlicht. Is het laadproces voltooid, dan is het laadcontrolelampje van het acculaadtoestel groen verlicht. Neem volgende aspecten in acht:

- **BELANGRIJK:** Laad de accu volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. De accu bevindt zich bij levering in een zogenaamde DEEP SLEEP MODE en moet absoluut geladen worden voordat deze voor het eerst gebruikt wordt.
 - **BELANGRIJK:** Neem de netspanning in acht! De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje van het acculaadtoestel overeenstemmen.
1. Steek het netsnoer (2c) in het contactvoetje aan het acculaadtoestel.
 2. Sluit het netsnoer op het stroomnet aan.
 3. Koppel het netsnoer weer los van het stroomnet nadat de accu opgeladen werd.

Accu aan EPAC opladen (afb. I)

1. Draai de borgring aan de verbindingstekker (17) een kwartdraai naar links en trek de verbindingstekker vervolgens uit de aansluiting (14a) van de zadelpen met geïntegreerde accu (14).
2. Verbind de apparaatstekker (2b) met de aansluiting van de zadelpen met geïntegreerde accu.
3. Verwijder de apparaatstekker, koppel het acculaadtoestel (2) van het stroomnet en steek de verbindingstekker weer in de aansluiting van de zadelpen met geïntegreerde accu nadat de accu opgeladen werd.

Accu verwijderen en extern opladen (afb. I-J)

1. Open het slot (15) met de sleutel (1).
2. Los de snelspanhefboom (27) van de zadelpen met geïntegreerde accu (14).
3. Draai de borgring aan de verbindingstekker (17) een kwartdraai naar links en trek deze vervolgens uit de aansluiting (14a) van de zadelpen met geïntegreerde accu (14).
4. Trek de zadelpen met geïntegreerde accu rustig en gelijkmatig uit het frame (8) om een kantelen te vermijden.

Opmerking: De zadelpen met geïntegreerde accu is geolied. Let op uw kleding.

5. Draai de sleutel in de richting van de pijl en trek hem af.
6. Laad de accu (zie „Accu laden“).

Opmerking: Neem in acht dat een afgenomen component of een verwijderde accu geen bescherming tegen diefstal vormt. De EPAC kan ook zonder ondersteuning van de aandrijfcomponenten in gebruik genomen worden. Beveilig de EPAC altijd met een veilig en getest fietsslotslot aan een vaststaand voorwerp.

Accu aanbrengen (afb. J)

1. Open het slot (15) met de sleutel (1).
2. Steek het zadel (11) en de zadelpen met geïntegreerde accu (14) in de zadelpen (35).
3. Steek de verbindingstekker (17) weer in de aansluiting.
4. Pas de zithoogte aan (zie afb. D).
5. Draai de sleutel in de richting van de pijl en trek hem af.
6. Sluit de snelspanhefboom (27).

Aanwijzingen voor de omgang met de accu

- De levensduur van de accu kan verlengd worden als deze goed onderhouden en vooral bij de juiste temperaturen opgeborgen wordt.
 - Wordt de accu langere tijd in een lege toestand opgeborgen, dan kan deze ondanks de geringe zelfontlading beschadigd en de opslagcapaciteit in ruime mate verminderd worden.
 - Het is niet aanbevelenswaardig om de accu permanent op het acculaadtoestel aangesloten te laten.
 - Laat de accu bv. in de zomer niet in de auto liggen en berg deze buiten direct zonlicht op.
 - Fiets niet met gedemonteerde accu.
 - Koude verkort de werkingsduur van de accu (maximaal 20% verlies). De accu heeft tijdens een rit in de winter niet hetzelfde vermogen als in de zomer. Volgende punten helpen om het vermogen van de accu ook in de winter zoveel mogelijk te handhaven:
1. Laad de accu op een droge plaats bij 15-20°C op.
 2. Voordat je de accu oplaadt, dient deze eerst kamertemperatuur aan te nemen.
 3. Neem de accu in de winter tussen de ritten door altijd mee in een op temperatuur gebrachte kamer en laat de accu niet buiten aan de EPAC.

Opmerking: Als de accu buiten heeft gestaan bij lage temperaturen of in een onverwarmde ruimte, is het mogelijk dat de accu niet kan worden ingeschakeld op de EPAC. Het beveiligingscircuit voor de accu is geactiveerd door de lage temperaturen. De accu moet kort op de acculader worden aangesloten om deze te deactiveren.

Voorwaarden om de accu op te bergen

- Berg de accu zo mogelijk op een droge, goed geventileerde plaats op. Bescherm de accu tegen vochtigheid en water.
- De omgevingstemperatuur moet 10 °C tot 25 °C bedragen. Bij ongunstige weersomstandigheden is het aanbevelenswaardig om de accu te verwijderen en in gesloten ruimtes op te bergen totdat deze opnieuw gebruikt wordt.
- Wanneer de accu opgeborgen wordt, mag deze noch volledig opgeladen noch leeg zijn. Een laadtoestand van ca. 20 tot 80% is ideaal. Berg de accu als volgt op:
 - in ruimtes met rookmelders,
 - niet in de nabijheid van brandbare of licht ontvlambare voorwerpen,
 - niet in de nabijheid van hittebronnen.

Versnellingspook (afb. K)

De EPAC heeft een versnellingspook. Met behulp van de versnellingspook kunt u het voor de aandrijving noodzakelijke prestatievermogen aan de op het parcours heersende omstandigheden en aan de snelheid aanpassen. Een regelmatig onderhouden en verzorgde versnellingspook vertoont slechts geringe slijtageverschijnselen.

Neem volgende informatie in acht om vroegtijdige slijtage te voorkomen:

- Trap tijdens het schakelen niet al te fel op de pedalen.
- Schakel vóór opgaande hellingen vroegtijdig naar de gewenste versnelling.
- Controleer regelmatig alle onderdelen van de versnellingspook.
- Richt u tot een servicewerkplaats als onderdelen beschadigingen vertonen, als u tijdens het schakelen ongewone geluiden waarneemt of als u niet naar behoren naar alle versnellingen kunt schakelen.
- Laat de schakelhefboom (36a, 36b) na het schakelen telkens los, zodat deze naar de beginpositie terugkeert om het schakelen compleet uit te voeren.
- Reinig en smeer regelmatig de ketting. Een schone ketting moet op de scharnierpunten met een geschikt smeermiddel geolied worden.
- Voor een veilige werking van de ketting en van de versnellingspook moet de ketting een bepaalde spanning vertonen. Ze kan anders afspringen en tot een valpartij leiden. Laat de kettingspanning regelmatig door een vakman nakijken.
- In het bijzonder dienen de aanwijzingen in het hoofdstuk „Onderhoud“ in acht genomen en opgevolgd te worden.

Schakelhefboom bedienen

- Druk op de schakelhefboom A (36a) aan de rechterzijde van het stuur, zodat hij 1x vastklikt om een versnelling hoger te schakelen.
- Druk op de schakelhefboom A (36b) aan de rechterzijde van het stuur, zodat hij 1x vastklikt om een versnelling lager te schakelen. De ingezette versnelling kan aan de schakelhefboom afgelezen worden.

Vóór de eerste rit

- Laad de accu volledig op.
- Maak u vertrouwd met het rijgedrag en de remmen. Vergewis u ervan, welke remhefboom respectievelijk het voor- en achterwiel bedient.

Opmerking: De linkse remhefboom (12a) bedient de voorwielrem (18a), de rechtse remhefboom (12b) de achterwielrem (18b).

- Pas de zadelhoogte aan uw lichaamslengte aan (afb. D).

Vóór iedere rit

Bandenspanning controleren

De banden (19) dienen de luchtdruk te vertonen die in de door de fabrikant verstrekte gegevens aanbevolen wordt. De aanbevolen spanning van de voorgeïntegreerde Kenda-banden is 2,5-5,0 bar. De informatie over de aanbevolen druk vindt u aan de buitenzijde op de band. Neem altijd de op de bandenflanken beschreven aanbevelingen met betrekking tot de luchtdruk in acht! Controleer de bandenspanning met een geschikte pomp met manometer.

Remmen controleren

Bedien de remmen en controleer de correcte werking.

Velgen controleren

Controleer de velgen (20) of fietswielen regelmatig op beschadigingen, zoals bv. scheuren of steenslag, en op een correcte rechte uitloop.

Accu controleren

Zorg ervoor dat de accu vergrendeld is (zie „Accu aanbrengen“), omdat deze anders zou kunnen loskomen wanneer u aan het fietsen bent en de stroomtoevoer dan niet meer gegarandeerd is.

Aanwijzingen om veilig te fietsen

- Maak u met de rijstijl van de EPAC langzaam vertrouwd.
- Het is aanbevolen om de eerste ervaringen met de EPAC ver weg van druk bereden straten op te doen. Probeer verschillende rijstanden uit. Begin met de laagste rijstand. Zodra u zich zeker voelt, kunt u met de EPAC aan het verkeer deelnemen. Test de reikwijdte van de EPAC in uiteenlopende omstandigheden voordat u langere, veeleisende ritten plant.

Opmerking: De effectieve reikwijdte van de EPAC is van tal van specifieke factoren afhankelijk. Factoren kunnen bijvoorbeeld buitentemperatuur, rijstijl of gewicht van de fietser, de hoedanigheid van het terrein en de gekozen rijstand zijn.

- Fiets vooral bij hogere snelheden uiterst proactief. Pas uw rijstijl aan de gegeven omstandigheden aan.
- Tracht niet de maximale ondersteuningssnelheid of het rijgedrag door een wijziging van parameters te manipuleren.
- Bij het starten kan in het bijzonder bij hoge rijstanden het motorvermogen abrupt aanslaan. Vermijd de belasting van de pedalen als u niet veilig op de fiets zit of als u zich bij het starten met slechts één been afstoot.
- Bedien omwille van uw eigen veiligheid tijdens het opstappen de remmen om te verhinderen dat het artikel per vergissing wegrijdt.
- Indien u op het artikel zittend stopt, bedient u de remmen om te verhinderen dat het artikel per vergissing wegrijdt. Neem in acht dat het rijgedrag bij belading ingrijpend kan veranderen. Let bij de belading op het maximaal toelaatbare totaalgewicht. Let voortdurend op een symmetrische belading.

Accessoires

Fleshouder

Een geschikte (niet in het leveringspakket inbegrepen) fleshouder kan met de inbussleutel (4 mm) (4) met behulp van de beide schroeven aan het frame (8) bevestigd worden.

- Draai de schroeven in het frame los.
- Monteer de fleshouder volgens de door de fabrikant verstrekte informatie.
- Draai de schroeven weer vast aan.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

„AtranVelo“-bagagedrager (afb. A)

- De bagagedrager (37) is reeds vooraf gemonteerd.

- De maximaal toelaatbare belasting bedraagt 25 kg.
- Het toelaatbare totaalgewicht van 120 kg mag ook bij belading met bagage niet overschreden worden.
- Het gepatenteerde „AtranVelo“-AVS kliksysteem maakt het mogelijk om passende tassen en manden aan te brengen.
- Bagage kan alleen veilig op de bagagedrager vervoerd worden.
- De bagagedrager is niet toegestaan voor de montage van een kinderzitje.
- Verander de bagagedrager niet.
- Zorg ervoor dat elk verder uitrustingskenmerk van een aan de bagagedrager aangebracht stuk bagage veilig volgens de handleiding van de fabrikant bevestigd is en dat er geen losse riemen zijn die in het achterwiel kunnen vastraken.
- Verdeel de bagage gelijkmatig aan weerszijden van de bagagedrager.
- Getest conform: ISO 11243:2023

Smart-Tag-vak (afb. L)

- Schroef de schroeven (8d) van de afdekplaat (8c) er met behulp van de inbussleutel 2 mm (4) af.
- Plaats een (niet in het leveringspakket inbegrepen) Smart Tracker in de in het frame (8) geïntegreerde verstopplek (8b).
- Schroef de afdekking weer vast.

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

Ventieladapter (afb. M)

Draai desgewenst de ventieladapter (6, autoventiel) op het fietsventiel (19a, autoventiel). Vervolgens kunt u een in de handel gebruikelijke fietspomp met de ventieladapter (Dunlop ventiel) gebruiken.

Aanbouwonderdelen



WAARSCHUWING Gevaar voor blessures!

Meegenomen bagage wijzigt het gewoonlijke rijgedrag van de EPAC en kan tot valpartijen leiden.

- Beveilig meegenomen bagage tegen het opwippen of slingeren.
- Maak u vertrouwd met de gewijzigde fietseigenschappen; onder andere de remafstand wordt langer.
- Pas uw rijstijl aan.

U kunt het artikel met externe aanbouwonderdelen gebruiken. Neem daarbij altijd de door de fabrikant verstrekte gegevens in acht.

Belangrijk: De EPAC mag niet worden gebruikt met een fietskar.

Accessoires van het merk „AtranVelo“ (afb. N)

Zowel een mand als nog andere accessoires van het merk „AtranVelo“ (niet in het leveringspakket inbegrepen) kunt u met behulp van het „AtranVelo“-AVS kliksysteem op de bagagedrager (37) bevestigen.

Onderhoud

- Verwijder in ieder geval de accu tijdens de onderhoudswerkzaamheden.
- Voer reparatie-, onderhouds- en instelwerkzaamheden aan uw fiets alleen uit als u over de vereiste kennis en het noodzakelijke gereedschap beschikt! Laat in geval van twijfel alle werkzaamheden over aan een servicewerkplaats of aan onze dienstverlener. Informatie hierover krijgt u bij de klantenservice van de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH (zie hoofdstuk „Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling“).
- Neem in acht dat de aandrijfcomponenten op grond van de technische opbouw een lichtjes verhoogde weerstand en een stil rijgeluid vertonen. Een verhoogde nullastimpedantie en een stil rijgeluid zijn niet noodzakelijk een aanwijzing voor een technisch gebrek, maar door de opbouw van de aandrijfcomponenten veroorzaakt. Indien tijdens het fietsen de weerstand of het rijgeluid toeneemt, kan dit op een ontbrekend onderhoud wijzen.
- Door de bijkomende krachtinbrenging van de aandrijfcomponenten en van het hogere gewicht van het artikel zijn al de componenten aan een hogere mate aan slijtage onderhevig. In vergelijking met traditionele fietsen dienen daarom kortere onderhoudsintervallen in acht genomen te worden. Slecht onderhouden of versleten componenten kunnen tot ongevallen of valpartijen en ten gevolge daarvan tot blessures leiden. Verwijder vóór reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in ieder geval de accu. Anders bestaat er aanzienlijk gevaar voor blessures, omdat het systeem door mechanische activiteit zou kunnen starten. Neem bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in acht dat er geen kabels geknakt, geplet of door scherpe kanten beschadigd mogen worden. Door beschadigde kabels bestaat het gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Open de aandrijfleenheid niet zelf. De aandrijfleenheid mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen gerepareerd worden.
- Gebruik voor reparatie- en vervangingsdoel-einden uitsluitend originele componenten zoals originele aandrijfcomponenten en accu's.

Eerste inspectie

Opdat u op lange termijn veel plezier aan uw EPAC beleeft, dient u de fiets na max. 300 afgelegde kilometers of binnen de eerste 4-6 weken na aankoop aan de eerste inspectie door een dealer te laten onderwerpen. De eerste inspectie bij een fiets is belangrijk om te vrijwaren dat alle onderdelen correct geïnstalleerd en de fiets in staat is om goed te functioneren. Ze dient om potentiële montagegebreken of veiligheidsrisico's, die zich tijdens de montage of het eerste gebruik kunnen voordoen, te identificeren. Dit omvat de controle van remmen, banden, versnellingspook, stuur en andere beslissende componenten.

Een grondige inspectie garandeert niet alleen de veiligheid van de fietser, maar ook een optimaal prestatievermogen van de fiets. Volgende inspecties dienen in uw eigen belang minstens 1 keer per jaar plaats te vinden.

Inspectie-intervallen

- Controleer vóór iedere rit alle schroefverbindingen en beweeglijke, in ruime mate belaste onderdelen van het artikel.
- Laat de EPAC één keer per jaar controleren. Laat daarbij in ieder geval de slijtage van de derailleur door een dealer controleren.
- Een uitvoerige inspectie wordt wederkerend telkens na ofwel 2000 km ofwel 100 uren gebruik of na een jaar aanbevolen (afhankelijk van het geval dat zich eerst voordoet).
- Breng uw artikel voor een compleet en nauwgezet onderhoud naar de dealer.
- Het artikel is op een levensduur van minstens 25.000 km berekend.

Slijtageonderdelen

Gelieve in acht te nemen dat op volgend adres een groot aantal slijtageonderdelen en accessoires bijbesteld kan worden:
<https://lds-service.com>

Slijtageonderdelen zijn onderdelen aan het artikel die door hun functie aan een bepaalde mate aan slijtage onderhevig zijn en bijgevolg niet onder de garantie vallen.

- **Opmerking:** Het verlichtingssysteem (16, 24) en reflectoren moeten vóór elke rit gecontroleerd worden. Defecte verlichtingsmiddelen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- **Led-koplampen (24) en achterlicht (16)** zijn zodanig geconstrueerd, dat de verlichtingsmideleenheden niet gewisseld kan worden. Zodoende is het noodzakelijk om de complete led-koplamp en/of het led-achterlicht te wisselen. Houd er rekening mee dat de lichten tijdens het rijden altijd branden en niet kunnen worden uitgeschakeld.
- De **accu** is onderworpen aan de regelingen van de wettelijke garantie. In het kader van de natuurlijke slijtage neemt het maximale prestatievermogen van de accu af. Gedurende een periode van twee jaar of tot het bereiken van 500 laadcycli zal de accu maximaal 70% van zijn oorspronkelijk prestatievermogen behouden.
- **Remvoeringen (34, afb. O)** zijn onderhevig aan een bepaalde mate aan slijtage. Vervang de remvoeringen uiterlijk na 5000 km en dit onafhankelijk van de slijtagegraad. De slijtage wordt u gewaar door metaalachtige geluiden en/of een verlies van de remkracht. De dikte van de remvoeringen dient minstens 2,5 mm te bedragen. De vervanging van de remvoeringen kan bij ritten op bergachtige terreinen op kortere afstanden noodzakelijk worden, omdat de remvoeringen duidelijk meer belast worden. Een regelmatige controle vóór elke rit is daarom absoluut noodzakelijk.
- De slijtage van de **derailleur (afb. P)** hangt af van verzorging, onderhoud en rijprestaties. De houdbaarheid van de individuele componenten van de derailleur hangt in ruime mate af van externe invloeden en omgevingsomstandigheden.

Reinig de bedieningselementen met behulp van een vochtige doek. Verwijder ruwe vormen van vervuiling aan toegankelijke onderdelen van de schakelbare versnellingen met behulp van een vochtige doek of een zachte borstel. Smeer de onderdelen van de schakelbare versnellingen na de reiniging met geschikt smeermiddel, bv. met universele olie, in. Verwijder overtollig smeermiddel onmiddellijk om verontreiniging en milieubelasting te vermijden.

• Remschijven (21)

Vervang versleten remschijven. De slijtage wordt u gewaar door een afname van de remkracht. De schijfdikte mag bovendien niet minder dan 1,4 mm bedragen. Meet op regelmatige tijdstippen de schijfdikte na.

• Banden (19) en slangen zijn onderhevig aan een relatief aanzienlijke slijtage die door de gebruiker in ruime mate beïnvloed wordt. De levensduur van een band wordt aanzienlijk verkort door fel te remmen, wat tot het blokkeren van het wiel leidt. Zodra de anti-leklaag op het loopvlak zichtbaar wordt, is de band versleten en moet deze vervangen worden. Omdat de dikte van het loopvlak de lekbestendigheid beïnvloedt, is het zinvol om de band reeds vooraf te wisselen. Voor de vervanging van de binnenbanden kunt u een willekeurige binnenband met autoventiel (AV) gebruiken die met de bandenmaat 50--584 (27,5x2 duim) compatibel is.

- Om beschadigingen aan de **velgen (20)** vroegtijdig waar te nemen, omdat scheuren etc. door vuil afgedekt kunnen worden, reinigt u deze regelmatig.

Lekke band

In elke fietsband bevindt er zich een slang. Bij een lekke band gaat u als volgt te werk:

Voorwiel demonteren (afb. Q)

1. Verwijder aan weerszijden de schroefmoeren (28) van de achterwielas met een (niet in het leveringspakket inbegrepen) steeksleutel (18 mm).
2. Verwijder het voorwiel (9).

Achterwiel demonteren (afb. S)

Belangrijk: Let er altijd op dat uw EPAC bij reparaties uitgeschakeld is en niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

1. Schakel naar de hoogste versnelling, d.w.z. naar het kleinste tandwiel.
2. Verwijder aan weerszijden de schroefmoeren (28) van de achterwielas met een (niet in het leveringspakket inbegrepen) steeksleutel (18 mm).

Belangrijk: Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

3. Maak de steekverbinding (38) met een kettingtang los.
4. Verwijder de herbruikbare bevestigingsclip (39) met behulp van een geschikte (niet in het leveringspakket inbegrepen) schroeven-draaier.
5. Trek de derailleur (26) naar achteren. De ketting komt daardoor los van het kleinste tandwiel.

6. Verwijder het achterwiel (10) uit het frame en let erop dat de ketting niet kantelt of beschadigd wordt.

Slang repareren

1. Duw het ventiel erin en pers de lucht uit de slang.
2. Los de band (19) aan één zijde met een bandenlichter van de velg (20) en verwijder de defecte slang.
3. Pomp de nieuwe of gerepareerde slang lichtjes op en leg deze in de band.

Opmerking: Let er bij het oppompen op dat de slang niet tussen band en velgrand gekneld is.

Opmerking: Bedien bij gedemonteerde wielen niet de rem of gebruik een transportbeveiliging, omdat anders de remschoenen sluiten.

4. Leid het ventiel door het ventielgat in de velg.
5. Trek de banden over beide zijden van de velg en draai de wartelmoer vast aan.

Voorwiel monteren

1. Breng het voorwiel (9) weer aan.
2. Let erop dat de remschijf (21) correct in het remzadel is aangebracht.
3. Bevestig het voorwiel met de inbussleutel (4).

Achterwiel monteren

1. Trek de derailleur naar achteren en breng het achterwiel (10) weer aan. Let daarbij op dat de ketting in de correcte positie is en zich op het kleinste tandwiel bevindt.
 2. Draai de schroefmoeren vast aan.
- Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.
3. Steek de steekverbinding (38) bijeen.
 4. Beveilig de kabel van de steekverbinding met de bevestigingsclip (39).

Opslag, reiniging

Berg het artikel op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht op. Verwijder de accu bij niet-gebruik.

Een reiniging van het artikel dient telkens na 100 tot 150 km of direct telkens na gebruik op een modderige of zoutige ondergrond plaats te vinden. Gebruik voor de reiniging van het artikel een lichtjes bevochtigde doek en vermijd het contact met water.

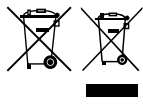
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Gebruik voor de reiniging van het artikel nooit een hogedrukreiniger of stoomstraler. De sterke waterstraal zou de elektrische aandrijfcomponenten en de fijne lageringen van de resterende componenten kunnen beschadigen.

Transport

- Neem bij het transport van de accu de telkens geldende voorschriften voor gevaarlijke goederen in acht.
- Transporteer de EPAC uitsluitend met geschikte fietsdragers (achter- of dakdragers) aan de auto. Verwijder in ieder geval de accu vóór het transport van de EPAC aan of in de auto.

Aanwijzingen voor de afvalverwijdering



Het symbool met de doorgestreepte afvalcontainer duidt erop dat elektrische en elektronische apparaten niet samen met

het huisvuil afgevoerd mogen worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht, elektrische en elektronische apparaten op het einde van hun levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval in te zamelen. Op deze wijze wordt een milieuvriendelijke en hulpbronnefficiënte verwerking gevrijwaard.

Batterijen en accumulatoren die niet vast door het elektrische of elektronische apparaat omsloten zijn en niet-destructief verwijderd kunnen worden, dienen vóór afgifte van het apparaat op een inzamelpunt daarvan gescheiden en gerecycled te worden. Hetzelfde geldt voor lampen die niet-destructief uit het apparaat verwijderd kunnen worden.

Eigenaars van elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de publiekrechtelijke afvalverwerkende instanties of op de door de fabrikanten of distributeurs in de zin van de Duitse wet betreffende elektrische en elektronische apparaten (ElektroG) ter beschikking gestelde inzamelpunten afgeven. De afgifte van oude apparaten is kosteloos.

Verplicht tot terugname zijn dealers met een verkoopoppervlakte van minstens 400 m² voor elektrische en elektronische apparaten. Hetzelfde geldt voor kruidenierswinkels met een totale verkoopoppervlakte van minstens 800 m², voor zover ze voortdurend of tenminste meermaals per jaar elektrische en elektronische apparaten aanbieden. Eveneens verplicht tot terugname zijn externe dealers met een opslagruimte van minstens 400 m² voor elektrische en elektronische apparaten of met een totale opslagruimte van minstens 800 m². Over het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van oude apparaten door geschikte terugnamemogelijkheden op een redelijke afstand te garanderen.

Consumenten hebben de mogelijkheid van een kosteloze afgifte van een oud apparaat bij een tot terugname verplichte distributeur als ze een gelijkwaardig nieuw apparaat met een in hoofdzaak identieke functie hebben. Deze mogelijkheid bestaat ook bij leveringen aan een particulier huishouden. In de externe handel is de mogelijkheid van een kosteloze afhaling bij aankoop van een nieuw apparaat beperkt tot m warmtewisselaars, beeldschermapparatuur en grote apparaten die minstens een buitenkant met een lengte van meer dan 50 cm hebben. De distributeur dient de consument bij het sluiten van de koopovereenkomst te vragen naar zijn voornemen om het apparaat te retourneren. Afgezien daarvan kunnen consumenten maximaal drie oude apparaten van één apparaattype op een inzamelpunt van een distributeur kosteloos afgeven, zonder dat daaraan de aankoop van een nieuw apparaat verbonden is. In ieder geval mogen de kantlengtes van de betreffende apparaten 25 cm niet overschrijden.

Elektrische en elektronische apparaten op het gebied van de informatie- en communicatietechnologie, zoals bijvoorbeeld computers of smartphones, omvatten vaak persoonsgegevens. Consumenten zijn er zelf verantwoordelijk voor, deze vóór de afgifte van de apparaten te verwijderen.

Consumenten zijn ertoe gehouden, maatregelen ter voorkoming van afval te treffen. Met betrekking tot elektrische en elektronische apparaten betekent dit dat hun levensduur wordt verlengd door defecte apparaten te repareren en door gebruikte apparaten, die nog goed functioneren, te verkopen en dit in plaats van ze weg te gooien.

Het symbool met de doorgestreepte afvalcontainer duidt erop dat batterijen en accu's niet samen met het huisvuil afgevoerd mogen worden.

Consumenten zijn wettelijk verplicht, alle batterijen en accu's, eender of ze al dan niet schadelijke stoffen*) bevatten, op een inzamelpunt van hun gemeente/woonwijk of in de handel af te geven, opdat ze aan een milieuvriendelijke afvoer en aan een recuperatie van waardevolle grondstoffen, zoals bv. kobalt, nikkel of koper, onderworpen kunnen worden.

De teruggave van batterijen en accu's is kosteloos.

Een aantal mogelijke inhoudsstoffen zoals kwikzilver, cadmium en lood, is giftig en brengt bij een onvakkundige afvoer het milieu in gevaar. Zo kunnen bijvoorbeeld zware metalen een voor de gezondheid schadelijke invloed op mensen, dieren en planten uitoefenen en zich in zowel het milieu als de voedselketen ophopen om dan indirect via het voedsel in het lichaam te geraken.

Bij oude batterijen die lithium bevatten, bestaat aanzienlijk brandgevaar. Daarom moet de correcte afvoer van oude batterijen en accu's, die lithium bevatten, uitdrukkelijk in het oog gehouden te worden. Bij een foutieve afvoer kan het bovendien tot in- en uitwendige kortsluitingen door thermische invloeden (hitte) of mechanische beschadigingen komen. Een kortsluiting kan tot een brand of een explosie leiden en ernstige gevolgen voor mens en milieu hebben. Plak daarom bij batterijen en accu's, die lithium bevatten, vóór de afvoer de pool af om een uitwendige kortsluiting te vermijden.

Batterijen en accu's die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten vóór de afvoer verwijderd en afzonderlijk afgevoerd worden.

Gelieve batterijen en accu's alleen in ontladen toestand af te geven!

Gebruik zo mogelijk accu's in plaats van wegwerp-batterijen.

*) gekenmerkt met:

Cd = cadmium

Hg = kwikzilver

Pb = lood



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af.

Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakken) onbereikbaar voor kinderen op.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen bij de afvalscheiding, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met volgende betekenis: 1-7: Kunststoffen / 20-22: Papier en karton / 80-98: Compositiematerialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, voer deze voor een betere afvalbehandeling gescheiden af.

Garantiebepalingen

I. Wettelijke garantie

Mogelijke gebreken van het product zijn onderworpen aan de regelingen van de wettelijke garantie.

I.1. Gebrek

Het product moet een gebrek vertonen

- Het kan in het bijzonder het geval zijn als er van een fabricage- of materiaalfout sprake is.
- Er kan sprake zijn van een gebrek als veranderingen aan het product verder gaan dan de normale mate die te verwachten is bij natuurlijke slijtage en veroudering.

I.2 Geen garantie

Dienovereenkomstig kan er gewoonlijk van uitgegaan worden dat de klant in den volgende gevallen geen garantieclaims kan indienen.

- Beschadigingen die door onvakkundig gebruik en overmacht ontstaan.
- Alle onderdelen die door hun functie aan slijtage of veroudering in de gebruikelijke omvang onderhevig zijn, voor zover het niet om productie- of materiaalfouten gaat.
- Beschadigingen die door een onvakkundige of gebrekkige verzorging en niet vakkundig uitgevoerde reparaties, door aanpassingen of door vervanging van onderdelen aan de fiets ontstaan.
- Ongevalseerde of andere externe invloeden, voor zover deze niet aan informatie- of productfouten te wijten zijn.
- Reparaties die door gebruikmaking van tweedehands onderdelen plaatsvinden of beschadigingen die op basis daarvan ontstaan.
- Beschadigingen die door competitief gebruik van het product ontstaan.
- Speciale uitrustingen, accessoires of niet-standaarduitrusting; in het bijzonder technische wijzigingen.

Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling

Het artikel werd met grote zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent aan particuliere eindklanten vijf jaar garantie vanaf aankoopdatum (garantietermijn) op grond van volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en afwerkingsfouten van het frame. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen beschouwd dienen te worden (bv. batterijen, riemen, remvoeringen, remschijven, tandkrans, banden, handgrepen) en niet op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Hier geldt de wettelijke garantie van twee jaar. Uit deze garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde of van het voorziene toepassingsgebied gebruikt werd of indien richtlijnen in de handleiding/instructies niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er van een materiaal- of afwerkingsfout sprake is die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit deze garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden.

Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de onderstaande servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – volgens onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt het aankoopbedrag terugbetaald.

Belangrijk: Berg voor het geval van een eventuele terugzending (waarborg of garantie) beslist de originele verpakking op.

Van bijkomende, uit deze garantie voortvloeiende rechten is geen sprake.

De garantie heeft betrekking op het frame en de vork. Op andere onderdelen van de fiets is de garantie niet van toepassing. De regelingen van de wettelijke garantie zijn geldig.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl



EU-conformiteitsverklaring

Wij, het bedrijf
Delta-Sport Handelskontor GmbH

verklaren dat deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

IAN: 478055 , 510654
Model nr. EB-16007,UB-16175
Product(en) Klassieke e-bike



De bovenstaande producten voldoen aan de eisen van de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijn / vereiste

EMC 2014/30/EU	Geharmoniseerde normen	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Geharmoniseerde normen	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Richtlijn Machines 2006/42/EG	Geharmoniseerde normen	EN 15194:2017+A1:2023

Het hierboven genoemde product is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. De volledige verantwoordelijkheid voor deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant.

Hamburg, 20 January 2025
Plaats, datum


DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragenkamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 999 / 998

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management &
Sustainability)
Naam, functie

Inspectierapport

1. Inspectie

na max. 300 km of 4-6 weken

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

2. Inspectie

na ca. 2.000 km of 1 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

3. Inspectie

na ca. 4.000 km of 2 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

4. Inspectie

na ca. 6.000 km of 3 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

5. Inspectie

na ca. 8.000 km of 4 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

6. Inspectie

na ca. 10.000 km of 5 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

7. Inspectie

na ca. 12.000 km of 6 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

8. Inspectie

na ca. 14.000 km of 7 jaar

Datum

Stempel en
handtekening van de fietsdealer

Serdecznie gratulacje!

Dokonując niniejszego zakupu, wybrali Państwo artykuł wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem proszę się zapoznać z artykułem.



W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika.

Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując artykuł osobom trzecim należy również wręczyć kompletną dokumentację.

Zakres dostawy / opis części (rys. A)

3 x klucz (1)

1 x ładowarka (2)

lampa kontrolna (2a)

wtyczka ładowarki (2b)

kabel zasilający (2c)

gniazdko ładowarki (2d)

2 x pedał (lewy 3a / prawy 3b)

4 x klucz imbusowy

(2 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm) (4)

1 x adapter zaworu (6)

1 x tłumaczenie instrukcji użytkownika

Główne części roweru elektrycznego

Kierownica zintegrowana z mostkiem (7)

Rama (8)

Przednie koło (9)

Tylne koło (10)

Siodło (11)

Dźwignia hamulcowa (lewa 12a / prawa 12b)

Jednostka obsługowa (13)

Szytka ze zintegrowanym akumulatorem (14)

Zamek (15)

Lampka tylna (16)

Złącze (17)

Hamulec przedniego koła (18a)

Hamulec tylnego koła (18b)

Opony (19)

Felgi (20)

Tarcze hamulcowe (21)

Uchwyt (22)

Silnik (23)

Lampka przednia z LED (24)

Łańcuch (25)

Przerzutka (26)

Bagażnik (37)

Dane techniczne

Masa: 23,7 kg

Rozmiar opon: 27,5

Akumulator: 36,9 V; 354,24 Wh

Pojemność akumulatora: 9,6 Ah

Maks. prąd ładowania: 3 A

Maks. napięcie ładowania: 42 V

Maks. prąd rozładowania: 15 A

Moc silnika: 250 W

Ładowarka: 200–240 V / 50–60 Hz / 1,8 A max.

Wskazówka: Do ładowania roweru elektrycznego należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego:

Model MGT3603B

Momenty dokręcania

Wskazówka: Do sprawdzenia momentu obrotowego można użyć odpowiedniego klucza dynamometrycznego.

- Śruby do połączenia kierownicy z mostkiem (7b, rys. B): 6 Nm
- Śruba łącząca mostek z widelcem (7a, rys. B): 21–23 Nm
- Śruba do regulacji kierownicy (7c, 7d, rys. B): 15 Nm
- Śruba zacisk siodła (11a, rys. E): 15 Nm
- Pedały (3a, 3b, rys. C): 30 Nm
- Śruba klocka hamulcowego (31a, rys. O): 8 Nm
- Śruby dźwigni hamulcowej (12c, rys. F): 6 Nm
- Śruby bagażnika: 8 Nm
- Śruby uchwytu na butelkę: 4 Nm
- Nakrętki na osi koła przedniego: 35–40 Nm
- Nakrętki na osi koła tylnego: 40–45 Nm
- Łożysko dolne układu napędowego: 40–50 Nm
- Śruby korby: 40–45 Nm
- Bagażnik: 6–8 Nm

Zakres temperatury otoczenia

- podczas użytkowania: -10°C do 35°C
- podczas ładowania: 5°C do 25°C



Maksymalny dopuszczalny ciężar całkowity: 120 kg. Na ciężar całkowity składa się ciężar roweru ze wspomaganie elektrycznym (ok. 24 kg), ciężar kierowcy oraz ładunku przewożonego na bagażniku (maks. 25 kg).



Data produkcji (miesiąc/rok): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że ten artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami:

2014/30/UE - Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej EMC

2011/65/UE - Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektro-nicznym RoHS

2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa

Kompletne deklaracje zgodności dostępne są na stronie <http://www.conformity.delta-sport.com>

Zastosowane symbole i hasła ostrzegawcze



Znak nakazu wskazuje każdemu użytkownikowi, aby przed użyciem dokładnie zapoznał się z instrukcją użytkownika i zapewnił wszystkim użytkownikom stały dostęp do instrukcji.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Ogólny znak ostrzegawczy, służy do wskazywania niebezpieczeństw i zagrożeń (np. niebezpieczeństwo dla życia, zranienia lub zmiążdżenia).



Li-ion

Symbol oznacza, że chodzi o akumulator litowo-jonowy zawierający metale ciężkie i substancje szkodliwe. Akumulator należy poddać zgodnej z przepisami utylizacji (patrz rozdział „Wskazówki dotyczące usuwania odpadów”).



Nie używać otwartego ognia; zabronione jest palenie, używanie ognia i otwartych źródeł zapłonu.



Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi.



Bagażnik nie jest przystosowany do montowania fotelika rowerowego dla dziecka.

NIEBEZPIECZEŃSTWO To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

PRZESTROGA To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

UWAGA To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować szkody materialne artykułu lub innego mienia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest przeznaczony jako rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/pedelec) kategorii „miejski trekkingowy rower elektryczny” dla osób w wieku od lat 14 lat do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Ze względu na swoją konstrukcję i wyposażenie artykuł jest przeznaczony do użytku na drogach publicznych i utwardzonych ścieżkach. Wymagane do tego wyposażenie techniczne zapewniające bezpieczeństwo wchodzi w zakres dostawy i musi być przez użytkownika lub specjalistę regularnie sprawdzane i w razie potrzeby doprowadzane do stanu używalności. W przypadku jakiegokolwiek innego użytkownika lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji użytkownika producent i sprzedawcy nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe z tego szkody. Dotyczy to w szczególności używania artykułu w ekstremalnym terenie, przeciężenia artykułu i niewłaściwego usuwania usterek jak również nieprawidłowego użytkownika. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji istnieje znaczne niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych pęknięciami materiału i upadkami.

Opis roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC/pedelec)

Rower typu pedelec wspomaga siłą pedałowania użytkownika za pomocą silnika elektrycznego do maksymalnej prędkości 25 km/h.

Napęd jest aktywowany natychmiast po naciśnięciu pedałów.

Moc silnika jest zależna od ustawionego trybu jazdy. Po zaprzestaniu pedałowania lub po osiągnięciu prędkości 25 km/h wspomaganie napędowe zostanie wyłączone. Napęd zostanie ponownie automatycznie aktywowany w momencie, kiedy użytkownik zacznie pedałowac i prędkość wynosi poniżej 25 km/h.

Wskazówka: Poziom ciśnienia akustycznego ważonego krzywą korekcyjną typu A przy uszach kierowcy wynosi mniej niż 70 dB(A).

Wymogi prawne

- Artykuł jest środkiem transportu i podlega przepisom ustawy o dopuszczeniu do ruchu drogowego (niemiecki StVZO).
- Ustawa o dopuszczeniu do ruchu drogowego (niemiecki StVZO) stanowi, że każdy rower musi być wyposażony w dwa niezależne i sprawne hamulce, jasno brzmiący dzwonek, lampkę przednią, odbłask tylny, pedały z odbłaskiem, odbłaski na szprychy lub paski odbłaskowe, biały odbłask przedni oraz dodatkowy duży czerwony odbłask z tyłu.
- Rowerów bez wyposażenia zgodnego z ustawą o dopuszczeniu do ruchu drogowego (niemiecki StVZO) lub z uszkodzonym wyposażeniem nie wolno używać w publicznym ruchu drogowym.
- Nie ma obowiązku posiadania prawa jazdy.
- Nie ma obowiązku posiadania ubezpieczenia.
- Zasadniczo obowiązują przepisy ruchu drogowego kraju, w którym artykuł jest używany.
- Przepisy te obowiązują w dużej mierze w całej Unii Europejskiej. Należy mieć na uwadze, że korzystanie z rowerów ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) mogą ponadto regulować dodatkowe krajowe przepisy prawne.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użytkowaniem przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję użytkowania! Nieprzestrzeganie ich może spowodować poważne obrażenia ciała. W przypadku przekazania artykułu osobom trzecim należy dołączyć wszystkie dokumenty. Nie usuwać tabliczek znamionowych ani tabliczek informacyjnych.
- Artykuł musi być zabezpieczony przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich poprzez zamknięcie go za pomocą zapieczętowania rowerowego i/lub wyjęcie akumulatora z roweru.

Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo obrażeń u dzieci!

- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem. Należy zwrócić dzieciom w szczególności uwagę na to, że artykuł nie jest zabawką.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nieużywany artykuł należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Z niniejszego artykułu mogą korzystać dzieci powyżej 14. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nie wolno dzieciom bawić się tym artykułem.
- Niniejszy artykuł nie jest urządzeniem wyprodukowanym zgodnie z wymogami medycznymi. Aby uniknąć ewentualnych zakłóceń działania rozrusznika serca lub innego urządzenia medycznego, przed użyciem artykułu należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym lub producentem danego urządzenia medycznego.
- Kobiety ciężarne jak również osoby z niepełnosprawnościami, z zaburzeniami pracy serca, dolegliwościami głowy, barków i karku (lub po operacjach tych części ciała) nie powinny używać tego artykułu. Przed użyciem artykułu należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie używać artykułu po spożyciu alkoholu, środków uspokajających lub leków psychotropowych, które mogą mieć wpływ na zdolność oceny sytuacji.
- Zawsze nosić kask rowerowy i ewentualnie dodatkowe wyposażenie ochronne.
- Zawsze nosić obuwie zapewniające odpowiednią przyczepność do powierzchni pedałów, szczególnie także gdy jest mokra.
- Przed rozpoczęciem jazdy skontrolować, czy hamulce, oświetlenie i inne części istotne dla bezpieczeństwa działają prawidłowo.
- Pamiętać o tym, że rozmiar ramy i elementy sterujące muszą być dopasowane do wzrostu użytkownika.
- Nie wolno regulować hamulców w trakcie jazdy.
- Nie jeździć bez włożonego akumulatora. Akumulator stanowi źródło prądu dla oświetlenia, a to oznacza, że jazda bez akumulatora ma wpływ na działanie oświetlenia. Naruszenie tej zasady stanowi wykroczenie i może skutkować grzywną, utratą ubezpieczenia albo także wypadkami i upadkami z obrażeniami ciała.
- Artykuł podlega zużyciu i znacznym obciążeniom. Różne materiały i części składowe mogą różnie reagować na zużycie lub długotrwałe obciążenie. Jeśli planowany okres użytkowania jakiejś części zostanie przekroczony, może ona nagle ulec awarii, co może spowodować szkody dla kierowcy. Wszelkiego rodzaju pęknięcia, rowki lub zmiany koloru w obszarach narażonych na duże obciążenia wskazują, że okres eksploatacji danej części dobiegł końca; taką część należy wówczas wymienić.
- Nie manipulować maksymalną prędkością wspomaganie czy właściwościami jezdnyimi poprzez zmianę parametrów. Manipulacja stanowi wykroczenie i może skutkować grzywną, utratą ubezpieczenia albo także wypadkami i upadkami z obrażeniami ciała.

Ponadto tego typu zmiany znacznie zwiększają zużycie systemu napędowego i części składowych. Powoduje to również wygaśnięcie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji. Nie dokonywać żadnych ogólnych zmian w częściach składowych, które wpływają, a w szczególności zwiększają wydajność lub maksymalną wspomaganą prędkość napędu.

- Nie patrz w reflektor LED.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Po zakończeniu jazdy nie dotykać nie chronionymi rękoma lub nogami obudowy jednostki napędowej czy hamulców. W ekstremalnych warunkach, jak np. przy utrzymujących się wysokich momentach obrotowych przy niskich prędkościach lub jazdach pod górę lub z obciążeniem mogą powstać bardzo wysokie temperatury na obudowie i hamulcach.

Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym zachowaniem podczas jazdy!

- Zwracać uwagę zarówno na przeszkody w bezpośredniej odległości, jak również w odległości – niezakłócona widoczność przyczynia się do bezpiecznego użytkowania!
- Podczas jazdy w grupie należy zachować wystarczającą bezpieczną odległość od pozostałych rowerzystów. Aby uniknąć wypadku, odległość do innych rowerzystów powinna wynosić co najmniej metr z każdej strony.
- Uważać na innych uczestników ruchu drogowego, spacerowiczów i dzieci. Zawsze liczyć się z niewłaściwym zachowaniem innych uczestników ruchu drogowego. Nigdy nie jeździć bez oświetlenia w ciemności!
- Nie należy kierować reflektora LED bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta.
- Stożek światła reflektora LED musi być zawsze skierowany prosto w kierunku jazdy i nie może oślepić innych użytkowników drogi.
- Rozsył światła nie może być zasłonięty, nawet częściowo.
- Nigdy nie jeździć bez trzymania rąk na kierownicy.
- Mieć na uwadze, że właściwości jezdne mogą ulec zmianie przy dodatkowym obciążeniu.
- Nigdy nie jeździć we dwójkę na artykule.
- Przestrzegać krajowych przepisów ruchu drogowego i rozporządzeń.

Montaż

Montaż kierownicy zintegrowanej z mostkiem (rys. B)

W chwili wysyłki fabrycznie nowego artykułu kierownica zintegrowana z mostkiem (7) jest ustawiona równoległe do ramy (8), a sama kierownica jest pochylona do przodu. W takim stanie artykuł nie jest gotowy do jazdy. W momencie dostawy śruby (7a, 7b) są poluzowane.

1. Wyjąć z mostka gumową zaślepkę.
2. Przekręcić kierownicę zintegrowaną z mostkiem o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustawić ramę, kierownicę zintegrowaną z mostkiem i przednie koło (9) w jednej linii. Upewnij się, że trzpień nie został wyciągnięty poza oznaczenie.

3. Używając klucza imbusowego 6 mm (4), dokręcić śrubę łożyska sterowego (7a) i z powrotem włożyć gumową zaślepkę.
4. Obrócić kierownicę w swoją stronę i za pomocą klucza imbusowego 5 mm (4) równomiernie dokręcić na krzyż cztery śruby mocujące mostek (7b).

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Ważne: Sprawdzić pewne osadzenie kierownicy zintegrowanej z mostkiem przytrzymując przednie koło pomiędzy nogami i wykonując mocne ruchy kierownicą. Przednie koło i kierownica zintegrowana z mostkiem muszą przy tym pozostać w jednej linii.

Ustawianie wysokości kierownicy zintegrowanej z mostkiem (rys. B i rys. R)

1. Poluzuj śrubę (7d) od spodu kierownicy zintegrowanej z mostkiem.
2. Ustawić kierownicę zintegrowaną z mostkiem na wymaganej wysokości i z powrotem dokręcić śrubę.

Montaż pedałów (rys. C)

Należy pamiętać, że pedały (3a, 3b) mają różne kierunki gwintów. Lewy pedał (3a) oznaczony jest 3 rowkami. Na przodzie każdego gwintu wygrawerowana jest litera L (lewy) albo R (prawy). Oba pedały oznaczone są dodatkowo naklejką (L/R).

1. Wkręcić ręcznie prawy pedał (3b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do ramienia korby.
2. Dokręcić pedał za pomocą 6 mm klucza imbusowego (4).

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Wskazówka: Niedostatecznie mocne dokręcenie pedału może spowodować trwałe uszkodzenie gwintu korby.

3. Powtórzyć podane kroki dla lewego pedału.

Wskazówka: Lewy pedał dokręcamy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Ustawianie wysokości siedzenia (rys. D)



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Otwarta dźwignia szybkozamykacza (27) może prowadzić do poważnych upadków i obrażeń.

- Zamknąć dźwignię szybkozamykacza całkowicie, aż będzie ściśle przylegać i dokręcić śrubę radełkowaną (27a).

1. Otworzyć dźwignię szybkozamykacza sztycy ze zintegrowanym akumulatorem (14).

Wskazówka: Sztyca ze zintegrowanym akumulatorem jest naoliwiona. Ryzyko zabrudzenia odzieży.

Ważne: Nie wyciągać sztycy ze zintegrowanym akumulatorem poza oznaczoną linię („MAX”)!

W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznego mocowania sztycy ze zintegrowanym akumulatorem, co może prowadzić do złamania ramy lub upadków. Zintegrowany zamek w zacisku sztycy musi być zablokowany. Ogranicza on poza tym maksymalną długość wyciągnięcia sztycy ze zintegrowanym akumulatorem.

Wskazówka: Maksymalna głębokość wsunięcia sztycy ze zintegrowanym akumulatorem jest ograniczona przez górny ogranicznik, a tym samym określa minimalną wysokość siodełka (11).

2. Ustawić pedały (3a, 3b) w pozycji na godzinę 6/12.
3. Napiąć wstępnie śrubę radełkowaną dźwigni szybkozamykacza i zamknąć dźwignię szybkozamykacza.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

4. Usiąść na artykułe. Sztyca ze zintegrowanym akumulatorem ma właściwą wysokość, jeśli noga jest tylko lekko ugięta.
5. Sprawdzić prawidłowe osadzenie lub w razie potrzeby powtórzyć w opisane wcześniej kroki.

Ważne: Sprawdzić pewną pozycję dźwigni szybkozamykacza. Jazda z nieprawidłowo zamkniętą dźwignią szybkozamykacza może prowadzić do upadków z ciężkimi obrażeniami. Dźwignię szybkozamykacza należy zamknąć ze stosunkowo dużą siłą, aby uniknąć jej przypadkowego poluzowania się podczas jazdy. Jeśli dźwignia daje się zbyt łatwo zamknąć, należy nieco dokręcić śrubę radełkowaną po przeciwnej stronie dźwigni szybkozamykacza. Dźwignia szybkozamykacza powinna teraz zamykać się z nieco większym oporem. Jeśli nadal da się ją bardzo łatwo zamknąć, należy powtórzyć procedurę.

Ważne: Dźwignia szybkozamykacza musi w stanie zamkniętym przylegać do zacisku sztycy.

Ustawianie siodełka (rys. E)

1. Odłączyć wtyczkę złącza (17).
2. Przy pomocy 6 mm klucza imbusowego (4) odkręcić śrubę imbusową (11a). Zmienić nachylenie siodełka (11) lub przesunąć go do przodu lub do tyłu tak, aby uzyskać indywidualną pozycję.
3. Mocno dokręcić śrubę imbusową.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Regulacja reflektorów LED

- Ustaw reflektor LED (24) tak, aby stoeżek światła światła mijania sięgał około 10 metrów przed urządzeniem EPAC na drodze.
- Należy pamiętać, że światła są zawsze włączone podczas jazdy i nie można ich wyłączyć.

Ważne: Należy regularnie sprawdzać prawidłowe ustawienie reflektorów LED.

Hamulce



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Tarcza hamulcowa (21) może się podczas długiego hamowania mocno nagrzać.

- Nigdy nie dotykać gołymi rękoma tarczy hamulcowej bezpośrednio po użytkowaniu. Odczekaj, aż tarcza hamulcowa ostygnie, zanim jej dotkniesz.

- Zapoznać się z właściwościami jezdny i hamulcami. Upewnij się, która dźwignia hamulcowa uruchamia hamulec przedniego koła a która tylnego.

Wskazówka: Lewa dźwignia hamulcowa (12a) obsługuje hamulec przedniego koła (18a) a prawa dźwignia hamulcowa (12b) hamulec tylnego koła (18b).

- Hamować w taki sposób, żeby nie zablokować kół. Zablokowanie koła spowoduje utratę przyczepności i może doprowadzić do upadku. Przećwicz hamowanie w nadających się do tego miejscach o małym natężeniu ruchu.
- Nigdy nie uruchamiać gwałtownie hamulca przedniego koła. Grozi to przerzuceniem przez kierownicę. Podczas hamowania należy przesunąć środek ciężkości w kierunku tylnego koła, przesuując się daleko do tyłu na siodełku. W miarę możliwości używać zawsze obu hamulców równomiernie, aby uzyskać maksymalny efekt hamowania. Zawsze pamiętać, że przy deszczowej pogodzie, oblodzonej nawierzchni i luźnym podłożu droga hamowania znacznie się wydłuży.

Ustawianie hamulców (rys. O)

Przy pracach w pobliżu hamulca tarczowego należy pamiętać o tym, że obracająca się tarcza hamulcowa (21) stwarza znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

Ważne: Aby uniknąć utraty skuteczności hamowania, hamulce tarczowe względnie ich okładziny nie mogą mieć styczności ze smarami/olejami!

- W niektórych przypadkach (np. przy odgłosach tarcia) konieczne jest wyregulowanie tarczy hamulcowej.
- Jeśli tarcza hamulcowa wydaje odgłosy tarcia, wyczyścić ją wodą, a najlepiej środkiem do czyszczenia hamulców.
- Jeśli tarcza hamulcowa jest krzywo ustawiona, poluzować nieznacznie nakrętkę (28) i odkręcić śrubę (31a) na klocku hamulcowym (31), aby koło było luźne. Zaciągnąć dźwignie hamulcowe (12a, 12b) na kierownicy. Tarcza hamulcowa ustawia się w ten sposób automatycznie. Zwolnić dźwignie hamulcowe, po czym zamocować śrubę i nakrętkę.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Ważne: Jeśli śruby przy klocku hamulcowym zostały poluzowane, zabezpieczyć je odpowiednim środkiem zabezpieczającym gwinty (np. lakierem do gwintów).

Dźwignia hamulcowa

Pozycja dźwigni hamulcowej (rys. F)

Podczas hamowania nadgarstek powinien znajdować się w linii prostej z przedramieniem; w razie potrzeby tak ustawić dźwignie hamulcowe (12a/b). W zależności od wzrostu użytkownika może to skutkować innym ustawieniem kąta dźwigni hamulcowych.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niewłaściwa pozycja dźwigni hamulcowych może prowadzić do wypadków i będących ich skutkiem obrażeń.

- W żadnym wypadku dźwignie hamulcowe (12a/b) nie mogą dać się docisnąć do uchwyty (22), zanim okładziny hamulcowe (34, rys. O) nie dotkną tarcz hamulcowych (21). W przeciwnym razie nie można uzyskać pełnej skuteczności hamowania. Należy się wówczas natychmiast skonsultować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Regulacja dźwigni hamulcowej (rys. F)

- Poluzować śrubę (12c) i ustawić pozycję dźwigni hamulcowej (12a/12b).
- Dokręcić śrubę za pomocą 5 mm klucza imbusowego (4).

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Wyświetlacz (rys. G)

Wskaźnik diodowy wyświetlacza na jednostce obsługowej (13) pokazuje poziom naładowania akumulatora i tryby jazdy silnika. Poza tym używamy go do włączania i wyłączenia roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).

Włączanie/wyłączenie silnika

- Włączyć rower ze wspomaganie elektrycznym, naciskając i przytrzymując przycisk włączania/wyłączenia za wyświetlaczem. Aby wyłączyć rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC), należy ponownie wcisnąć przycisk.

Wskazówka: Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) wyłącza się po 5 minutach całkowicie, jeśli nie jest używany.

Elementy sterujące (rys. G)

Oprócz wyświetlacza na jednostce obsługowej (13) znajdują się również dwa przyciski do ustawiania różnych trybów jazdy.

Przycisk minus (29)

- Nacisnąć przycisk minus, aby w dowolnym momencie przełączyć tryb jazdy na niższy.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk minus przez ok. 2 sekundy, aby aktywować funkcję prowadzenia roweru. Korzystając z funkcji prowadzenia roweru, możliwe jest przyspieszenie roweru ze wspomaganie elektrycznym do prędkości maks. 7 km/h bez naciskania na pedały. Trzymać przy tym naciśnięty przycisk minus.

Przycisk plus (30)

- Nacisnąć przycisk plus, aby w dowolnym momencie przełączyć tryb jazdy na wyższy.

- Nacisnąć i przytrzymać prawy mikroprzycisk przez ok. 2 sekundy, aby aktywować funkcję boost na maksymalnie 20 sekund.

Tryby jazdy

Do wyboru i zmiany trybu jazdy służą przyciski minus (29) i plus (30). Po włączeniu silnika tryby jazdy wyświetlane są w postaci kolorowych słupków.

Wskazówka: Artykuł rozpoczyna pracę zawsze od trybu jazdy ZERO.

• Tryb jazdy ZERO (biały słupek):

W tym trybie jazdy silnik nie zapewnia żadnego wspomaganie.

• Tryb jazdy ECO (zielony słupek):

W tym trybie jazdy silnik oferuje małe wspomaganie (na długi zasięg do 100 km (przy optymalnych warunkach) na długich i płaskich trasach).

• Tryb jazdy TOUR (niebieski słupek):

W tym trybie jazdy silnik oferuje średnie wspomaganie (dobra równowaga pomiędzy zasięgiem a wspomaganie).

• Tryb jazdy SPORT (fioletowy słupek):

W tym trybie jazdy silnik zapewnia maksymalne wspomaganie (przy wymagających podjazdach).

• Funkcja boost (wzmocnienia) (czerwony słupek):

Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy przycisk plus (niezależnie od aktualnego trybu jazdy), aby włączyć na maks. 20 sekund dodatkowe wspomaganie.

Wskazówka: Funkcja boost działa tylko wówczas, gdy przycisk plus jest przez cały czas naciskany. Zwolnić przycisk, aby powrócić do pierwotnie wybranego trybu jazdy.

Wskazówka: Jeśli funkcja boost aktywowana jest zbyt często pod rząd, włączy się bezpiecznik termiczny – aż do ostudzenia silnika.

Poziom naładowania akumulatora (rys. H)

Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany w każdym trybie jazdy poprzez zmniejszanie się słupków.

Wskazówka: Jeśli poziom naładowania akumulatora osiągnie 10%, wyświetlacz LED zacznie pulsować. Od poziomu naładowania akumulatora 4% wyświetlacz LED pulsuje przez około 3 sekundy przy każdym naciśnięciu przycisku. Należy naładować akumulator.

Wskazówka: Przy poziomie naładowania akumulatora 0% wciąż można jechać rowerem bez wspomaganie silnikowego.

Wskazówka: Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) zapewnia wspomaganie z reguły do zasięgu maksymalnie 70 km. Zasięg jest zależny od warunków jazdy i trybu jazdy.

W przypadku w pełni naładowanego akumulatora, minimalnego wiatru, stałej prędkości, dobrej nawierzchni asfaltowej, obciążenia nie przekraczającego 75 kg i temperatury zewnętrznej na poziomie 20°C możliwe jest uzyskanie zasięgu 100 km.

Akumulator i ładowarka



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W przypadku nieprawidłowego użytkowania istnieje ryzyko wybuchu akumulatora.

- Nie zbliżać akumulatora do źródeł intensywnego ciepła, np. nadmiernego, długotrwałego nasłonecznienia lub ognia.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może doprowadzić do obrażeń.
- Jeśli akumulator nie był używany ponad 30 dni, należy go naładować do pełna.
- Akumulator należy ładować co 90 dni do pełna, gdyż w przeciwnym razie mógłby się on sam rozładować i trwale uszkodzić.
- Jeśli akumulator wydziela silny zapach lub jest gorący, należy natychmiast zaprzestać jego używania.
- Akumulator może być używany wyłącznie z dostarczoną ładowarką. Ładowarka nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zostały poinstruowane przez tę osobę o sposobie użytkowania urządzenia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się ładowarką.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i kabel przyłączeniowy. Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- Przed czyszczeniem, przechowywaniem i transportem ładowarki, należy odłączyć ją od prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Chronić części elektryczne przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem, podczas czyszczenia nie zanurzać ich (np. akumulatora) w wodzie lub innych cieczach. Nie trzymać ładowarki pod bieżącą wodą.
- Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej. Należy regularnie sprawdzać ładowarkę pod kątem uszkodzeń. Uszkodzona ładowarka musi zostać przed ponownym użyciem naprawiona.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli była ona narażona na wstrząsy lub uderzenia, została upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek inny sposób.
- Nigdy nie podłączać uszkodzonego akumulatora do ładowarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nigdy nie rozbierać ładowarki na części. Naprawy muszą być wykonywane przez akredytowany dział obsługi klienta. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie używać ładowarki w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Przed podłączeniem ładowarki do sieci elektrycznej sprawdzić dane techniczne. Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazdka zgodnego z danymi technicznymi podanymi na tabliczce znamionowej. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Używać ładowarki zawsze zgodnie z jej przeznaczeniem. Ładowarka przeznaczona jest do użytku tylko z akumulatorem wbudowanym w tym artykule. Inne użytkowanie może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Upewnić się, że ładowarka i port ładowania są ze sobą prawidłowo połączone i nie są blokowane przez ciała obce.
- Port ładowania musi być czysty oraz suchy i należy go chronić przed brudem i wilgocią.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na ładowarce i nie zakrywać jej, gdyż może to prowadzić do przegrzania.
- Nie umieszczać ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
- Kabel przyłączeniowy umieszczać tak, żeby nikt nie mógł się na nim potknąć, stanąć lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzić. W przypadku nieprzestrzegania powyższego istnieje ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub obrażeń.
- Nie odłączać ładowarki od sieci elektrycznej pociągając za kabel. Przy odłączaniu od zasilania zawsze chwycić za wtyczkę. Akumulatorów nie wolno narażać na wstrząsy mechaniczne. Istnieje ryzyko uszkodzenia akumulatora.
- Akumulatora nie wolno ładować bez nadzoru.

Ładowanie akumulatora

Akumulator wbudowany jest w sztycy ze zintegrowanym akumulatorem (14) i można go ładować bezpośrednio na rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) lub wyciągnąć na czas ładowania.

Wskazówka: Lampka kontrolna (2a) ładowarki (2) włącza się podczas ładowania i świeci na czerwono. Jeśli ładowanie zostało zakończone, lampka kontrolna świeci się na zielono.

Proszę zwrócić uwagę na następujące aspekty:

- **WAŻNE:** Przed pierwszym użyciem naładować akumulator do pełna. W chwili dostawy akumulator znajduje się w tak zwanym stanie DEEP SLEEP MODE i przed pierwszym użyciem musi zostać koniecznie naładowany.
 - **WAŻNE:** Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła prądu musi odpowiadać informacjom podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.
1. Włożyć kabel zasilający (2c) do gniazdka ładowarki.
 2. Podłączyć kabel zasilający do sieci elektrycznej.
 3. Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel zasilający od sieci elektrycznej.

Ładowanie akumulatora na rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) (rys. I)

1. Obrócić pierścień zabezpieczający na złączu (17) o ćwierć obrotu w lewo, a następnie wyciągnąć złącze z gniazda (14a) sztycy ze zintegrowanym akumulatorem (14).
2. Podłączyć wtyczkę ładowarki (2b) do gniazda sztycy ze zintegrowanym akumulatorem.
3. Po zakończeniu ładowania wyjąć wtyczkę ładowarki, odłączyć ładowarkę (2) od zasilania sieciowego i włożyć złącze ponownie do gniazda sztycy ze zintegrowanym akumulatorem.

Wyjmowanie akumulatora i ładowanie zewnętrzne (rys. I-J)

1. Otworzyć zamek (15) za pomocą klucza (1).
2. Zwolnić dźwignię szybkozamykacza (27) sztycy ze zintegrowanym akumulatorem (14).
3. Obrócić pierścień zabezpieczający na złączu (17) o ćwierć obrotu w lewo, a następnie wyciągnąć złącze z gniazda (14a) sztycy ze zintegrowanym akumulatorem (14).
4. Spokojnie i równomiernie wyciągnąć sztycę ze zintegrowanym akumulatorem z ramy (8), aby uniknąć zaklinowania.

Wskazówka: Sztyca ze zintegrowanym akumulatorem jest naoilwiona. Ryzyko zabrudzenia odzieży.

5. Przekręcić klucz w kierunku strzałki i wyciągnąć go.
6. Naładować akumulator (patrz „Ładowanie akumulatora”).

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że wyjęta część czy akumulator nie stanowi ochrony przed kradzieżą. Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) można uruchomić bez wspomaganie napędu. Zawsze przymocowywać rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) do nieruchomego przedmiotu za pomocą bezpiecznego i przetestowanego zapięcia rowerowego.

Wkładanie akumulatora (rys. J)

1. Otworzyć zamek (15) za pomocą klucza (1).
2. Włożyć siodełko (11) i sztycę ze zintegrowanym akumulatorem (14) do rury podsiodłowej (35).
3. Włożyć złącze (17) ponownie do gniazda.
4. Ustawić wysokość siedzenia (patrz rys. D).
5. Przekręcić klucz w kierunku strzałki i wyciągnąć go.
6. Zamknąć dźwignię szybkozamykacza (27).

Wskazówki dotyczące obchodzenia się z akumulatorem

- Żywotność akumulatora można przedłużyć, jeśli będzie on dobrze pielęgnowany i przede wszystkim przechowywany w odpowiednich temperaturach.
- Jeśli akumulator będzie przez dłuższy czas przechowywany w stanie rozładowanym, to pomimo małego samorozładowania może ulec uszkodzeniu, a jego pojemność znacząco zmniejszy się.
- Nie zaleca się pozostawiania akumulatora na stałe podłączonego do ładowarki.

- Nie pozostawiać akumulatora np. latem w samochodzie i przechowywać go z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Nie jeździć bez włożonego akumulatora.
- Zimno skraca czas pracy akumulatora (strata do 20%). Z tego względu akumulator podczas jazdy zimą nie ma tej samej wydajności co latem. Poniższe punkty pomogą utrzymać wydajność akumulatora także w zimie na jak najwyższym poziomie:

1. Ładować akumulator w suchym miejscu w temperaturze 15–20°C.
2. Przed ładowaniem akumulator musi osiągnąć najpierw temperaturę pokojową.
3. Zimą pomiędzy jazdami należy wyjąć akumulator i przechowywać go w pomieszczeniu o regulowanej temperaturze, a nie zostawiać go na zewnątrz w rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).

Wskazówka: Jeśli akumulator znajdował się na zewnątrz w niskich temperaturach lub w nieogrzewanym pomieszczeniu, włączenie akumulatora w EPAC może nie być możliwe. Obwód ochronny akumulatora został aktywowany przez niskie temperatury. Aby go dezaktywować, należy na chwilę podłączyć akumulator do ładowarki.

Warunki przechowywania akumulatora

- Przechowywać akumulator w miarę możliwości w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Chronić go przed wilgocią i wodą.
- Temperatura otoczenia musi wynosić pomiędzy 10°C a 25°C. W przypadku niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się wyjęcie akumulatora i przechowywanie go do chwili ponownego użycia w zamkniętym pomieszczeniu.
- Na czas przechowywania akumulator nie powinien być ani naładowany do pełna ani całkiem rozładowany. Idealny poziom naładowania wynosi pomiędzy 20 a 80%. Akumulator przechowywać następująco:
 - w pomieszczeniach z czujnikami dymu,
 - nie w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów,
 - nie w pobliżu źródeł ciepła.

Przełączanie biegów (rys. K)

Rower ze wspomaganie elektrycznym jest wyposażony w układ zmiany biegów. Dzięki możliwości przełączania biegów użytkownik może dostosować niezbędną moc napędu do warunków na trasie przejazdu i prędkości.

Regularnie serwisowany i dobrze utrzymany układ zmiany biegów podlega jedynie niewielkiemu zużyciu.

Aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu, należy przestrzegać następujących zasad:

- Na naciskać zbyt mocno na pedały podczas przełączania.
- Przed podjazdem należy wcześniej zmienić odpowiednio bieg.
- Regularnie sprawdzać wszystkie elementy układu zmiany biegów.

- W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek elementu, nietypowych odgłosów podczas zmiany biegu lub braku możliwości prawidłowego włączenia każdego z biegów należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu.
- Po zmianie biegu zwolnić dźwignię przerzutki (36a, 36b), aby mogła powrócić do pozycji wyjściowej w celu prawidłowego dokończenia operacji zmiany biegu.
- Należy regularnie czyścić i smarować łańcuch. Czysty łańcuch należy smarować w punktach przegubów odpowiednim środkiem smarowym.
- Prawidłowe działanie łańcucha i przerzutki wymaga odpowiedniego naprężenia łańcucha. W przeciwnym razie łańcuch może spaść i spowodować upadek z roweru. Należy regularnie powierzać specjalistcie kontrolę naprężenia łańcucha.
- W szczególności należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Konserwacja” i postępować zgodnie z nimi.

Obsługa dźwigni przerzutki

- Nacisnąć dźwignię przerzutki A (36a) po prawej stronie kierownicy, aby przeskoczyła o jeden stopień w celu podwyższenia biegu o jeden.
- Nacisnąć dźwignię przerzutki B (36b) po prawej stronie kierownicy, aby przeskoczyła o jeden stopień w celu obniżenia biegu o jeden. Włączony bieg można odczytać na dźwigni przerzutki.

Przed pierwszą jazdą

- Należy naładować akumulator do pełna.
- Zapoznać się z właściwościami jezdnyimi i hamulcami. Upewnić się, która dźwignia hamulcowa uruchamia hamulec przedniego koła a która tylnego.

Wskazówka: Lewa dźwignia hamulcowa (12a) obsługuje hamulec przedniego koła (18a) a prawa dźwignia hamulcowa (12b) hamulec tylnego koła (18b).

- Dopasować wysokość siodełka do wzrostu (rys. D).

Przed każdą jazdą

Sprawdzić ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach (19) powinno być zgodne z zaleceniami producenta. Zalecane ciśnienie w fabrycznie zamontowanych oponach Kenda wynosi 2,5-5,0 barów. Informacja o zalecanym ciśnieniu znajduje się na zewnętrznej stronie opony. Zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących ciśnienia powietrza podanych na bokach opon! Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach za pomocą odpowiedniej pompki z manometrem.

Sprawdzić hamulce

Uruchomić hamulce i sprawdzić, czy działają poprawnie.

Sprawdzić felgi

Regularnie sprawdzać felgi (20) względnie koła pod kątem uszkodzeń takich jak np. pęknięcia czy odpryski od kamieni, jak również tego, czy ustawione są w prostej linii.

Sprawdzanie akumulatora

Upewnić się, że akumulator jest zablokowany (patrz „Wkładanie akumulatora”), w przeciwnym razie może się poluzować podczas jazdy i nie będzie możliwe zasilanie energią.

Wskazówki dotyczące bezpiecznej jazdy

- Zapoznać się powoli z właściwościami jezdnyimi roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC).
- Pierwsze doświadczenia z rowerem ze wspomaganie elektrycznym zaleca się zdobywać z dala od ruchliwych dróg. Proszę wypróbować różne tryby jazdy. Zaczni od najniższego trybu jazdy. Po nabraniu pewności można na rowerze ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) uczestniczyć w ruchu drogowym. Przetestować zasięg roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) w różnych warunkach przed zaplanowaniem dłuższych, wymagających tras.

Wskazówka: Rzeczywisty zasięg roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) jest uzależniony od wielu specyficznych czynników. Czynniki te mogą być przykładowo temperatura zewnętrzna, styl jazdy lub ciężar rowerzysty jak również rodzaj nawierzchni terenu i wybrany tryb jazdy.

- Przed wszystkim przy dużych prędkościach należy jeździć szczególnie rozważnie. Dopasować sposób jazdy do panujących warunków.
- Nie próbować manipulować maksymalną prędkością wspomaganie czy właściwościami jezdnyimi poprzez zmianę parametrów.
- Podczas ruszania moc silnika może gwałtownie wzrosnąć, szczególnie na wysokich trybach jazdy. Unikaj obciążania pedałów, jeśli nie siedzisz pewnie na rowerze albo przy ruszaniu odpychasz się tylko jedną nogą.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy podczas wsiadania włączyć hamulce, aby zapobiec niezamierzonemu odjechaniu roweru ze wspomaganie elektrycznym.
- Zatrzymując się bez zsiadania z roweru, należy włączyć hamulce, aby uniknąć niezamierzonego odjechania roweru. Mieć na uwadze, że właściwości jezdne mogą się znacznie zmienić przy dodatkowym obciążeniu. Podczas załadunku należy mieć na uwadze najwyższy dopuszczalny ciężar całkowity. Zapewnić zawsze symetryczne rozłożenie ładunku.

Akcesoria

Uchwyt na butelkę

Odpowiedni uchwyt na butelkę (nie wchodzi w zakres dostawy) można przymocować do ramy (8) za pomocą 4 mm klucza imbusowego (4) przy użyciu dwóch śrub.

- Odkręcić śruby w ramie.
- Zamontować uchwyt na butelkę zgodnie z instrukcjami producenta.
- Mocno dokręcić śruby.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Bagażnik „AtranVelo” (rys. A)

- Bagażnik (37) jest już fabrycznie zainstalowany.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 25 kg.
- Dopuszczalny ciężar całkowity wynoszący 120 kg nie może zostać przekroczony, nawet po obciążeniu bagażem.
- Opatentowany system na klik AVS „AtranVelo” umożliwia zamocowanie odpowiednich torb i koszy.
- Bagaż może być bezpiecznie przewożony tylko na bagażniku.
- Bagażnik nie jest przystosowany do montowania fotelika rowerowego dla dziecka.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji przy bagażniku.
- Upewnić się, że każdy dodatkowy element bagażu zainstalowanego na bagażniku jest bezpiecznie zamocowany zgodnie z instrukcjami producenta i że nie ma żadnych luznych pasków, które mogą wkręcić się w tylne koło.
- Rozłożyć bagaż równomiernie po obu stronach bagażnika.
- Przetestowano zgodnie z: ISO 11243:2023

Schówek na lokalizator (rys. L)

- Odkręcić śruby (8d) pokrywy (8c) za pomocą 2 mm klucza imbusowego (4).
- Umieścić lokalizator (Smart Tracker, nie wchodzi w zakres dostawy) w przewidzianym do tego schowku (8b) w ramie (8).
- Ponownie przykręcić osłonę.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

Adapter zaworu (rys. M)

W razie potrzeby wkręcić adapter zaworu (6, zawór samochodowy) na zawór rowerowy (19a, zawór samochodowy). Następnie można użyć standardowej pompki rowerowej z adapterem zaworu (zawór Dunlopa).

Wyposażenie dodatkowe



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Przewożony bagaż zmienia stabilność roweru ze wspomaganie elektrycznym i może spowodować upadek z roweru.

- Przewożony bagaż należy zabezpieczyć, żeby się nie wzbijał czy nie kołysał.
- Zapoznaj się z ze zmienionymi właściwościami jezdnyimi; między innymi wydłuża się droga hamowania.
- Dopasować styl jazdy.

Artykuł może być używany z zewnętrznym wyposażeniem dodatkowym. Należy przy tym zawsze przestrzegać informacji podanych przez producenta.

Ważne: EPAC nie może być używany z przyczepką rowerową.

Akcesoria marki „AtranVelo” (rys. N)

Koszyk jak również inne akcesoria marki „AtranVelo” (nie wchodzi w zakres dostawy) mogą być zamontowane za pomocą systemu na klik AVS „AtranVelo” do bagażnika (37).

Konserwacja

- Przed pracami konserwacyjnymi należy koniecznie wyjąć akumulator.
- Prace naprawcze, konserwacyjne i regulacje w rowerze można wykonywać samemu wyłącznie wtedy, jeśli posiada się niezbędną do tego wiedzę i narzędzia! W razie wątpliwości wszelkie prace należy zlecić wyspecjalizowanemu warsztatowi lub naszemu serwisowi. Informacje na ten temat można uzyskać w dziale obsługi klienta firmy Delta-Sport Handelskontor GmbH (patrz rozdział „Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej”).
- Należy pamiętać, że komponenty napędu ze względu na ich konstrukcję techniczną mają nieznacznie zwiększony opór i cichy odgłos jazdy. Zwiększony opór biegu jałowego i cichy odgłos jazdy nie są bezpośrednim wskaźnikiem usterki technicznej, ale wynikają z konstrukcji elementów napędu. Jeśli podczas jazdy zwiększy się opór lub odgłos jazdy, może być to oznaką braku konserwacji.
- Ze względu na dodatkową siłę wywieraną przez komponenty napędu i większy ciężar artykułu wszystkie komponenty ulegają zwiększonemu zużyciu. Dlatego w porównaniu z konwencjonalnymi rowerami krótsze są interwały konserwacyjne. Źle konserwowane lub zużyte części mogą prowadzić do wypadków oraz upadków a w konsekwencji do obrażeń. Przed przystąpieniem do prac naprawczych i konserwacyjnych należy koniecznie wyjąć akumulator. W przeciwnym razie istnieje znaczne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, ponieważ system może uruchomić się na skutek działania mechanicznego. Podczas wykonywania prac naprawczych i konserwacyjnych należy się upewnić, że żadne kable nie są zagięte, zgniecione lub uszkodzone przez ostre krawędzie. Uszkodzone kable stwarzają niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie otwierać samemu jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Do naprawy i wymiany należy używać wyłącznie oryginalnych części i oryginalnych podzespołów napędu oraz akumulatorów.

Pierwszy przegląd

Aby przez długi czas cieszyć się rowerem ze wspomaganie elektrycznym, po przejechaniu maks. 300 kilometrów lub po upływie pierwszych 4–6 tygodni od zakupu należy poddać rower pierwszemu przeglądowi w specjalistycznym punkcie handlowym. Pierwszy przegląd roweru jest ważny, aby upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane i że rower jest sprawny. Podczas przeglądu można zidentyfikować ewentualne usterki montażowe lub zagrożenia dla bezpieczeństwa mogące ujawnić się podczas montażu lub pierwszego okresu użytkowania. Przegląd obejmuje sprawdzenie hamulców, opon, przerutek oraz kierownicy i innych kluczowych elementów.

Dokładny przegląd pozwala zapewnić nie tylko bezpieczeństwo rowerzysty, ale także optymalną sprawność roweru. Kolejne przeglądy należy przeprowadzać we własnym interesie co najmniej raz w roku.

Interwały konserwacyjne

- Przed każdą jazdą skontrolować wszystkie połączenia śrubowe i ruchome, mocno eksploataowane części artykułu.
- Raz w roku oddać rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) do przeglądu. Koniecznie zlecić przy tym sprawdzenie zużycia przerutki specjalistycznemu punktowi handlowemu.
- Szczegółowy przegląd zaleca się okresowo co 2000 km lub 100 godzin pracy lub po roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).
- Na kompleksowy i szczegółowy przegląd należy oddać artykuł do specjalisty.
- Żywotność artykułu wynosi przynajmniej 25 000 km.

Części zużywalne

Wiele części zużywalnych oraz akcesoriów można zamówić pod następującym adresem: <https://lds-service.com>

Części zużywalne w artykule to te części, które ze względu na swoją funkcję podlegają pewnemu zużyciu i jako takie nie podlegają gwarancji.

- **Wskazówka:** Przed każdą jazdą należy sprawdzić oświetlenie (16, 24) i odbłaski. Uszkodzone żarówki muszą być natychmiast wymienione.
- **Lampka przednia z LED (24) i lampka tylna (16)** są tak skonstruowane, że nie można wymienić ich żarówek. Dlatego konieczna jest wymiana całej lampki przedniej z LED i/lub całej lampki tylnej. Należy pamiętać, że światła są zawsze włączone podczas jazdy i nie można ich wyłączyć.
- **Akumulator** podlega regulacjom zapisanym w ustawowej gwarancji. W ramach naturalnego zużycia z czasem zmniejsza się maksymalna wydajność akumulatora. Po upływie dwuletniego użytkowania albo po wykonaniu 500 cykli ładowania akumulator zachowuje już tylko do 70% pierwotnej wydajności.
- **Okładziny hamulcowe (34, rys. O)** podlegają zużyciu ze względu na ich funkcję. Najpóźniej po przejechaniu 5000 km należy wymienić okładziny hamulcowe niezależnie od stopnia ich zużycia. Zużycie można rozpoznać po metalicznych odgłosach oraz/lub utracie siły hamowania. Grubość okładzin hamulcowych powinna wynosić przynajmniej 2,5 mm. W przypadku jazdy po terenie górzystym może zaistnieć konieczność wymiany okładzin hamulcowych po krótszym okresie, gdyż okładziny hamulcowe poddawane są znacznie większym obciążeniom. Dlatego konieczna jest regularna kontrola przed każdą jazdą.
- Zużycie **przerutki (rys. P)** zależy od dbałości, konserwacji i przebiegu. Trwałość podzespołów układu zmiany biegów zależy w dużej mierze od czynników zewnętrznych i warunków środowiskowych.

Do czyszczenia elementów sterujących używać wilgotnej ściereczki. Większe zanieczyszczenia należy usuwać z dostępnych elementów układu zmiany biegów przy użyciu wilgotnej ściereczki lub miękkiej szczotki. Po oczyszczeniu nasmarować elementy układu zmiany biegów odpowiednim środkiem smarowym, np. olejem uniwersalnym. Bezzwłocznie usunąć nadmiar środka smarowego, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

• Tarcze hamulcowe (21)

Wymienić zużyte tarcze hamulcowe. Zużycie można rozpoznać po spadku siły hamowania. Poza tym grubość tarcz nie może wynosić mniej niż 1,4 mm. Należy w regularnych odstępach mierzyć grubość tarcz.

- **Opony (19) oraz dętki** ulegają stosunkowo mocnemu zużyciu, które w dużym stopniu zależy od użytkownika. Żywotność opony ulega znacznemu skróceniu w wyniku ostrego hamowania prowadzącego do blokady koła. Jeśli wkładka antyprzebiciowa będzie widoczna na bieżniku, oznacza to, że opona jest zużyta i musi być wymieniona. Ponieważ grubość bieżnika wpływa na odporność na przebicie, warto wcześniej wymienić oponę. Do wymiany dętek można użyć dowolnej dętki z zaworem samochodowym, która jest kompatybilna z rozmiarem opony 50-584 (27,5x2 cala).
- Aby odpowiednio wcześniej wykryć uszkodzenia **felg (20)**, należy je regularnie czyścić, gdyż pęknięcia mogą być zastonięte przez brud.

Przebita opona

W każdej oponie rowerowej znajduje się dętka. W przypadku przebicia opony należy postępować następująco:

Demontaż przedniego koła (rys. Q)

1. Za pomocą 18 mm klucza płaskiego (nie wchodzi w zakres dostawy) zdjąć nakrętki (28) po obu stronach osi tylnego koła.
2. Wyjąć koło przednie (9).

Demontaż tylnego koła (rys. S)

Ważne: Zawsze zwrócić uwagę, aby na czas naprawy EPAC był wyłączony bez możliwości przypadkowego włączenia.

1. Włączyć najwyższy bieg, tzn. ustawić na najmniejszą zębatkę.
2. Za pomocą 18 mm klucza płaskiego (nie wchodzi w zakres dostawy) zdjąć nakrętki (28) po obu stronach osi tylnego koła.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

3. Za pomocą szczypiec do łańcucha rozłączyć połączenie wtykowe (38).
4. Usunąć zacisk mocujący wielokrotnego użytku (39) za pomocą odpowiedniego śrubokręta (nie wchodzi w zakres dostawy).
5. Pociągnąć przerutkę (26) do tyłu. Wskutek tego łańcuch odłączy się od najmniejszej zębatki.
6. Wyjąć tylne koło (10) z ramy i uważać, aby łańcuch nie uszkodził się lub nie skrzywił.

Naprawa dętki

1. Wcisnąć zawór i wypuścić powietrze z dętki.
2. Za pomocą łyżki do opon ściągnąć z jednej strony oponę (19) z felgi (20) i wyjąć uszkodzoną dętkę.
3. Lekko napompować nową lub naprawioną dętkę i włożyć ją do opony.

Wskazówka: Podczas pompowania uważać, aby dętka nie została przyciśnięta między oponą a kołnierzem felgi.

Wskazówka: Jeśli koła są zdemontowane, nie uruchamiać hamulca albo użyć zabezpieczenia transportowego, gdyż w przeciwnym razie szczęki hamulcowe się zamkną.

4. Przełożyć zawór przez otwór w feldze.
5. Naciągnąć oponę po obu stronach felgi i dokręcić nakrętkę złączkową.

Montaż przedniego koła

1. Włożyć z powrotem przednie koło (9).
2. Zwrócić uwagę na to, czy tarcza hamulcowa (21) jest poprawnie włożona do zacisku hamulcowego.
3. Zamocować koło przednie przy użyciu klucza imbusowego (4).

Montaż tylnego koła

1. Podciągnąć przerzutkę do tyłu i włożyć z powrotem tylne koło (10).
Zwrócić przy tym uwagę, aby łańcuch znalazł się w prawidłowej pozycji na najmniejszej zębatce.

2. Mocno dokręcić wszystkie nakrętki.

Ważne: Przestrzegać wytycznych dotyczących poprawnych momentów dokręcania. Wszystkie momenty dokręcania podano w rozdziale „Dane techniczne”.

3. Połączyć połączenie wtykowe (38).
4. Zabezpieczyć kabel połączenia wtykowego zaciskiem mocującym (39).

Przechowywanie, czyszczenie

Artykuł należy przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu bez bezpośredniego promieniowania słonecznego. Jeśli artykuł nie jest używany, należy wyjąć akumulator.

Artykuł należy czyścić każdorazowo po przejechaniu 100 do 150 km lub bezpośrednio po użytkowaniu na błotnistych i zasolonych nawierzchniach. Do czyszczenia artykułu używać lekko wilgotnej ściereczki i unikać styczności z wodą.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Do czyszczenia artykułu nie używać nigdy myjek wysokociśnieniowych ani parowych. Mocny strumień wody mógłby uszkodzić podzespoły napędu elektrycznego i delikatne łożyska pozostałych komponentów.

Transport

- Podczas transportu akumulatora należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych.
- Rower ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) może być przewożony na samochodzie wyłącznie na odpowiednich bagażnikach rowerowych (z tyłu lub na dachu). Przed transportem roweru ze wspomaganie elektrycznym (EPAC) w lub na samochodzie konieczne wyjąć z niego akumulator.

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno

wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Konsumenci są prawnie zobowiązani przekazać zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne do utylizacji odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie zapewnia recykling przyjazny dla środowiska i pozwala oszczędzać zasoby.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale zamontowane i zamknięte w urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym i które można wyjąć z urządzenia, nie powodując przy tym uszkodzeń, należy przed oddaniem do punktu zbiórki odłączyć od urządzenia i poddać właściwej utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez powodowania uszkodzeń.

Właściciele urządzeń elektrycznych i elektronicznych używanych w gospodarstwach domowych mogą oddać takie urządzenia w publicznych punktach zbiórki prowadzonych przez podmioty zajmujące się utylizacją odpadów albo w punktach zbiórki prowadzonych przez producentów lub dystrybutorów w rozumieniu niemieckiej ustawy ElektroG o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych. Zwrot zużytych urządzeń jest bezpłatny.

Do odbioru takiego sprzętu są zobowiązane sklepy, w których powierzchnia sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynosi co najmniej 400 m². To samo dotyczy sklepów sprzedających żywność o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 m², jeśli na bieżąco lub co najmniej kilka razy w roku sprzedają sprzęt elektryczny i elektroniczny. Do odbioru takiego sprzętu są zobowiązane również sklepy prowadzące sprzedaż na odległość o powierzchni magazynowej na sprzęt elektryczny i elektroniczny wynoszącej co najmniej 400 m² lub o łącznej powierzchni magazynowej wynoszącej co najmniej 800 m². Dystrybutorzy są generalnie zobowiązani zapewnić bezpłatny odbiór zużytych urządzeń poprzez udostępnienie odpowiednich punktów odbioru w rozsądnej odległości.

Konsumenci mają możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora zobowiązanego do jego odbioru, jeśli zakupią równoważne nowe urządzenie o zasadniczo takim samym przeznaczeniu. Opcja ta dotyczy również dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sklepów prowadzących sprzedaż na odległość bezpłatny odbiór przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczony do wymienników ciepła, monitorów i dużych urządzeń, w których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna ma długość przekraczającą 50 cm. W chwili zakupu i podpisania umowy sprzedawca jest zobowiązany zapytać konsumenta o zamiar ewentualnego zwrotu zużytego sprzętu. Niezależnie od zakupu nowego urządzenia konsument może bezpłatnie zwrócić do trzech punktów zużytych urządzeń jednego typu do punktu zbiórki prowadzonego przez sprzedawcę.

Jednakże długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może przekraczać 25 cm. Urządzenia elektryczne i elektroniczne służące technologii informacyjnej i komunikacyjnej – takie jak komputery lub smartfony – często zawierają dane osobowe. Konsument sam jest odpowiedzialny za usunięcie takich danych przed oddaniem urządzenia do utylizacji. Konsumentów zachęca się do działań mających na celu ograniczenie powstawania odpadów. W odniesieniu do urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznacza to wydłużenie okresu ich użytkowania poprzez naprawę lub sprzedaż używanych urządzeń w sprawnym stanie technicznym zamiast ich utylizacji.

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do oddania baterii i akumulatorów – niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe*) – do punktów zbiórki prowadzonych przez gminę/miasto lub sprzedawców, aby można je było poddać utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska i odzyskać cenne surowce, takie jak kobalt, nikiel czy miedź.

Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny. Niektóre z możliwych składników – takie jak rtęć, kadm i ołów – są toksyczne i w przypadku niewłaściwej utylizacji stanowią zagrożenie dla środowiska. Na przykład metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin, a także gromadzić się w środowisku naturalnym i łańcuchu pokarmowym, a następnie przez żywność przedostawać się pośrednio do organizmu.

Zużyte baterie zawierające lit stwarzają wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na właściwą utylizację zużytych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również spowodować wewnętrzne i zewnętrzne zwarcia wskutek oddziaływania termicznego (wysokiej temperatury) lub uszkodzenia mechanicznego. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Dlatego przed przekazaniem do utylizacji należy zakleić bieguny baterii i akumulatorów litowych, aby zapobiec zwarciom wewnętrznym.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale zamontowane w urządzeniu, należy przed utylizacją wyjąć i przekazać odrębnie do utylizacji. Baterie i akumulatory należy zwracać wyładowane w stanie rozładowanym!

Jeśli to możliwe, należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

*) oznaczone symbolami:

Cd = kadm

Hg = rtęć

Pb = ołów



Więcej informacji na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy. Urządzenie i opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (takie jak torebki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i papa / 80-98: kompozyty. Artykuł i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je utylizować oddzielnie, przestrzegając zasady prawidłowej gospodarki odpadami.

Przepisy dotyczące gwarancji

I. Gwarancja ustawowa

Ewentualne wady produktu podlegają regulacjom gwarancji ustawowej.

I.1. Wada

Produkt musi wykazywać wadę

a) Taka sytuacja może zaistnieć szczególnie w przypadku wady fabrycznej lub materiałowej.

b) Wadą mogą też być zmiany w produkcie, które wykraczają poza zwykły zakres, jakiego można się spodziewać w wyniku naturalnego zużycia i starzenia się.

I.2 Wykluczenie gwarancji

W związku z powyższym można generalnie przyjąć, że w następujących przypadkach klientowi nie przysługuje prawo do roszczeń gwarancyjnych.

a) Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania oraz siły wyższej.

b) Wszystkie części, które wskutek użytkowania podlegają zużyciu lub starzeniu się w zwykłym zakresie, o ile nie są to wady fabryczne lub materiałowe.

c) Szkody spowodowane niewłaściwą pielęgnacją lub brakiem odpowiedniej pielęgnacji oraz nieprofesjonalną naprawą, przeróbką lub wymianą części roweru.

d) Szkody wskutek wypadku lub oddziaływania innych czynników zewnętrznych, o ile nie wynikają one z błędnych informacji lub wad produktu.

e) Naprawy wykonane przy użyciu części używanych lub powstałe wskutek tego szkody.

f) Szkody będące konsekwencją używania produktu podczas zawodów.

g) Wyposażenie specjalne, akcesoria lub wyposażenie niestandardowe; w szczególności modyfikacje techniczne.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z największą starannością i poddany bieżącej kontroli.

Firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH udziela nabywcom prywatnym pięcioletniej gwarancji od daty zakupu (okres gwarancji) zgodnie z poniższymi postanowieniami. Gwarancją są objęte wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne ramy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części, które podlegają zwykłemu zużyciu i dlatego są traktowane jako części zużywające się (np. baterie, paski, okładziny hamulcowe, tarcze hamulcowe, koła zębate, opony, uchwyty), a także części delikatnych narażonych na uszkodzenia, np. przełączników, akumulatorów lub części wykonanych ze szkła. W tym przypadku obowiązuje dwuletnia gwarancja ustawowa.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, jeżeli artykuł był użytkowany w sposób niewłaściwy, niezgodny z przeznaczeniem lub wykraczający poza przewidziany sposób użytkowania, a także w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji, chyba że klient końcowy będzie w stanie udowodnić wadę materiałową lub fabryczną, która nie jest konsekwencją jednej z wyżej wymienionych okoliczności.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym po okazaniu oryginalnego dowodu zakupu.

Dlatego należy zachować oryginalny dowód zakupu. Ewentualne naprawy w ramach gwarancji, rękojmi lub w geście dobrej woli producenta nie przedłużają okresu gwarancji.

Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. W przypadku jakichkolwiek reklamacji należy najpierw skontaktować się z podaną niżej infolinią serwisową lub skontaktować się z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej. W przypadku uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego bezpłatnie naprawimy, wymienimy lub zwrócimy wartość ceny zakupu na podstawie własnego uznania.

Ważne: Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności transportu zwrotnego (rękojmia lub gwarancja).

Gwarancja nie daje dalszych praw.

Gwarancja odnosi się do ramy i do widelca.

Inne części roweru nie są objęte gwarancją.

Obowiązują postanowienia gwarancji ustawowej.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl



EU-Deklaracja zgodności

My, firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH

oświadczamy, że niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Produkt(y) Classic E-Bike



Wyżej wymienione produkty spełniają wymagania następujących dyrektyw i norm:

Wytyczne / wymagania

EMC 2014/30/EU	Zharmonizowane standardy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Zharmonizowane standardy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG	Zharmonizowane standardy	EN 15194:2017+A1:2023

Powyższy produkt jest zgodny z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Wyłączną odpowiedzialność za niniejszą deklarację zgodności ponosi producent


DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Hamburg, 28 listopad 2024
Miejsce, data

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nazwa, funkcja

Protokół z przeglądu

1. przegląd

maks. po 300 km lub 4-6 tygodniach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

5. przegląd

po ok. 8 000 km lub po 4 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

2. przegląd

po ok. 2000 km lub po roku

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

6. przegląd

po ok. 10 000 km lub po 5 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

3. przegląd

po ok. 4 000 km lub po 2 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

7. przegląd

po ok. 12 000 km lub po 6 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

4. przegląd

po ok. 6 000 km lub po 3 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

8. przegląd

po ok. 14 000 km lub po 7 latach

data

Pieczęć i
podpis sprzedawcy roweru

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce jakostní výrobek. Před prvním použitím se s výrobcem dobře seznámte.



Pozorně si k tomu přečtete následující návod k použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití. Tento návod k použití dobře uschovejte. Při předání výrobku dále dalším osobám s ním rovněž předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky/označení dílů (obr. A)

3 x klíč (1)

1 x nabíječka baterií (2)
kontrolka nabíjení (2a)
zástrčka zařízení (2b)
napájecí kabel (2c)
síťová zástrčka (2d)

2 x pedál (levý 3a/ pravý 3b)

4 x klíč s vnitřním šestihranem
(2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)

1 x adaptér ventilu (6)

1 x originální návod k použití

Hlavní komponenty elektrokola

Kombinace představce a řídítek (7)

Rám (8)

Přední kolo (9)

Zadní kolo (10)

Sedlo (11)

Brzdová páka (levá 12a/pravá 12b)

Ovládací jednotka (13)

Sedlovka s integrovanou baterií (14)

Zámek (15)

Zadní světlo (16)

Konektor (17)

Brzda předního kola (18a)

Brzda zadního kola (18b)

Pláště (19)

Ráfky (20)

Brzdové kotouče (21)

Rukojeti (22)

Motor (23)

LED světlomet (24)

Řetěz (25)

Zadní přehazovačka (26)

Nosič zavazadel (37)

Technická data

Hmotnost: 23,7 kg

Velikost pláště: 27,5"

Baterie: 36,9 V; 354,24 Wh

Kapacita baterie: 9,6 Ah

Maximální nabíjecí proud: 3 A

Maximální nabíjecí napětí: 42 V

Maximální vybíjecí proud: 15 A

Výkon motoru: 250 W

Nabíječka: 200–240 V/50–60 Hz/1,8 A max.

Upozornění: K nabíjení elektrokola používejte pouze dodaný síťový adaptér:

Model MGT3603B

Utahovací momenty

Upozornění: V případě potřeby použijte vhodný momentový klíč ke kontrole utahovacích momentů.

- Šrouby představce řídítek (7b, obr. B): 6 Nm
- Šroub kombinace představce a řídítek (7a, obr. B): 21– 23 Nm
- Šroub nastavení řídítek (7c, 7d, obr. B): 15 Nm
- Šroub sedlová objímka (11a, obr. E): 15 Nm
- Pedály (3a, 3b, obr. C): 30 Nm
- Šroub na objímce brzdy (31a, obr. O): 8 Nm
- Šrouby brzdové páky (12c, obr. F): 6 Nm
- Šrouby nosiče zavazadel 8 Nm
- Šrouby držáku na láhev 4 Nm
- Matice přední nápravy: 35–40 Nm
- Matice zadní nápravy: 40–45 Nm
- Středové složení pohonné soustavy: 40–50 Nm
- Šrouby kliky: 40–45 Nm
- Nosič zavazadel: 6–8 Nm

Rozsah okolní teploty

- během používání: -10 °C až 35 °C
- během nabíjení: 5 °C až 25 °C



Maximálně přípustná celková váha: 120 kg. Hmotnost je rozdělena na hmotnost EPACu (cca 24 kg), zatížení jezdce a zatížení nosiče zavazadel (max. 25 kg).



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento produkt se shoduje s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

2014/30/EU – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU – směrnice RoHS

2006/42/ES – směrnice o strojních zařízeních

Úplná prohlášení o shodě lze získat na <http://www.conformity.delta-sport.com>

Použité symboly a signální slova



Příkazová značka připomíná každému uživateli, aby si před použitím pozorně přečetl návod k použití a vždy jej zpřístupnil všem uživatelům.



Přečtete si návod k obsluze.



Obecná výstražná značka, která se používá k identifikaci nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, nebezpečí poranění nebo přiskřípnutí).



Tento symbol znamená, že se jedná o Li-ion baterii, která obsahuje těžké kovy a škodliviny. Baterii likvidujte zákonem stanoveným způsobem (viz kapitola „Pokyny pro likvidaci“).



Zákaz používání otevřeného ohně; zákaz používání ohně, otevřených zápalných zdrojů a kouření.



Varování před výbušnými látkami.



Nosič zavazadel není schválen pro montáž dětské sedačky.

NEBEZPEČÍ Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, má za následek smrt nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

VAROVÁNÍ Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které pokud se mu nevyhnete, může způsobit věčnou škodu na výrobku nebo jiném majetku.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen jako EPAC (electrically powerassisted cycle)/Pedelec v kategorii „městské trekkingové elektrokolo“ pro osoby od 14 let k privátnímu použití a nikoli pro podnikatelské účely.

Svým provedením a vybavením je předmět určen k použití na veřejných komunikacích a zpevněných cestách. K tomu potřebné bezpečnostní vybavení bylo součástí dodávky a musí být pravidelně kontrolováno uživatelem nebo odborníkem a v případě potřeby opraveno. Výrobci a prodejci nenesou odpovědnost za jakékoli použití nad rámec tohoto návodu nebo za nedodržení bezpečnostních pokynů v tomto návodu a z toho plynoucí škody. To se týká zejména používání výrobku v extrémním terénu, jeho přetěžování a nesprávného odstraňování závad, jakož i nesprávného používání. Nedoručení může mít za následek vážné nebezpečí úrazu v důsledku rozlomení materiálu a pádů.

Popis EPAC/Pedelec

Elektrokolo / Pedelec (Pedal Electric Cycle) podporuje šlapání uživatele pomocí elektromotoru až do maximální rychlosti 25 km/h. Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat.

Výkon motoru závisí na zvoleném rychlostním stupni. Jakmile přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti 25 km/h, podpora pohonu se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost klesne pod 25 km/h.

Upozornění: Hladina emisního akustického tlaku A u uší řidiče je nižší než 70 dB (A).

Právní požadavky

- Výrobek je dopravní prostředek a podléhá ustanovením německých pravidel silničního provozu (StVZO).
- Pravidla silničního provozu (StVZO) stanoví, že každé jízdní kolo musí být vybaveno dvěma nezávislými funkčními brzdami, jasně znějícím zvonkem, předním světlometem, odrazkami, pedály s odrazkami, odrazkami do drátů kol nebo reflexními páskami, bílou přední odrazkou a doplňkovou červenou velkoplošnou odrazkou v zadní části.

- Jízdní kola bez povinné výbavy uvedené v pravidlech silničního provozu (StVZO) nebo s vadnou výbavou se ve veřejné dopravě nesmí používat.
- Řidičský průkaz není vyžadován.
- Neexistuje žádná pojistná povinnost.
- V zásadě platí pravidla silničního provozu země, ve které je výrobek řízen.
- Tato ustanovení platí převážně v celé Evropské unii. Je třeba vzít na vědomí, že používání EPAC mohou upravovat další národní předpisy.

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití! Opomenutí při jejich dodržování mohou vést k těžkým úrazům. Při předávání výrobku třetím osobám rovněž předejte veškeré dokumenty. Neodstraňujte typové nebo informační štítky.
- Předmět musí být zabezpečen proti neoprávněnému přístupu třetích osob uzamčením zámku na kolo a/nebo vyjmutím baterie z kola.

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Když se výrobek nepoužívá, musí být uložen z dosahu dětí.

Nebezpečí úrazu!

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí z toho plynoucím nebezpečím.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Tento výrobek není zařízením vyrobeným podle lékařských požadavků. Abyste předešli možným poruchám vašeho kardiostimulátoru nebo lékařského zařízení, musíte se před použitím tohoto výrobku poradit se svým lékařem nebo výrobcem příslušného zdravotnického zařízení.
- Těhotné ženy a osoby se zdravotním postižením, srdečními problémy, problémy s hlavou, rameny nebo krkem (nebo osoby, které v minulosti prodělaly operace na těchto částech těla) by neměly tento produkt používat. Před použitím výrobku se poradte se svým lékařem.
- Nepoužívejte výrobek po požití alkoholu, sedativ nebo psychofarmak, které mohou ovlivnit váš úsudek.
- Vždy noste cyklistickou přilbu a v případě potřeby další ochranné pomůcky.
- Vždy noste obuv, která vám umožní přiměřenou přilnavost k povrchu pedálu, zvláště když je mokrá.

- Před jízdou zkontrolujte brzdy, osvětlení a další součásti související s bezpečností, zda správně fungují.
- Ujistěte se, že velikost rámu a ovládací prvky jsou přizpůsobeny vaší tělesné výšce.
- Během jízdy neprovádějte žádné úpravy brzd.
- Nejezděte s vyjmutou baterií. Baterie slouží jako zdroj energie pro osvětlení, což znamená, že jízda s vyjmutou baterií ovlivňuje funkčnost osvětlení. Takové porušení je správním deliktem a může vést k pokutám, zrušení pojištění nebo nehodám či pádům se zraněním.
- Výrobek podléhá opotřebení a je vystaven vysokému namáhání. Různé materiály a součásti mohou reagovat na opotřebení nebo trvalé namáhání různě. Pokud je překročena plánovaná životnost součástí, ta může náhle selhat a způsobit řidiči újmu. Jakékoli praskliny, rýhy nebo barevné změny ve vysoce namáhaných místech znamenají konec životnosti součástí; součást musí být potom vyměněna.
- Nemanipulujte s maximální rychlostí podpory ani s jízdními vlastnostmi změnou parametrů. Manipulace představuje správním delikt a může vést k pokutám, zrušení pojištění nebo nehodám či pádům se zraněním. Změny tohoto typu navíc výrazně zvyšují opotřebení hnacího systému a komponentů. Tím také zanikají veškeré záruční nároky. Neprovádějte žádné obecné změny součástí, které ovlivňují a zejména zvyšují výkon nebo maximální podporovanou rychlost vašeho pohonu.
- Neďivejte se do světlometu LED.

Nebezpečí popálení!

- Po jízdě se nechráněnými rukama nebo nohama nedotýkejte krytu pohonné jednotky ani brzd. Za extrémních podmínek, jako jsou např. trvale vysoké točivé momenty při nízkých rychlostech jízdy nebo při jízdě do kopce a s nákladem, mohou na krytu a brzdách vznikat velmi vysoké teploty.

Nebezpečí při špatném jízdním chování!

- Dávejte pozor na překážky bezprostředně před sebou i v dálce - ničím nerušený výhled přispívá k bezpečnému používání!
- Při jízdě ve skupině dbejte na bezpečnou vzdálenost od ostatních cyklistů. Ta by měla být ze všech stran alespoň jeden metr od ostatních cyklistů, aby se předešlo nehodám.
- Buďte ohleduplní k ostatním účastníkům silničního provozu, chodcům a dětem. Vždy počítejte se špatným chováním ostatních. Nikdy nejezděte po setmění bez světel!
- Nemířte čelovkou LED přímo na lidi nebo zvířata.
- Světelný kužel LED světlometu musí vždy směřovat přímo ve směru jízdy a nesmí oslňovat ostatní účastníky silničního provozu.
- Rozložení světla nesmí být zastíněno, a to ani částečně.
- Nikdy nepouštějte řídítka za jízdy z rukou!

- Vezměte na vědomí, že jízdní chování se může výrazně změnit s dalším nákladem/zatížením.
- Nikdy nejezděte na výrobku ve dvou.
- Respektujte všechny národní zákony a nařízení o silniční dopravě.

Montáž

Montáž kombinace představce a řídítek (obr. B)

Výrobek je dodáván s kombinací řídítek a představce (7) rovnoběžnou s rámem (8) a s řídítky nakloněnými dopředu. Výrobek není připraven k jízdě. Šrouby (7a, 7b) jsou při dodání uvolněny.

1. Odstraňte pryžový uzávěr z představce.
2. Otočte kombinaci představce a řídítek o 90° ve směru hodinových ručiček. Srovnejte rám, kombinaci představce a řídítek a přední kolo (9) do jedné linie. Dbejte na to, aby stopka nebyla vytažena mimo značku.
3. Utáhněte šroub hlavového složení (7a) pomocí klíče s vnitřním šestihranem 6 mm (4) a znovu nasadte pryžový uzávěr.
4. Otočte řídítka směrem k sobě a pomocí imbusového klíče 5 mm (4) rovnoměrně křížem utáhněte čtyři šrouby představce (7b).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Důležité: Zkontrolujte, pevnou pozici kombinace představce a řídítek sevřením předního kola mezi nohy a provedením ostrých pohybů řízení. Přední kolo a kombinace představce a řídítek musí zůstat v jedné linii.

Nastavte výšku kombinace představce a řídítek (obr. B a obr. R).

1. Povolte šroub (7d) na spodní straně kombinace představce a řídítek.
2. Nastavte kombinaci představce a řídítek do požadované výšky a šroub utáhněte.

Montáž pedálů (obr. C)

Dejte pozor na to, že pedály (3a, 3b) mají různé směry závitů. Levý pedál (3a) je označen 3 drážkami. Na každé čelní straně závitů je vyraženo písmeno L nebo R. Oba pedály jsou také označeny nálepkou (L/R).

1. Otáčejte pravý pedál (3b) rukou ve směru hodinových ručiček do pravého klikového ramene.
2. Pedál utáhněte pomocí 6mm klíče s vnitřním šestihranem (4).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Upozornění: Pokud není pedál dostatečně pevně utažen, může dojít k trvalému poškození závitů kliky.

3. Opakujte předchozí kroky pro levý pedál.

Upozornění: Levý pedál se utahuje proti směru hodinových ručiček.

Nastavení výšky sedadla (obr. D)

VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Otevřená rychloupínací páka (27) může vést k vážným pádům a zraněním.

- Zcela uzavřete rychloupínací páku, až těsně zapadne, a utáhněte rýhovaný šroub (27a).

1. Povolte rychloupínací páku sedlovky s integrovanou baterií (14).

Upozornění: Sedlovka s integrovanou baterií je naolejovaná. Prosím dejte pozor na své oblečení.

Důležité: Nevytahujte sedlovku s integrovanou baterií nad vyznačenou čáru („MAX“)! V opačném případě již není zaručeno bezpečné držení sedlovky s integrovanou baterií, takže rám se může zlomit nebo spadnout. Integrovaný zámek v upínacím mechanismu sedla musí být zajištěn. Omezuje také maximální délku vysunutí sedlovky s integrovanou baterií.

Upozornění: Maximální hloubka zasunutí sedlovky s integrovanou baterií je omezena horním dorazem a definuje tak minimální výšku sedla (11).

2. Dejte pedály (3a, 3b) do polohy 6/12 na hodinách.

3. Rýhovaný šroub rychloupínací páky uveďte do předpětí a rychloupínací páku zavřete.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

4. Posad'te se na výrobek. Sedlovka s integrovanou baterií je ve správné výšce, když je noha jen mírně pokrčená.

5. Zkontrolujte správnou výšku nebo v případě potřeby zopakujte výše popsané kroky.

Důležité: Zkontrolujte, zda je rychloupínací páka pevně usazena. Jízda s nesprávně uzavřenou rychloupínací pákou může vést k pádům s vážnými zraněními. Rychloupínací páka musí být uzavřena poměrně velkou silou, aby nedošlo k nechtěnému uvolnění za jízdy. Pokud se dá zavřít příliš snadno, musí se rýhovaný šroub na opačné straně rychloupínací páky mírně dotáhnout. Uzavření rychloupínací páky by nyní mělo klást trochu větší odpor. Pokud se stále zavírá velmi snadno, proces opakujte.

Důležité: V zavřeném stavu musí rychloupínací páka dosedat na upínací mechanismus sedla.

Nastavení sedla (obr. E)

1. Uvolněte konektor (17).

2. Povolte šroub s vnitřním šestihranem (11a) 6mm klíčem s vnitřním šestihranem (4). Nastavte sklon sedla (11) nebo jej posuňte dopředu nebo dozadu do vlastní individuální polohy.

3. Znovu utáhněte šroub s vnitřním šestihranem.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Nastavení světlometů LED

- Seříd'te LED světlometry (24) tak, aby světelný kužel potkávacích světel dosáhl na silnici přibližně 10 metrů před EPAC.
- Upozorňujeme, že světla jsou za jízdy stále zapnutá a nelze je vypnout.

Důležité: Pravidelně kontrolujte správné nastavení LED světlometů.

Brzdění



VÝSTRAHA Nebezpečí popálení!

Brzdový kotouč (21) se může při delším brzdění velmi zahřát.

- Nikdy se nedotýkejte brzdového kotouče holými rukama bezprostředně po použití. Než se brzdového kotouče dotknete, počkejte, až vychladne.

- Seznamte se s ovládním a brzdami. Ujistěte se, která brzdová páka ovládá přední a zadní kolo.

Upozornění: Levá brzdová páka (12a) ovládá brzdu předního kola (18a), pravá brzdová páka (12b) brzdu zadního kola (18b).

- Brzděte tak, aby se kola neblokovala. Jakmile se kolo zablokuje, ztratíte kontakt se zemí a můžete spadnout. Nacvičte si brzdění v oblastech s nízkým provozem, které jsou k tomu vhodné.
- Nikdy nepoužívejte brzdu předního kola prudce. Mohlo by vás to přehodit přes řídítka. Při brzdění posuňte těžiště směrem k zadnímu kolu posunutím v sedle daleko dozadu. Pokud je to možné, používejte vždy obě brzdy rovnoměrně, abyste dosáhli co nejlepšího brzdícího účinku. Vždy mějte na paměti, že za mokra, na zledovatělé vozovce a na sypkém povrchu je brzdná dráha výrazně delší.

Nastavení brzd (obr. O)

Při práci v oblasti kotoučové brzdy mějte na paměti, že rotující brzdový kotouč (21) představuje značné riziko zranění.

Důležité: Aby nedocházelo ke ztrátám při brzdění, nesmí kotoučové brzdy a jejich destičky přijít do kontaktu s mazivou/olej!

- V některých případech (např. zvuky skřípání) je nutné brzdový kotouč seřídít.
- Vyčistěte brzdový kotouč vodou a ideálně čističem brzd, pokud drhne.
- Pokud je brzdový kotouč nasazen křivě, mírně povolte matici (28) a poté povolte šroub (31a) na objímce brzdy (31) tak, aby se kolo uvolnilo. Stlačte brzdové páky (12a, 12b) na řídítkách. Tím se brzdový kotouč automaticky vyrovná. Uvolněte brzdové páky a poté utáhněte šroub a matici.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Důležité: Pokud jste povolili šrouby na objímce brzdy, zajistěte je opět vhodným závitovým zajištěním (např. závitovým lakem).

Brzdová páka

Poloha brzdové páky (obr. F)

Při brzdění by zápěstí mělo být v přímé linii s předloktím; v případě potřeby takto seříd'te brzdové páky (12a/b). V závislosti na velikosti vašeho těla může být úhel brzdových pák různý.



VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Nesprávná poloha brzdových pák může vést k nehodám a následným zraněním.

- Brzdové páky (12a/b) nesmí být v žádném případě možno dotáhnout k rukojeti (22) dříve, než se brzdové destičky (34, obr. O) dotknou brzdových kotoučů (21). Jinak nelze dosáhnout plného brzdícího výkonu. V takovém případě se ihned obraťte na specializovaného prodejce.

Nastavení brzdové páky (obr. F)

- Uvolněte šroub (12c) a nastavte polohu brzdové páky (12a/12b).
- Šroub znovu utáhněte pomocí 5mm klíče s vnitřním šestihranem (4).

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Displej (obr. G)

Displej na ovládací jednotce (13) zobrazuje stav baterie a rychlostní stupně motoru pomocí LED displeje. Slouží také k zapínání a vypínání jízdního kola EPAC.

Zapnutí/vypnutí motoru

- Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí za displejem zapnete EPAC. Dalším stisknutím tlačítka EPAC vypnete.

Upozornění: Pokud se EPAC nepoužívá, po 5 minutách se úplně vypne.

Ovládací prvky (obr. G)

Kromě displeje má ovládací jednotka (13) také dvě tlačítka pro nastavení různých rychlostních stupňů.

Tlačítko minus (29)

- Stisknutím tlačítka minus přepnete na různý rychlostní stupně směrem dolů.
- Stisknutím a podržením tlačítka minus na přibližně 2 sekundy aktivujete pomůcku posouvání. Pomocí pomůcky posuvu můžete EPAC zrychlit až na maximální rychlost 7 km/h, aniž byste museli šlapat do pedálů. Tlačítko minus je při tom třeba držet stisknuté.

Tlačítko plus (30)

- Stisknutím tlačítka plus přepnete na různý rychlostní stupně směrem nahoru.
- Stisknutím a podržením pravého mikro-tlačítka po dobu přibližně 2 sekund aktivujete režim boost až na 20 sekund.

Rychlostní stupně

Rychlostní stupně ovládejte tlačítkem minus (29) nebo plus (30). Po zapnutí motoru se rychlostní stupně zobrazují barevnými proužky.

Upozornění: Výrobek se vždy spouští v rychlostním stupni ZERO (NULA).

- **Rychlostní stupeň ZERO (NULA) (bílý proužek):** Motor v tomto rychlostním stupni neposkytuje žádnou podporu.
- **Rychlostní stupeň ECO (zelený proužek):** V tomto rychlostním stupni motor poskytuje nízkou podporu (pro dlouhý dojezd až 100 km (za optimálních podmínek) na dlouhých a rovných úsecích).
- **Rychlostní stupeň TOUR (modrý proužek):** V tomto rychlostním stupni nabízí motor střední podporu (pro dobrou rovnováhu mezi dojezdem a podporou).
- **Rychlostní stupeň SPORT (fialový proužek):** V tomto rychlostním stupni motor poskytuje maximální podporu (např. při náročných stoupáních).
- **Funkce boost (červený proužek):** Stisknutím a podržením tlačítka plus po dobu přibližně 2 sekund (bez ohledu na to, v jakém režimu jízdy se nacházíte) získáte dodatečnou podporu, a to na dobu maximálně 20 sekund.

Upozornění: Funkce boost funguje pouze při stisknutí tlačítka plus. Uvolněním tlačítka se vrátíte do původně zvoleného rychlostního stupně.

Upozornění: Pokud je funkce boost aktivována příliš často po sobě, zapne se tepelná pojistka, dokud motor opět nevychladne.

Stav baterie (obr. H)

Stav baterie je při každém rychlostním stupni indikován ubývajícími proužky.

Upozornění: Indikátor LED začne pulzovat, když zbývá 10 % baterie. Při 4% stavu nabití baterie indikátor LED pulzuje po dobu přibližně 3 sekund při každém stisknutí tlačítka. Baterii nabijte.

Upozornění: Při stavu baterie 0 % můžete pokračovat v jízdě bez podpory motoru.

Upozornění: EPAC vás zpravidla podpoří až do maximálního dosahu 70 km.

Dojezd závisí na jízdních podmínkách a rychlostním stupni.

Dojezdu 100 km lze dosáhnout pouze s plně nabitou baterií, minimálním větrem, konstantní rychlostí, dobře vyasfaltovanými cestami, maximálním zatížením 75 kg a venkovní teplotou přibližně 20 °C.

Baterie a nabíječka baterií



VÝSTRAHA Nebezpečí výbuchu!

Při nesprávném použití hrozí nebezpečí výbuchu baterie.

- Chraňte baterii před nadměrným teplem, např. nadměrným, trvalým slunečním zářením nebo ohněm.



VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

- Nesprávné použití baterie může způsobit úraz.
- Pokud jste baterii nepoužívali déle než 30 dní, plně ji nabijte.
- Baterii plně nabíjejte každých 90 dní, jinak by se mohla samovolně vybít a trvale poškodit.
- Pokud baterie vydává silný zápach nebo je horká, okamžitě ji přestaňte používat.
- Baterie se smí používat pouze s dodávanou nabíječkou baterií. Nabíječka baterií není určena pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo nepoučila je o používání tohoto zařízení.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s nabíječkou baterií nebudou hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Pravidelně kontrolujte zástrčky a přípojné vedení. Pokud je přípojné vedení tohoto zařízení poškozeno, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli ohrožení.
- Odpojte nabíječku baterií od zdroje napájení a nechte ji vychladnout, než ji budete čistit, skladovat nebo přepravovat.

- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Během čištění neponořujte (např. baterii) do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nedržte nabíječku baterií pod tekoucí vodou.
- Během nabíjení musí být baterie na dobře větraném místě.
- Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte nabíječku od zdroje napájení. Pravidelně kontrolujte, zda není nabíječka poškozená. Poškozená nabíječka baterií musí být před dalším použitím opravena.
- Nabíječku baterií nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům, upadla na zem nebo byla poškozena jiným způsobem.
- Nikdy nepřipojujte poškozenou baterii k nabíječce baterií. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nabíječku baterií nikdy nerozebírejte. Opravy musí provádět akreditovaný zákaznický servis. Nesprávná montáž může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku baterií v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů. Existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Před připojením nabíječky baterií do sítě zkontrolujte technické údaje. Nabíječku baterií zapojte pouze do zásuvky, která odpovídá specifikacím na typovém štítku. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nabíječka baterií je určena pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- Nabíječku baterií vždy používejte k určenému účelu. Nabíječka baterií je určena pouze pro použití s baterií nainstalovanou ve výrobku. Nesprávné použití může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Ujistěte se, že nabíječka baterií a nabíjecí port jsou správně připojeny a nejsou blokovány cizími předměty.
- Udržujte nabíjecí port čistý a suchý a chraňte jej před nečistotami a vlhkostí.
- Na nabíječku baterií nepokládejte předměty ani ji nezakrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Neumisťujte nabíječku do blízkosti zdroje tepla.
- Přípojné vedení vždy umístěte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout, stoupnout na něj nebo jej jinak poškodit. Pokud tak neučiníte, může dojít k materiálním škodám nebo úrazům.
- Neodpojujte nabíječku baterií ze sítě taháním za přípojné vedení. Pro odpojení napájení vždy uchopte síťovou zástrčku. Baterie nesmí být vystaveny žádným mechanickým nárazům. Hrozí nebezpečí poškození baterie.
- Baterie se nesmí nabíjet bez dozoru.

Nabíjení baterie

Baterie je nainstalovaná do sedlovky s integrovanou baterií (14) a lze ji nabíjet přímo na EPAC nebo vyjmout pro proces nabíjení.

Upozornění: Kontrolka nabíjení (2a) nabíječky baterií (2) se během nabíjení rozsvítí a svítí červeně. Po dokončení nabíjení se kontrolka nabíjení na nabíječce baterií rozsvítí zeleně. Respektujte následující aspekty:

- **DŮLEŽITÉ:** Před prvním použitím baterii plně nabijte. Baterie je při dodání v tzv. režimu DEEP SLEEP a před prvním použitím je nutné ji nabít.
 - **DŮLEŽITÉ:** Pozor na síťové napětí! Napětí napájecího zdroje se musí shodovat s údaji na typovém štítku nabíječky baterií.
1. Zasuňte napájecí kabel (2c) do zásuvky zařízení na nabíječce.
 2. Připojte napájecí kabel k elektrické síti.
 3. Po dokončení nabíjení odpojte napájecí kabel od sítě.

Nabíjení baterie na EPAC (obr. I)

1. Otočte pojistný kroužek na konektoru (17) o čtvrt otáčky doleva a poté vytáhněte konektor z přípojky (14a) na sedlovce s integrovanou baterií (14).
2. Připojte zástrčku zařízení (2b) k přípojce na sedlovce s integrovanou baterií.
3. Po dokončení nabíjení vyjměte zástrčku zařízení, odpojte nabíječku (2) od sítě a zapojte konektor zpět do přípojky na sedlovce s integrovanou baterií.

Vyjmutí baterie a externí nabíjení (obr. I-J)

1. Otevřete zámek (15) pomocí klíče (1).
2. Povolte rychloupínací páku (27) sedlovky s integrovanou baterií (14).
3. Otočte pojistný kroužek na konektoru (17) o čtvrt otáčky doleva a poté ho vytáhněte z přípojky (14a) na sedlovce s integrovanou baterií (14).
4. Sedlovku s integrovanou baterií vytahujte z rámu (8) klidně a rovnoměrně, aby nedošlo ke zpřícení.

Upozornění: Sedlovka s integrovanou baterií je naolejovaná. Prosím dejte pozor na své oblečení.

5. Otočte klíčem ve směru šipky a vyjměte jej.
6. Nabijte baterii (viz „Nabíjení baterie“).

Upozornění: Upozorňujeme, že vyjmutá součástka nebo baterie nechrání před krádeží. EPAC lze uvést do provozu i bez podpory komponentů pohonu. Vždy zajistěte EPAC k pevnému předmětu pomocí bezpečného a vyzkoušeného zámku na kolo.

Vložení baterie (obr. J)

1. Otevřete zámek (15) pomocí klíče (1).
2. Vložte sedlo (11) a sedlovku s integrovanou baterií (14) do sedlové trubky (35).
3. Znovu zasuňte konektor (17) do přípojky.
4. Nastavte výšku sedla (viz obr. D).
5. Otočte klíčem ve směru šipky a vyjměte jej.
6. Zavřete rychloupínací páku (27).

Pokyny pro manipulaci s baterií

- Životnost baterie lze prodloužit, pokud je o ni dobře pečováno a hlavně je skladována při správných teplotách.
- Pokud je baterie ponechána vybitá po delší dobu, může se i přes nízkou úroveň samovybití poškodit a úložná kapacita se může výrazně snížit.
- Nedoporučuje se nechávat baterii neustále připojenou k nabíječce baterií.
- Baterii např. nenechávejte v autě v létě a skladujte ji mimo přímé sluneční světlo.

- Nejezděte s vyjmutou baterií.
- Chlad zkracuje životnost baterie (až o 20 %). Baterie tedy nemá během jízdy v zimě stejný výkon jako v létě. Následující body pomáhají v zimě co nejvíce zachovat výkonnost baterie:

1. Baterii nabíjejte na suchém místě při teplotě 15-20 °C.
2. Baterie by měla před nabíjením nejprve dosáhnout pokojové teploty.
3. V zimě mezi jízdami vždy přeneste baterii do temperované místnosti a nenechávejte ji venku na EPAC.

Upozornění: Pokud byla baterie venku při nízkých teplotách nebo v nevytápěné místnosti, nemusí být možné baterii na EPAC zapnout. Ochranný obvod baterie byl aktivován nízkými teplotami. Pro jeho deaktivaci je nutné baterii krátce připojit k nabíječce.

Podmínky skladování baterie

- Pokud je to možné, skladujte baterii na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ji před vlhkostí a vodou.
- Okolní teplota musí být 10 °C až 25 °C. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme baterii vyjmout a uložit ji až do dalšího použití v uzavřeném prostoru.
- Při skladování by baterie neměla být plně nabitá ani vybitá. Ideální je stav nabití cca 20 až 80 %. Baterii skladujte následovně:
 - v místnostech s detektory kouře,
 - nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných předmětů,
 - nikoli v blízkosti zdrojů tepla.

Řazení převodů (obr. K)

EPAC má řazení převodů. Řazení převodů umožňuje přizpůsobit výkon potřebný pro pohon podmínkám na trase a rychlosti.

Pravidelně servisované a dobře udržované řazení převodů vykazuje pouze drobné známky opotřebení.

Dodržujte následující informace, abyste zabránili předčasnému opotřebení:

- Při řazení nešlapejte na pedály příliš silně.
- Před rozjezdem do kopce včas zařadte požadovaný rychlostní stupeň.
- Pravidelně kontrolujte všechny součásti řazení převodů.
- Pokud jsou součásti poškozené, pokud při řazení slyšíte neobvyklé zvuky nebo pokud nemůžete správně zařadit všechny rychlostní stupně, obraťte se na odborný servis.
- Po každém řazení uvolněte řadicí páku (36a, 36b), aby se vrátila do výchozí polohy a dokončila proces řazení.
- Řetěz pravidelně čistěte a promazávejte. Čistý řetěz musí být v otočných bodech namazán vhodným mazivem.
- Řetěz musí být určitým způsobem napnutý, aby byla zajištěna bezpečná funkce řetězu a řazení. V opačném případě může spadnout a vést k pádu. Napnutí řetězu nechte pravidelně kontrolovat odborníkem.
- Věnujte zvláštní pozornost pokynům v kapitole „Údržba“ a dodržujte je.

Ovládání řadicí páky

- Stiskněte řadicí páku A (36a) na pravé straně řídítek tak, aby jednou zapadla, a tím zařadíte vyšší rychlostní stupeň.
- Stiskněte řadicí páku B (36b) na pravé straně řídítek tak, aby jednou zapadla, a tím zařadíte nižší rychlostní stupeň.

Zařazený rychlostní stupeň lze odečíst z řadicí páky.

Před první jízdou

- Baterii plně nabijte.
 - Seznamte se s ovládáním a brzdami. Ujistěte se, která brzdová páka ovládá přední a zadní kolo.
- Upozornění:** Levá brzdová páka (12a) ovládá brzdu předního kola (18a), pravá brzdová páka (12b) brzdu zadního kola (18b).
- Nastavte výšku sedla podle své tělesné výšky (obr. D).

Před každou jízdou

Kontrola tlaku v pláštích

Pláště (19) by měly mít tlak vzduchu doporučený výrobcem. Doporučený tlak předmontovaných plášťů Kenda je 2,5-5,0 bar. Informace o doporučeném tlaku najdete na vnější straně pláště. Vždy dodržujte doporučený tlak vzduchu uvedený na bocích plášťů! Zkontrolujte tlak v pláštích pomocí vhodné pumpičky s manometrem.

Kontrola brzd

Zmáčkněte brzdy a zkontrolujte jejich správnou funkci.

Kontrola ráfků

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou ráfky (20) nebo kola poškozeny, např. nemají praskliny nebo poškození od úlomků kamínků, stejně jako jejich směrovou stabilitu.

Kontrola baterie

Ujistěte se, že je baterie zajištěna (viz „Vložení baterie“), jinak by se mohla během jízdy uvolnit a napájení by pak nebylo k dispozici.

Rady pro bezpečnou jízdu

- Pomalu se seznamte s jízdními vlastnostmi EPAC.
- Počáteční zkušenosti s EPAC je vhodné získat mimo frekventované silnice. Vyzkoušejte různé rychlostní stupně. Začněte s nejnižším rychlostním stupněm. Jakmile se budete cítit bezpečně, můžete se s EPAC zapojit do provozu. Před plánováním delších a náročných cest vyzkoušejte dojezd EPAC za různých podmínek.

Upozornění: Skutečný dojezd EPAC závisí na mnoha specifických faktorech. Faktory mohou být například venkovní teplota, styl jízdy nebo hmotnost řidiče, ale i povaha terénu a zvolený rychlostní stupeň.

- Jezdíte opatrně, zvláště při vyšších rychlostech. Přizpůsobte svůj styl jízdy aktuálním podmínkám.
- Nepokoušejte se manipulovat s maximální rychlostí podpory ani s jízdními vlastnostmi změnou parametrů.
- Při rozjezdu může dojít k prudkému náběhu výkonu motoru, zejména při vysokých rychlostních stupních. Vyhněte se zatěžování pedálů, když nejste na kole jistí nebo když se při rozjezdu odrážíte jednou nohou.

- Pro vaši vlastní bezpečnost mějte při nastupování stisknuté brzdy, abyste zabránili náhodnému rozjetí EPACu.
- Pokud při sezení na výrobku zastavíte, mějte stisknuté brzdy, abyste se vyhnuli náhodnému rozjetí.

Vezměte na vědomí, že se jízdni chování může s dalším zatížením výrazně změnit. Při nakládání dbejte na maximální přípustnou celkovou hmotnost. Vždy dbejte na symetrické zatížení.

Příslušenství

Držák na láhev

Pomocí 4mm klíče s vnitřním šestihranem (4) a obou šroubů v rámu (8) lze připevnit vhodný držák na láhev (není součástí dodávky).

- Uvolněte šrouby v rámu.
- Namontujte držák na láhev podle údajů výrobce.
- Potom šrouby opět utáhněte.

Důležité: Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Nosič zavazadel „AtranVelo“ (obr. A)

- Nosič zavazadel (37) je již předmontovaný.
- Maximální povolené zatížení je 25 kg.
- Přípustná celková hmotnost 120 kg nesmí být překročena ani při naložení zavazadel.
- Patentovaný systém AVS „AtranVelo“ umožňuje připevnění vhodných tašek a košů.
- Zavazadla lze bezpečně přepravovat pouze na nosiči zavazadel.
- Nosič zavazadel není schválen pro montáž dětské sedačky.
- Neprovádějte úpravy nosiče zavazadel.
- Ujistěte se, že každý další prvek výbavy zavazadla, které je připevněno na nosiči zavazadel, je upevněn podle pokynů výrobce a že nikde nevisí žádná popruhy, které by se mohly zachytit v zadním kole.
- Rozložte zavazadla rovnoměrně na obě strany nosiče.
- Testováno podle: ISO 11243:2023

Příhrádka na lokalizátor (obr. L)

- Pomocí 2mm klíče s vnitřním šestihranem (4) vyšroubujte šrouby (8d) krycí desky (8c).
 - Umístěte chytré sledovací zařízení Smart Tracker (není součástí dodávky) do schránky (8b) integrované v rámu (8).
 - Krytku znovu pevně přišroubujte.
- Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.

Adaptér ventilu (obr. M)

V případě potřeby našroubujte adaptér ventilu (6, autoventilek) na ventilek jízdniho kola (19a, autoventilek). Poté můžete použít standardní pumpičku na kolo s adaptérem ventilu (ventilek Dunlop).

Přídavné díly



VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Přeprava zavazadel mění obvyklé jízdni chování EPACu a může vést k pádům.

- Zajistěte svá zavazadla proti houpání nebo kývání.

- Seznamte se se změněnými jízdními vlastnostmi výrobku; mimo jiné je delší brzdná dráha.
- Upravte svůj styl jízdy.

Výrobek můžete používat s externími nástavbovými díly. Vždy přitom dodržujte informace výrobce.

Důležité: Systém EPAC se nesmí používat s přívěsem na jízdní kola.

Příslušenství značky „AtranVelo“ (obr. N)

K nosiči zavazadel (37) lze pomocí systému „AtranVelo“ AVS click připevnit košík a další příslušenství značky „AtranVelo“ (není součástí dodávky).

Údržba

- Během údržby nezapomeňte vyjmout baterii.
- Opravy, údržbu a seřizování svého kola provádějte sami pouze tehdy, máte-li potřebné znalosti a náradí! V případě pochybností přenechejte všechny práce odborné dílně nebo našemu poskytovateli služeb. Informace o tom získáte v zákaznickém servisu společnosti Delta-Sport Handelskontor GmbH (viz kapitola „Pokyny k záručnímu a servisnímu zpracování“).
- Vezměte prosím na vědomí, že komponenty pohonu mají díky technické konstrukci mírně zvýšený odpor a nízkou hlučnost při jízdě. Zvýšený odpor při volnoběhu a nízká hlučnost při jízdě nejsou přímými známkami technické závady, ale jsou způsobeny strukturou komponentů pohonu. Pokud se během jízdy zvyšuje odpor nebo hlučnost jízdy, může to být známkou nedostatečné údržby.
- Z důvodu dodatečného zvýšení příkonu komponentů pohonu a z důvodu vyšší hmotnosti výrobku podléhají všechny součásti zvýšenému opotřebení. Oproti běžným jízdním kolům je proto nutné dodržovat kratší intervaly údržby. Špatně udržované nebo opotřebované součásti mohou vést k nehodám nebo pádům a následným zraněním. Před opravou a údržbou nezapomeňte vyjmout baterii. Jinak hrozí značné riziko úrazu, protože systém by se mohl v důsledku mechanických činností spustit. Při opravách a údržbě dbejte na to, aby žádné kabely nebyly zalomené, přimáčknuté nebo poškozené ostrými hranami. Poškozené kabely představují riziko životu nebezpečného úrazu elektrickým proudem.
- Neotevírejte sami pohonnou jednotku. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaní odborníci a pouze s originálními náhradními díly.
- Pro účely opravy a výměny používejte pouze originální díly a originální součásti pohonu a baterie.

Prvotní prohlídka

Abyste si mohli EPAC dlouhodobě užívat, měli byste kolo po ujetí maximálně 300 kilometrů nebo během prvních 4-6 týdnů po zakoupení odvézt k odbornému prodejci na prvotní prohlídku. Prvotní prohlídka kola je důležitá, aby bylo zajištěno, že jsou všechny díly správně namontovány a že je kolo funkční. Slouží k identifikaci potenciálních montážních závad nebo bezpečnostních rizik, která se mohou vyskytnout při montáži nebo prvním použití.

To zahrnuje kontrolu brzd, pláště, řazení, řídítek a dalších důležitých součástí. Důkladná kontrola zajišťuje nejen bezpečnost jezdce, ale také optimální výkon jízdního kola. Následné kontroly by měly být ve vlastním zájmu prováděny alespoň jednou ročně.

Intervaly kontrol

- Před každou jízdou zkontrolujte všechny šroubové spoje a pohyblivé, silně namáhané části výrobku.
- Nechte EPAC jednou ročně zkontrolovat. Opotřebení přehazovačky nechte bezpodmínečně zkontrolovat u specializovaného prodejce.
- Podrobná kontrola se doporučuje pravidelně buď každých 2000 km nebo 100 provozních hodin nebo po jednom roce (podle toho, co nastane dříve).
- Vezměte svůj výrobek k prodejci, aby provedl kompletní a přesnou údržbu.
- Výrobek je dimenzován na životnost minimálně 25 000 km.

Opotřebitelné díly

Vezměte prosím na vědomí, že velké množství opotřebitelných dílů a příslušenství lze doobjednat na následující adrese: <https://lds-service.com>

Díly podléhající opotřebení jsou části výrobku, které podléhají určitému opotřebení v důsledku své funkce, a proto se na ně nevztahuje záruka.

- **Upozornění:** Před každou jízdou je nutné zkontrolovat systém osvětlení (16, 24) a odrazky. Vadné osvětlovací prostředky musí být okamžitě vyměněny.
- **LED světlomety (24) a zadní světlo (16)** jsou konstruovány tak, že osvětlovací jednotku nelze měnit. Z toho důvodu je nutné vyměnit celý LED světlomet a/nebo zadní světlo. Upozorňujeme, že světla jsou za jízdy stále zapnutá a nelze je vypnout.
- **Na baterii** se vztahují ustanovení o zákonné záruce. Maximální výkon baterie se snižuje v rámci přirozeného opotřebení. Po dobu dvou let nebo po 500 nabíjecích cyklech si baterie zachová až 70 % své původní kapacity.
- **Brzdové destičky (34, obr. O)** podléhají funkčnímu opotřebení. Brzdové destičky vyměňte nejpozději po 5000 km bez ohledu na míru opotřebení. Opotřebení poznáte podle kovových zvuků a/nebo ztráty brzdové síly. Tloušťka brzdových destiček by měla být alespoň 2,5 mm. Při jízdě v terénu v horských oblastech může být nutná výměna brzdových destiček v kratších intervalech, protože brzdové destičky jsou mnohem více namáhány. Pravidelná kontrola před každou cestou je proto naprosto nezbytná.
- Opotřebení **přehazovačky (obr. P)** závisí na péči, údržbě a jízdním výkonu. Trvanlivost jednotlivých komponentů přehazovačky silně závisí na vnějších vlivech a podmínkách prostředí. Ovládací prvky čistěte vlhkým hadříkem. Hrubé nečistoty z přístupných částí převodovky odstraňte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Po vyčištění namažte součásti převodovky vhodným mazivem, např. univerzálním olejem. Přebytné mazivo ihned odstraňte, aby nedošlo ke kontaminaci a znečištění životního prostředí.

Brzdové kotouče (21)

Vyměňte opotřebované brzdové kotouče. Opotřebení poznáte podle poklesu brzdové síly. Kromě toho nesmí být tloušťka kotouče menší než 1,4 mm. Tloušťku kotouče měřte v pravidelných intervalech.

- **Pláště (19) a duše** podléhají poměrně silnému opotřebení, které je silně ovlivněno uživatelem. Životnost pláště je výrazně snížena prudkým brzděním, které způsobuje zablokování kola. Jakmile je na běhounu viditelná vložka proti propíchnutí, je plášť opotřebovaný a musí být vyměněn. Protože tloušťka běhounu ovlivňuje odolnost proti propíchnutí, má smysl plášť vyměnit předem. K výměně duší můžete použít jakoukoli duši s autoventilkem (AV), která je kompatibilní s pláštěm o rozměrech 50-584 (27,5x2 palce).
- Aby bylo možné včas zjistit poškození **ráfků (20)**, protože praskliny atd. mohou být pokryty nečistotami, pravidelně je čistěte.

Píchnutí

V každém plášti jízdního kola je duše. V případě píchnutí postupujte následovně:

Demontáž předního kola (obr. Q)

1. Pomocí klíče o průměru 18 mm (není součástí dodávky) odstraňte matice (28) na obou stranách zadní nápravy.
2. Sejměte přední kolo (9).

Demontáž zadního kola (obr. S)

Důležité: Vždy se ujistěte, že je vaše elektrokolo EPAC během opravy vypnuté a že nemůže dojít k jeho náhodnému zapnutí.

1. Zařaďte nejvyšší rychlostní stupeň, tj. nejmenší ozubené kolečko.
 2. Pomocí klíče o průměru 18 mm (není součástí dodávky) odstraňte matice (28) na obou stranách zadní nápravy.
- Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.
3. Odpojte zástrčku (38) pomocí kleští na řetězy.
 4. Odstraňte opakovaně použitelnou montážní sponu (39) pomocí vhodného šroubováku (není součástí dodávky).
 5. Vytáhněte zadní přehazovačku (26) dozadu. To způsobí, že řetěz sjede z nejmenšího ozubeného kolečka.
 6. Sejměte zadní kolo (10) z rámu a zkontrolujte, zda není řetěz zkrřížený nebo poškozený.

Oprava duše

1. Stiskněte ventil a vytlačte vzduch z duše.
2. Páčkou na pláště sejměte plášť (19) z ráfku (20) na jedné straně a vyjměte vadnou duši.
3. Lehce nafoukněte novou nebo opravenou duši a vložte ji do pláště.

Upozornění: Při huštění se ujistěte, že duše není skřípnutá mezi pláštěm a lemem ráfku.

Upozornění: Při demontovaných kolech nebrzděte ani nepoužívejte přepravní pojistku, jinak se brzdové čelisti uzavřou.

4. Vložte ventilik otvorem ventilu v ráfku.
5. Nasuňte plášť přes obě strany ráfku a utáhněte převlečnou matici.

Montáž předního kola

1. Namontujte znovu zpět přední kolo (9).
2. Ujistěte se, že brzdový kotouč (21) je správně nainstalován v brzdovém třmenu.
3. Přední kolo upevněte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (4).

Montáž zadního kola

1. Vytáhněte zadní přehazovačku dozadu a znovu nasadte zadní kolo (10). Zkontrolujte, zda je řetěz ve správné poloze a na nejmenším řetězovém kolečku.
 2. Dotáhněte matice.
- Důležité:** Dodržujte správné utahovací momenty. Všechny utahovací momenty jsou uvedeny v části „Technická data“.
3. Spojte konektor (38) dohromady.
 4. Kabel konektoru zajistěte montážní sponou (39).

Uskladnění, čištění

Výrobek ukládejte na suchém bezprašném místě bez přímého slunečního záření. Vyjměte baterii, když ji nepoužíváte.

Výrobek by měl být čistěn každých 100 až 150 km nebo ihned po každém použití na bahnitém nebo slaném povrchu. K čištění výrobku použijte mírně navlhčený hadřík a vyhněte se kontaktu s vodou.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

K čištění výrobku nikdy nepoužívejte vysokotlakové čističe nebo parní trysky. Silný proud vody by mohl poškodit komponenty elektrického pohonu a jemná ložiska zbyvajících součástí.

Transport

- Při přepravě baterie dodržujte platné předpisy pro nebezpečné zboží.
- Přepravujte EPAC na autě pouze s vhodnými nosiči jízdních kol (zadní nebo střešní nosič). Před přepravou EPAC na autě nebo v autě vyjměte baterii.

Pokyny pro likvidaci



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí likvidovat

společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat elektrické a elektronické spotřebiče po skončení jejich životnosti odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tím je zajištěno, že recyklace je šetrná k životnímu prostředí a šetří zdroje. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do elektrického nebo elektronického spotřebiče a lze je vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, musí být před odevzdáním na sběrném místě od spotřebiče odděleny a odvezeny do určeného střediska pro likvidaci. Totéž platí pro svítidla, která lze ze spotřebiče vyjmout, aniž by se zničila. Majitelé elektrických a elektronických spotřebičů z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejných organizací pro nakládání s odpady nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo distributory v souladu s německým zákonem ElektroG. Likvidace starých spotřebičů je bezplatná.

Maloobchodníci s prodejní plochou elektrických a elektronických spotřebičů nejméně 400 metrů čtverečních jsou povinni je odebrat. Totéž platí pro prodejce potravin s celkovou prodejní plochou alespoň 800 m², pokud trvale nebo alespoň několikrát ročně prodávají elektrická a elektronická zařízení. Povinnost zpětného odběru se vztahuje i na prodejce na dálku, kteří mají skladovací plochu elektrických a elektronických zařízení o rozloze nejméně 400 m² nebo celkovou skladovací plochu nejméně 800 m². Distributoři jsou obecně povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých spotřebičů tím, že poskytnou vhodné možnosti zpětného odběru v přiměřené vzdálenosti. Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat starý spotřebič distributorovi, který je povinen jej přijmout zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nový spotřebič s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost je k dispozici i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odběru při nákupu nového spotřebiče omezena na výměnky tepla, zařízení s displejem a velké spotřebiče, které mají alespoň jednu vnější hranu delší než 50 cm. Distributor se musí při uzavírání kupní smlouvy zeptat spotřebitele na úmysl zboží vrátit. Kromě toho mohou spotřebitelé bezplatně odevzdat až tři staré spotřebiče stejného typu ve sběrném středisku distributora, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového spotřebiče. Délka hran příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Elektrická a elektronická zařízení používaná v informačních a komunikačních technologiích, jako jsou počítače nebo chytré telefony, často obsahují osobní údaje. Spotřebitelé jsou zodpovědní za jejich vymazání před vrácením zařízení. Spotřebitelé jsou vyzýváni, aby přijali opatření k zamezení vzniku odpadu. Pokud jde o elektrické a elektronické spotřebiče, znamená to prodloužení jejich životnosti opravou vadných spotřebičů a prodej použitých spotřebičů v dobrém stavu namísto jejich likvidace.

Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a dobíjecí baterie bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky*, do sběrného místa ve své obci/okolí nebo prodejci, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí a aby mohly být získány cenné suroviny, jako je kobalt, nikl nebo měď. Vrácení baterií a dobíjecích baterií je zdarma. Některé z možných složek, jako je rtuť, kadmium a olovo, jsou toxické a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Například těžké kovy mohou mít škodlivé účinky na člověka, zvířata a rostliny a mohou se hromadit v životním prostředí a v potravním řetězci a následně se do těla dostávat nepřímo prostřednictvím potravin.

U použitých baterií obsahujících lithium hrozí vysoké riziko požáru. Zvláštní pozornost je proto třeba věnovat správné likvidaci použitých baterií a akumulátorů obsahujících lithium.

Nesprávná likvidace může také vést k vnitřním a vnějším zkratům způsobeným tepelnými účinky (teplem) nebo mechanickým poškozením. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Proto před likvidací přelepte svorky baterií obsahujících lithium a dobíjecích baterií páskou, abyste zabránili vnějšímu zkratu.

Baterie a dobíjecí baterie, které nejsou v zařízení trvale nainstalovány, je třeba před likvidací vyjmout a zlikvidovat odděleně.

Baterie a dobíjecí baterie vračejte pouze ve vybitém stavu!

Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových.

* s označením:

Cd = kadmium

Hg = rtuť

Pb = olovo



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Dodržujte značení obalových materiálů při třídění odpadů, tyto jsou označovány zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1-7: Umělé hmoty / 20-22: Papír a lepenka / 80 - 98: Kompozitní materiály. Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, k lepšímu zacházení s odpady tyto likvidujte odděleně.

Záruční ustanovení

I. Zákonná záruka

Na případné vady výrobku se vztahují ustanovení o zákonné záruce.

I.1. Vada

Výrobek musí mít vadu

a) To může nastat zejména v případě výrobní vady nebo vady materiálu.

b) Vada může existovat, pokud změny na výrobku přesahují běžný rozsah, který lze očekávat v průběhu přirozeného opotřebení a stárnutí.

I.2 Bez záruky

Proto lze obvykle předpokládat, že zákazník nemůže uplatnit žádné záruční nároky v následujících případech.

a) Škody způsobené nesprávným používáním a vyšší mocí.

b) všechny díly, které podléhají funkčnímu opotřebení nebo stárnutí v obvyklém rozsahu, pokud se nejedná o výrobní nebo materiálové vady.

c) poškození způsobené nesprávnou nebo nedostatečnou péčí a opravami, přestavbami nebo výměnou dílů na jízdním kole, které nebyly provedeny odborně.

d) náhodné poškození nebo jiné vnější vlivy, pokud nejsou způsobeny vadami informací nebo výrobku.

e) opravy provedené s použitím použitých dílů nebo škody z nich vzniklé.

f) škody způsobené soutěžním používáním výrobku.

g) speciální vybavení, příslušenství nebo nestandardní vybavení; zejména technické úpravy.

Pokyny pro záruku a provádění servisu

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod neustálou kontrolou. DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GmbH poskytuje soukromým koncovým zákazníkům pětiletou záruku od data nákupu (záruční doba) v souladu s následujícími ustanoveními. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a zpracování rámu. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za díly podléhající opotřebení (např. baterie, řemeny, brzdové destičky, brzdové kotouče, ozubené věnce, pláště, rukojeti) nebo křehké díly, např. vypínače, baterie nebo části, které jsou vyrobeny ze skla. Platí zde zákonná dvouletá záruka. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud byla věc používána nesprávně nebo nevhodně nebo v rozporu s určeným účelem nebo nebyl dodržen zamýšlený rozsah použití nebo specifikace v návodu/pokynech, ledaže koncový zákazník může prokázat, že věcné nebo zpracovatelské chyby nejsou založeny na jedné z výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v záruční době po předložení originálu účtenky.

Uschovejte si proto originál účtenky. Záruční doba se neprodlužuje o žádné opravy na základě záruky, zákonné záruky nebo dobré vůle.

To platí i pro vyměněné a opravené díly. Máte-li jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím níže uvedenou servisní horkou linku nebo nám pošlete e-mail. V případě záruční reklamace vám předmět dle našeho uvážení zdarma opravíme nebo vyměníme, nebo vám vrátíme kupní cenu.

Důležité: Prodejní obal si určitě uschovejte pro případ možné zpětné přepravy (záruka nebo garance).

Ze záruky nevyplývají žádná další práva.

Záruka se vztahuje na rám a vidlici. Na ostatní části jízdního kola se záruka nevztahuje. Platí ustanovení o zákonné záruce.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



EU-Prohlášení o shodě

My, firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH

prohlašují, že toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Produkt(e) Classic E-Bike



Výše uvedené výrobky splňují požadavky následujících směrnic a norem:

Pokyn / požadavek

EMC 2014/30/EU	Harmonizované normy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonizované normy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EG	Harmonizované normy	EN 15194:2017+A1:2023

Výše uvedený výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Výhradní odpovědnost za toto prohlášení o shodě nese výrobce.


DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Ort, Datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Název, Pozice

Protokol o inspekci

1. Inspekce

po ujetí max. 300 km nebo 4-6 týdnech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

5. Inspekce

po ujetí přibližně 8 000 km nebo 4 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

2. Inspekce

po ujetí přibližně 2 000 km nebo 1 roce

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

6. Inspekce

po ujetí přibližně 10 000 km nebo 5 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

3. Inspekce

po ujetí přibližně 4 000 km nebo 2 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

7. Inspekce

po ujetí přibližně 12 000 km nebo 6 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

4. Inspekce

po ujetí přibližně 6 000 km nebo 3 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

8. Inspekce

po ujetí přibližně 14 000 km nebo 7 letech

Datum

Razítko a
Podpis prodejce jízdních kol

Srdečne blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.



K tomu si pozorne prečítajte nasledovný návod na používanie.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedenej oblasti používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady.

Obsah balenia/zoznam dielov (obr. A)

- 3 x kľúč (1)
- 1 x Nabíjačka akumulátora (2)
 - Kontrolka nabíjania (2a)
 - Prístrojová zástrčka (2b)
 - Sieťový kábel (2c)
 - Prístrojová zdierka (2d)
- 2 x pedál (ľavý 3a/pravý 3b)
- 4 x imbusový kľúč (2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x adaptér na ventil (6)
- 1 x originálny návod na používanie

Hlavné komponenty bicykla na elektrický pohon

- Zostava kormidla a predstavca (7)
- Rám (8)
- Predné koleso (9)
- Zadné koleso (10)
- Sedlo (11)
- Brzdová páka (ľavá 12a/pravá 12b)
- Ovládacia jednotka (13)
- Sedlovka s integrovaným akumulátorom (14)
- Zámok (15)
- Zadné svetlá (16)
- Konektor (17)
- Brzda predného kolesa (18a)
- Brzda zadného kolesa (18b)
- Plášte (19)
- Ráfiky (20)
- Brzdové kotúče (21)
- Rukoväť (22)
- Motor (23)
- LED svetlomet (24)
- Reťaz (25)
- Prehadzovač (26)
- Nosič batožiny (37)

Technické údaje

Hmotnosť: 23,7 kg
Veľkosť plášťov: 27,5"
Akumulátor: 36,9 V; 354,24 Wh
Kapacita akumulátora: 9,6 Ah
Maximálny nabíjací prúd: 3 A
Maximálne nabíjacie napätie: 42 V
max. vybijací prúd: 15 A
Výkon motora: 250 W
Nabíjačka: 200–240V / 50–60 Hz / 1,8 A max.
Poznámka: Na nabíjanie vášho bicykla na elektrický pohon používajte len dodávaný sieťový zdroj:
Model MGT3603B

Uťahovacie momenty

Poznámka: Na kontrolu krútiacich momentov použite v prípade potreby vhodný momentový kľúč.

- Skrutky kormidla-predstavca (7b, obr. B): 6 Nm
- Skrutka predstavca-vidlice (7a, obr. B): 21-23 Nm
- Skrutka justovania kormidla (7c, 7d, obr. B): 15 Nm
- Skrutka sedlová objímka (11a, obr. E): 15 Nm
- Pedále (3a, 3b, obr. C): 30 Nm
- Skrutka pätky uchytenia brzdy (31a, obr. O): 8 Nm
- Skrutky brzdovej páky (12c, obr. F): 6 Nm
- Skrutky nosiča batožiny: 8 Nm
- Skrutky držiaka fliaš: 4 Nm
- Matice skrutiek osi predného kolesa: 35–40 Nm
- Matice skrutiek osi zadného kolesa: 40–45 Nm
- Stredové zloženie hnacieho systému: 40–50 Nm
- Skrutky kľuky: 40–45 Nm
- Nosič batožiny: 6–8 Nm

Rozsah teplôt prostredia

- počas používania: -10 °C až 35 °C
- počas nabíjania: 5 °C až 25 °C



Maximálna celková povolená hmotnosť: 120 kg. Táto hmotnosť sa skladá z hmotnosti bicykla na elektrický pohon (EPAC) (cca 24 kg), zaťaženia jazdcem a dodatočného nákladu na nosiči batožiny (max. 25 kg).



Dátum výroby (mesiac/rok): 01/2025



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prehlasuje, že sa tento výrobok zhoduje so základnými požiadavkami nasledujúcich smerníc a ostatných príslušných ustanovení:

Smernica 2014/30/EÚ – o elektromagnetickej kompatibilite
Smernica 2011/65/EÚ – obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach
2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach

Úplné prehlásenia o zhode sú uvedené na stránke <http://www.conformity.delta-sport.com>

Použitie symboly a signálne slová



Príkazová značka, upozorňuje každého používateľa na to, aby si pred používaním starostlivo prečítal návod na používanie a poskytol ho vždy aj všetkým ostatným používateľom.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, poranenia alebo pomliaždenia).



Li-ion

Tento symbol znamená, že sa jedná o lítiový-iónový akumulátor s obsahom ťažkých kovov a škodlivých látok.

Zlikvidujte akumulátor podľa zákonných predpisov (pozri kapitolu „Pokyny pre likvidáciu“).



Nijaký otvorený plameň; oheň, otvorené zápalné zdroje a fajčenie sú zakázané.



Varovanie pred explozívnymi látkami.



Nosič batožiny nie je schválený na montáž detskej sedačky.

NEBEZPEČENSTVO Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.

VAROVANIE Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

POZOR Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže to mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie.

UPOZORNENIE Toto signálne slovo označuje ohrozenie nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, môže mať za následok vecnú škodu na výrobku alebo inom majetku.

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je ako bicykel na elektrický pohon (EPAC/Pedelec) kategórie „Mestský trekkingový bicykel na elektrický pohon (City-Trekking E-Bike)“ určený pre osoby od 14 rokov na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné použitie.

Tento výrobok je na základe jeho konštrukcie a vybavenia určený na používanie na verejných komunikáciách a spevnených cestách. Bezpečnostno-technické vybavenie potrebné na tento účel bolo dodané spolu s ním a používateľ alebo odborný spôsobilá osoba ho musí pravidelne kontrolovať a v prípade potreby opraviť. Za každé použitie nad rámec určenia, resp. nedodržanie bezpečnostno-technických pokynov uvedených v tomto návode na používanie a škody z toho vyplývajúce výrobca ani predajca nijakým spôsobom neručia. Toto platí predovšetkým pri použití výrobku v extrémnom teréne, pri jeho preťažení alebo nesprávnom odstránení porúch, ako aj pri nesprávnom používaní. Pri nedodržaní pokynov vzniká vážne nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zlomenia materiálu a pádov.

Popis bicykla na elektrický pohon (EPAC/Pedelec)

Bicykel na elektrický pohon (EPAC/Pedelec) podporuje silu šliapania do pedálov používateľa pomocou elektromotora až do maximálnej rýchlosti 25 km/h. Pohon sa aktivuje, akonáhle začnete šliapať do pedálov. Výkon motora sa prispôbuje nastavenému jazdnému režimu.

Akonáhle prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť 25 km/h, vypne sa pohon na podporu pedálovania. Pohon sa znovu automaticky aktivuje, akonáhle začnete šliapať do pedálov a vaša rýchlosť bude menej ako 25 km/h.

Poznámka: Vyhodnocovaná hladina akustického výkonu hluku A pri úsiach jazdca je nižšia ako 70 dB (A).

Zákonné predpisy

- Tento výrobok je dopravný prostriedok a podlieha ustanoveniam nemeckej vyhlášky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prevádzke vozidiel v cestnej premávke (StVZO).
- Táto nemecká vyhláška (StVZO) predpisuje, že každý bicykel musí byť vybavený dvomi od seba nezávislými účinnými brzdami, výrazne znejúcim zvončekom, predným svetlometom, zadným odrazovým sklom, pedálmi so zadným odrazovým sklom, odrazovými povrchmi spíc kolies alebo odrazovými materiálmi na bokoch kolesa alebo na bočných stranách plášťov pneumatík, bielym predným odrazovým sklom a dodatočným červeným zadným veľkoplošným odrazovým sklom.
- Bicykle, ktoré nespĺňajú ustanovenia nemeckej vyhlášky (StVZO) alebo majú chybné vybavenie sa v cestnej premávke nesmú používať.
- Na tento bicykel nie je povinný vodičský preukaz.
- Na tento bicykel nie je povinné poistenie.
- Vo všeobecnosti platia predpisy cestnej premávky toho štátu, v ktorom sa na tomto výrobku jazdí.
- Tieto ustanovenia platia v čo najširšom meradle v celej Európskej únii. Všimnite si, že okrem toho ešte môžu platiť dodatočné národné predpisy týkajúce sa použitia bicyklov na elektrický pohon (EPAC).

Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na používanie! Zanedbanie ich dodržania môže viesť k ťažkým poraneniam. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky k nemu patriace podklady. Neodstraňujte žiadne typové alebo informačné štítky.
- Výrobok musíte pred neoprávneným použitím tretími osobami zaistiť bicyklovým zámkom a/alebo vybrať akumulátora z bicykla.

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka.
- Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dozoru.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom použití a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Tento výrobok nie je prístroj zhotovený v súlade s požiadavkami na činnosť medicínskych technických zariadení. Na zabránenie prípadného rušenia vášho kardiostimulátora alebo iných medicínskych prístrojov sa pred použitím výrobku bezpodmienečne poraďte s vaším ošetroujúcim lekárom alebo výrobcom príslušného medicínskeho prístroja.
- Tento výrobok by nemali používať tehotné ženy, ľudia s postihnutím, srdcovými problémami, ťažkosťami týkajúcimi sa hlavy, pliec a šije (alebo, ak u nich boli vykonané operácie na týchto častiach tela). Pred používaním tohto výrobku to konzultujte so svojím lekárom.
- Tento výrobok nepoužívajte po požití alkoholu, upokojujúcich prostriedkov alebo psychofarmák, ktoré môže ovplyvniť vašu schopnosť úsudku.
- Vždy noste cyklistickú prilbu a prípadne aj doplnkové ochranné vybavenie.
- Vždy noste takú obuv, ktorá vám umožní primerané udržanie sa na nášľapnej ploche pedálov, a to predovšetkým za mokra.
- Pred jazdou skontrolujte bezchybnú funkčnosť brzd, svetiel a ostatných bezpečnostných komponentov.
- Dbajte na to, aby veľkosť rámu a ovládacie prvky boli prispôsobené vašej telesnej výške.
- Počas jazdy brzdy neprestavujte.
- Nejazdte s demontovaným akumulátorom. Akumulátor je zdroj elektrického prúdu pre osvetlenie, kvôli čomu jazdenie s vybraným akumulátorom ovplyvňuje funkčnosť osvetlenia. Konanie v rozpore s týmto pokynom predstavuje porušenie predpisov a môže viesť k finančnej pokute, ukončeniu poistenia ale aj k nehodám a pádom spojenými s poraneniami.
- Tento výrobok sa opotrebuje a je vystavený veľkej záťaži. Rozličné materiály a konštrukčné časti môžu na opotrebovanie a trvalé zaťaženie reagovať rozličným spôsobom. Ak sa prekročí plánovaná doba používania nejakej konštrukčnej časti, môže zrazu zlyhať a spôsobiť jazdcovi škody. Všetky druhy trhlín, rýh alebo zmien farby na veľmi namáhaných častiach poukazujú na uplynutie doby používania konštrukčnej časti a táto konštrukčná časť musí byť potom vymenená.
- Nemanipulujte maximálnu podporovanú rýchlosť alebo jazdné vlastnosti zmenou nastavených parametrov. Manipulácia tohto druhu predstavuje porušenie predpisov a môže viesť k finančnej pokute, ukončeniu poistenia ale aj k nehodám a pádom spojenými s poraneniami. Okrem toho takýmito zmenami výrazne zvýšite opotrebovanie pohonného systému a komponentov.

Takýmto spôsobom zanikajú aj všetky nároky vyplývajúce z garancie výrobcu. Nerobte nijaké všeobecné zmeny na komponentoch, ktoré ovplyvňujú a predovšetkým zvyšujú výkon alebo maximálnu podporovanú rýchlosť pohonu.

- Neďívajte sa do svetlometu LED.

Nebezpečenstvo popálenia!

- Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami krytu pohonnej jednotky alebo brzd. Za extrémnych podmienok, ako napr. pri trvalo vysokom krútiacom momente pri nízkych rýchlostiach jazdy alebo pri jazdách v kopcoch či s nákladom, môžu na kryte a brzdách vzniknúť veľmi vysoké teploty.

Nebezpečenstvo pri nesprávnom správaní počas jazdy!

- Dávajte pozor tak na prekážky priamo pred vami, ako aj v diaľke - výhľad bez obmedzení prispieva k bezpečnému používaniu bicykla!
- Pri jazde v skupine dbajte na dostatočný bezpečnostný odstup od ostatných cyklistov. Tento by mal byť na všetky strany najmenej jeden meter od ostatných cyklistov, aby ste sa vyhlí nehodám.
- Berte ohľad na ostatných účastníkov cestnej premávky, chodcov a deti. Stále rátajte s tým, že ostatní môžu urobiť na ceste chybu. V tme nejazdite nikdy bez osvetlenia!
- Nemierte LED svetlometom priamo na ľudí alebo zvieratá.
- Svetelný kužeľ LED svetlometu musí vždy smerovať priamo do smeru jazdy a nesmie oslňovať ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Rozloženie svetla nesmie byť zakryté, a to ani čiastočne.
- Nikdy nejazdite bez držania riadidiel rukami.
- Uvedomte si, že sa jazdné vlastnosti pri dodatočnom náklade/zaťažení môžu výrazne zmeniť.
- Nikdy na výrobku nejazdite vo dvojici.
- Dodržte všetky národné predpisy a vyhlášky o cestnej premávke.

Montáž

Montáž zostavy kormidla a predstavca (obr. B)

Výrobok sa dodáva so zostavou kormidla a predstavca (7) umiestnenou rovnobežne s rámom (8) a kormidlo vyklopeným dopredu. Výrobok nie je pripravený na jazdu. Skrutky (7a, 7b) sú pri dodaní uvoľnené.

1. Odstráňte z predstavca gumovú krytku.
2. Otočte zostavu kormidla a predstavca o 90° v smere pohybu hodinových ručičiek. Narovnajete rám, zostavu kormidla a predstavca a predné koleso (9) do jednej osi. Uistite sa, že stopka nie je vytiahnutá mimo označenia.
3. Dotiahnite napevno skrutku stĺpika hlavového zloženia (7a) pomocou 6 mm imbusového kľúča (4) a nasadte znovu gumovú krytku.
4. Otočte kormidlo k sebe a rovnomerne dotiahnite napevno križom oproti sebe štyri skrutky predstavca (7b) pomocou imbusového kľúča 5 mm (4).

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Dôležité: Skontrolujte pevné uchytenie zostavy kormidla a predstavca tak, že napevno zovriete predné koleso medzi nohami a urobíte prudké pohyby kormidlom doprava a doľava. Predné koleso a zostava kormidla a predstavca musia pritom zostať v jednej osi.

Nastavenie výšky sady kormidla a predstavca (obr. B a obr. R)

1. Uvoľnite skrutku (7d) na spodnej strane sady kormidla a predstavca.
2. Nastavte si sadu predstavca a kormidla na požadovanú výšku a skrutku utiahnite.

Montáž pedálov (obr. C)

Všimnite si, že pedály (3a, 3b) majú rôzne smery závitov. Ľavý pedál (3a) je označený 3 vrúbkami. Na čelnej strane závitú je vyrazené písmeno L (ľavý) alebo R (pravý). Oba pedály sú okrem toho ešte označené nálepkou (L/R).

1. Otočte pravý pedál (3b) rukou v smere pohybu hodinových ručičiek v pravej kľuče.
 2. Dotiahnite pedál napevno pomocou 6 mm imbusového kľúča (4).
- Dôležité:** Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.
- Poznámka:** Nedostatočne pevne dotiahnutý pedál môže viesť k trvalému poškodeniu závitú kľúky.
3. Zopakujte predchádzajúce kroky aj pri ľavom pedáli.

Poznámka: Ľavý pedál sa napevno dotahuje proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Nastavenie výšky posedu (obr. D)

VAROVANIE Nebezpečenstvo poranenia!

Otvorená páčka rýchlopínača (27) môže viesť k ťažkým pádom a poraneniám.

- Úplne uzavrite páčku rýchlopínača, až kým nebude tesne priliehať a dotiahnite napevno skrutku s ryhovanou hlavou (27a).

1. Vyklopte páčku rýchlopínača sedlovky s integrovaným akumulátorom (14).

Poznámka: Sedlovka s integrovaným akumulátorom je naolejovaná. Dávajte si pozor na odev.

Dôležité: Nevyťahujte sedlovku s integrovaným akumulátorom nad úroveň označenú čiarkou („MAX“)! Inak nie je zabezpečené bezpečné uchytenie sedlovky s integrovaným akumulátorom, takže môže prísť k zlomu rámu alebo pádom. Záмок integrovanej v objímke sedlovky musí byť zamknutý. Okrem toho ohraničuje maximálnu dĺžku vysunutia sedlovky s integrovaným akumulátorom.

Poznámka: Maximálna hĺbka zasunutia sedlovky s integrovaným akumulátorom je ohraničená horným dorazom a určuje takto minimálnu výšku sedla (11).

2. Dajte pedále (3a, 3b) do polohy hodinových ručičiek, ktoré ukazujú 6. a 12. hodinu.
3. Dajte skrutku s ryhovanou hlavou páčky rýchlopínača do polohy predpätia a uzavrite páčku rýchlopínača.

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

4. Posadte sa na výrobok. Sedlovka s integrovaným akumulátorom má správnu výšku, ak je noha len zľahka ohnutá.

5. Skontrolujte správny posed alebo zopakujte v prípade potreby hore popísané kroky.

Dôležité: Skontrolujte pevné zaistenie páčky rýchlopínača. Jazdenie s nesprávne zavretou páčkou rýchlopínača môže viesť k pádom spojeným s vážnym poraneniami. Páčku rýchlopínača musíte zavrieť relatívne veľkou silou, aby ste sa bezpodmienečne vyhli jej nechcenému uvoľneniu počas jazdy. Ak sa dá páčka zavrieť príliš ľahko, potom musíte skrutku s ryhovanou hlavou na protiláhlej strane páčky rýchlopínača trochu viac dotiahnuť. Páčka rýchlopínača by sa teraz mala zavierať s trochu väčším odporom. Ak sa zaviera stále ešte príliš ľahko, zopakujte celý postup.

Dôležité: Páčka rýchlopínača musí v zatvorenom stave priliehať na objímku sedlovky.

Nastavenie sedla (obr. E)

1. Uvoľnite konektor (17).
 2. Uvoľnite imbusovú skrutku (11a) pomocou 6 mm imbusového kľúča (4). Prestavte sklon sedla (11) alebo ho posuňte dopredu alebo dozadu do požadovanej individuálnej polohy.
 3. Znovu napevno dotiahnite imbusovú skrutku.
- Dôležité:** Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Nastavenie svetlometov LED

- Nastavte LED svetlomet (24) tak, aby svetelný kužeľ stretávacích svetiel dosiahol na ceste približne 10 metrov pred EPAC.
- Upozorňujeme, že svetlá sú počas jazdy stále zapnuté a nie je možné ich vypnúť.

Dôležité: Pravidelne kontrolujte správne nastavenie LED svetlometov.

Brzdenie

VAROVANIE Nebezpečenstvo popálenia!

Brzdový kotúč (21) sa môže pri dlhšom brzdení veľmi rozohriať.

- Nikdy sa bezprostredne po použití nedotknite brzdového kotúča holými rukami. Pred tým, ako sa brzdového kotúča dotknete, počkajte, kým sa ochladí.

- Oboznámte sa s jazdnými vlastnosťami a brzdami. Uistite sa, že viete naisto, ktorá brzdová páka ovláda prednú, resp. zadnú brzdou.

Poznámka: Ľavá brzdová páka (12a) ovláda brzdou predného kolesa (18a), pravá brzdová páka (12b) brzdou zadného kolesa (18b).

- Brzdite tak, aby sa nezablokovali kolesá. Akonáhle zablokujete pohyb kolies, strácate priľnavosť a podklad a môže dôjsť k pádu. Nacvičte si brzdenie na vhodných miestach s malou intenzitou cestnej premávky.
- Nikdy prudko nepoužite len brzdou predného kolesa samotnú. Mohlo by vás to vymrštíť dopredu cez kormidlo. Pri brzdení presuňte svoje ťažisko smerom k zadnému kolesu tak, že sa na sedle posuniete ďaleko dozadu. Podľa možnosti používajte vždy obe brzdy naraz,

aby ste dosiahli najväčší účinok brzdenia. Myslite stále na to, že sa pri vlhkom počasí, zľadovatenej jazdnej dráhe a uvoľnenom materiáli povrchu brzdnej dráha podstatne predlži.

Nastavenia brzd (obr. O)

Pri prácach v oblasti kotúčových brzd dávajte vždy pozor na to, že rotujúci brzdový kotúč (21) predstavuje vážne riziko poranenia.

Dôležité: Kotúčové brzdy resp. ich obloženia nesmú prísť do styku s mazivami/olejmi, aby sa zabránilo strate brzdných síly!

- V niektorých prípadoch (napr. pri zvuku podobnom šúchaniu) je nevyhnutné nastaviť brzdový kotúč.
- Ak sa brzdový kotúč šúcha, vyčistite ho vodou, v ideálnom prípade brzdovým čističom.
- Ak je brzdový kotúč krivo, uvoľnite trochu maticu skrutky (28) a potom uvoľnite skrutku (31a) na pätky uchytenia brzdy (31) tak, aby bolo koleso voľné. Pevne zatiahnite brzdové páky (12a, 12b) na kormidlo. Takto sa brzdový kotúč nastaví automaticky. Pustite brzdovú páku a potom upevnite skrutku a maticu skrutky.

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Dôležité: Ak ste na pätky uchytenia brzdy uvoľnili skrutky, potom ich zaistite patričným zaistením závitú (napr. lakom na zaistovanie závitov).

Brzdová páka

Poloha brzdovej páky (obr. F)

Pri brzdení by malo byť zápästie v jednej línii s predlaktím; v prípade potreby takto nastavte brzdovú páku (12a/b). Toto môže v závislosti od telesnej výšky viesť k nastaveniu iného uhla brzdovej páky.

VAROVANIE Nebezpečenstvo poranenia!

Nesprávna poloha brzdovej páky môže viesť k nehodám a s nimi spojeným poraneniam.

- Brzdové páky (12a/b) sa v žiadnom prípade nesmú dať potiahnuť až k rukoväti (22) skôr, ako sa brzdové obloženia (34, obr. O) dotknú brzdových kotúčov (21). Inak nie je možné dosiahnuť plný výkon brzd. V takomto prípade okamžite vyhľadajte špecializovaného predajcu.

Nastavenie brzdovej páky (obr. F)

- Uvoľnite skrutku (12c) a nastavte polohu brzdovej páky (12a/12b).
- Pomocou 5 mm imbusového kľúča (4) skrutku znovu napevno dotiahnite.

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Displej (obr. G)

Displej ovládacej jednotke (13) ukazuje pomocou LED zobrazenia stav akumulátora a jazdný režim motora. Okrem toho pomocou jeho zapínate a vypínate tento bicykel na elektrický pohon (EPAC).

Zapnutie/vypnutie motora

- Na zapnutie bicykla na elektrický pohon (EPAC) podržte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia za displejom. Na vypnutie bicykla na elektrický pohon (EPAC) znovu stlačte tlačidlo.

Poznámka: Bicykel na elektrický pohon (EPAC) sa po 5 minútach úplne vypne, ak sa nepoužíva.

Ovládacie prvky (obr. G)

Na ovládacej jednotke (13) sa nachádzajú okrem displeja aj obe tlačidlá na nastavenie jazdného režimu.

Mínusové tlačidlo (29)

- Stlačte mínusové tlačidlo na prepínanie rôznych jazdných režimov smerom nadol.
- Podržte mínusové tlačidlo 2 sekundy stlačené na aktiváciu pomoci pri tlačení. Pomocou pomoci pri tlačení môžete bicykel na elektrický pohon (EPAC) presúvať rýchlosťou max. 7 km/h bez akéhokoľvek pohybu pedáľmi. Mínusové tlačidlo pritom musíte podržať stlačené.

Plusové tlačidlo (30)

- Stlačte plusové tlačidlo na prepínanie rôznych jazdných režimov smerom nahor.
- Podržte pravý mikrogombík na 2 sekundy stlačený na aktiváciu režimu boost až na dobu 20 sekúnd.

Jazdné režimy

Ovládajte jazdné režimy pomocou mínusového (29), resp. plusového tlačidla (30). Po zapnutí motora sa jazdné režimy zobrazujú ako farebné stĺpce.

Poznámka: Výrobok štartuje vždy v jazdnom režime ZERO (NULA).

- **Jazdný režim ZERO (biely stĺpec):**
V tomto jazdnom režime motor nijako nepodporuje pedálovanie.
- **Jazdný režim ECO (zelený stĺpec):**
V tomto jazdnom režime motor podporuje pedálovanie len mierne (je určený na dlhý dojazd až do 100 km za optimálnych podmienok na dlhých a rovných trasách).
- **Jazdný režim TOUR (modrý stĺpec):**
V tomto jazdnom režime motor podporuje pedálovanie strednou mierou (na dosiahnutie rovnováhy pomeru dojazdu a podpory pedálovania).
- **Jazdný režim SPORT (fialový stĺpec):**
V tomto jazdnom režime motor maximálne podporuje pedálovanie (napr. do náročných stúpaní).
- **Funkcia Boost (červený stĺpec):**
Podržte plusové tlačidlo stlačené cca 2 sekundy (nezávisle od jazdného režimu, v ktorom sa nachádzate) na získanie dodatočnej podpory na dobu maximálne 20 sekúnd.

Poznámka: Funkcia Boost je aktívna len pri trvalo stlačenom plusovom tlačidle. Pustíte tlačidlo, aby ste sa dostali do pôvodne zvoleného jazdného režimu.

Poznámka: Ak použijete funkciu Boost (t.j. intenzívnej podpory) príliš často, zapne sa termostátka, kým sa motor znovu neochladí.

Stav akumulátora (obr. H)

Stav akumulátora sa v každom jazdnom režime zobrazuje pomocou ubúdajúcich stĺpcov.

Poznámka: Od 10% zostávajúcej kapacity akumulátora začne LED displej pulzovať. Od 4% stavu akumulátora pulzuje LED displej po každom stlačení tlačidla cca 3 sekundy. Znovu akumulátor nabíjate.

Poznámka: Pri 0% stave akumulátora môžete napriek tomu pokračovať v jazde bez podpory motora.

Poznámka: Bicykel na elektrický pohon (EPAC) vás spravidla bude podporovať do dojazdu maximálne 70 km.

Dojazd závisí od jazdných podmienok a jazdného režimu. Dojazd 100 km je možný len s úplne nabitým akumulátorom, pri minimálnom vetre, rovnomernej stálej rýchlosti, na cestách s dobrým asfaltom, zatažení max. 75 kg a vonkajšej teplote cca 20 °C.

Akumulátor a nabíjačka akumulátora



VAROVANIE

Nebezpečenstvo explózie!

Pri neprimeranom použití vzniká nebezpečenstvo explózie akumulátora.

- Chráňte akumulátor pred príliš veľkým teplom, napr. prílišným, trvalým priamym slnečným žiarením alebo ohňom.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

- Neprimerané použitie akumulátora môže viesť k poraneniám.
- Ak ste akumulátor dlhšie ako 30 dní nepoužili, úplne ho nabíjate.
- Každých 90 dní akumulátor úplne nabíjate, inak sa môže sám vybiť a trvale sa poškodiť.
- Ak by ste cítili z akumulátora vychádzať silný zápach alebo sa rozhorúčil, okamžite ho prestaňte používať.
- Akumulátor môžete používať len s nabíjačkou akumulátora dodávanou spolu s ním. Nabíjačka akumulátora nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočným skúsenosťami a vedomosťami okrem prípadov, ak boli zaškolené osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, a sú pritom pod jej dohľadom.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby ste zaistili, že sa s nabíjačkou akumulátora nehrajú.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu.
- Pravidelne kontrolujte zástrčku a napájacie vedenie. Ak je napájacie vedenie poškodené, musí ho kvôli prevencii rizík vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo odborne spôsobilá osoba.
- Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť pred tým, ako ju budete čistiť, skladovať alebo prepravovať.
- Chráňte elektrické diely pred vlhkosťou. Neponárajte (napr. akumulátor) počas čistenia do vody alebo iných tekutín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom. Nedávajte nabíjačku akumulátora pod tečúcu vodu.

- Počas nabíjania sa akumulátor musí nachádzať na dobre vetranom mieste.
- Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete, akonáhle je akumulátor úplne nabitý.
Pravidelne kontrolujte nabíjačku akumulátora, či nie je poškodená. Poškodená nabíjačka akumulátora musí byť pred opätovným použitím opravená.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátora, ak bola vystavená otrasom alebo nárazom, spadla na zem alebo bola poškodená iným spôsobom.
- Nikdy poškodený akumulátor nespájajte s nabíjačkou akumulátora. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Nikdy nabíjačku akumulátora nerozoberajte. Opravy musí vykonávať autorizovaný zákaznícky servis.
Nesprávna montáž môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku akumulátora v blízkosti explozívnych alebo zápalných látok. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a explózie.
- Skontrolujte technické údaje pred tým, než zapojíte nabíjačku akumulátora do elektrickej siete. Nabíjačku akumulátora pripájajte len do takej zásuvky, ktorá vyhovuje technickým údajom uvedeným na jej typovom štítku. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Nabíjačka akumulátora je určená len na použitie v interiéri.
- Vždy používajte nabíjačku akumulátora v súlade s určením. Nabíjačka akumulátora je určená len na použitie s akumulátorom zabudovanom v tomto výrobku. Iný druh použitia môže viesť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Zabezpečte, aby bola nabíjačka akumulátora a nabíjacia prípojka správne spojené a spojení nebránili cudzie predmety.
- Udržujte nabíjaciu prípojku čistú a suchú a chráňte ju pred špinou a vlhkom.
- Na nabíjačku akumulátora nedávajte nijaké predmety ani ju nezakrývajte, pretože to môže viesť k jej prehriatiu.
- Neumiestňujte nabíjačku akumulátora do blízkosti zdrojov tepla.
- Napájacie vedenie umiestnite vždy tak, aby sa na ňom nikto nemohol potknúť ani naň stúpiť alebo ho iným spôsobom poškodiť. Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí riziko vecných škôd a poranenia.
- Neodpájajte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete tak, že potiahnete za napájacie vedenie.
Vždy na odpojenie od elektrickej siete vytiahnite von zástrčku.
Akumulátory nesmú byť vystavené nijakým mechanickým nárazom. Hrozí totiž nebezpečenstvo, že sa poškodia.
- Akumulátor sa nesmie nabíjať bez dohľadu.

Nabíjanie akumulátora

Akumulátor je zabudovaný do sedlovky s integrovaným akumulátorom (14) a dá sa nabíjať priamo cez bicykel na elektrický pohon (EPAC) alebo sa dá na nabíjanie vybrať von.

Poznámka: Kontrolka nabíjania (2a) nabíjačky akumulátora (2) sa počas nabíjania zapne a svieti červeno. Keď sa nabíjanie ukončí, svieti kontrolka nabíjania nabíjačky akumulátora zeleno.

Doďte nasledujúce pokyny:

- **DÔLEŽITÉ:** Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite. Akumulátor sa pri dodaní nachádza v režime DEEP SLEEP MODE a bezpodmienečne sa musí pred prvým použitím nabiť.
 - **DÔLEŽITÉ:** Dbajte na správne sieťové napätie! Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajom na typovom štítku nabíjačky akumulátora.
1. Zastrčte sieťový kábel (2c) do prístrojovej zdierky na nabíjačke akumulátora.
 2. Zapojte sieťový kábel do elektrickej siete.
 3. Po ukončení nabití odpojte sieťový kábel znovu od elektrickej siete.

Nabíjanie akumulátora cez bicykel na elektrický pohon (EPAC) (obr. I)

1. Potočte poistný krúžok na konektore (17) o štvrtinu otáčky doľava a potom vytiahnite konektor z prípojky (14a) sedlovky s integrovaným akumulátorom (14).
2. Zapojte prístrojovú zástrčku (2b) do prípojky sedlovky s integrovaným akumulátorom.
3. Vytiahnite po nabití prístrojovú zástrčku, odpojte nabíjačku akumulátora (2) od elektrickej siete a zastrčte konektor znovu do prípojky sedlovky s integrovaným akumulátorom.

Vybranie a externé nabíjanie akumulátora (obr. I-J)

1. Otvorte zámok (15) pomocou kľúča (1).
2. Otvorte páčku rýchlopínača (27) sedlovky s integrovaným akumulátorom (14).
3. Potočte poistný krúžok konektora (17) o štvrtinu otáčky doľava a potom ho vytiahnite z prípojky (14a) sedlovky s integrovaným akumulátorom (14).
4. Vytiahnite sedlovku s integrovaným akumulátorom opatrne a rovnomerne z rámu (8) tak, aby sa vám tam nevzpriečila.

Poznámka: Sedlovka s integrovaným akumulátorom je naolejovaná. Dávajte si pozor na odev.

5. Točte kľúčom v smere šípky a vytiahnite ho.
6. Nabite akumulátor (pozri „Nabíjanie akumulátora“).

Poznámka: Uvedomte si, že odobratý komponent, resp. vybraný akumulátor nechráni bicykel pred krádežou. Tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) sa dá uviesť do prevádzky aj bez podpory pohonových komponentov. Zabezpečte tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) vždy pomocou bezpečného a certifikovaného bicyklového zámku o pevne stojaci predmet.

Vloženie akumulátora (obr. J)

1. Otvorte zámok (15) pomocou kľúča (1).
2. Zastrčte sedlo (11) a sedlovku s integrovaným akumulátorom (14) do sedlovej rúrky (35).
3. Znovu zastrčte konektor (17) do prípojky.
4. Prispôbte si výšku posedu (pozri obr. D).
5. Točte kľúčom v smere šípky a vytiahnite ho.
6. Zavrite páčku rýchlopínača (27).

Pokyny pre manipuláciu s akumulátorom

- Životnosť akumulátora môžete predĺžiť, ak sa oň budete dobre starať a predovšetkým skladovať ho pri správnej teplote.
 - Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas vybitý, môže sa napriek malému samovybíjaniu poškodiť a jeho kapacita sa môže silno obmedziť.
 - Neodporúčame nechať akumulátor dlhodo- bo pripojený na nabíjačke akumulátora.
 - Napr. v lete nenechávajte akumulátor ležať v aute a skladujte ho mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
 - Nejazdite s demontovaným akumulátorom.
 - Chlad znižuje dobu prevádzkyschopnosti akumulátora (až o 20%). Akumulátor nemá teda počas jazdy v zime rovnaký výkon ako v lete. Nasledujúce pokyny vám pomôžu udržať výkon akumulátora v čo najväčšej možnej miere aj v zime:
1. Nabíjajte akumulátor na suchom mieste pri teplote 15-20°C.
 2. Pred nabíjaním akumulátora by mala jeho teplota dosiahnuť izbovú teplotu.
 3. V zime stále akumulátor medzi jednotlivými jazdami dajte do temperovanej miestnosti a nenechávajte ho vonku v bicykli na elektrický pohon (EPAC).

Poznámka: Ak bola batéria vonku pri nízkych teplotách alebo v nevykurovanej miestnosti, nemusí byť možné zapnúť batériu na EPAC. Ochranný obvod batérie bol aktivovaný nízkymi teplotami. Akumulátor sa musí nakrátko pripojiť k nabíjačke, aby sa deaktivoval.

Skladovacie podmienky pre akumulátor

- Akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou.
- Teplota prostredia musí dosahovať 10 °C až 25 °C. V prípade zlých poveternostných podmienok odporúčame akumulátor vybrať a skladovať až do nasledujúceho použitia v uzavretom priestore.
- Na skladovanie by akumulátor nemal byť ani plne nabitý ani úplne vybitý. Ideálny stav nabitia na to je od ca. 20 do 80 %. Skladujte akumulátor nasledujúcim spôsobom:
 - v miestnostiach s hlásičmi dymu,
 - nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov,
 - nie v blízkosti zdrojov tepla.

Reťazová prehadzovačka (obr. K)

Bicykel na elektrický pohon (EPAC) má prehadzovačku. Pomocou reťazovej prehadzovačky môžete prispôbiť výkon potrebný pre pohon podmienkam trasy a rýchlosti. Na pravidelne udržiavanej a ošetrovanej reťazovej prehadzovačke vidno len malé známky opotrebenia.

Doďte nasledujúce pokyny na prevenciu predčasného opotrebenia:

- Počas preradovania stupňov nepedáľujte príliš veľkou silou.
- Pred stúpaniami preradte na požadovaný stupeň s dostatočným predstihom.

- Pravidelne kontrolujte komponenty reťazovej prehadzovačky.
- Obráťte sa na špecializovaný servis, ak sa na komponentoch objaví poškodenie, počas preradovania stupňov počujete nezvyčajné zvuky alebo nedokážete riadne preradiť reťaz do všetkých stupňov.
- Po preradení vždy pustite páčku prehadzovačky (36a, 36b) tak, aby sa vrátila do východiskovej polohy a proces preradovania sa úplne dokončil.
- Reťaz pravidelne čistite a olejujte. Čistá reťaz sa musí v bodoch ohýbania olejovať vhodným mazacím prostriedkom.
- Na bezpečné fungovanie reťaze a prehadzovačky musí byť reťaz v určitej miere napnutá. Inak sa môže zvliečť, čo môže viesť k pádu. Nechajte si preto pravidelne prekontrolovať napätie reťaze odborníkom.
- Všimnite si a doďte pravidelné predovšetkým pokyny v kapitole „Údržba“.

Obsluha páčky prehadzovačky

- Stlačte páčku prehadzovačky A (36a) na pravej strane kormidla tak, že 1-krát klikne, na preradenie reťaze o stupeň vyššie.
- Stlačte páčku prehadzovačky B (36b) na pravej strane kormidla tak, že 1-krát klikne, na preradenie reťaze o stupeň nižšie. Nastavený stupeň sa dá odčítať na páčke prehadzovačky.

Pred prvou jazdou

- Akumulátor úplne nabite.
- Oboznámte sa s jazdnými vlastnosťami a brzdami. Uistite sa, že viete naisto, ktorá brzdová páka ovláda prednú, resp. zadnú brzdou.

Poznámka: Ľavá brzdová páka (12a) ovláda brzdou predného kolesa (18a), pravá brzdová páka (12b) brzdou zadného kolesa (18b).

- Prispôbte výšku sedla vašej telesnej výške (obr. D).

Pred každou jazdou

Skontrolujte hustiaci tlak pláštá.

V plášťoch (19) by mal byť tlak odporúčaný v údajoch výrobcu. Odporúčaný tlak predmontovaných plášťov Kenda je 2,5-5,0 bar. Informáciu o odporúčanom tlaku nájdete na plášti. Doďte vždy odporúčaný tlak napísaný na bočných stranách plášťov! Hustiaci tlak v plášťoch skontrolujte vhodnou pumpou s manometrom.

Kontrola brzd

Použite brzdy a skontrolujte ich správnu funkčnosť.

Kontrola ráfikov

Pravidelne kontrolujte ráfiky (20), resp. kolesá, či nie sú poškodené, napr. či nevidno trhliny alebo stopy po nárazoch kameňov, ako aj na správny pohyb smerom rovno dopredu.

Kontrola akumulátora

Zabezpečte, aby bol akumulátor zamknutý (pozri „Vloženie akumulátora“), pretože sa inak môže počas jazdy uvoľniť a preruší sa prívod elektriny.

Pokyny na bezpečnú jazdu

- So spôsobom jazdy na bicykli na elektrický pohon (EPAC) sa oboznamujte pomaly.

- Odporúčame vám zbierať prvé skúsenosti na bicykli na elektrický pohon (EPAC) mimo frekventovaných ciest. Vyskúšajte si rozličné jazdné režimy. Začnite na najnižšom jazdnom režime. Akonáhle sa budete cítiť isto, môžete ísť s bicyklom na elektrický pohon (EPAC) do cestnej premávky. Otestujte si dojazd bicykla na elektrický pohon (EPAC) za rozličných podmienok pred tým, než si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy.

Poznámka: Skutočný dojazd bicykla na elektrický pohon (EPAC) závisí od mnohých špecifických faktorov. Tieto faktory môžu napríklad byť: vonkajšia teplota, štýl jazdy alebo hmotnosť jazdca, ako aj druh terénu a zvolený jazdný režim.

- Obzvlášť pri vyšších rýchlostiach jazdite mimoriadne predvídavo. Spôsob jazdy prispôbte vždy príslušným podmienkam.
- Nepokúšajte sa zmenami parametrov manipulovať maximálnu podporovanú rýchlosť alebo jazdné vlastnosti.
- Predovšetkým počas rozjazdu pri zvolených vyšších jazdných režimoch môže motor náhle dosiahnuť želaný výkon. Vyhnite sa zatažovaniu pedálov, ak nesedíte bezpečne na bicykli alebo sa na rozjazd odrážate len jednou nohou.
- Kvôli vlastnej bezpečnosti používajte počas nasadenia na bicykel brzdy, aby ste predišli neúmyselnému rozjazdu bicykla na elektrický pohon (EPAC).
- Ak chcete sediac na výrobku zastaviť, stlačte brzdy, aby ste predišli neúmyselnému rozjazdu. Uvedomte si, že sa jazdné vlastnosti pri záťaži môžu významným spôsobom zmeniť. Pri zatažovaní dodržte maximálnu povolenú celkovú hmotnosť. Dbajte na to, aby ste bicykel zatažovali symetricky.

Príslušenstvo

Držiak fľaš

Na rám (8) môžete pomocou 4 mm imbusového kľúča (4) oboma skrutkami pripevniť vhodný držiak fľaš (nie je súčasťou dodávky).

- Uvoľnite skrutky na ráme.
- Namontujte držiak fľaš podľa pokynov výrobcu.
- Skrutky znovu napevno dotiahnite.

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Nosič batožiny „AtranVelo“ (obr. A)

- Nosič batožiny (37) je už predmontovaný.
- Maximálna povolená záťaž je 25 kg.
- Celková povolená hmotnosť 120 kg nesmie byť prekročená ani po zatažení batožinou.
- Patentovaný rýchloupevňovací systém AVS „AtranVelo“ umožňuje pripevnenie príslušných tašiek a košíkov.
- Batožinu je možné bezpečne prepravovať len na nosiči batožiny.
- Nosič batožiny nie je schválený na montáž detskej sedačky.
- Nerobte na nosiči batožiny nijaké zmeny.

- Zabezpečte, aby bola každá ďalšia časť výbavy jednotlivých kusov batožiny pripevnených na nosič batožiny upevnená bezpečne podľa návodu výrobcu a aby voľne neviseli nijaké remene, ktoré by sa mohli zachytiť do zadného kolesa.
- Batožinu rozmiestnite rovnomerne na obe strany nosiča batožiny.
- Certifikované podľa: ISO 11243:2023

Priečnik na lokalizačné zariadenie Smart Tag (obr. L)

- Odskrutkujte skrutky (8d) krycej platničky (8c) pomocou 2 mm imbusového kľúča (4).
- Vložte lokalizačné zariadenie Smart Tracker (nie je súčasťou dodávky) do skrýše (8b) integrovanej do rámu (8).
- Kryt potom znovu priskrutkujte naspäť.

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

Adaptér na ventil (obr. M)

V prípade potreby naskrutkujte adaptér na ventil (6, autoventil) na bicyklový ventil (19a, autoventil). Potom môžete na adaptér na ventil (typu Dunlop) použiť normálnu bicyklovú pumpu z obchodu.

Nadstavbové časti



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vezená batožina zmení zvyčajné jazdné vlastnosti bicykla na elektrický pohon (EPAC) a to môže viesť k pádom.

- Zabezpečte vezenú batožinu proti rozkývaniu, resp. kolísaniu.
- Oboznámte sa so zmenenými jazdnými vlastnosťami výrobku, okrem iného sa predĺži brzdná dráha.
- Prispôbte tomu štýl jazdy.

Výrobok môžete používať s externými nadstavbovými dielmi. Vždy pritom dodržte pokyny výrobcu.

Dôležité: EPAC sa nesmie používať s prívesom na bicykel.

Príslušenstvo značky „AtranVelo“ (obr. N)

Košík, ako aj ďalšie časti príslušenstva značky „AtranVelo“ (nie sú súčasťou dodávky) môžete o nosič batožiny (37) upevniť pomocou rýchloupínacieho systému AVS „AtranVelo“.

Údržba

- Počas údržbových prác bezpodmienečne vyberte akumulátor.
- Opravárske, údržbové a nastavovacie práce na vašom bicykli vykonávajte sami len vtedy, ak disponujete potrebnými znalosťami a nástrojmi! V prípade pochybností prenechajte všetky práce špecializovanému servisu alebo nášmu poskytovateľovi servisu. Informáciu k tomu dostanete v zákazníckom servise Delta-Sport Handelskontor GmbH (pozri kapitolu „Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu“).
- Všimnite si, že komponenty pohonu v dôsledku technickej konštrukcie tvoria mierne zvýšený odpor a tichý hluk počas jazdy.

Zvýšený odpor pri voľnobehu a tichý hluk počas jazdy nie sú bezprostredným signálom technickej poruchy, ale sú spôsobované konštrukciou komponentov pohonu. Ak sa počas jazdenia tento hluk alebo odpor zväčšia, môže to byť znakom nedostatočnej údržby.

- Kvôli dodatočne pôsobiacej sile pohonových komponentov a vyššej hmotnosti výrobku podliehajú všetky jeho komponenty zvýšenému opotrebovaniu. V porovnaní s normálnymi bicyklami je preto nutné dodržiavať kratšie intervaly údržby. Zle udržiavané alebo opotrebované komponenty môžu viesť k nehodám a pádom a následne k úrazom. Pred opravárskymi a údržbovými prácami bezpodmienečne vyberte akumulátor. Inak vzniká vysoké riziko poranenia, pretože by sa systém v dôsledku mechanických prác mohol uviesť do pohybu. Pri opravárskych a údržbových prácach dbajte na to, že sa nijaké káble nesmú ohýbať v ostrom uhle, stláčať a ani poškodiť na ostrých hranách. Poškodené káble hrozia rizikom životnebezpečného zásahu elektrickým prúdom.
- Neotvárajte sami jednotku pohonu. Jednotku pohonu môžu opravovať len autorizovaní odborne spôsobilí pracovníci a len pomocou originálnych náhradných dielov.
- Na opravy a výmenu dielov používajte výlučne originálne komponenty a originálne komponenty pohonu a originálne akumulátory.

Prvá kontrola

Aby vám veľká radosť z vášho bicykla na elektrický pohon (EPAC) dlho vydržala, mali by ste po max. 300 odjazdených kilometroch alebo do konca prvých 4-6 týždňov od kúpy odnieť bicykel na kontrolu k špecializovanému predajcovi. Prvá kontrola je pri bicykli dôležitá na preverenie, že sú všetky diely správne namontované a bicykel je prevádzkyschopný. Služi na to, aby sa identifikovali potenciálne chyby pri montáži alebo bezpečnostné riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť počas montáže alebo obdobia používania na začiatku. Zahŕňa kontrolu brzd, plášťov, reťazovej prehadzovačky, kormidla a ostatných rozhodujúcich komponentov. Dôkladná kontrola zabezpečuje nielen bezpečnosť jazdca, ale aj optimálny výkon bicykla. Nasledujúce kontroly by sa vo vašom vlastnom záujme mali robiť min. 1-krát ročne.

Kontrolné intervaly

- Pred každou jazdou skontrolujte všetky skrutkové spoje a hýbajúce sa, silno namáhané časti výrobku.
- Nechajte bicykel na elektrický pohon (EPAC) raz ročne odborne skontrolovať. Bezpodmienečne pritom nechajte špecializovanému predajcovi skontrolovať opotrebenie prehadzovačky.
- Dôkladná kontrola sa odporúča robiť opakovane vždy po každých najazdených 2000 km alebo 100 prevádzkových hodinách alebo po 1 roku (v závislosti od toho, ktorá z týchto hodnôt sa najprv dosiahne).
- Výrobok odneste za účelom dôkladnej a odbornej údržby k špecializovanému predajcovi.
- Výrobok je skonštruovaný na životnosť pri najmenšom 25 000 km.

Opotrebúvané časti

Zoberte na vedomie, že si na dole uvedenej adrese môžete objednať mnohé opotrebované diely a diely príslušenstva:
<https://lds-service.com>

Opotrebúvané diely výrobku sú také, ktoré z povahy ich funkcie podliehajú určitému opotrebovaniu, a preto nespádajú pod zákonnú záruku.

- **Poznámka:** Osvetľovací systém (16, 24) a reflektory musíte pred každou jazdou skontrolovať. Chybné osvetľovacie prostriedky musíte okamžite vymeniť.
- **LED svetlomety (24) a zadné svetlá (16)** sú skonštruované tak, že sa jednotka osvetľovacieho prostriedku nedá vymeniť. Preto je nevyhnutné vymeniť celý LED svetlomet a/alebo celé zadné svetlo. Upozorňujeme, že svetlá sú počas jazdy stále zapnuté a nie je možné ich vypnúť.
- **Akumulátor** podlieha predpisom poskytovania zákonnej záruky. V rámci prirodzeného opotrebovania sa znižuje maximálna výkonnosť akumulátorov. Za obdobie dvoch rokov alebo po dosiahnutí 500 cyklov opätovného nabitia si akumulátor stále zachováva až 70% svojej pôvodnej výkonnosti.
- **Brzdové obloženia (34, obr. O)** podliehajú opotrebovaniu z povahy ich funkcie. Vymeňte brzdové obloženia najneskôr po 5000 km nezávisle od stupňa opotrebovania. Opotrebovanie rozpoznáte na základe kovovo znejúcich zvukov a/alebo straty brzdnej sily. Hrúbka brzdových obložení by mal byť min. 2,5 mm. Výmena brzdových obložení môže byť pri jazdách v kopcovitom teréne nevyhnutná v kratších intervaloch, pretože brzdové obloženia sú namáhané oveľa viac. Pravidelná kontrola pred každou jazdou je preto nevyhnutne potrebná.
- Opotrebovanie **prehadzovačky (obr. P)** závisí od starostlivosti, údržby a jazdných výkonov. Životnosť jednotlivých komponentov reťazového prevodu veľmi závisí od vonkajších vplyvov a okolitých podmienok. Ovládacie prvky čistite vlhkou textíliou. Odstráňte hrubé znečistenia z prístupných komponentov prepínateľného prevodu pomocou vlhkej textílie alebo mäkkou kefkou. Namažte komponenty prepínateľného prevodu po vyčistení vhodným mazacím prostriedkom, napr. univerzálnym olejom. Aby sa netvorilo znečistenie a nezaťažovalo životné prostredie, odstráňte okamžite nadbytočný mazací prostriedok.
- **Brzdové kotúče (21)**
Opotrebované brzdové kotúče vymeňte. Opotrebovanie rozpoznáte podľa poklesu brzdnej sily. Hrúbka kotúča nesmie byť okrem toho menšia ako 1,4 mm. V pravidelných intervaloch merajte hrúbku kotúča.
- **Plášte (19) a duše** podliehajú relatívne silnému opotrebovaniu, ktoré je silno ovplyvnené používateľom. Životnosť plášte sa výrazne skracaie prudkým brzdením, ktoré vedie k blokovaniu kolesa. Akonáhle sa na behúni plášte viditeľne objaví protidefektová vložka, potom je plášť ojazdený a musíte ho vymeniť.

- Pretože hrúbka behúňa plášte ovplyvňuje odolnosť voči poruchám, má zmysel vymeniť plášť už predtým. Na výmenu duší môžete použiť hocijakú dušu s autoventilom, ktorá sa hodí na veľkosť plášťov 50-584 (27,5x2").
- Na včasné zistenie poškodenia **ráfíkov (20)**, na ktorých sú trhliny a pod. často zakryté špinou, ich pravidelne čistite.

Porucha plášte

V každom plášti bicykla sa nachádza duša. Pri poruche plášte postupujte nasledujúcim spôsobom:

Demontáž predného kolesa (obr. Q)

1. Odoberte na oboch stranách matice skrutiek (28) z osi zadného kolesa pomocou 18 mm kľúča (nie je súčasťou dodávky).
2. Odoberte predné koleso (9).

Demontáž zadného kolesa (obr. S)

Dôležité: Vždy dávajte pozor na to, aby bol váš mestský bicykel na elektrický pohon (EPAC) počas opráv vypnutý a nedal sa neúmyselne zapnúť.

1. Prepňte na najťažší prevod, tzn. na najmenší pastorek.
2. Odoberte na oboch stranách matice skrutiek (28) z osi zadného kolesa pomocou 18 mm kľúča (nie je súčasťou dodávky).

Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.

3. Rozpojte zástrčkové spojenie (38) pomocou reťazových klieští.
4. Odoberte znovu použiteľnú príchytку (39) pomocou vhodného skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).
5. Potiahnite prehadzovač (26) smerom dozadu. Reťaz sa tak uvoľní z najmenšieho pastorka.
6. Vyberte zadné koleso (10) z rámu a dbajte pri tom na to, aby sa reťaz nevzpriečila alebo nepoškodila.

Oprava duše

1. Zatláčajte ventil dovnútra a vytlačte vzduch z duše.
 2. Uvoľnite plášť (19) z ráfika (20) na jednej strane pomocou montážnej páky na plášte a vyberte chybnú dušu.
 3. Napumpujte trochu novú alebo opravenú dušu a vložte ju do plášte.
- Poznámka:** Pri nahustení dávajte pozor, aby sa duša nezasekla medzi plášť a okraj ráfika.
- Poznámka:** Pri vybratých kolesách nestláčajte brzdu a použite prepravné zaistovacie prvky, pretože sa inak čeluste brzd môžu zavrieť.
 4. Prestrčte ventil cez dierku na ventil v ráfiku.
 5. Natiahnite plášť cez obe strany ráfiku a dotiahnite napevno prevlečnú maticu.

Montáž predného kolesa

1. Znovu vložte predné koleso (9).
2. Dbajte na to, aby bol brzdový kotúč (21) správne nasadený do strmeňa brzdy.
3. Upevnite predné koleso imbusovým kľúčom (4).

Montáž zadného kolesa

1. Potiahnite prehadzovač dozadu a znovu vložte zadné koleso (10).
Dávajte pri tom pozor na to, aby bola reťaz v správnej polohe a nachádzala sa na najmenšom pastorku.
2. Napevno dotiahnite matice skrutiek.
Dôležité: Dodržte správne ťahovacie momenty. V odseku „Technické údaje“ sú uvedené všetky ťahovacie momenty.
3. Zastrčte do seba zástrčkové spojenie (38).
4. Upevnite kábel zástrčkového spojenia príchytkou (39).

Skladovanie, čistenie

Výrobok skladujte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia. Akumulátor vyberte, ak ho nepoužívate.

Výrobok by ste mali vyčistiť po každých 100 až 150 km alebo hneď po každom použití na bahnom alebo posolenom povrchu. Na čistenie výrobku používajte trochu navlhčenú handru a vyhnite sa kontaktu s vodou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte vysokotlakový alebo parný čistič. Silný prúd vody by mohol poškodiť elektrické komponenty pohonu a jemné uloženia ostatných komponentov.

Transport

- Pri preprave akumulátora dodržte príslušné platné predpisy o preprave nebezpečných tovarov.
- Tento bicykel na elektrický pohon (EPAC) prepravujte výlučne na vhodných nosičoch na bicykle (zadné alebo strešné) na aute. Pred prepravou tohto bicykla na elektrický pohon (EPAC) na aute alebo v aute bezpodmienečne vyberte akumulátor.

Pokyny pre likvidáciu



Symbol prečiarknutého kontajnera na odpad znamená, že sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú likvidovať

spolu s komunálnym domovým odpadom. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odnieť do zberných dvorov, ktoré nezberajú nevytriedený domový odpad. Týmto spôsobom sa zabezpečí zhodnotenie surovín chrániace životné prostredie a zdroje surovín. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú napevno zabudované do elektrických a elektronických zariadení a dajú sa z nich vybrať bez ich zničenia je potrebné pred odovzdaním zariadenia na zbernom mieste z neho vybrať a odovzdať ich na likvidáciu na určenom mieste. Rovnako to platí aj pre svietidlá/žiarovky, ktoré sa dajú zo zariadenia vybrať bez poškodenia. Majitelia elektrických a elektronických zariadení v súkromných domácnostiach ich môžu odovzdať v zberných dvoroch zriadených verejnoprávnyimi inštitúciami zodpovednými za ich likvidáciu, resp. predajcami v zmysle nemeckého zákona o zbere elektroodpadu (ElektroG). Odovzdávanie starých zariadení je bezplatné.

Povinnosť spätného odberu majú predajcovia s predajnou plochou min. 400 m² vyhradenou pre elektrické a elektronické zariadenia. To isté platí pre predajcov potravín s celkovou predajnou plochou min. 800 m², ak trvale alebo minimálne viackrát ročne ponúkajú elektrické alebo elektronické zariadenia. Rovnako majú povinnosť spätného odberu predajcovia predávajúci tovary výlučne cez telekomunikačné prostriedky ako telefón, fax, listy alebo e-maily so skladovou plochou minimálne 400 m² pre elektrické a elektronické zariadenia alebo celkovú skladovú plochu min. 800 m². Vo všeobecnosti majú distribútori povinnosť zabezpečiť bezplatný spätný odber starých zariadení vytvorením vhodných možností spätného odberu v prijateľnej vzdialenosti.

Spotrebiteľia majú možnosť bezplatného odovzdania svojho starého zariadenia u distribútora povinného vykonať spätný odber, ak si kúpi rovnocenné zariadenie s funkciami, ktoré sú v podstate rovnaké. Táto možnosť existuje aj pri doručení do súkromnej domácnosti. Pri predaji cez telekomunikačné prostriedky ako telefón, fax, listy alebo e-maily sa možnosť bezplatného odberu pri kúpe nového zariadenia obmedzuje na výmenníky tepla, zariadenia s obrazovkou a veľké zariadenia, ktoré majú vonkajšiu hranu o dĺžke minimálne 50 cm. Distribútor sa musí spotrebiteľa pri uzatváraní kúpnej zmluvy musí opýtať na jeho úmysly ohľadne spätného odberu starého zariadenia. Odhliadnuc od toho môžu spotrebiteľia na zbernom mieste distribútora odovzdať až tri staré zariadenia z jedného druhu zariadení bezplatne bez toho, aby sa to viazalo na kúpu nového zariadenia. Dĺžky hrán každého z týchto zariadení však nesmú presiahnuť 25 cm.

Elektrické a elektronické zariadenia z oblasti informačnej a komunikačnej techniky, ako napr. počítače a smartfóny často obsahujú osobné údaje. Spotrebiteľia sami zodpovedajú za ich vymazanie pred odovzdaním zariadenia. Spotrebiteľia sú vyzývaní urobiť opatrenia na zníženie množstva odpadu. Ohľadom elektrických a elektronických zariadení to znamená predĺženie ich životnosti opravami pokazených zariadení a predaj funkčných použitých zariadení namiesto ich likvidácie.

Symbol prečiarknutého kontajnera na odpad znamená, že sa batérie a akumulátory nesmú likvidovať spolu s komunálnym domovým odpadom.

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať všetky batérie a akumulátory nezávisle od toho, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, na zbernom mieste vo svojej obci/mestskej časti tak, aby sa mohli dostať na ekologickú likvidáciu, ako aj na získanie cenných druhotných surovín, ako napr. kobaltu, niklu alebo mede. Vrátene batérií a akumulátorov je bezplatné. Niektoré z látok, ktoré obsahujú, ako ortuť, kadmium a olovo, sú jedovaté pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy môžu napríklad mať zdravotne škodlivý vplyv na ľudí, zvieratá a rastliny a môžu sa hromadiť v životnom prostredí, ako aj v potravinovom reťazci tak, že sa nepriamou cestou cez potravu dostanú do ľudského tela.

Pri starých batériách s obsahom lítia hrozí vysoké nebezpečenstvo požiaru. Preto treba správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov s obsahom lítia venovať mimoriadnu pozornosť. Pri nesprávnej likvidácii môže okrem toho dôjsť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku termických vplyvov (horúčava) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo explózií s ďalekosiahlymi dôsledkami pre človeka a životné prostredie. Pri batériách a akumulátoroch s obsahom lítia preto pred likvidáciou prelepte póly tak, aby ste zabránili vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v zariadení musíte pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať osobitne. Odovzdávajte, prosím, batérie a akumulátory len vo vybitom stave! Ak je to možné, používajte namiesto jednorazových batérií akumulátory.

*) označené:

Cd = kadmium

Hg = ortuť

Pb = olovo



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného zariadenia dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Zariadenie a obal zlikvidujte ekologicky. Obalové materiály (ako napr. plastové sáčky) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledovným významom: 1-7: Umelé hmoty / 20-22: Papier a lepenka/ 80-98: Kompozitné materiály. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, v záujme lepšieho spracovania odpadu ich likvidujte oddelenie.

Pravidlá zákonnej záruky

I. Zákonná záruka

Všetky závady výrobku podliehajú predpisom zákonnej záruky.

I.1. Závady

Výrobok musí vykazovať závalu

a) Môže to byť predovšetkým prípad, ak sa jedná o výrobnú alebo materiálovú chybu.
b) O závalu sa môže jednať, ak zmeny na výrobku presahujú zvyčajnú mieru, ktorá sa dá očakávať pri prirodzenom opotrebovaní a starnutí.

I.2 Žiadna zákonná záruka

Tomu zodpovedajúco sa zvyčajne dá vychádzať z toho, že si zákazník v nasledujúcich prípadoch nebude uplatňovať nijaké nároky vyplývajúce zo zákonnej záruky.

a) škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného použitia a vyššej moci.
b) všetky časti, ktoré z povahy ich funkcie podliehajú opotrebovaniu alebo starnutiu, ak sa nejedná o výrobné alebo materiálové chyby.
c) škody, ktoré vzniknú nesprávnym alebo nedostatočným ošetrovaním a opravami, prestavbou a výmenou dielov bicykla, ktoré neboli vykonané odbornou.

d) škody v dôsledku nehody alebo iných vonkajších vplyvov, ak sa tieto nedajú zdôvodniť chybami v informovaní alebo chybami výrobcu.

e) opravy, ktoré sa vykonávajú za použitia náhradných dielov alebo škody, ktoré z toho vzniknú.

f) škody, ktoré vzniknú v dôsledku nasadenia výrobku v rámci súťaže.

g) mimoriadna výbava, príslušenstvo alebo nesériová výbava; predovšetkým technické zmeny.

Pokyny pre garanciu výrobcu a priebeh servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi dôkladne a za stálej kontroly. Spoločnosť DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje súkromnému koncovému zákazníkovi na päť rokov od dátumu kúpy garanciu výrobcu (záručná lehota) podľa nasledujúcich ustanovení. Garancia výrobcu platí len na materiálové chyby a chyby spracovania rámu. Garancia výrobcu sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, a preto sa dajú považovať za opotrebované diely (napr. batérie, remene, brzdové obloženia, brzdové kotúče, ozubené koleso, plášte, rukoväť), ani na rozbitné diely, ako napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla. Tu platí zákonná záruka dva roky.

Nároky vyplývajúce z tejto garancie výrobcu sú vylúčené, ak sa výrobok používal nesprávne alebo nenáležito alebo nie v rámci predpokladaného určenia alebo predpokladaného rozsahu použitia alebo neboli rešpektované pokyny v návode/inštrukciách okrem prípadov, ak koncový zákazník dokáže, že sa jedná o materiálovú chybu alebo chybu spracovania, ktorá sa nezakladá na jednej z okolností spomínaných v predchádzajúcom texte.

Nároky z garancie výrobcu sa dajú uplatniť len v rámci záručnej lehoty po preukázaní originálneho pokladničného dokladu.

Uschovajte si preto originálny pokladničný doklad. Záručná lehota sa v dôsledku akýchkoľvek opráv vyplývajúcich z garancie výrobcu, zákonnej záruky alebo kulancie nepredlžuje.

Toto sa týka aj nahradených alebo opravených dielov. Pri reklamáciách sa, prosím, najprv obráťte na servisnú horúcu linku uvedenú dole alebo sa s nami skontaktujte cez e-mail. Ak sa jedná o záručný prípad, potom vám výrobok podľa toho, ako sa rozhodneme, bezodplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu.

Dôležité: Pre prípad prepravy pri vrátení tovaru (zákonná záruka alebo garancia výrobcu) si bezpodmienečne uschovajte obal z predaja výrobku.

Ďalšie práva vyplývajúce z garancie výrobcu neexistujú.

Garancia výrobcu sa vzťahuje na rám a na vidlicu. Ostatných dielov bicykla sa garancia výrobcu netýka. Platia tu ustanovenia zákonnej záruky.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk



EU- Vyhľadanie o zhode

My, spoločnosť
Delta-Sport Handelskontor GmbH

vyhlasujú, že toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Produkt(y) Classic E-Bike



Vyššie uvedené výrobky spĺňajú požiadavky nasledujúcich smerníc a noriem:

Usmernenie/požiadavka

EMC 2014/30/EU	Harmonizované normy	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonizované normy	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EG	Harmonizované normy	EN 15194:2017+A1:2023

Uvedený výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Výlučnú zodpovednosť za toto vyhlásenie o zhode nesie výrobca.

 **DELTA-SPORT**
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Miesto, dátum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Meno, pozícia

Protokol o kontrolách

1. Kontrola

po max. 300 km alebo 4-6 týždňoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

2. Kontrola

po cca 2 000 km alebo 1 roku

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

3. Kontrola

po cca 4 000 km alebo 2 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

4. Kontrola

po cca 6 000 km alebo 3 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

5. Kontrola

po cca 8 000 km alebo 4 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

6. Kontrola

po cca 10 000 km alebo 5 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

7. Kontrola

po cca 12 000 km alebo 6 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

8. Kontrola

po cca 14 000 km alebo 7 rokoch

Dátum

Pečiatka a
podpis predajcu dvojkolesového bicykla

¡Enhorabuena!

Con esta compra se acaba de decidir por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes del primer uso.



Para ello, lea las siguientes instrucciones de uso con detenimiento.

Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien estas instrucciones de uso. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles también todos los documentos.

Contenido de suministro/descripción de las piezas (fig. A)

3 x llave (1)

1 x cargador de batería (2)

testigo de control de carga (2a)

conector para aparatos (2b)

cable de alimentación (2c)

enchufe (2d)

2 x pedal (izquierda 3a/derecha 3b)

4 x llave Allen

(2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)

1 x adaptador de válvula (6)

1 x instrucciones de uso originales

Componentes principales de la bicicleta eléctrica

Combinación de potencia-manillar (7)

Cuadro (8)

Rueda delantera (9)

Rueda trasera (10)

Sillín (11)

Palanca de freno (izquierda 12a/derecha 12b)

Unidad de manejo (13)

Tija del sillín con batería integrada (14)

Candado (15)

Luz trasera (16)

Conector de unión (17)

Freno de rueda delantera (18a)

Freno de rueda trasera (18b)

Ruedas (19)

Llantas (20)

Discos de freno (21)

Puños (22)

Motor (23)

Faro LED (24)

Correa (25)

Mecanismo de cambio (26)

Portaequipajes (37)

Datos técnicos

Peso: 23,7 kg

Tamaño de rueda: 27,5"

Batería: 36,9 V; 354,24 Wh

Capacidad de la batería: 9,6 Ah

Corriente de carga máxima: 3A

Tensión de carga máxima: 42 V

Corriente de descarga máx.: 15A

Potencia del motor: 250 W

Cargador: 200-240V / 50-60 Hz / 1,8 A max.

Nota: Para cargar la bicicleta eléctrica emplee únicamente la fuente de alimentación suministrada:

Modelo MGT3603B

Pares de apriete

Nota: Emplee una llave dinamométrica adecuada para comprobar los pares de apriete, si es necesario.

- Tornillos de la potencia-manillar (7b, fig. B): 6 Nm
- Tornillo de la horquilla-potencia (7a, fig. B): 21-23 Nm
- Tornillo de ajuste del manillar (7c, 7d, fig. B): 15 Nm
- Tornillo de la abrazadera del sillín (11a, fig. E): 15 Nm
- Pedales (3a, 3b, fig. C): 30 Nm
- Tornillo del pivote de freno (31a, fig. O): 8 Nm
- Tornillos de la palanca de freno (12c, fig. F): 6 Nm
- Tornillos del portaequipajes: 8 Nm
- Tornillos del portabidón: 4 Nm
- Tuercas del eje de la rueda delantera: 35-40 Nm
- Tuercas del eje de la rueda trasera: 40-45 Nm
- Soporte inferior de la cadena cinemática: 40-50 Nm
- Tornillos de la biela: 40-45 Nm
- Portaequipajes: 6-8 Nm

Rango de temperatura ambiente

- durante el uso: de -10 °C a 35 °C
- durante el proceso de carga: de 5 °C a 25 °C



Peso total máximo permitido: 120 kg. El peso se subdivide en el peso de la EPAC (aprox. 24 kg), la carga derivada del ciclista y la carga colocada sobre el portaequipajes (máx. 25 kg).



Fecha de fabricación (mes/año): 01/2025



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este producto cumple con los requisitos básicos siguientes y las demás disposiciones pertinentes:

2014/30/UE - Directiva CEM

2011/65/UE - Directiva RoHS

2006/42/CE - Directiva de máquinas

Encontrará las declaraciones de conformidad completas en

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Símbolos y palabras de advertencia empleados



Las señales de obligación indican a los usuarios que las instrucciones de uso deben leerse atentamente antes del uso y que deben ponerse a disposición de todos los usuarios.



Leer las instrucciones de manejo.



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones o muerte).



Li-ion

Este símbolo significa que se trata de una batería de iones de litio que contiene sustancias nocivas y metales pesados. Elimine la batería de la forma prescrita por las autoridades (ver el capítulo «Indicaciones de eliminación»).



Ausencia de llamas desprotegidas; están prohibidos los fuegos, las fuentes de ignición desprotegidas y fumar.



Advertencia ante sustancias con peligro de explosión.



El portaequipajes no está homologado para montar una silla para niños.

PELIGRO La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita tiene como consecuencia la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia daños materiales al artículo u otros bienes.

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado como EPAC (bicicleta eléctrica asistida con motor eléctrico)/pedelec de la categoría «City-Trekking E-Bike» para personas mayores de 14 años y es de uso privado, no siendo apta para el uso comercial. El artículo está destinado por su diseño y equipamiento para el uso en vías públicas y caminos firmes. El equipamiento de seguridad técnica necesario para ello ha sido suministrado y el usuario o un especialista deberá comprobarlo con regularidad y repararlo, en caso necesario.

El fabricante y el comercio no asumen ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso que vaya más allá o del incumplimiento de las indicaciones de seguridad técnica incluidas en estas instrucciones de uso. Esto aplica especialmente al uso del artículo en condiciones extremas del terreno, sobrecargado y con una reparación no adecuada de desperfectos así como un uso incorrecto. Del incumplimiento se deriva un peligro de lesiones considerable debido a la rotura del material y las caídas.

Descripción EPAC/pedelec

Una pedelec asiste la fuerza del pedaleo del usuario con la ayuda de un motor eléctrico hasta una velocidad máxima de 25 km/h. El accionamiento se activa en cuanto se pisan los pedales.

La potencia del motor se adapta al nivel de accionamiento se detiene en cuanto se deja de pedalear o si se alcanzan los 25 km/h. El accionamiento se activa de nuevo automáticamente en cuanto se empieza a pedalear o si la velocidad desciende por debajo de los 25 km/h.

Nota: El nivel de presión acústica de emisión ponderado A en los oídos del ciclista es inferior a 70 dB(A).

Disposiciones legales

- El artículo es un medio de transporte y está sujeto a las disposiciones recogidas en el código de circulación alemán (StVZO, por sus siglas en alemán).
- Este establece que todas las bicicletas deben estar equipadas con dos frenos funcionales y completamente independientes entre sí, un timbre con un sonido claro, faro delantero, reflector, pedales con reflector, reflectores para los radios de las ruedas o tiras reflectantes, un faro delantero blanco y un reflector rojo de gran tamaño adicional en la parte trasera.
- Las bicicletas que carezcan del equipamiento indicado en el StVZO o con el equipamiento defectuoso no deben emplearse en la vía pública.
- No es necesario disponer de permiso de conducir.
- No es necesario estar asegurado.
- En principio, aplican las disposiciones del código de circulación del país en el que se emplee el artículo.
- Estas disposiciones son válidas en la mayor parte de la Unión Europea. Tenga en cuenta que pueden existir normativas legales nacionales adicionales para el uso de EPAC.

Indicaciones de seguridad

- ¡Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes del uso! Su inobservancia puede provocar lesiones graves. Si entrega el artículo a terceras personas, entrégueles todos los documentos. No retire ninguna placa de tipo o indicación.
- El artículo debe protegerse del uso no autorizado por parte de terceras personas empleando un candado para bicicletas y/o quitando la batería de la rueda.

¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que este artículo no es un juguete.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin vigilancia.
- El artículo debe guardarse alejado del alcance de los niños cuando no se esté usando.

¡Peligro de lesiones!

- Este artículo puede ser empleado por niños mayores de 14 años, así como por personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros derivados del mismo.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- Este artículo no es un dispositivo fabricado conforme a requisitos médicos. Para prevenir posibles interferencias con su marcapasos u otros dispositivos médicos, consulte antes del uso del artículo sin falta a su médico o al fabricante del dispositivo médico correspondiente.
- Las embarazadas y las personas con discapacidad, problemas de corazón, dolor de cabeza, hombros o cuello (u operaciones anteriores en estas partes del cuerpo) no deberían usar el artículo. Consulte a su médico antes de emplear el artículo.
- No emplee el artículo después de ingerir alcohol, tranquilizantes o medicamentos antipsicóticos que puedan influir en su capacidad de juicio.
- Emplee siempre un casco de ciclismo y, en caso necesario, equipamiento de protección adicional.
- Emplee siempre calzado que ofrezca una sujeción suficiente sobre la superficie del pedal, especialmente si llueve.
- Antes de empezar el trayecto compruebe que los frenos, las luces y otros componentes relevantes para la seguridad se encuentren en perfecto estado.
- Tenga cuidado de que el tamaño del cuadro y los elementos de manejo sean adecuados para su altura.
- No modifique los ajustes de los frenos durante el trayecto.
- No se desplace con la batería desmontada. La batería se emplea como fuente de energía para la iluminación, por lo que trasladarse con la batería quitada influye en el funcionamiento de la iluminación. El incumplimiento es una infracción del reglamento y puede conllevar multas, pérdida del seguro o provocar accidentes o caídas con lesiones.
- El artículo está sujeto a desgaste y un gran esfuerzo. Los diferentes materiales y componentes pueden responder de forma diferente al desgaste y la carga permanente. Si se ha sobrepasado la duración de uso planificada de un componente, este podría fallar de repente y provocar lesiones al ciclista. Cualquier tipo de grieta, estría o cambio de color en áreas sometidas a gran esfuerzo muestra el transcurso de la duración de uso del componente; el componente deberá cambiarse.
- No manipule la velocidad de asistencia máxima o el comportamiento modificando los parámetros. La manipulación es una infracción del reglamento y puede conllevar multas, pérdida del seguro o provocar accidentes o caídas con lesiones.

Además, los cambios de este tipo aumentan considerablemente el desgaste del sistema de accionamiento y de los componentes. Esto hará que se pierdan todos los derechos de la garantía. No realice ningún tipo de modificación a los componentes que influya y, especialmente, aumente la potencia o la velocidad máxima asistida de su accionamiento.

- No mire al faro LED.

¡Peligro de quemaduras!

- No toque la carcasa de la unidad de accionamiento o los frenos después del uso con las manos o las piernas desprotegidas. La carcasa y los frenos pueden alcanzar temperaturas muy altas bajo condiciones extremas, como pares de giro altos constantes con velocidades bajas o al desplazarse por montañas o con cargas.

¡Peligro por comportamiento de conducción erróneo!

- Preste atención tanto a los obstáculos que se encuentren tanto justo delante como lejos de usted; ¡una visibilidad libre de obstáculos contribuye a un uso seguro!
- Si se va en grupo, hay que guardar una distancia de seguridad suficiente respecto a los otros ciclistas. Esta debería ser como mínimo de un metro de distancia a los otros ciclistas por todos los lados para prevenir accidentes.
- Respete a los otros usuarios de la vía pública, los paseantes y los niños. No olvide en ningún momento que los otros pueden cometer errores. ¡No se desplace sin luces en la oscuridad bajo ningún concepto!
- No dirija el faro LED directamente hacia personas o animales.
- El cono luminoso del faro LED debe apuntar siempre en línea recta en el sentido de la marcha y no debe deslumbrar a otros usuarios de la vía pública.
- La distribución de la luz no debe quedar oculta, ni siquiera parcialmente.
- No conduzca nunca sin manos.
- Tenga en cuenta que el comportamiento de la bicicleta puede cambiar considerablemente con cargas adicionales.
- No se monte nunca con otra persona en el artículo.
- Tenga en cuenta todas las disposiciones y leyes de circulación nacionales.

Montaje

Montaje de la combinación de potencia-manillar (fig. B)

El artículo se suministra con una combinación de potencia-manillar (7) paralela al cuadro (8) y un manillar inclinado hacia delante. El artículo no está listo para ser usado. Los tornillos (7a, 7b) están sueltos cuando se entrega.

1. Retire la tapa de goma de la potencia.
2. Gire la combinación de potencia-manillar 90° en sentido horario. Alinee el cuadro, la combinación de potencia-manillar y la rueda delantera (9). Asegúrese de que el vástago no se sale más allá de la marca.

3. Apriete el tornillo de cabeza cuadrada del juego de dirección (7a) con la ayuda de una llave Allen de 6 mm (4) y ponga la tapa de goma de nuevo.
4. Gire el manillar hacia usted y apriete los cuatro tornillos de la potencia (7b) uniformemente en cruz con la ayuda de la llave Allen de 5 mm (4).

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Importante: Compruebe que la combinación de potencia-manillar esté bien apretada sujetando la rueda delantera entre las piernas y ejecutando movimientos bruscos con el manillar. La rueda delantera y la combinación de potencia-manillar deben permanecer en una línea.

Ajuste de la altura de la combinación de potencia-manillar (fig. B y fig. R)

1. Afloje el tornillo (7d) del lado inferior de la combinación de potencia-manillar.
2. Ajuste la combinación de potencia-manillar a la altura deseada y vuelva a apretar el tornillo.

Montaje de los pedales (fig. C)

Tenga en cuenta que los pedales (3a, 3b) poseen direcciones de rosca diferentes. El pedal izquierdo (3a) está señalizado con 3 ranuras. En cada lado frontal de una rosca hay grabada una L o una R. Los dos pedales están marcados además con un adhesivo (L/R).

1. Gire el pedal derecho (3b) a mano en dirección horaria en el brazo derecho de la manivela.
2. Apriete el pedal con la ayuda de una llave Allen de 6 mm (4).

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Nota: Un pedal que no esté suficientemente apretado puede provocar daños permanentes en la rosca de la manivela.

3. Repita los pasos anteriores para el pedal izquierdo.

Nota: El pedal izquierdo se aprieta girándolo en sentido antihorario.

Ajuste de la altura del asiento (fig. D)

ADVERTENCIA **¡Peligro de lesiones!**

Una palanca de cierre rápido (27) abierta puede provocar caídas y lesiones graves.

- Cierre la palanca de cierre rápido completamente hasta que se ciña y apriete el tornillo moleteado (27a) firmemente.

1. Abra la palanca de cierre rápido de la tija del sillín con batería integrada (14).

Nota: La tija del sillín con batería integrada está engrasada. Tenga cuidado con la ropa.

Importante: ¡No extraiga la tija del sillín con batería integrada por encima de la línea marcada («MAX»)! De lo contrario, la sujeción de la tija del sillín con batería integrada dejaría de estar garantizada de modo que el cuadro podría romperse o producirse caídas.

El candado integrado en la abrazadera del sillín debe estar bloqueado. Además, este limita la longitud de extracción máxima de la tija del sillín con batería integrada.

Nota: La profundidad de inserción máxima de la tija del sillín con batería integrada está limitada por el tope superior, lo que define la altura mínima del sillín (11).

2. Coloque los pedales (3a, 3b) en una posición de 6/12 horas.
3. Ajuste el tornillo moleteado de la palanca de cierre rápido a la tensión previa y cierre la palanca de cierre rápido.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

4. Siéntese en el artículo. La tija del sillín con batería integrada está a la altura correcta, si la pierna solo está ligeramente flexionada.
5. Compruebe el asiento correcto o repita los pasos descritos con anterioridad si es necesario.

Importante: Compruebe que la palanca de cierre rápido se haya fijado firmemente. Montar sin la palanca de cierre rápido bien cerrada puede provocar caídas y lesiones graves.

La palanca de cierre rápido debe cerrarse ejerciendo bastante fuerza para evitar que se suelte accidentalmente durante el viaje. Si se cierra con demasiada facilidad, el tornillo moleteado del lado contrario de la palanca de cierre rápido deberá apretarse un poco. La palanca de cierre rápido debería cerrarse ahora ofreciendo un poco más de resistencia. Repita el proceso si se sigue cerrando con mucha facilidad.

Importante: La palanca de cierre rápido debe colocarse cerrada en la abrazadera del sillín.

Ajuste del sillín (fig. E)

1. Suelte el conector de unión (17).
2. Suelte el tornillo de hexágono interior (11a) con la llave Allen de 6 mm (4). Ajuste la inclinación del sillín (11) o desplácelo hacia delante o hacia atrás a una posición individual.
3. Vuelva a apretar el tornillo de hexágono interior.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Ajuste de los faros LED

- Alinee el faro LED (24) de modo que el cono luminoso de la luz de cruce alcance unos 10 metros por delante del EPAC en la calzada.
- Tenga en cuenta que las luces están siempre encendidas durante la conducción y no se pueden apagar.

Importante: Compruebe regularmente el ajuste correcto del faro LED.

Frenos

ADVERTENCIA **¡Peligro de quemaduras!**

El disco de freno (21) puede calentarse mucho en las frenadas largas.

• No toque nunca el disco de freno con las manos desprotegidas inmediatamente después del uso. Espere hasta que el disco de freno se haya enfriado antes de tocarlo.

- Familiarícese con el comportamiento de la bicicleta y de los frenos. Asegúrese de qué palanca de freno acciona la rueda delantera y la trasera.

Nota: La palanca de freno izquierda (12a) acciona el freno de la rueda delantera (18a) y la palanca de freno derecha (12b) el freno de la rueda trasera (18b).

- Frene de forma que las ruedas no se bloqueen. En cuanto la rueda se bloquee, perderá adherencia al suelo y podría sufrir una caída. Pruebe los frenos en lugares con poco tráfico adecuados para ello.
- No ponga en funcionamiento el freno de la rueda delantera nunca de forma abrupta. Podría salir disparado por encima del manillar. Al frenar desplace el centro de gravedad hacia la rueda trasera deslizándose hacia atrás en el sillín. Emplee siempre que sea posible los dos frenos uniformemente para conseguir la máxima eficacia de frenado. No olvide que, con condiciones climatológicas húmedas, con la calzada helada y con fondo suelto, el recorrido de frenada aumenta considerablemente.

Ajustes de los frenos (fig. O)

Al utilizar el freno de disco tenga en cuenta que un disco de freno (21) en rotación conlleva un riesgo elevado de lesiones.

Importante: Para prevenir la pérdida de frenado no deben entrar en contacto con lubricantes ni aceites ni los frenos de disco ni sus pastillas.

- En algunos casos (p. ej., ruidos de rozamiento) es necesario ajustar el disco de freno.
- Limpie el disco de freno con agua o, mejor, con limpiador de freno si roza.
- Si el disco de freno está torcido, afloje un poco la tuerca (28) y, a continuación, suelte el tornillo (31a) del pivote de freno (31) hasta que la rueda quede suelta. Apriete las palancas de freno (12a, 12b) al manillar con firmeza. Esto hace que el disco de freno se ajuste automáticamente. Suelte la palanca de freno y fije a continuación el tornillo y la tuerca.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Importante: Si los tornillos del pivote de freno se han aflojado, asegúrelos a continuación de nuevo empleando un aseguramiento para rosca adecuado (p. ej., barniz para roscas).

Palanca de freno

Posición de la palanca de freno (fig. F)

Para frenar debería colocarse la muñeca en línea recta con el antebrazo; ajuste la palanca de freno (12a/b) así en caso necesario. Esto puede generar un ajuste de ángulo diferente de la palanca de freno en función de la estatura.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

La colocación incorrecta de la palanca de freno puede provocar accidentes y lesiones derivadas de ellos.

- Las palancas de freno (12a/b) no deben extraerse bajo ningún concepto hasta el puño (22), las pastillas de freno (34, fig. O) tocan más bien los discos de freno (21). De lo contrario no podrá alcanzarse la potencia de frenado plena. En ese caso consulte de inmediato a un establecimiento especializado.

Ajuste de la palanca de freno (fig. F)

- Afloje el tornillo (12c) y ajuste la posición de la palanca de freno (12a/12b).
- Vuelva a apretar el tornillo empleando la llave Allen de 5 mm (4).

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Pantalla (fig. G)

La pantalla de la unidad de manejo (13) muestra mediante una indicación LED el nivel de la batería y los niveles de marcha del motor. También enciende y apaga la EPAC con ello.

Encendido y apagado del motor

- Encienda la EPAC manteniendo pulsada la tecla de encendido y apagado detrás de la pantalla. Presione la tecla de nuevo para apagar la EPAC.

Nota: La EPAC se apaga completamente transcurridos 5 minutos, si no se usa.

Elementos de manejo (fig. G)

En la unidad de manejo (13), junto a la pantalla, se encuentran también las dos teclas para ajustar los diferentes niveles de marcha.

Tecla menos (29)

- Pulse la tecla menos para pasar a niveles de marcha inferiores diferentes.
- Mantenga la tecla menos pulsada durante aprox. 2 segundos para activar la ayuda de empuje. Con la ayuda de empuje la EPAC puede acelerarse hasta alcanzar una velocidad máxima de 7 km/h sin mover ningún pedal. La tecla menos deberá mantenerse pulsada mientras se hace.

Tecla más (30)

- Pulse la tecla más para pasar a niveles de marcha superiores diferentes.
- Mantenga el microbotón derecho pulsado durante aprox. 2 segundos para activar el modo Boost hasta un máximo de 20 segundos.

Niveles de marcha

Maneje los niveles de marcha empleando la tecla menos (29) o la tecla más (30). Después de encender el motor, los niveles de marcha se muestran con barras de colores.

Nota: El artículo siempre se pone en marcha con el nivel de marcha ZERO.

Nivel de marcha ZERO (barra blanca):

En este nivel de marcha el motor no ofrece ningún tipo de asistencia.

Nivel de marcha ECO (barra verde):

En este nivel de marcha el motor ofrece poca asistencia (para un alcance grande de hasta 100 km, en condiciones óptimas, en recorridos largos y planos).

Nivel de marcha TOUR (barra azul):

En este nivel de marcha el motor ofrece una asistencia media (para mantener un buen equilibrio entre el alcance y la asistencia).

Nivel de marcha SPORT (barra lila):

En este nivel de marcha el motor ofrece la asistencia máxima (por ejemplo, para subidas difíciles).

Función Boost (barra roja):

Mantenga la tecla más pulsada durante aprox. 2 segundos (independientemente del nivel de marcha en el que se encuentre) para obtener asistencia adicional durante un máx. de 20 segundos.

Nota: La función Boost solo funciona mientras la tecla más permanezca pulsada. Suelte la tecla para regresar al modo de marcha seleccionado originalmente.

Nota: Si la función Boost se acciona de forma demasiado seguida, la protección térmica se encenderá hasta que el motor se haya enfriado de nuevo.

Nivel de la batería (fig. H)

El nivel de la batería se muestra con barras que van restándose en cada nivel de marcha.

Nota: A partir de un nivel de la batería del 10 % la indicación LED empieza a parpadear. A partir de un nivel de la batería del 4 % la indicación LED parpadea cada vez que se pulsa una tecla durante aprox. 3 segundos. Cargue la batería.

Nota: Con un nivel de la batería del 0 % todavía se puede seguir circulando sin asistencia del motor.

Nota: La EPAC le asiste por regla general hasta un alcance máximo de 70 km.

Este depende de las condiciones de circulación y el nivel de marcha.

Un alcance de 100 km solo puede alcanzarse con una batería completamente cargada, viento mínimo, velocidad constante, calzadas bien asfaltadas, una carga máx. de 75 kg y una temperatura exterior de aprox. 20 °C.

Batería y cargador de batería



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

Existe peligro de explosión de la batería si esta se usa de forma incorrecta.

- Mantenga la batería alejada del calor excesivo, p. ej., radiación solar excesiva prolongada o fuego.



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

- Un uso incorrecto de la batería puede provocar lesiones.
- Cargue la batería completamente si no la ha usado durante más de 30 días.
- Cargue la batería completamente cada 90 días, ya que de lo contrario podría autodescargarse y sufrir daños permanentes.
- Deje de usar la batería inmediatamente si desprende un olor fuerte o si se pone muy caliente.

- La batería solo debe emplearse con el cargador suministrado. El cargador de batería no ha sido diseñado para su uso por parte de personas (niños incluidos) con capacidades intelectuales, sensoriales o físicas limitadas o carentes de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas e instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el cargador de batería.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento.
- Compruebe el enchufe y el cable de conexión con regularidad. Si el cable de conexión está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada para evitar peligros.
- Desconecte el cargador de batería de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de limpiarlo, guardarlo o transportarlo.
- Proteja las piezas eléctricas de la humedad. Durante la limpieza, no sumerja (por ejemplo, la batería) en agua ni en ningún otro líquido, para evitar que se produzca una descarga eléctrica. No ponga el cargador de batería bajo el grifo.
- Durante la carga, la batería debe encontrarse en un lugar bien ventilado.
- Retire el cargador de batería de la fuente de alimentación cuando la batería se haya cargado completamente. Compruebe si el cargador de batería presenta daños con regularidad. Los cargadores de batería dañados deben repararse antes de usarse de nuevo.
- No emplee el cargador de batería si ha estado expuesto a sacudidas o impactos, se ha caído o ha sufrido algún otro tipo de daño.
- No conecte en ningún caso una batería dañada con el cargador de batería. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No desarme el cargador de batería bajo ningún concepto. Las reparaciones deben ser realizadas por un servicio de atención al cliente acreditado. Un montaje erróneo puede dar lugar a incendios o descargas eléctricas.
- No use nunca el cargador de batería cerca de materiales explosivos o inflamables. Existe peligro de incendio y explosión.
- Compruebe los datos técnicos antes de conectar el cargador de batería con la red eléctrica. Enchufe el cargador de batería únicamente a una toma de corriente que coincida con los datos técnicos de la placa de características. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El cargador de batería ha sido diseñado para el uso exclusivo en interiores.
- Emplee el cargador de batería siempre conforme a lo previsto. El cargador de batería es de uso exclusivo con la batería integrada en el artículo. Cualquier otro uso podría dar lugar a incendios o provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que el cargador de batería y la conexión de carga estén bien conectados entre sí y que no estén obstaculizados por otros objetos.

- Mantenga la conexión de carga limpia y seca y protéjala de la suciedad y la humedad.
- No coloque objetos encima del cargador de batería y tampoco lo cubra ya que esto podría hacer que se sobrecalentara.
- No ponga el cargador de batería cerca de una fuente de calor.
- Ponga el cable de conexión siempre de forma que nadie pueda tropezar con él, pisarlo o dañarlo de cualquier otra forma. El incumplimiento puede provocar daños al material o lesiones.
- No desconecte el cargador de batería tirando del cable de conexión. Agarre siempre el enchufe para separarlo de la conexión eléctrica. Las baterías no deben sufrir golpes mecánicos. Existe peligro de estas sufran daños.
- La batería no debe cargarse sin vigilancia.

Carga de la batería

La batería está montada en la tija del sillín con batería integrada (14) y puede cargarse directamente en la EPAC o quitarse para cargarla.

Nota: El testigo de control de carga (2a) del cargador de batería (2) se enciende y se ilumina de color rojo durante el proceso de carga. El testigo de control de carga del cargador de batería se ilumina en verde una vez que ha concluido el proceso de carga.

Tenga en cuenta los siguientes aspectos:

- **IMPORTANTE:** Cargue la batería completamente antes del primer uso. Cuando se entrega, la batería se encuentra en lo que se conoce como DEEP SLEEP MODE y es obligatorio cargarla antes de usarla por primera vez.

- **IMPORTANTE:** ¡Tenga en cuenta la tensión de red! La tensión de la fuente de energía debe coincidir con los datos de la placa de características del cargador de batería.

1. Introduzca el cable de alimentación (2c) en el conector hembra para aparatos del cargador de batería.
2. Conecte el cable de alimentación con la red eléctrica.
3. Extraiga el cable de alimentación de la red eléctrica una vez que la carga haya finalizado satisfactoriamente.

Carga de la batería en la EPAC (fig. I)

1. Gire el anillo de seguridad del conector de unión (17) un cuarto de vuelta hacia la izquierda y extraiga a continuación el conector de unión de la conexión (14a) de la tija del sillín con batería integrada (14).
2. Conecte el conector para aparatos (2b) con la conexión de la tija del sillín con batería integrada.
3. Una vez finalizada la carga correctamente retire el conector para aparatos, separe el cargador de batería (2) de la red eléctrica e introduzca el conector de unión de nuevo en la conexión de la tija del sillín con batería integrada.

Retirada de la batería y carga externa (fig. I-J)

1. Abra el candado (15) con la llave (1).
2. Suelte la palanca de cierre rápido (27) de la tija del sillín con batería integrada (14).
3. Gire el anillo de seguridad del conector de unión (17) un cuarto de vuelta hacia la izquierda y extráigalo a continuación de la conexión (14a) de la tija del sillín con batería integrada (14).
4. Extraiga la tija del sillín con batería integrada del cuadro (8) tirando de ella suave y homogéneamente para impedir que se incline.

Nota: La tija del sillín con batería integrada está engrasada. Tenga cuidado con la ropa.

5. Gire la llave en la dirección de la flecha y extráigala.
6. Cargue la batería (ver «Carga de la batería»).

Nota: No olvide que retirar componentes o la batería no protege frente al robo. La EPAC también puede ponerse en funcionamiento sin la asistencia de los componentes del accionamiento. Asegure la EPAC siempre a un objeto fijo con un candado para bicicletas seguro y probado.

Colocación de la batería (fig. J)

1. Abra el candado (15) con la llave (1).
2. Introduzca el sillín (11) y la tija del sillín con batería integrada (14) en el tubo del sillín (35).
3. Introduzca el conector de unión (17) de nuevo en la conexión.
4. Regule la altura de sillín (ver fig. D).
5. Gire la llave en la dirección de la flecha y extráigala.
6. Cierre la palanca de cierre rápido (27).

Indicaciones para el manejo de la batería

- La vida útil de la batería puede prolongarse si se cuida adecuadamente y, sobre todo, si se guarda a temperaturas adecuadas.
 - Si la batería se va a guardar vacía durante un periodo prolongado, podría sufrir daños a pesar de la baja autodescarga y la capacidad de almacenamiento podría reducirse considerablemente.
 - No es recomendable dejar la batería conectada de forma permanente al cargador.
 - No deje la batería, p. ej., en verano en el coche y guárdela fuera de la radiación solar directa.
 - No se desplace con la batería desmontada.
 - El frío reduce el tiempo de funcionamiento de la batería (hasta un 20 % de pérdida). Es decir, la batería no tiene el mismo rendimiento durante los recorridos en invierno que en verano. Los puntos que se exponen a continuación ayudan a conservar el rendimiento de la batería en la medida de lo posible, también en invierno:
1. Cargue la batería en un lugar seco a 15-20 °C.
 2. Antes de cargar la batería, esta debería ponerse a temperatura ambiente primero.
 3. Cuando no use la bicicleta en invierno llévese la batería siempre a una estancia templada y no la deje fuera en la EPAC.

Nota: Si la batería ha estado al aire libre a bajas temperaturas o en una habitación sin calefacción, puede que no sea posible encender la batería en el EPAC. El circuito de protección de la batería se ha activado debido a las bajas temperaturas. La batería debe conectarse brevemente al cargador para desactivarlo.

Condiciones de almacenamiento de la batería

- Guarde la batería en la medida de lo posible en un lugar seco y con buena ventilación. Protéjala del agua y la humedad.
- La temperatura ambiente debe encontrarse entre 10 °C y 25 °C. Con condiciones climatológicas adversas recomendamos retirar la batería y guardarla en un lugar cerrado hasta que se use de nuevo.
- La batería no debería guardarse ni completamente llena ni vacía. El estado de carga ideal estaría entre el 20 y el 80 %. Guarde la batería de la siguiente forma:
 - en estancias con detectores de humo,
 - alejada de objetos combustibles o fácilmente inflamables,
 - alejada de fuentes de calor.

Cambio de marcha (fig. K)

La EPAC tiene un cambio de marcha. Con la ayuda del cambio de marcha puede adaptar la potencia necesaria para el accionamiento a las condiciones del recorrido y la velocidad.

Un cambio de marcha cuidado y que se someta a mantenimiento con regularidad presenta pocos signos de desgaste.

Tenga en cuenta la siguiente información para evitar un desgaste prematuro:

- No pise los pedales con demasiada fuerza durante el cambio de marcha.
- Cambie a la marcha deseada con tiempo antes de las subidas.
- Compruebe con regularidad todos los componentes del cambio de marcha.
- Diríjase a un taller especializado si los componentes presentan daños, si nota ruidos extraños durante el cambio de marcha o si no pueden conmutarse correctamente todas las marchas.
- Suelte la maneta de cambio (36a, 36b) después de conmutar para que pueda volver a la posición de salida para ejecutar el proceso de cambio completo.
- Limpie y lubrique la correa con regularidad. Una correa limpia debe engrasarse en los puntos de articulación empleando un lubricante adecuado.
- Para garantizar un funcionamiento seguro de la correa y el cambio de marcha, la correa debe tener una tensión determinada. De lo contrario se suelta y provoca caídas. Encargue a un especialista que tense la correa con regularidad.
- Tenga en cuenta y siga especialmente las indicaciones recogidas en el capítulo «Mantenimiento».

Manejo de la maneta de cambio

- Presione la maneta de cambio A (36a) del lado derecho del manillar de forma que engrane 1 vez para subir una marcha.

- Presione la maneta de cambio B (36b) del lado derecho del manillar de forma que engrane 1 vez para bajar una marcha. La marcha ajustada puede verse en la maneta de cambio.

Antes de montar en el artículo por primera vez

- Cargue la batería por completo.
- Familiarícese con el comportamiento de la bicicleta y de los frenos. Asegúrese de que palanca de freno acciona la rueda delantera y la trasera.

Nota: La palanca de freno izquierda (12a) acciona el freno de la rueda delantera (18a) y la palanca de freno derecha (12b) el freno de la rueda trasera (18b).

- Ajuste la altura del sillín a la altura de su cuerpo (fig. D).

Antes de montar cada vez

Comprobar la presión de las ruedas

Las ruedas (19) deberían presentar la presión de aire recomendada en los datos del fabricante. La presión recomendada de los neumáticos Kenda premontados es de 2,5-5,0 bar. Encontrará la información sobre la presión recomendada en la parte exterior de las ruedas. Tenga siempre en cuenta las recomendaciones de la presión de aire descritas en los flancos de las ruedas. Compruebe la presión de las ruedas siempre con una bomba adecuada con manómetro.

Comprobar los frenos

Accione los frenos y compruebe su correcto funcionamiento.

Comprobar las llantas

Compruebe con regularidad si las llantas (20) o las ruedas presentan daños, como p. ej., grietas o golpes de piedras así como el correcto avance en línea recta.

Comprobar la batería

Asegúrese de que la batería esté bloqueada (ver «Colocación de la batería»), ya que de lo contrario podría soltarse durante el viaje y el suministro de corriente se interrumpiría.

Indicaciones para un desplazamiento seguro

- Familiarícese lentamente con el comportamiento de la EPAC.
- Recomendamos adquirir experiencia primero con la EPAC fuera de carreteras o calles con mucho tráfico. Pruebe diferentes niveles de marcha. Empiece con el nivel de marcha menor. Podrá empezar a usar la EPAC en la vía pública en cuanto se sienta seguro. Pruebe el alcance de la EPAC en condiciones diferentes, antes de abordar trayectos más largos y complicados.

Nota: El alcance real de la EPAC depende de muchos factores específicos. Estos factores pueden ser, por ejemplo, la temperatura exterior, el tipo de conducción o el peso del ciclista así como las características del terreno y el nivel de marcha seleccionado.

- Compórtese de forma especialmente cuidadosa sobre todo si se desplaza a grandes velocidades. Adapte su forma de conducción a las diferentes condiciones.
- No intente manipular la velocidad de asistencia máxima o el comportamiento de la bicicleta modificando los parámetros.
- Al arrancar, la potencia del motor podría empezar de forma abrupta, especialmente si se emplean niveles de marcha elevados. Evite cargar los pedales si no está bien sentado sobre la bicicleta o si solo se empuja con una pierna para arrancar.
- Por su propia seguridad, accione los frenos al montarse a la bicicleta para evitar que la EPAC se ponga en marcha accidentalmente.
- Si permanece parado sobre el artículo, accione los frenos para evitar que se ponga en marcha accidentalmente. Tenga en cuenta que el comportamiento de la bicicleta puede cambiar considerablemente si está cargada. Tenga en cuenta el peso total máximo permitido al cargarla. Tenga cuidado siempre de colocar la carga de forma simétrica.

Accesorios

Portabidón

En el cuadro (8) puede fijarse un portabidón adecuado (no incluido en el contenido de suministro) con la llave Allen de 4 mm (4) empleando los dos tornillos.

- Afloje los tornillos del cuadro.
- Monte el portabidón conforme a las indicaciones del fabricante.
- Vuelva a apretar los tornillos.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Portaequipajes „AtranVelo“ (fig. A)

- El portaequipajes (37) está premontado.
- La carga máxima permitida es de 25 kg.
- El peso total máximo permitido de 120 kg tampoco debe sobrepasarse con carga con equipaje.
- El sistema de clic AVS «AtranVelo» patentado permite colocar bolsos y cestas adecuados.
- El equipaje solo puede trasladarse de forma segura en el portaequipajes.
- El portaequipajes no está homologado para montar una silla para niños.
- No modifique el portaequipajes.
- Asegúrese de que los demás componentes de un equipaje se hayan colocado en el portaequipajes conforme a las instrucciones del fabricante y que no haya correas sueltas que pudieran quedar atrapadas en la rueda trasera.
- Distribuya el equipaje uniformemente a ambos lados del portaequipajes.
- Examinado conforme a: ISO 11243:2023

Compartimento para placa inteligente Smart-Tag (fig. L)

- Desenrosque los tornillos (8d) de la placa de cubierta (8c) con la ayuda de una llave Allen de 2 mm (4).

- Coloque un rastreador inteligente (no incluido en el contenido de suministro) en el lugar para esconderlo (8b) integrado en el cuadro (8).
- Vuelva a atornillar la cubierta.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

Adaptador de válvula (fig. M)

En caso necesario gire el adaptador de válvula (6, válvula de coche) en la válvula de bicicleta (19a, válvula de coche). A continuación, podrá utilizar una bomba de bicicleta de venta en comercios con el adaptador de válvula (válvula Dunlop).

Piezas de montaje



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

Llevar equipaje cambia el comportamiento habitual de la EPAC y puede provocar caídas.

- Asegure el equipaje para que no se tambalee ni dé bandazos.
- Familiarícese con el nuevo comportamiento del artículo; entre otros aspectos, el recorrido de frenado se prolonga.
- Adapte su estilo de conducción.

El artículo se puede emplear con piezas de montaje externas. Para ello, tenga siempre en cuenta los datos del fabricante.

Importante: El EPAC no debe utilizarse con un remolque de bicicleta.

Accesorios de la marca «AtranVelo» (fig. N)

Con ayuda del sistema de clic AVS «AtranVelo» pueden fijarse una cesta y otros accesorios de la marca «AtranVelo» (no incluidos en el contenido de suministro) en el portaequipajes (37).

Mantenimiento

- Retire siempre la batería para llevar a cabo los trabajos de mantenimiento.
- Realice los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste en la bicicleta usted mismo solo si posee los conocimientos y las herramientas necesarios. En caso de duda, deje todos los trabajos en manos de un taller especializado o de nuestro proveedor de servicio. Podrá obtener más información al respecto en el servicio de atención al cliente de Delta-Sport Handelskontor GmbH (ver el capítulo «Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios»).
- Tenga en cuenta que los componentes del accionamiento debido a su estructura técnica presentan una resistencia ligeramente mayor y un ligero ruido de rodadura. Una resistencia mayor y un ligero ruido de rodadura no son necesariamente un síntoma de defecto técnico sino que se deben a la estructura de los componentes del accionamiento. Si la resistencia o el ruido de rodadura aumentaran durante la conducción, podría ser un síntoma de falta de mantenimiento.

- La aportación de fuerza adicional de los componentes del accionamiento y el peso mayor del artículo hacen que todos los componentes estén sometidos a un desgaste mayor. Por este motivo deben aplicarse intervalos de mantenimiento menores que con las bicicletas convencionales. Los componentes desgastados o con un mantenimiento incorrecto pueden provocar accidentes o caídas que pueden tener como consecuencia lesiones. Retire la batería siempre que vaya a realizar trabajos de reparación y mantenimiento. De lo contrario existe un peligro de lesiones elevado ya que el sistema podría ponerse en marcha al realizar tareas mecánicas. Durante los trabajos de reparación y mantenimiento tenga cuidado de que no se doble, aplaste o sufra daños por bordes afilados ningún cable. De los cables dañados puede derivarse peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No abra la unidad de accionamiento por su cuenta. La unidad de accionamiento debe ser abierta únicamente por personal especializado y repararse siempre con piezas de recambio originales.
- Emplee exclusivamente componentes, componentes de accionamiento y baterías originales para llevar a cabo las tareas de reparación y mantenimiento.

Primera inspección

Para que pueda disfrutar mucho tiempo de su EPAC, debería llevar la bicicleta a un establecimiento especializado para someterla a una primera inspección a más tardar tras recorrer un máx. de 300 kilómetros o en el plazo de las primeras 4-6 semanas tras la compra. La primera inspección de una bicicleta es importante para garantizar que todas las piezas estén bien instaladas y que la bicicleta funcione correctamente. Permite detectar posibles fallos del montaje o riesgos para la seguridad que pudieran aparecer durante el montaje o el primer uso. Esta abarca la comprobación de los frenos, las ruedas, el cambio, el manillar y otros componentes fundamentales. Una inspección a fondo garantiza no solo la seguridad del ciclista, sino también un rendimiento óptimo de la bicicleta. Por tu propio interés las siguientes inspecciones deberían realizarse al menos una vez al año.

Intervalos de inspección

- Compruebe antes de cada trayecto todas las uniones roscadas y las piezas móviles y sometidas a un gran esfuerzo del artículo.
- Lleve la EPAC una vez al año a revisión. Haga que un establecimiento especializado compruebe sin falta el desgaste del cambio.
- Se recomienda repetir la inspección cada 2000 km, cada 100 horas de servicio o después de un año (en función de lo que ocurra primero).
- Lleve su artículo a un establecimiento especializado para someterlo a un mantenimiento completo y detallado.
- El artículo ha sido diseñado para una vida útil de 25 000 km.

Piezas de desgaste

Tenga en cuenta que en la siguiente dirección: <https://lds-service.com> puede solicitar una gran variedad de piezas de desgaste y accesorios.

Las piezas de desgaste son piezas del artículo sometidas a un determinado desgaste derivado del funcionamiento y, por ello, no están sujetas a garantía.

- **Nota:** Las luces (16, 24) y los reflectores deben comprobarse antes de cada trayecto. Las luces defectuosas deben sustituirse de inmediato.
- **El faro LED (24) y la luz trasera (16)** están contruidos de forma que la fuente de iluminación no puede cambiarse. Por ello, es necesario cambiar el faro LED y/o la luz trasera completos. Tenga en cuenta que las luces están siempre encendidas durante la conducción y no se pueden apagar.
- La **batería** está sujeta a las regulaciones de la garantía legal. Su desgaste natural reduce el rendimiento de la batería. Durante un tiempo de dos años o al alcanzar 500 ciclos de carga, la batería conservará hasta el 70 % de su rendimiento original.
- Las **pastillas de freno (34, fig. O)** están sometidas a un desgaste derivado del funcionamiento. Cambie las pastillas de freno a más tardar después de 5000 km, en función del grado de desgaste. El desgaste puede reconocerse por la existencia de ruidos metálicos y/o una pérdida de potencia de frenado. El grosor de las pastillas de freno debería ser de un mín. de 2,5 mm. Puede ser necesario sustituir las pastillas de freno en periodos más cortos si se transita por terrenos montañosos ya que estas están sometidas a un esfuerzo claramente mayor. Por ello es estrictamente necesario revisarlas con regularidad antes de cada trayecto.
- El desgaste del **cambio (fig. P)** depende de los cuidados, el mantenimiento y el kilometraje. La durabilidad de cada uno de los componentes del cambio depende en gran medida de las influencias exteriores y las condiciones meteorológicas. Limpie los elementos de manejo con un paño húmedo. Elimine la suciedad gruesa de las piezas accesibles del engranaje conmutable con ayuda de un paño húmedo o un cepillo suave. Engrase las piezas del engranaje conmutable después de la limpieza con un lubricante adecuado, por ejemplo, con aceite universal. Elimine el exceso de aceite de inmediato para evitar la contaminación y daños al medio ambiente.
- **Discos de freno (21)**
Cambie los discos de freno desgastados. Reconocerá el desgaste por una merma de la potencia de frenado. El espesor de los discos no debe ser inferior a 1,4 mm. Mida el espesor de los discos con regularidad.
- **Las ruedas (19) y los tubos flexibles** están sometidos a un desgaste relativamente elevado muy influenciado por el usuario. La vida útil de una rueda se acorta considerablemente si se frena con fuerza ya que esto provoca que la rueda se bloquee.

En cuanto el forro de protección contra perforaciones quede a la vista en la superficie de rodadura, la rueda estará desgastada y deberá cambiarse. Como el grosor de la superficie de rodadura influye en la resistencia a las perforaciones, sería bueno cambiar las ruedas antes. Para sustituir los tubos flexibles interiores puede usar cualquier tubo flexible con válvula de coche (AV) compatible con el tamaño de rueda 50-584 (27,5x2 pulgadas).

- Limpie las **llantas (20)** con regularidad para detectar a tiempo daños en las mismas, ya que las grietas y similares podrían estar ocultas tras la suciedad.

Pinchazo

En cada rueda hay un tubo flexible. En caso de pinchazo proceda de la siguiente forma:

Desmontaje de la rueda delantera (fig. Q)

1. Quite las tuercas (28) de ambos lados del eje de la rueda trasera empleando una llave fija de 18 mm (no incluida en el contenido de suministro).
2. Retire la rueda delantera (9).

Desmontaje de la rueda trasera (fig. S)

Importante: Durante las reparaciones tenga cuidado siempre de que su EPAC esté apagada y no pueda encenderse accidentalmente.

1. Conmute a la marcha mayor, es decir, al piñón más pequeño.
2. Quite las tuercas (28) de ambos lados del eje de la rueda trasera empleando una llave fija de 18 mm (no incluida en el contenido de suministro).

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

3. Separe el conector (38) con unas tenazas.
4. Retire el clip de fijación (39) reutilizable empleando un destornillador adecuado (no incluido en el contenido de suministro).
5. Tire del mecanismo de cambio (26) hacia atrás. Esto hace que la correa se suelte del piñón más pequeño.
6. Retire la rueda trasera (10) del cuadro y tenga cuidado de que la correa no se ladee o se dañe.

Reparación del tubo flexible

1. Introduzca la válvula presionándola y extraiga el aire del tubo flexible.
2. Suelte la rueda (19) por un lado empleando un desmontable de la llanta (20) y retire el tubo flexible defectuoso.
3. Bombee ligeramente el tubo flexible nuevo o reparado y colóquelo dentro de la rueda.

Nota: Al inflarlo tenga cuidado de que el tubo flexible no quede atrapado entre la rueda y la pestaña de la llanta.

- Nota:** No accione el freno con las ruedas desmontadas o use un seguro de transporte ya que de lo contrario las zapatas de freno se cierran.
4. Introduzca la válvula por el orificio de la válvula de la llanta.
 5. Pase la rueda por ambos lados de la llanta y apriete la tuerca tapón firmemente.

Montaje de la rueda delantera

1. Vuelva a colocar la rueda delantera (9).
2. Tenga cuidado de que el disco de freno (21) esté correctamente colocado en el estribo de freno.
3. Fije la rueda delantera con la llave Allen (4).

Montaje de la rueda trasera

1. Tire del mecanismo de cambio hacia atrás y vuelva a colocar la rueda trasera (10). Tenga cuidado de que la correa esté en la posición correcta y se encuentre en el piñón más pequeño.

2. Apriete las tuercas firmemente.

Importante: Tenga cuidado de emplear los pares de apriete correctos. En el apartado «Datos técnicos» están recogidos todos los pares de apriete.

3. Una el conector (38).
4. Asegure el cable del conector con el clip de fijación (39).

Almacenamiento, limpieza

Guarde el artículo en lugar seco y sin polvo protegido de la radiación solar directa. Extraiga la batería si no se va a emplear.

El artículo debería limpiarse cada 100 o 150 km o inmediatamente después de su uso si se ha pasado por fondos con barro o sal. Para limpiar el artículo emplee un paño ligeramente humedecido y evite el contacto con el agua.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

No limpie el artículo bajo ningún concepto con un limpiador a presión o con chorro de vapor. Un chorro de agua fuerte podría dañar los componentes eléctricos del accionamiento y los alojamientos finos de los demás componentes.

Transporte

- Tenga en cuenta las normas relativas a las sustancias peligrosas vigentes cuando transporte la batería.
- Transporte la EPAC en el coche siempre con un portabicicletas (trasero o para techo) adecuado. No olvide quitar la batería antes de transportar la EPAC dentro o encima del coche.

Indicaciones de eliminación



El símbolo con el contenedor de basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse

junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos separados de los residuos residenciales sin clasificar al final de su vida útil. De este modo se garantiza un reciclaje que proteja el medio ambiente y los recursos.

Las pilas y baterías que no estén encerradas en el dispositivo eléctrico o electrónico y que puedan extraerse sin destruirlas deberán separarse del dispositivo antes de entregarlo en un punto de recogida y procederse a la eliminación prevista. Lo mismo es válido para las lámparas que puedan extraerse del dispositivo sin destruirlas.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos domésticos pueden entregarse en puntos de recogida de organismos de eliminación públicos o en los puntos de recogida habilitados por los fabricantes o los distribuidores conforme a lo estipulado en la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos («ElektroG»). La entrega de los aparatos viejos es gratuita.

Los comercios con una superficie de venta de dispositivos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m² están obligados a su recogida. Lo mismo es válido para tiendas de alimentación con una superficie de venta de al menos 800 m², siempre y cuando ofrezcan dispositivos eléctricos y electrónicos de forma permanente o al menos varias veces al año. También están obligados a su recogida los comercios de venta remota con una superficie de almacenaje de al menos 400 m² para dispositivos eléctricos y electrónicos o con una superficie de almacenaje total de al menos 800 m². Por lo general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la recogida gratuita de los aparatos viejos poniendo a disposición posibilidades de recogidas adecuadas a una distancia razonable.

Los consumidores tienen la posibilidad de entregar de forma gratuita un aparato viejo a un distribuidor obligado a la recogida si adquieren un aparato nuevo similar que tenga básicamente la misma función. Esta posibilidad existe también en las entregas a domicilio. Para el comercio de venta remota, esta posibilidad se limita a una recogida gratuita por la compra de un aparato nuevo a intercambiadores de calor, pantallas y aparatos de gran tamaño con un borde exterior con una longitud mínima superior a 50 cm. El distribuidor deberá preguntar al consumidor sobre la intención de devolución al cerrar el contrato de compra. A parte de ello, los consumidores pueden entregar gratuitamente un máximo de tres aparatos viejos de un tipo de dispositivo en un punto de recogida de un distribuidor sin que esto conlleve la compra de un aparato nuevo. En este caso, las longitudes de los bordes de los aparatos no deben sobrepasar los 25 cm.

Los dispositivos eléctricos y electrónicos de las tecnologías de la información y la comunicación, como ordenadores o smartphones, suelen contener datos personales. Los propios consumidores son responsables de borrarlos antes de entregar los aparatos.

Se invita a los consumidores a que adopten medidas para prevenir la producción de residuos. En relación a los dispositivos eléctricos y electrónicos, son la prolongación de su vida útil mediante la reparación de aparatos defectuosos y la venta de aparatos usados que funcionen en lugar de entregarlos para su eliminación.

El símbolo con el contenedor de basura tachado significa que las pilas y las baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a entregar todas las pilas y baterías, independientemente de si contienen sustancias nocivas*) o no en un punto de recogida de su ayuntamiento o distrito o en el comercio, para

que pueda llevarse a cabo una eliminación respetuosa con el medio ambiente y una recuperación de materias primas valiosas, como, p. ej., cobalto, níquel o cobre.

La entrega de las pilas y las baterías es gratuita.

Algunos de los posibles componentes, como mercurio, cadmio y plomo, son tóxicos y ponen en peligro el medio ambiente si no se eliminan correctamente. Los metales pesados, p. ej., pueden tener consecuencias nocivas para la salud de personas, animales y plantas y acumularse en el entorno y la cadena alimenticia y, a continuación, introducirse en el cuerpo indirectamente a través de la alimentación. Las pilas viejas que contienen litio tienen un peligro elevado de incendio. Por este motivo, se debe tener especial cuidado de eliminar correctamente las pilas y baterías viejas que contengan litio. Una eliminación incorrecta puede provocar, además, cortocircuitos internos y externos por choques térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Despegue por ello los polos de las pilas y baterías que contengan litio antes de eliminarlas para prevenir cortocircuitos externos.

Las baterías y las pilas no incorporadas de forma fija en los aparatos deben retirarse antes de la eliminación y eliminarse por separado. ¡Entregar las pilas y las baterías siempre descargadas!

Emplee baterías en lugar de pilas de un solo uso si es posible.

*) marcadas con:

Cd = cadmio

Hg = mercurio

Pb = plomo



En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del aparato usado.

Elimine el aparato y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.



Tenga en cuenta la señalización de los materiales de embalaje al separar la basura. Estos están señalizados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos. El artículo y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para facilitar un mejor tratamiento de los residuos.

Términos de la garantía

I. Garantía legal

Los posibles defectos del producto están sujetos a las regulaciones de la garantía legal.

I.1. Defecto

El producto debe presentar un defecto

a) Este puede ser especialmente el caso si hay un defecto de fabricación o del material.

b) Puede haber un defecto si el producto presenta cambios que sobrepasen los niveles habituales que cabría esperar con un desgaste y un envejecimiento naturales.

1.2 Ausencia de garantía

Correspondientemente, puede presuponerse que, por lo general, el cliente no podrá hacer valer derechos de garantía en los casos que se exponen a continuación.

a) Daños derivados de un uso incorrecto o fuerza mayor.

b) Todas las piezas que estén sometidas a desgaste o envejecimiento durante el uso habitual, siempre y cuando no se trate de fallos de producción o del material.

c) Daños derivados de un cuidado defectuoso o incorrecto y reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas de la bicicleta realizadas por personas no profesionales.

d) Daños derivados de accidentes u otras influencias externas, siempre y cuando no se deriven de fallos de información o del producto.

e) Reparaciones realizadas empleando piezas de recambio usadas o los daños derivados de las mismas.

f) Daños derivados del uso del producto en competiciones.

g) Equipamientos especiales, accesorios o equipamiento no de serie, especialmente modificaciones técnicas.

Indicaciones sobre la garantía y la prestación de servicios

El artículo ha sido producido con esmero y sometido a controles continuos. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede a los clientes finales cinco años de garantía a partir de la fecha de compra (plazo de garantía) en el marco de las disposiciones siguientes. La garantía aplica para fallos del material y el procesamiento del cuadro. La garantía no es extensiva a piezas sometidas al desgaste normal y que son consideradas por ello piezas de desgaste (p. ej., baterías, correas, pastillas de freno, discos de freno, corona dentada, ruedas, puños, etc.) así como a piezas frágiles como interruptores, baterías o piezas fabricadas en cristal. Para ellas se aplica la garantía legal de dos años.

No se concederán derechos de garantía si el artículo se ha usado de forma incorrecta o abusiva o fuera del marco previsto o del ámbito de uso previsto o si no se han tenido en cuenta las disposiciones recogidas en las instrucciones o el manual, a menos que el cliente final demuestre que existe un fallo del material o la producción que no se deriva de las circunstancias anteriormente mencionadas.

Los derechos de garantía solo pueden hacerse valer dentro del plazo de la garantía presentando el comprobante de compra original.

Guarde por ello el comprobante de compra original. El plazo de garantía no se prolongará por posibles reparaciones derivadas a la garantía, la garantía legal o la buena voluntad.

Esto aplica también para las piezas sustituidas y reparadas.


En caso de reclamación diríjase primero a la línea de atención telefónica de servicio que aparece abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, repararemos el artículo de forma gratuita para usted, lo sustituiremos o le devolveremos el precio de compra, a nuestra elección.

Importante: Conserve el embalaje de compra para un posible transporte de devolución (garantía).

No existen otros derechos derivados de la garantía.

La garantía se refiere al cuadro y la horquilla. El resto de las piezas de la bicicleta no están cubiertas por la garantía. Se aplican las regulaciones de la garantía legal.

IAN: IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Declaración de conformidad



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, la empresa
Delta-Sport Handelskontor GmbH

declaramos que la presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

IAN: 478055 , 510654
Nº de modelo EB-16007,UB-16175
Producto(s) Bicicleta eléctrica clásica



Los productos mencionados cumplen los requisitos de las siguientes directivas y normas:

Directiva / requisito

Directiva 2014/30/UE	Normas armonizadas	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
DIRECTIVA 2014/35/UE	Normas armonizadas	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
DIRECTIVA 2006/42/CE	Normas armonizadas	EN 15194:2017+A1:2023

El objeto de la declaración arriba descrita es la conformidad con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración.

Hamburg, 20 January 2025
Lugar, fecha


DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 999

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management &
Sustainability)
Nombre, función

Protocolo de inspección

1. Inspección

después de un máximo de 300 km o 4-6 semanas

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

2. Inspección

después de aprox. 2000 km o 1 año

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

3. Inspección

después de aprox. 4000 km o 2 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

4. Inspección

después de aprox. 6000 km o 3 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

5. Inspección

después de aprox. 8000 km o 4 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

6. Inspección

después de aprox. 10 000 km o 5 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

7. Inspección

después de aprox. 12 000 km o 6 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

8. Inspección

después de aprox. 14 000 km o 7 años

Fecha

Sello y
firma del distribuidor de la bicicleta

Prisrčne čestitke!

S svojim nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen pozorno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo dobro shranite. Pri posredovanju izdelka tretjim osebam izročite skupaj z izdelkom tudi vse dokumente.

Obseg dobave/opis delov

(sl. A)

3 x ključ (1)

1 x polnilnik za akumulatorske baterije (2)
kontrolna lučka polnjenja (2a)

vtič naprave (2b)

omrežni kabel (2c)

omrežni vtič (2d)

2 x pedal (levi 3a/desni 3b)

4 x imbus ključ

(2 mm/4 mm/5 mm/6 mm) (4)

1 x adapter ventila (6)

1 x originalno navodilo za uporabo

Glavne komponente e-kolesa

Kombinacija krmila in nosilca (7)

Ogrodje (8)

Prednje kolo (9)

Zadnje kolo (10)

Sedež (11)

Zavorna ročica (leva 12a/desna 12b)

Krmilna enota (13)

Opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14)

Ključavnica (15)

Zadnja luč (16)

Spojni vtič (17)

Zavora prednjega kolesa (18a)

Zavora zadnjega kolesa (18b)

Pnevmatike (19)

Platišča (20)

Zavorni koluti (21)

Ročaji (22)

Motor (23)

LED-žaromet (24)

Veriga (25)

Menjalni mehanizem (26)

Prtljažnik (37)

Tehnični podatki

Teža: 23,7 kg

Velikost pnevmatik: 27,5"

Akumulatorska baterija: 36,9 V; 354,24 Wh

Zmogljivost akumulatorske baterije: 9,6 Ah

Največji polnilni tok: 3 A

Največja polnilna napetost: 42 V

Najv. tok praznjenja: 15 A

Moč motorja: 250 W

Polnilnik: 200–240V / 50–60 Hz / 1,8 A max.

Napotek: za polnjenje svojega e-kolesa uporabljajte samo priloženi napajalnik:

Model MGT3603B

Zatezni momenti

Napotek: Za preverjanje navorov po potrebi uporabite ustrezen momentni ključ.

• Vijaki za krmilo-nosilec (7b, sl. B): 6 Nm

• Vijaki za nosilec-vilice (7a, sl. B): 21–23 Nm

• Vijaki za naravnavanje krmila (7c, 7d, sl. B): 15 Nm

• Vijak sedežne objemke (11a, sl. E): 15 Nm

• Pedala (3a, 3b, sl. C): 30 Nm

• Vijak za zavorno podnožje (31a, sl. O): 8 Nm

• Vijaki za zavorno ročico (12c, sl. F): 6 Nm

• Vijaki za prtljažnik: 8 Nm

• Vijaki za držalo za steklenice: 4 Nm

• Vijačne matice za os prednjega kolesa: 35–40 Nm

• Vijačne matice za os zadnjega kolesa: 40–45 Nm

• Spodnji nosilec pogonskega sklopa: 40–50 Nm

• Vijaki gonilke: 40–45 Nm

• Prtljažnik: 6–8 Nm

Območje temperature okolja

• med uporabo: -10 °C do 35 °C

• med polnjenjem: 5 °C do 25 °C



Največja dovoljena skupna teža: 120 kg. Teža je razdeljena na težo EPAC (pribl. 24 kg), obremenitev z voznikom in obremenitev na prtljažniku (najv. 25 kg).



Datum izdelave (mesec/leto): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje naslednje osnovne zahteve in druga ustrezna določila:

2014/30/EU - Direktiva o EMZ

2011/65/EU - Direktiva RoHS

2006/42/ES - Direktiva o strojih

Popolne izjave o skladnosti najdete na

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Uporabljeni simboli in signalne besede



Znak zapovedi opozarja vsakega uporabnika, da pred uporabo natančno prebere navodila za uporabo in jih vedno da na voljo vsem uporabnikom.



Preberite navodila za upravljanje.



Splošni opozorilni znak, ki se uporablja za označevanje nevarnosti (npr. nevarnost smrti, telesnih poškodb ali zmečkanin).



Ta simbol pomeni, da gre za litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki vsebuje težke kovine in škodljive snovi. Akumulatorsko baterijo zavržite v skladu z zakonodajo (glejte poglavje »Napotki za odstranjevanje«).

Li-ion



Brez odprtega ognja; ogenj, odprti viri vžiga in kajenje so prepovedani.



Opozorilo pred eksplozivnimi snovmi.



Prtljažnik ni odobren za namestitve otroškega sedeža.

NEVARNOST Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki ima v primeru, da se ji ne izognete, za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

OPOZORILO Signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico smrt ali hude telesne poškodbe.

PREVIDNO Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico neznatne ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko v primeru, da se ji ne izognete, za posledico materialno škodo na izdelku ali drugem premoženju.

Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen kot EPAC (električno podprto kolo)/Pedelec v kategoriji »mestno-treking e-kolo« za osebe, stare 14 let in več, za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo.

Zaradi svoje zasnove in lastnosti je izdelek namenjen uporabi na javnih cestah in utrjenih poteh. V ta namen potrebna varnostna oprema je bila priložena in jo mora uporabnik ali strokovnjak redno preverjati in po potrebi popraviti. Proizvajalci in trgovci niso odgovorni za kakršno koli uporabo, ki presega navedeno uporabo, oz. za neupoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo in za posledično škodo. To velja predvsem za uporabo izdelka na ekstremnih terenih, ko je le-ta preobremenjen in pomanjkljivosti niso ustrezno odpravljene, pa tudi kadar se ne uporablja pravilno. Če tega ne upoštevate, obstaja veliko tveganje za telesne poškodbe zaradi loma materiala in padcev.

Opis kolesa EPAC/Pedelec

Pedelec podpira moč poganjanja pedal uporabnika s pomočjo elektromotorja do največje hitrosti 25 km/h. Pogon se aktivira takoj, ko pritisnete pedala.

Moč motorja je odvisna od nastavljene prestave. Takoj, ko prenehate vrteti pedala ali ko dosežete hitrost 25 km/h, se podpora pogona izklopi. Pogon se samodejno ponovno aktivira takoj, ko stopite na pedala in je hitrost pod 25 km/h.

Napotek: A-vrednotena raven zvočnega tlaka emisije pri voznikovih ušesih je nižja od 70 dB(A).

Zakonska določila

• Izdelke je prevozno sredstvo in zanj veljajo določila nemške Uredbe o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO).

- Nemška uredba o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO) določa, da mora biti vsako kolo opremljeno z dvema neodvisnima, delujočima zavorama, visoko zvonečim zvoncem, sprednjim žarometom, odsevníkom zadaj, pedali z odsevníkom zadaj, odsevníki za napere za kolesa ali odsevními trakovi, belim sprednjim odsevníkom spredaj in dodatnim rdečim velikim odsevníkom zadaj.
- Koles brez opreme v skladu z nemško uredbó o izdaji dovoljenj za cestni promet (StVZO) ali z okvarjeno opremo ni dovoljeno uporabljati v javnem prometu.
- Vozniško dovoljenje ni potrebno.
- Obvezno zavarovanje ni potrebno.
- Načeloma veljajo cestnoprometni predpisi države, v kateri se izdelek uporablja.
- Te določbe veljajo večinoma po vsej Evropski uniji. Upoštevajte, da lahko dodatni nacionalni pravni predpisi urejajo uporabo koles EPAC.

Varnostni napotki

- Pred uporabo preberite varnostne napotke in navodila za uporabo! Neupoštevanje lahko vodi do hudih telesnih poškodb. Pri posredovanju izdelka tretjim osebam izročite skupaj z izdelkom vse dokumente. Ne odstranjujte tipskih tablic ali tablic z napotki.
- Izdelek je treba zavarovati pred nepooblaščenim dostopom tretjih oseb tako, da ga zaklenete s kolesarsko ključavnico in/ali s kolesa odstranite akumulatorsko baterijo.

Smrtna nevarnost!

- Otroci nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadužitve.

Nevarnost telesnih poškodb za otroke!

- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroke zlasti opozorite na to, da izdelek ni igrača.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga morate shraniti izven dosega otrok.

Nevarnost telesnih poškodb!

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 14. leta dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi naprave in razumejo nevarnosti, ki iz rabe izhajajo.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Ta izdelek ni naprava, izdelana v skladu z medicinskimi zahtevami. Da bi se izognili morebitnim težavam s srčnim spodbujevalnikom ali medicinskim pripomočkom, se pred uporabo izdelka obvezno posvetujte z lečečim zdravnikom ali proizvajalcem posameznega medicinskega pripomočka.
- Nosečnice in ljudje s posebnimi potrebami, s težavami s srcem, glavo, rameni ali vratom (ali tisti, ki so imeli predhodne operacije na teh delih telesa) tega izdelka ne smejo uporabljati. Pred uporabo izdelka se posvetujte z zdravnikom.

- Izdelka ne uporabljajte po zaužitju alkohola, pomirjeval ali psihotropnih zdravil, ki lahko vplivajo na vašo presojo.
- Vedno nosite kolesarsko čelado in po potrebi dodatno zaščitno opremo.
- Vedno nosite obutev, ki vam omogoča ustrezen oprijem na površini pedala, še posebej, če je mokra.
- Pred vožnjo preverite zavore, luči in druge komponente, pomembne za varnost, glede njihovega brezhibnega delovanja.
- Pazite, da so velikost ogrodja in upravljalni elementi prilagojeni vaši višini.
- Med vožnjo ne nastavljajte zavor.
- Ne vozite z odstranjeno akumulatorsko baterijo. Akumulatorska baterija služi kot vir energije za luči, zato bo vožnja z odstranjeno akumulatorsko baterijo vplivala na delovanje luči. Kršitev tega predstavlja upravni prekršek in lahko vodi do globe, izgube zavarovanja ali celo nesreč ali padcev s telesnimi poškodbami.
- Izdelek je izpostavljen obrabi in visoki obremenitvi. Različni materiali in komponente se lahko različno odzivajo na obrabo ali dolgotrajno obremenitev. Če je načrtovana življenjska doba komponente presežena, lahko ta nenadoma odpove, kar lahko povzroči škodo vozniku. Kakršna koli vrsta razpok, zarez ali sprememb barve na močno obremenjenih območjih pomeni konec življenjske dobe komponente; komponento je treba nato zamenjati.
- Ne spreminjajte največje podporne hitrosti ali obnašanja med vožnjo s spreminjanjem parametrov. Manipulacija predstavlja upravni prekršek in lahko vodi do globe, izgube zavarovanja ali celo nesreč ali padcev s telesnimi poškodbami. Poleg tega tovrstne spremembe bistveno povečajo obrabo pogonskega sistema in komponent. To tudi razveljavi vse garancijske zahtevke. Ne izvajajte nobenih splošnih sprememb komponent, ki bi vplivale, še posebej povečale, zmogljivost ali največjo podprto hitrost vašega pogona.
- Ne glejte v žaromet LED.

Nevarnost opeklin!

- Po vožnji se ne dotikajte ohišja pogonske enote ali zavor z nezaščitenimi rokami ali nogami. V ekstremnih pogojih, kot so npr. trajno visoki navori pri nizkih hitrostih vožnje ali pri vožnji navkreber in prevažanju bremena, lahko na ohišju in zavorah pride do zelo visokih temperatur.

Nevarnost pri nepravilnem obnašanju med vožnjo!

- Pazite na ovire tako neposredno pred vami kot v daljavi – neoviran pogled prispeva k varni uporabi!
- Pri vožnji v skupini je pomembno zagotoviti zadostno varnostno razdaljo do ostalih kolesarjev. Ta naj bo na vseh straneh vsaj en meter od drugih kolesarjev, da se izognete nesrečam.
- Bodite obzirni do drugih udeležencev v prometu, sprehajalcev in otrok. Vedno predvidite slabo vedenje drugih oseb. V temi nikoli ne vozite brez luči!

- Žaromet LED ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali.
- Svetlobni stožec LED žarometa mora biti vedno usmerjen naravnost v smer vožnje in ne sme slepiti drugih udeležencev v prometu.
- Razporeditev svetlobe ne sme biti zakrita, niti delno.
- Nikoli ne vozite brez rok.
- Upoštevajte, da se lahko obnašanje med vožnjo bistveno spremeni z dodatno obremenitvijo.
- Nikoli se ne vozite v dvoje na izdelku.
- Upoštevajte vse nacionalne cestne zakone in predpise.

Montaža

Montaža kombinacije krmila in nosilca (sl. B)

Izdelek je dobavljen s kombinacijo krmila in nosilca (7), ki je vzporedna z ogrodjem (8), in naprej nagnjenim krmilom. Izdelek ni pripravljen za vožnjo. Vijaki (7a, 7b) so ob dobavi zrahljani.

1. Z nosilca odstranite gumijasti pokrovček.
2. Obrnite kombinacijo krmila in nosilca za 90° v smeri urinega kazalca. Poravnajte ogrodje, kombinacijo krmila in nosilca in prednje kolo (9). Prepričajte se, da steblo ni izvlečeno preko oznake.
3. Vijak glave krmilnega kompleta (7a) privijte s 6-mm imbus ključem (4) in ponovno namestite gumijasti pokrovček.
4. Krmilo obrnite proti sebi in s 5-mm imbus ključem (4) enakomerno križno privijte štiri vijake nosilca (7b).

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Pomembno: Preverite, ali je kombinacija krmila in nosilca trdno nameščena tako, da prednje kolo stisnete med noge in krmilo močno obracate v levo in desno. Prednje kolo in kombinacija krmila in nosilca morata ostati v eni liniji.

Nastavljanje višine kombinacije krmila in nosilca (sl. B in sl. R)

1. Odvijte vijak (7d) na spodnji strani kombinacije krmila in nosilca.
2. Prilagodite kombinacijo krmila in nosilca na želeno višino in ponovno zategnite vijak.

Montaža pedal (sl. C)

Upoštevajte, da imata pedali (3a, 3b) različne smeri navojev. Levi pedal (3a) je označen s 3 utori. Na vsaki čelni strani navoja je vtisnjena črka L ali R. Oba pedala sta označena tudi z nalepko (L/R).

1. Desni pedal (3b) z roko uvijte v smeri urinega kazalca v desno roko gonilke.
2. Pedal zategnite s 6-mm imbus ključem (4).

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Napotek: če pedal ni dovolj zategnjen, lahko povzroči trajne poškodbe navojev gonilke.

3. Ponovite prejšnje korake za levi pedal.

Napotek: levi pedal se zategne v nasprotni smeri urinega kazalca.

Nastavljanje višine sedeža (sl. D)



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Odprta ročica za hitro sprostitev (27) lahko vodi do hudih padcev in telesnih poškodb.

- Popolnoma zaprite ročico za hitro sprostitev, dokler se tesno ne prilega, in zategnite narebričeni vijak (27a).

1. Odprite ročico za hitro sprostitev opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14).

Napotek: opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo je naoljen. pazite na svoja oblačila.

Pomembno: opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo ne vlecite čez označeno črto »MAX«! V nasprotnem primeru zanesljivo držanje opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo ni več zagotovljeno, kar lahko vodi do zloma ogrodja ali padcev. Vgrajena ključavnica v objemki sedeža mora biti zaklenjena. Poleg tega omejuje največjo dolžino izvleka opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo.

Napotek: Največja globina vstavljanja opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo je omejena z zgornjim omejevalnikom in tako določa najmanjšo višino sedeža (11).

2. Pedali (3a, 3b) postavite v položaj ure 6/12.
3. Narebričen vijak ročice za hitro sprostitev postavite na prednapenjanje in zaprite ročico za hitro sprostitev.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

4. Sedite na izdelek. Opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo je v pravilni višini, ko je noga le rahlo pokrčena.

5. Preverite pravilno nasedanje oz. po potrebi ponovite prej opisane korake.

Pomembno: preverite trdno nasedanje ročice za hitro sprostitev. Vožnja z nepravilno zaprto ročico za hitro sprostitev lahko vodi do padca in hudih telesnih poškodb. Ročico za hitro sprostitev je treba zapreti z relativno veliko silo, da preprečite nenamerno popuščanje med vožnjo. Če jo je mogoče prelahko zapreti, je treba rahlo zategniti narebričeni vijak na nasprotni strani ročice za hitro sprostitev. Ročica za hitro sprostitev bi se zdaj morala zapreti z nekoliko večjim uporom. Če jo je še vedno mogoče zlahka zapreti, ponovite postopek.

Pomembno: Ročica za hitro sprostitev mora v zaprtem stanju nalegati na objemko sedeža.

Nastavljanje sedeža (sl. E)

1. Popustite spojni vtič (17).

2. Odvijte imbus vijak (11a) s 6-mm imbus ključem (4). Nastavite naklon sedeža (11) ali ga potisnite naprej ali nazaj v posamezen položaj.

3. Nato imbus vijak ponovno trdno privijte.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Nastavitev žarometov LED

- LED žaromet (24) nastavite tako, da svetlobni stožec kratkega svetlobnega pramena sega približno 10 metrov pred vozilom EPAC na cesti.

- Upoštevajte, da so luči med vožnjo vedno prižgane in jih ni mogoče izklopiti.

Pomembno: Redno preverjajte pravilno nastavitve LED žarometov.

Zaviranje



OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Zavorni kolut (21) se lahko med dolgotrajnim zaviranjem močno segreje.

- Po takojšnji uporabi se zavornega koluta nikoli ne dotikajte z golimi rokami. Počakajte, da se zavorni kolut ohladi, preden se ga dotaknete.

- Seznanite se z vedenjem med vožnjo in zavorami. Prepričajte se, katera zavorna ročica zavira prednje oz. zadnje kolo.

Napotek: leva zavorna ročica (12a) upravlja zavoro prednjega kolesa (18a), desna zavorna ročica (12b) pa zavoro zadnjega kolesa (18b).

- Zavirajte tako, da kolesa ne blokirajo. Takoj, ko kolo blokira, izgubite talni oprijem in lahko pride do padca. Vadite zaviranje na območjih z malo prometa, ki so za to primerna.
- Zavore prednjega kolesa nikoli ne zategnite nenadoma. Lahko vas vrže čez krmilo. Pri zaviranju premaknite težišče proti zadnjemu kolesu tako, da v sedežu zdrsnete daleč nazaj. Če je mogoče, vedno enakomerno uporabljajte obe zavori, da dosežete največji zavorni učinek. Vedno mislite na to, da je zavorna pot v mokrem vremenu, poledenelih cestah in razsutih površinah znatno daljša.

Nastavitve zavor (sl. O)

Pri dejavnostih v območju kolutne zavore pazite, saj vrteči se zavorni kolut (21) predstavlja znatno tveganje za telesne poškodbe.

Pomembno: Da preprečite izgubo zaviranja, kolutne zavore oz. njihove ploščice ne smejo priti v stik z mazivi/olji!

- V nekaterih primerih je potrebna nastavitve zavornega koluta (npr. v primeru drsanja).
- Zavorni kolut očistite z vodo in, idealno, s čistilom za zavore, če drsajo.
- Če je zavorni kolut nameščen poševno, nekoliko popustite vijajčno matico (28) in nato popustite vijak (31a) na zavornem podnožju (31), da bo kolo zrahljano. Trdno zategnite zavorni ročici (12a, 12b) na krmilu. S tem se zavorni kolut samodejno poravnava. Sprostite zavorni ročici in nato privijte vijak in vijajčno matico.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Napotek: Če ste zrahljali vijake na zavornem podnožju, jih ponovno pritrdite z ustreznim sredstvom za varovanje navojev (npr. lakom za navoje).

Zavorna ročica

Položaj zavorne ročice (sl. F)

Pri zaviranju mora biti zapestje v ravni liniji s podlaktjo; po potrebi tako nastavite zavorni ročici (12a/b). Odvisno od telesne velikosti lahko to vodi do drugačne nastavitve kota zavornih ročic.



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilen položaj zavornih ročic lahko povzroči nesreče in posledične telesne poškodbe.

- Zavornih ročic (12a/b) v nobenem primeru ne sme biti možno potegniti do ročajev (22), preden se zavorne ploščice (34, sl. O) ne dotaknejo zavornih kolutov (21). V nasprotnem primeru ni mogoče doseči polne zavorne zmogljivosti. V tem primeru se takoj posvetujte s specializiranim trgovcem.

Nastavljanje zavorne ročice (sl. F)

- Odvijte vijak (12c) in nastavite položaj zavorne ročice (12a/12b).
- Ponovno zategnite vijak s 5-mm imbus ključem (4).

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Zaslon (sl. G)

Zaslon na krmilni enoti (13) preko LED-prikazovalnika prikazuje stanje akumulatorske baterije in prestave motorja. Uporabljate ga tudi za vklop in izklop kolesa EPAC.

Vklop in izklop motorja

- Kolo EPAC vklopite tako, da držite gumb za vklop/izklop za zaslonom pritisnjen. Ponovno pritisnite gumb, da EPAC izklopite.

Napotek: EPAC se bo popolnoma izklopil po 5 minutah, če ni v uporabi.

Upravljalni elementi (sl. G)

Na krmilni enoti (13) sta poleg zaslona tudi dve tipki za nastavitve različnih prestav.

Tipka minus (29)

- Pritisnite tipko minus, da pri različnih prestavah prestavite v nižjo prestavo.
- Tipko minus držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno, da aktivirate pomoč pri potiskanju. S pomočjo potiskanja lahko pospešite EPAC do hitrosti največ 7 km/h brez premikanja pedala. Tipko minus je pri tem treba držati pritisnjeno.

Tipka plus (30)

- Pritisnite tipko plus, da pri različnih prestavah prestavite v višjo prestavo.
- Desno mikro tipko držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno, da aktivirate način Boost za do 20 sekund.

Prestave

Prestave krmilite s tipkama minus (29) oz. plus (30). Po vklopu motorja se prestave prikažejo z barvnimi stolpci.

Napotek: izdelek se vedno zažene v prestavi ZERO.

- **Prestava ZERO (bel stolpec):** Motor pri tej prestavi ne nudi nobene podpore.
- **Prestava ECO (zelen stolpec):** Pri tej prestavi motor zagotavlja nekoliko podpore (za dolg doseg do 100 km (v optimalnih pogojih) na dolgih in ravnih poteh).
- **Prestava TOUR (moder stolpec):** Pri tej prestavi motor zagotavlja srednjo podporo (za dobro ravnovesje med dosegom in podporo).

- **Prestava SPORT (lila stolpec):**
Pri tej prestavi motor nudi največjo podporo (npr. za zahtevne vzpone).
- **Funkcija Boost (rdeč stolpec):**
Tipko plus držite pribl. 2 sekundi pritisnjeno (ne glede na prestavo), da prejmete dodatno podporo za največ 20 sekund.

Napotek: funkcija Boost deluje le, če držite tipko plus trajno pritisnjeno. Izpustite tipko, da se vrnete na prvotno izbrano prestavo.

Napotek: če se funkcijo Boost aktivira prepogosto zaporedoma, se vklopi toplotna varovalka, dokler se motor ponovno ne ohladi.

Stanje akumulatorske baterije (sl. H)

Stanje akumulatorske baterije je v vsaki prestavi prikazano s padajočimi stolpci.

Napotek: ko akumulatorska baterija ostane na 10 %, začne LED-prikazovalnik utripati. Od stanja akumulatorske baterije 4 % LED-prikazovalnik ob vsakem pritisku tipke utripa pribl. 3 sekunde. Napolnite akumulatorsko baterijo.

Napotek: če je stanje akumulatorske baterije 0 %, lahko še vedno nadaljujete z vožnjo brez podpore motorja.

Napotek: EPAC vas običajno podpira do največjega dosega 70 km.

Doseg je odvisen od pogojev vožnje in prestave. Doseg 100 km se da doseči le s popolnoma napolnjeno akumulatorsko baterijo, minimalnim vetrom, enakomerno hitrostjo, dobro asfaltiranimi cestami, obremenitvijo najv. 75 kg in zunanjo temperaturo pribl. 20 °C.

Akumulatorska baterija in polnilnik akumulatorskih baterij



OPOZORILO Nevarnost eksplozije!

Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost, da akumulatorska baterija eksplodira.

- Akumulatorsko baterijo hranite stran od prekomerne vročine, kot je npr. prekomerna, dolgotrajna sončna svetloba ali ogenj.



OPOZORILO Nevarnost telesnih poškodb!

- Nepravilna uporaba akumulatorske baterije lahko vodi do telesnih poškodb.
- Če akumulatorske baterije niste uporabljali več kot 30 dni, jo popolnoma napolnite.
- Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite vsakih 90 dni, sicer se lahko samoizprazni in trajno poškoduje.
- Če akumulatorska baterija oddaja močan vonj ali je vroča, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Akumulatorsko baterijo lahko uporabljate le s priloženim polnilnikom za akumulatorske baterije. Polnilnik za akumulatorske baterije ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, in jih nadzoruje.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo s polnilnikom za akumulatorske baterije.

- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Redno preverjajte vtiče in priključni kabel. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da se prepreči nevarnost.
- Pred čiščenjem, shranjevanjem ali transportom izključite polnilnik za akumulatorske baterije in ga pustite, da se ohladi.
- Zaščitite električne dele pred vlago. Da preprečite električni udar, med čiščenjem ne potaplajte (npr. akumulatorske baterije) v vodo ali druge tekočine. Polnilnika za akumulatorske baterije ne držite pod tekočo vodo.
- Med polnjenjem mora biti akumulatorska baterija na dobro prezračenem mestu.
- Odstranite polnilnik za akumulatorske baterije iz omrežja takoj, ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena. Polnilnik za akumulatorske baterije redno pregledujte glede poškodb. Poškodovan polnilnik za akumulatorske baterije morate pred ponovno uporabo popraviti.
- Polnilnika za akumulatorske baterije ne uporabljajte, če je bil izpostavljen tresljajem ali udarcem, je padel na tla ali se je kakor koli drugače poškodoval.
- Nikoli ne priključite poškodovane akumulatorske baterije na polnilnik za akumulatorske baterije. Nevarnost električnega udara!
- Nikoli ne razstavljajte polnilnika za akumulatorske baterije. Popravila mora opraviti pooblaščen servisna služba. Nepravilna montaža lahko povzroči požar ali električni udar.
- Polnilnika za akumulatorske baterije nikoli ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih snovi. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Pred priključitvijo polnilnika za akumulatorske baterije na električno omrežje preverite tehnične podatke. Polnilnik za akumulatorske baterije priključite le v vtičnico, ki ustreza tehničnim podatkom na tipski tablici. Nevarnost električnega udara!
- Polnilnik za akumulatorske baterije je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Polnilnik za akumulatorske baterije vedno uporabljajte v skladu z namenom. Polnilnik za akumulatorske baterije je namenjen samo za uporabo z akumulatorsko baterijo, ki je vgrajena v izdelek. Drugačna uporaba lahko povzroči požar ali električni udar. Prepričajte se, da sta polnilnik za akumulatorske baterije in polnilni priključek pravilno povezana in da ju ne ovirajo tujki.
- Polnilni priključek naj bo čist in suh ter ga zaščitite pred umazanijo in vlago.
- Na polnilnik za akumulatorske baterije ne postavljajte predmetov in ne prekrivajte ga, saj lahko pride do pregrevanja.
- Polnilnika za akumulatorske baterije ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Priključni kabel vedno postavite tako, da se nihče ne more obenj spotakniti, stopiti nanj ali ga kako drugače poškodovati. Če tega ne storite, obstaja nevarnost materialne škode ali telesnih poškodb.

- Polnilnika za akumulatorske baterije ne izključite iz električnega omrežja tako, da vlečete za priključni kabel. Vedno primite omrežni vtič, da odklopite napajalni priključek. Akumulatorske baterije ne smejo biti izpostavljene mehanskim udarcem. Obstaja nevarnost, da se akumulatorska baterija poškoduje.
- Akumulatorske baterije se ne sme polniti brez nadzora.

Polnjenje akumulatorske baterije

Akumulatorska baterija je nameščena v opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14) in jo je mogoče polniti neposredno na EPAC ali jo odstraniti za polnjenje.

Napotek: kontrolna lučka polnjenja (2a) na polnilniku za akumulatorske baterije (2) se med postopkom polnjenja vklopi in sveti rdeče. Ko je polnjenje končano, kontrolna lučka polnjenja na polnilniku zasveti zeleno.

Upoštevajte naslednje vidike:

- **POMEMBNO:** akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo popolnoma napolnite. Ob dobavi je akumulatorska baterija v tako imenovanem načinu globokega spanja (DEEP SLEEP MODE) in jo je treba pred prvo uporabo nujno napolniti.

- **POMEMBNO:** upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira napajanja se mora ujemati s podatki na tipski tablici polnilnika za akumulatorske baterije.

1. Vtaknite omrežni kabel (2c) v vtičnico naprave na polnilniku za akumulatorske baterije.
2. Priključite omrežni kabel v električno omrežje.
3. Po polnjenju ponovno odstranite omrežni kabel iz električnega omrežja.

Polnjenje akumulatorske baterije na EPAC (sl. I)

1. Obrnite varovalni obroč na spojnem vtiču (17) za četrto obrata v levo in nato izvlecite spojni vtič iz priključka (14a) opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14).
2. Priključite vtič naprave (2b) v priključek na oporniku sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo.
3. Po polnjenju izvlecite vtič naprave, odklopite polnilnika za akumulatorske baterije (2) iz električnega omrežja in vstavite spojni vtič nazaj v priključek na oporniku sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo.

Odstranjevanje akumulatorske baterije in zunanje polnjenje (sl. I-J)

1. Odprite ključavnico (15) s ključem (1).
2. Sprostite ročico za hitro sprostitve (27) opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14).
3. Obrnite varovalni obroč na spojnem vtiču (17) za četrto obrata v levo in ga nato izvlecite iz priključka (14a) opornika sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14).
4. Opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo mirno in enakomerno izvlecite iz ogrodja (8), da preprečite zatikanje.

Napotek: opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo je naoljen. pazite na svoja oblačila.

5. Obrnite ključ v smeri puščice in ga izvalcite.
6. Napolnite akumulatorsko baterijo (glejte »Polnjenje akumulatorske baterije«).

Napotek: upoštevajte, da odstranjena komponenta oz. odstranjena akumulatorska baterija ne zagotavlja zaščite pred krajo. EPAC je mogoče zagnati tudi brez podpore pogonskih komponent. EPAC vedno pritrdite na fiksni predmet z varno in preizkušeno kolesarsko ključavnico.

Vstavljanje akumulatorske baterije (sl. J)

1. Odprite ključavnico (15) s ključem (1).
2. Vstavite sedež (11) in opornik sedeža z vgrajeno akumulatorsko baterijo (14) v sedežno cev (35).
3. Spojni vtič (17) ponovno vstavite v priključek.
4. Prilagodite višino sedeža (glejte sl. D).
5. Obrnite ključ v smeri puščice in ga izvalcite.
6. Zaprite ročico za hitro sprostitve (27).

Napotki za ravnanje z akumulatorsko baterijo

- Življenjsko dobo akumulatorske baterije je mogoče podaljšati z dobrim vzdrževanjem in predvsem shranjevanjem pri ustreznih temperaturah.
- Če je akumulatorska baterija dlje časa prazna, se lahko kljub neznatni samopraznjenosti poškoduje in zmožljivost akumuliranja se lahko znatno zmanjša.
- Ni priporočljivo puščati akumulatorske baterije stalno priključene na polnilnik za akumulatorske baterije.
- Akumulatorske baterije ne pustite npr. poleti ležati v avtu in jo shranite stran od neposredne sončne svetlobe.
- Ne vozite z odstranjeno akumulatorsko baterijo.
- Mraz skrajša življenjsko dobo akumulatorske baterije (do 20 % izgube). Akumulatorska baterija pri vožnji pozimi nima enake zmožljivosti kot poleti. Naslednje točke vam pomagajo ohraniti zmožljivost akumulatorske baterije, kolikor je le mogoče, tudi pozimi:

1. Akumulatorsko baterijo polnite v suhem prostoru pri 15–20 °C.
2. Preden polnite akumulatorsko baterijo, mora doseči sobno temperaturo.
3. Pozimi med potovanji akumulatorsko baterijo vedno odnesite v prostor z nadzorovano temperaturo in je ne puščajte zunaj na EPAC.

Napotek: Če je bila baterija zunaj pri nizkih temperaturah ali v neogrevanem prostoru, vklop baterije na napravi EPAC morda ne bo mogoč. Zaradi nizkih temperatur se je aktiviralo zaščitno vezje za baterijo. Baterijo je treba za kratek čas priključiti na polnilnik, da se to zaščitno vezje izklopi.

Pogoji shranjevanja akumulatorske baterije

- Če je mogoče, akumulatorsko baterijo shranjujte na suhem, dobro prezračenem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo.

- Temperatura okolice mora biti od 10 °C do 25 °C. V neugodnih vremenskih razmerah je priporočljivo odstraniti akumulatorsko baterijo in jo do naslednje uporabe shraniti v zaprtih prostorih.
- Akumulatorska baterija ne sme biti niti popolnoma napolnjena niti prazna za shranjevanje. Stanje napoljenosti od pribl. 20 do 80 % je idealno. Akumulatorsko baterijo hranite na naslednji način:
 - v prostorih z detektorji dima;
 - ne v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih predmetov;
 - ne v bližini virov toplote.

Menjalnik (sl. K)

EPAC ima menjalnik. Z menjalnikom lahko prilagodite moč, potrebno za pogon, razmeram na poti in hitrost.

Redno vzdrževan in dobro ohranjen menjalnik kaže le manjše znake obrabe.

Upoštevajte naslednje informacije, da preprečite prezgodnjo obrabo:

- Med prestavljanjem ne stopajte premočno na pedale.
- Pred vzponi čim prej prestavite v zeleno prestavo.
- Redno preverjajte vse sestavne dele menjalnika.
- Obrnite se na specializirano delavnico, če so kateri koli deli poškodovani, če med prestavljanjem opazite nenavaden zvok ali če ne morete pravilno prestaviti v vse prestave.
- Po prestavljanju spustite prestavno ročico (36a, 36b), da se vrne na začetni položaj za dokončanje prestavljanja.
- Verigo redno čistite in mažite. Čisto verigo je treba na vrtičih naoljiti z ustreznim mazivom.
- Za varno delovanje verige in menjalnika mora imeti veriga določeno napetost. V nasprotnem primeru se lahko sname in povzroči padec. Napetost verige naj redno preverja strokovnjak.
- Upoštevajte zlasti napotke v poglavju »Vzdrževanje«.

Upravljanje prestavnih ročic

- Če želite prestaviti v višjo prestavo, pritisnite prestavno ročico A (36a) na desni strani krmila, da se enkrat zaskoči.
- Če želite prestaviti v nižjo prestavo, pritisnite prestavno ročico B (36b) na desni strani krmila, da se enkrat zaskoči.

Vklopljeno prestavo lahko odčitate na prestavni ročici.

Pred prvo vožnjo

- Akumulatorsko baterijo popolnoma napolnite.
- Seznanite se z obnašanjem med vožnjo in zavorami. Prepričajte se, katera zavorna ročica upravlja prednje oz. zadnje kolo.

Napotek: leva zavorna ročica (12a) upravlja zavoro prednjega kolesa (18a), desna zavorna ročica (12b) pa zavoro zadnjega kolesa (18b).

- Višino sedeža prilagodite svoji telesni višini (sl. D).

Pred vsako vožnjo

Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Pnevmatike (19) morajo imeti zračni tlak, ki ga priporoča proizvajalec. Priporočeni tlak za vnaprej nameščene pnevmatike Kenda je 2,5–5,0 barov. Informacije o priporočenem tlaku najdete na zunanji strani pnevmatike. Vedno upoštevajte priporočila za zračni tlak, ki so navedena na bočnicah pnevmatik! Preverite tlak v pnevmatikah z ustrežno tlačilko z manometrom.

Preverjanje zavor

Pritisnite zavore in preverite, ali delujejo pravilno.

Preverjanje platišč

Redno preverjajte platišča (20) oz. kolesa glede poškodb, kot so npr. razpoke ali udarci kamena, kot tudi pravilen iztek naravnost.

Preverjanje akumulatorske baterije

Prepričajte se, da je akumulatorska baterija zaklenjena (glejte »Vstavljanje akumulatorske baterije«), sicer se lahko med vožnjo zrahlja in napajanje ne bo več na voljo.

Napotki za varno vožnjo

- Počasi se seznanite z delovanjem EPAC.
- Priporočljivo je, da prve izkušnje z EPAC pridobite stran od prometnih cest. Preizkusite različne prestave. Začnite z najnižjo prestavo. Takoj ko se počutite varne, lahko z EPAC sodelujete v prometu. Preizkusite doseg EPAC v različnih pogojih, preden načrtujete daljša in zahtevna potovanja.
- Napotek:** dejanski doseg EPAC je odvisen od številnih posebnih dejavnikov. Dejavniki lahko vključujejo na primer zunanjo temperaturo, način vožnje ali težo voznika, pa tudi naravo terena in izbrano prestavo.
- Še posebej pri večjih hitrostih vozite še posebej previdno. Prilagodite svoj način vožnje zadevnim razmeram.
- Ne poskušajte manipulirati največje podporne hitrosti ali obnašanja med vožnjo s spreminjanjem parametrov.
- Pri speljevanju lahko moč motorja nenadoma začne delovati, zlasti pri visokih prestavah. Preprečite obremenitev pedal, ko ne sedite varno na kolesu ali ko se za speljevanje odpravite samo z eno nogo.
- Zaradi lastne varnosti med vzpenjanjem uporabite zavore, da preprečite nenamerno speljevanje kolesa EPAC.
- Če sedite, ko zaustavite izdelek, pritisnite zavore, da preprečite nenamerno speljevanje. Upoštevajte, da se lahko obnašanje med vožnjo z obremenitvijo bistveno spremeni. Pri obremenitvi bodite pozorni na največjo dovoljeno skupno težo. Vedno pazite na simetrično obremenitev.

Dodatna oprema

Držalo za bidon

Ustrežno držalo za bidon (ni priloženo) lahko pritrdite na ogrodje (8) z dvema vijakoma s 4-mm imbus ključem (4).

- Odvijte vijake v ogrodju.
- Držalo za bidon namestite v skladu s podatki proizvajalca.

- Nato vijake ponovno trdno privijte.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Prtljažnik „AtranVelo“ (sl. A)

- Prtljažnik (37) je že vnaprej montiran.
- Največja dovoljena obremenitev je 25 kg.
- Dovoljena skupna teža 120 kg ne sme biti presežena niti ob obremenitvi s prtljago.
- Patentirani sistem na klik »AtranVelo« AVS omogoča pritrnitev ustreznih torb in košar.
- Prtljago je mogoče varno prevažati le na prtljažniku.
- Prtljažnik ni odobren za namestitev otroškega sedeža.
- Prtljažnika ne spreminjajte.
- Prepričajte se, da so vsi drugi elementi kosa prtljage, pritrjenega na nosilec, varno pritrjeni v skladu z navodili proizvajalca in da ni ohlapnih jermenov, ki bi se lahko zataknili v zadnje kolo.
- Prtljago enakomerno porazdelite na obe strani prtljažnika.
- Testirano v skladu z: ISO 11243:2023

Predal Smart-Tag (sl. L)

- Odvijte vijake (8d) pokrivne plošče (8c) z 2-mm imbus ključem (4).
- Namestite pametni sledilnik (ni priložen) v skrivališče (8b), ki je vgrajeno v ogrodje (8).
- Ponovno privijte pokrov.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

Adapter ventila (sl. M)

Po potrebi obrnite adapter ventila (6, avtomobilski ventil) na kolesarski ventil (19a, avtomobilski ventil). Nato lahko uporabljate standardno kolesarsko tlačilko z adapterjem ventila (ventil Dunlop).

Dodatki



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Prtljaga, ki jo vozite s seboj, spremeni običajno obnašanje EPAC med vožnjo in lahko povzroči padce.

- Prtljago, ki jo vozite s seboj, zavarujte pred nihanjem oz. zibanjem.
- Seznanite se s spremenjenimi voznimi lastnostmi izdelka; med drugim se podaljša zavorna pot.
- Prilagodite svoj slog vožnje.

Izdelek lahko uporabljate z zunanjimi dodatki. Pri tem vedno upoštevajte navodila proizvajalca.

Pomembno: EPAC se ne sme uporabljati s kolesarsko prikolico.

Dodatna oprema blagovne znamke

»AtranVelo« (sl. N)

Na prtljažnik (37) lahko pritrдите košaro in druge dele dodatne opreme znamke »AtranVelo« (niso priloženi v obsegu dobave) s pomočjo sistema na klik »AtranVelo« AVS.

Vzdrževanje

- Med vzdrževalnimi deli obvezno odstranite akumulatorsko baterijo.

- Popravila, vzdrževanje in nastavitve kolesa izvajajte sami le, če imate potrebno znanje in orodje! Če ste v dvomih, vsa dela prepustite specializirani delavnici ali našemu serviserju. Informacije o tem lahko dobite pri servisni službi družbe Delta-Sport Handelskontor GmbH (glejte poglavje »Napotki o garanciji in servisiranju«).
- Upoštevajte, da imajo pogonske komponente zaradi tehnične zasnove nekoliko povečan upor in tih hrup pri vožnji. Povečan upor v prostem teku in tih hrup pri vožnji nista neposredna znaka tehnične okvare, ampak sta posledica zasnove pogonskih komponent. Če se upor ali hrup med vožnjo povečata, je to lahko znak pomanjkanja vzdrževanja.
- Zaradi dodatne sile pogonskih komponent in zaradi večje teže izdelka so vse komponente podvržene povečani obrabi. V primerjavi z običajnimi kolesi je zato treba upoštevati krajše intervale vzdrževanja. Slabo vzdrževane ali obrabljene komponente lahko vodijo do nesreč ali padcev in posledičnih telesnih poškodb. Pred popravili in vzdrževalnimi deli obvezno odstranite akumulatorsko baterijo. V nasprotnem primeru obstaja veliko tveganje za telesne poškodbe, saj bi se sistem lahko zagnal zaradi mehanske dejavnosti. Pri popravilih in vzdrževalnih delih pazite, da kabli niso upognjeni, zmečkani ali poškodovani z ostrimi robovi. Poškodovani kabli predstavljajo nevarnost smrtno nevarnega električnega udara.
- Pogonske enote ne odpirajte sami. Pogonsko enoto sme popravljati samo usposobljeno strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.
- Za namene popravila in zamenjave uporabljajte samo originalne komponente, kot so originalne pogonske komponente in akumulatorske baterije.

Prvi pregled

Da se boste s svojim kolesom EPAC dolgo-ročno zabavali, odpeljite kolo na prvi pregled k specializiranemu trgovcu po največ 300 kilometrih ali v prvih 4–6 tednih po nakupu. Prvi pregled kolesa je pomemben za zagotovitev, da so vsi deli pravilno nameščeni in da kolo deluje. Namenjen je prepoznavanju morebitnih napak pri montaži ali varnostnih tveganj, ki se lahko pojavijo med sestavljanjem ali prvo uporabo. To vključuje preverjanje zavor, pnevmatik, menjalnika, krmila in drugih ključnih komponent. Temeljiti pregled ne zagotavlja le varnosti kolesarja, ampak tudi optimalno zmogljivost kolesa. V vašem interesu je, da se nadaljnje preglede opravi vsaj enkrat letno.

Intervali pregledov

- Pred vsako vožnjo preverite vse vijajne spoje in premikajoče se, močno obremenjene dele izdelka.
- Enkrat letno dajte EPAC pregledati. Pri tem naj obrabljjenost menjalnika obvezno preveri specializirani prodajalec.
- Podroben pregled priporočamo občasno in sicer na vsakih 2000 km ali 100 ur uporabe ali po enem letu (kar nastopi prej).
- Za popolno in natančno vzdrževanje odnesite izdelek k specializiranemu prodajalcu.

- Izdelek je zasnovan za najmanj 25.000 km.

Obrabljeni deli

Upoštevajte, da je različne obrabljive dele in dele dodatne opreme mogoče naročiti na naslednjem naslovu: <https://lds-service.com>

Obrabljeni deli so deli izdelka, ki so zaradi svoje funkcije izpostavljeni določeni stopnji obrabe in zato niso zajeti v garanciji.

- **Napotek:** sistem osvetlitve (16, 24) in reflektorje je treba preveriti pred vsako vožnjo. Okvarjena svetila je treba takoj zamenjati.
- **LED-žaromet (24) in zadnja luč (16)** sta zasnovana tako, da enote svetila ni mogoče zamenjati. Zato je treba zamenjati celoten LED-žaromet in/ali zadnjo luč. Upoštevajte, da so luči med vožnjo vedno prižgane in jih ni mogoče izklopiti.
- Za **akumulatorsko baterijo** veljajo zakonski predpisi o garanciji. Zaradi naravne obrabe se največja zmogljivost akumulatorske baterije zmanjša. V obdobju dveh let ali po dosegu 500 ciklov polnjenja bo akumulatorska baterija ohranila do 70 % prvotne zmogljivosti.
- **Zavorne ploščice (34, sl. O)** so podvržene funkcionalni obrabi. Zavorne ploščice zamenjajte najkasneje po 5.000 km, ne glede na stopnjo obrabljenosti. Obrabo lahko prepoznate po kovinskih zvokih in/ali izgubi zavorne sile. Debelina zavornih ploščic naj bo vsaj 2,5 mm. Pri vožnji po gorskem terenu bo morda treba zamenjati zavorne ploščice v krajših intervalih, saj so zavorne ploščice bistveno bolj obremenjene. Zato je nujno redno preverjanje pred vsako vožnjo.
- Obraba **menjalnika (sl. P)** je odvisna od nege, vzdrževanja in vozne zmogljivosti. Vzdržljivost posameznih komponent menjalnika je močno odvisna od zunanjih vplivov in okoljskih razmer. Upravljalne elemente očistite z vlažno krpo. Odstranite grobo umazanijo z dostopnih sestavnih delov prestavnega menjalnika z vlažno krpo ali mehko krtačo. Po čiščenju sestavne dele prestavnega menjalnika namažite z ustreznim mazivom, npr. z univerzalnim oljem. Takoj odstranite odvečno mazivo, da preprečite kontaminacijo in vpliv na okolje.
- **Zavorni koluti (21)** Obrabljene zavorne kolute zamenjajte. Obrabo prepoznate po padcu zavorne sile. Debelina koluta prav tako ne sme biti manjša od 1,4 mm. V rednih intervalih merite debelino koluta.
- **Pnevmatike (19) in zračnice** so podvržene relativno močni obrabi, na kar močno vpliva uporabnik. Življenjska doba pnevmatike se znatno skrajša zaradi ostrega zaviranja, ki povzroči blokiranje kolesa. Takoj ko postane vložek za zaščito pred predrtjem viden na tekalni plasti, je pnevmatika obrabljena in jo je treba zamenjati. Ker debelina tekalne površine vpliva na odpornost proti predrtju, je pnevmatiko smiselno zamenjati pred tem. Za zamenjavo zračnic lahko uporabite katero koli zračnico z avtomobilskim ventilom (AV), ki je združljiva z velikostjo pnevmatik 50-584 (27,5 x 2 palca).

- Da bi pravočasno odkrili poškodbe **platišč (20)**, saj se razpoke itd. lahko skrivajo z umazanijo, jih redno čistite.

Predrta pnevmatika

V vsaki pnevmatiki kolesa je zračnica. Če imate predrto pnevmatiko, postopajte na naslednji način:

Demontaža prednjega kolesa (sl. Q)

1. Odstranite vijalne matice (28) osi zadnjega kolesa na obeh straneh s pomočjo vijalnega ključa 18 mm (ni priložen v obsegu dobave).
2. Odstranite prednje kolo (9).

Demontaža zadnjega kolesa (sl. S)

Pomembno: vedno pazite, da je vaš EPAC med popravilom izklopljen in se ne more pomotoma vklopiti.

1. Prestavite v najvišjo prestavo, tj. na najmanjši zobnik.
2. Odstranite vijalne matice (28) osi zadnjega kolesa na obeh straneh s pomočjo vijalnega ključa 18 mm (ni priložen v obsegu dobave).

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

3. Odklopite vtični spojnik (38) s kleščami za verigo.
4. Odstranite pritrdilno sponko za večkratno uporabo (39) z ustreznim izvijačem (ni priložen v obsegu dobave).
5. Povlecite menjalnik (26) nazaj. S tem se veriga sname z najmanjšega zobnika.
6. Odstranite zadnje kolo (10) z ogrodja in se prepričajte, da veriga ni zatakajena ali poškodovana.

Popravilo zračnice

1. Ventil pritisnite navznoter in iztisnite zrak iz zračnice.
2. Ločite pnevmatiko (19) na eni strani od platišča (20) z uporabo vzvoda za pnevmatike in odstranite poškodovano zračnico.
3. Rahlo napihnite novo ali popravljeno zračnico in jo vstavite v pnevmatiko.

Napotek: pri napihovanju pazite, da se zračnica ne zatakne med pnevmatiko in robom platišča.

Napotek: Ko so kolesa odstranjena, ne pritiskajte na zavore in ne uporabljajte transportnega varovala, sicer se bodo zavorne čeljusti zaprle.

4. Vstavite ventil skozi luknjo za ventil v platišču.
5. Pnevmatiko povlecite čez obe strani platišča in privijte prekrivno matico.

Montaža prednjega kolesa

1. Ponovno vstavite prednje kolo (9).
2. Pazite, da je zavorni kolut (21) pravilno vstavljen v telo zavore.
3. Prednje kolo pritrdite z imbus ključem (4).

Montaža zadnjega kolesa

1. Povlecite menjalnik nazaj in ponovno vstavite zadnje kolo (10). Pri tem pazite, da je veriga v pravilnem položaju in na najmanjšem zobniku.

2. Zategnite vijalne matice.

Pomembno: upoštevajte pravilne navore privijanja. Vsi zatezni momenti so prikazani v poglavju »Tehnični podatki«.

3. Staknite vtični spojnik (38).
4. Zavarujte kabel vtičnega spojnika s pritrdilno sponko (39).

Shranjevanje, čiščenje

Izdelek shranjujte na suhem, neprašnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Če izdelka ne uporabljate, odstranite akumulatorsko baterijo.

Izdelek očistite vsakih 100 do 150 km ali takoj po vsaki uporabi na blatnih ali slanih površinah. Za čiščenje izdelka uporabite rahlo vlažno krpo in se izogibajte stiku z vodo.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov ali parnih curkov. Močan vodni curek bi lahko poškodoval komponente električnega pogona in fine ležaje preostalih komponent.

Transport

- Pri transportu akumulatorske baterije upoštevajte veljavne predpise o nevarnem blagu.
- EPAC prevažajte samo z ustreznimi nosilci za kolesa (nosilec na prtljažniku ali strešni nosilec) na avtu. Pred transportom EPAC na avtu ali v njem obvezno odstranite akumulatorsko baterijo.

Napotki za odstranjevanje



Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med

gospodinjne odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električne in elektronske naprave po koncu njihove življenjske dobe zbirajo ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno recikliranje, ki varčuje z viri.

Baterije in akumulatorje, ki niso trdno zaprti v električni ali elektronski napravi in jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, morate ločiti od naprave, preden jo oddate na zbirno mesto in jih ustrezno odložiti. Enako velja za sijalke, ki jih lahko odstranite iz naprave, ne da bi jih uničili. Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirnih mestih javnih komunalnih podjetij ali na zbirnih mestih, ki jih v skladu z nemškimi zakonom o električni in elektronski opremi (ElektroG) vzpostavijo proizvajalci oziroma distributerji. Oddaja starih naprav je brezplačna. Trgovci s prodajno površino najmanj 400 m² za električne in elektronske naprave so dolžni blago prevzeti nazaj. Enako velja za živilske trgovce s skupno prodajno površino najmanj 800 m², če stalno ali vsaj večkrat letno ponujajo električno in elektronsko opremo. Obveznost vračila velja tudi za trgovce s spletno prodajo, ki imajo skladiščno površino najmanj 400 m² za električno in elektronsko opremo ali skupno najmanj 800 m² skladiščne površine. Na splošno so distributerji dolžni zagotoviti, da je mogoče stare naprave brezplačno prevzeti nazaj z ustreznimi možnostmi prevzema v razumni razdalji.

Potrošniki imajo možnost, da staro napravo brezplačno oddajo distributerju, ki jo je dolžan vzeti nazaj, če kupijo enakovredno novo napravo z bistveno enakimi funkcijami. Ta možnost obstaja tudi za dostavo v zasebno gospodinjstvo. Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega prevzema ob nakupu nove naprave omejena na toplotne izmenjevalnike, naprave z zaslonom in velike naprave, ki imajo vsaj en zunanji rob dolžine nad 50 cm. O nameri vračila blaga mora distributer povprašati potrošnika ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe. Ne glede na to lahko potrošniki brezplačno oddajo do tri stare naprave ene vrste naprav na zbirno mesto distributerja, ne da bi bilo to vezano na nakup nove naprave. Vendar pa dolžine robov zadevnih naprav ne smejo presegati 25 cm.

Električne in elektronske naprave v informacijski in komunikacijski tehnologiji, kot so računalniki ali pametni telefoni, pogosto vsebujejo osebne podatke. Potrošniki so odgovorni, da jih izbrišejo, preden predajo naprave.

Potrošnike spodbujamo, naj sprejmejo ukrepe za preprečevanje odpadkov. Pri električnih in elektronskih napravah to pomeni podaljšanje njihove življenjske dobe s popravilom okvarjenih naprav in prodajo delujočih rabljenih naprav namesto oddaje na odpad.

Simbol s prečrtanim smetnjakom na kolesih pomeni, da baterij in akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjne odpadke.

Potrošniki so zakonsko zavezani, da oddajo vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi*) ali ne, na zbirnem mestu v svoji skupnosti/okraju ali v trgovinah, tako da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način in pridobiti dragocene surovine, kot so kobalt, nikelj ali baker.

Vračilo baterij in akumulatorjev je brezplačno. Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in ogrožajo okolje, če se jih nepravilno odvrže. Težke kovine lahko na primer škodljivo vplivajo na zdravje ljudi, živali in rastlin ter se lahko kopičijo v okolju in prehranjevalni verigi ter nato posredno s hrano vstopajo v telo.

Rabljene baterije, ki vsebujejo litij, predstavljajo visoko nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju izrabljenih baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij. Nepravilno odlaganje lahko privede tudi do notranjih in zunanjih kratkih stikov zaradi termičnih učinkov (toplota) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje. Zato pri odlaganju baterij in akumulatorjev, ki vsebujejo litij, prelepitate pole, da preprečite zunanji kratek stik.

Baterije in akumulatorje, ki niso trajno nameščeni v napravi, morate pred odlaganjem odstraniti in odložiti ločeno. Baterije in akumulatorje oddajte le izpraznjene! Če je mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite akumulatorje.

*) označeno z:

Cd = kadmij

Hg = živo srebro

Pb = svinec



Druge informacije o odstranjevanju odslužene naprave lahko izveste pri svoji občinski ali mestni upravi.

Napravo in embalažo zavrzite okolju prijazno. Embalažni material (kot so vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: kompoziti. Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavrzite ločeno.

Garancijska določila

I. Zakonska garancija

Vse napake na izdelku so predmet zakonskih predpisov o garanciji.

I.1. Napaka

Izdelek mora imeti napako

a) To lahko še posebej velja, če gre za proizvodno napako ali napako v materialu.

b) Napaka lahko obstaja, če spremembe izdelka presežejo običajni obseg, ki ga je mogoče pričakovati zaradi naravne obrabe in staranja.

I.2 Brez garancije

V skladu s tem se običajno lahko domneva, da stranka ne more uveljavljati nobenih garancijskih zahtevkov v naslednjih primerih.

a) Škode, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe in višje sile.

b) Vsi deli, ki so zaradi svoje funkcije podvrženi obrabi ali staranju v običajnem obsegu, razen če gre za proizvodne ali materialne napake.

c) Škode, ki so nastale zaradi nepravilne ali neustrezne nege in nestrokovnih popravil, predelav ali zamenjave delov na kolesu.

d) Škode zaradi nesreče ali drugi zunanji vplivi, razen če jih je mogoče pripisati napakam v informacijah ali izdelku.

e) Popravila, ki se izvajajo z uporabo rabljenih delov ali poškodbe, ki so posledica tega.

f) Škode, ki jih povzročijo tekmovalna uporaba izdelka.

g) Posebna oprema, dodatna oprema ali nestandardna oprema; predvsem tehnične spremembe.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragenkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU- Izjava o skladnosti

Mi, družba
Delta-Sport Handelskontor GmbH

izjavljam, da je ta izjava o skladnosti izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Izdelek(i) Classic E-Bike



Zgoraj navedeni izdelki izpolnjujejo zahteve naslednjih direktiv in standardov:

Richtlinie / Anforderung

EMC 2014/30/EU	Usklajeni standardi	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Usklajeni standardi	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Direktiva o strojih 2006/42/EG	Usklajeni standardi	EN 15194:2017+A1:2023

Zgornji izdelek je skladen z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.


DELTA SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Kraj, datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Ime, položaj

Zapisnik o pregledu

1. Pregled

po najv. 300 km ali 4–6 tednih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

5. Pregled

po pribl. 8.000 km ali 4 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

2. Pregled

po pribl. 2.000 km ali 1 letu

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

6. Pregled

po pribl. 10.000 km ali 5 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

3. Pregled

po pribl. 4.000 km ali 2 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

7. Pregled

po pribl. 12.000 km ali 6 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

4. Pregled

po pribl. 6.000 km ali 3 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

8. Pregled

po pribl. 14.000 km ali 7 letih

Datum

Žig in
podpis trgovca z dvokolesniki

Gratulálunk!

A vásárlással egy kiváló minőségű termékre tett szert. Az első használat előtt tájékozódjon a termékről.



Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja. Jól őrizzze meg a használati útmutatót! A termék továbbadása esetén a dokumentumokat is mellékelje.

A csomag tartalma / alkatrész megnevezése (A ábra)

3 x kulcs (1)

1 x akkumulátortöltő (2)

töltésjelző lámpa (2a)

készülékcsatlakozó (2b)

hálózati tápkábel (2c)

hálózati dugó (2d)

2 x pedál – bal (3a) / jobb (3b)

4 x imbuszkulcs

(2 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm) (4)

1 x szelepadapter (6)

1 x eredeti használati útmutató

Az e-bike fő alkatrészei

kormány-kormányoszár szerelvényegyüttes (7)

váz (8)

első kerék (9)

hátsó kerék (10)

nyereg (11)

fékkar – bal (12a) / jobb (12b)

kezelőegység (13)

beépített akkumulátorral ellátott nyeregcsár (14)

zár (15)

hátsó lámpa (16)

csatlakozódugó (17)

első fék (18a)

hátsó fék (18b)

gumiabroncsok (19)

felnyik (20)

féktárcsák (21)

fogantyúk (22)

motor (23)

LED-es fényoszóró (24)

lánc (25)

váltó (26)

csomagtartó (37)

Műszaki adatok

Tömeg: 23,7 kg

Gumiabroncsméret: 27,5"

Akkumulátor: 36,9 V; 354,24 Wh

Akkumulátor kapacitása: 9,6 Ah

Maximális töltési áram: 3A

Maximális töltési feszültség: 42 V

Maximális kisütési áram: 15A

Motorteljesítmény: 250 W

Töltő: 200–240 V / 50–60 Hz / 1,8 A max.

Megjegyzés: kizárólag a mellékelt tápegységet használja az e-bike töltéséhez:

Modell MGT3603B

Meghúzási nyomatékok

Megjegyzés: szükség esetén egy megfelelő nyomatékkulccsal ellenőrizze a nyomatékokat.

- A kormány-kormányoszár csavarjai (7b) (B ábra): 6 Nm
- A kormányoszár-villa csavarja (7a) (B ábra): 21–23 Nm
- Kormánybeállító csavar (7c, 7d, B ábra): 15 Nm
- Csavar az ülésbilincshez (11a) (E ábra): 15 Nm
- Pedálok (3a) (3b) (C ábra): 30 Nm
- Féktámasz csavarja (31a) (O ábra): 8 Nm
- Fékkar csavarjai (12c) (F ábra): 6 Nm
- Csomagtartó csavarjai: 8 Nm
- Kulacstartó csavarjai: 4 Nm
- Elsőkerék-tengelyi csavaranyák: 35–40 Nm
- Hátsókerék-tengelyi csavaranyák: 40–45 Nm
- A hajtómű alsó konzolja: 40–50 Nm
- Hajtókar csavarjai: 40–45 Nm
- Csomagtartó: 6–8 Nm

Környezeti hőmérséklet-tartomány

- használat közben: -10 – 35 °C
- töltés közben: 5 – 25 °C



Maximális megengedett össztömeg: 120 kg. A tömeg az elektromos rásegítésű kerékpár tömegéből (kb. 24 kg), a kerékpáros tömegéből és a csomagtartóra pakolt teher tömegéből (max. 25 kg) tevődik össze.



Gyártás dátuma (hónap/év): 01/2025



A Delta-Sport Handelskontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a következő alapvető követelményeknek és egyéb rendelkezéseknek:

2014/30/EU – elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (EMC)

2011/65/EU – az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

2006/42/EK – gépekről szóló irányelv

A teljes megfelelőségi nyilatkozatok megtalálhatók a következő webhelyen:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Alkalmazott szimbólumok és jelzőszavak



Rendelkező jelzés, mely minden felhasználót arra utasít, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt mindig tegye az összes felhasználó számára elérhetővé.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Általános figyelmeztető jelzés, mely a veszélyek és veszélyeztetések jelölésére szolgál (pl. életveszély, sérülés vagy zúzódás)



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a Li-ion-akkumulátor nehézfémeket és szennyező anyagokat tartalmaz.

Az akkumulátort a törvény által előírt módon ártalmatlanítsa (lásd „Információk a hulladékkezelésről, ártalmatlanításról” c. fejezet).



Tilos a nyílt láng használata – tilos a tűz, a nyílt gyújtóforrás és a dohányzás.



Robbanásveszélyes anyagokra való figyelmeztetés.



A csomagtartóra gyerekülés szerelése nem engedélyezett.

VESZÉLY Ez a figyelmeztetés olyan nagyfokú kockázattal járó veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS Ez a figyelmeztetés olyan nagyfokú kockázattal járó veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül halál vagy súlyos sérülés következhet be.

VIGYÁZAT Ez a figyelmeztetés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül csekély vagy közepes mértékű sérülés következhet be.

FIGYELEM Ez a figyelmeztetés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül a termékben vagy más vagyontárgyban vagyoni kár következhet be.

Rendeltetészerű használat

Ez a termék a „City-Trekking E-Bike”-kategóriába tartozó EPAC (elektromos rásegítésű kerékpár) / pedelec kategóriájú, 14 éves vagy annál idősebb személyek számára, személyes használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.

Kialakítása és felszereltsége miatt a termék közutakon és burkolt utakon való használatra készült. A szükséges biztonságtechnikai berendezéseket a felhasználónak vagy szakembernek rendszeresen ellenőriznie, szükség esetén pedig javítania kell.

A gyártó és a kereskedő nem vállal felelősséget a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági utasításoktól eltérő használatért vagy azok be nem tartásáért, illetve az abból eredő károkért. Ez különösen vonatkozik a termék szélsőséges terepen történő használatára, túlterhelésre, a hibák nem megfelelő javítására és a nem rendeltetészerű használatra. Ennek be nem tartása esetén az anyagtörés és a leesés miatt jelentős sérülésveszély áll fenn.

Az elektromos rásegítésű kerékpár / pedelec leírása

A pedelec egy elektromos motor segítségével nyújt rásegítést a felhasználó pedálozási erejéhez egészen 25 km/h maximális sebességig. A hajtómű a pedálozás megkezdésekor aktiválódik.

A motor teljesítménye a beállított menetfokozattól függ. Amint abbahagyja a pedálozást, vagy amint elérte a 25 km/h sebességet, a hajtómű által nyújtott rásegítés kikapcsol. Mihamarabb abbahagyja a pedálozást, és a sebesség 25 km/h alá csökken, a hajtómű újra bekapcsol.

Megjegyzés: a kerékpáros fülénél érzékelhető A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint kevesebb, mint 70 dB(A).

Jogsabályi előírások

- A termék közlekedési eszköznek minősül, és a német közúti közlekedési engedélyezési szabályzat (StVZO) Németországra érvényes előírásainak hatálya alá tartozik.
- Az StVZO előírja, hogy minden kerékpárt fel kell szerelni két független, működő fékkel, jól hallható csengővel, első fényszóróval, fényvisszaverővel, fényvisszaverő pedálokkal, a kerekeken küllőprizmákkal vagy fényvisszaverő csíkokkal, ezenkívül fehér első fényvisszaverővel, valamint egy további nagy felületű piros hátsó fényvisszaverővel.
- A német közúti közlekedési engedélyezési szabályzat (StVZO) Németországra érvényes előírásainak megfelelő felszereléssel nem rendelkező vagy hibás felszereléssel rendelkező kerékpár kőzúton nem használható.
- Vezetői engedélyt nem igényel.
- Nincs biztosítási kötelezettség.
- Alapvetően annak az országnak a közúti közlekedési szabályai érvényesek, ahol a termékkel közlekednek.
- Ezek a szabályok az Európai Unió egész területén a legmesszebbmenően érvényesek. Felhívjuk figyelmét, hogy az elektromos rásegítésű kerékpárok használatára további nemzeti jogsabályok is vonatkozhatnak.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt olvassa el a biztonsági utasításokat és a használati útmutatót! Ezek be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet. A termék továbbadása esetén adja át annak összes dokumentumát. Ne távolítsa el semmilyen típus- vagy adattáblát.
- A terméket harmadik személyek illetéktelen hozzáférése ellen kerékpárral történő lezárással és/vagy az akkumulátor kerékpárból való eltávolításával kell biztosítani.

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.

Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A gyermekek figyelmét különösen hívja fel arra, hogy a termék nem játék.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A termék használaton kívül gyermekektől elzárva tartandó.

Sérülésveszély!

- Ezt a terméket 14 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktattva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették.

- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Ez a termék nem orvosi követelményeknek megfelelően gyártott eszköz. A szívritmus-szabályozóval vagy orvosi eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében, kérjük, hogy a termék használata előtt konzultáljon orvosával vagy az orvosi eszköz gyártójával.
- Terhes nők és fogyatékkal élők, illetve szívproblémákkal, fej-, váll- vagy nyakproblémákkal küzdő személyek (vagy olyanok, akiket korábban ezeken a testrészekben műtöttek már) nem használhatják ezt a terméket. A termék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne használja a terméket alkohol, nyugtatók vagy pszichotróp gyógyszerek fogyasztása után, mivel ezek befolyásolhatják az ítéletképességét.
- Mindig viseljen kerékpáros sisakot és szükség esetén további védőfelszerelést.
- Mindig olyan lábbelit viseljen, amely megfelelő tapadást biztosít a pedálózási felületen, különösen nedves körülmények között.
- Indulás előtt ellenőrizze, hogy a fékek, a lámpák és más biztonsági szempontból fontos alkatrészek megfelelően működnek-e.
- Győződjön meg arról, hogy a vázméret és a kezelőszervek az Ön magasságához vannak-e beállítva.
- Ne végezzen menet közben semmilyen beállítást a fékeken.
- Ne kerékpározzon eltávolított akkumulátorral. Az akkumulátor a világítás áramforrásként szolgál, ezért a kivett akkumulátorral való kerékpározás befolyással van a világítás működőképességére. Az előírások be nem tartása közigazgatási szabálysértésnek minősül, és pénzbírságot, a biztosítási fedezet elvesztését vagy akár sérüléssel járó baleseteket vagy eséseket is eredményezhet.
- A termék kopásnak és nagy igénybevételnek van kitéve. A különböző anyagok és alkatrészek eltérően reagálhatnak a kopásra, illetve a folyamatos igénybevételre. Ha egy alkatrészt tovább használ annak tervezett élettartamánál, hirtelen meghibásodhat, és esetleg kárt okozhat a kerékpárosnak. A nagy igénybevételnek kitett területeken jelentkező bármilyen típusú repedés, karcolás vagy színváltozás azt jelzi, hogy az alkatrész élettartama lejárt – ekkor az érintett alkatrészt ki kell cserélni.
- Ne manipulálja a maximális rásegítési sebességet vagy a menettulajdonságokat a paraméterek megváltoztatásával. A manipuláció közigazgatási szabálysértésnek minősül, és pénzbírságot, a biztosítási fedezet elvesztését vagy akár sérüléssel járó baleseteket vagy eséseket is eredményezhet. Ezenkívül az ilyen jellegű változtatások jelentősen növelik a hajtásrendszer és az alkatrészek kopását. Ez mindennemű garancia elvesztését vonja maga után. Ne végezzen olyan általános alkatrész-változtatásokat, amelyek befolyásolják vagy növelik a hajtómű teljesítményét vagy rásegítéssel elérhető maximális sebességét.
- Ne nézzen bele a LED-es fényszórába.

Égési sérülés veszélye!

- Kerékpározást követően ne érintse meg a hajtómű házát vagy a fékeket védtelen kézzel vagy lábbal. Szélsőséges körülmények között, például tartósan nagy nyomaték melletti alacsony haladási sebesség esetén, illetve emelkedőn vagy nagy igénybevételt támaztó út esetén nagyon magas hőmérséklet alakulhat ki a házról és a fékeken.

Veszély helytelen vezetői magatartás esetén!

- Figyeljen a közvetlenül Ön előtti és a távolban lévő akadályokra egyaránt – a szabad kilátás hozzájárul a biztonságos használatához!
- Csoportban történő közlekedés esetén ügyeljen arra, hogy biztonságos távolságot tartson más kerékpárosoktól. A balesetek elkerülése érdekében minden irányból legalább egy méter távolságot kell tartani a többi kerékpárostól.
- Legyen tekintettel a többi közlekedőre, gyalogosra és gyermekre. Mindig számoljon mások helytelen viselkedésével. Soha ne kerékpározzon sötétben világítás nélkül!
- Ne irányítsa a LED-es fényszórót közvetlenül emberek vagy állatok felé.
- A LED-es fényszóró lámpasugarának mindig egyenesen előre, a menetirányba kell mutatnia, és nem vakíthatja el a többi közlekedőt.
- A szoft fénynyalábokat még részben sem szabad eltakarni.
- Soha ne kerékpározzon a kormányt elengedve.
- Vegye figyelembe, hogy további rakomány/terhelés esetén a menettulajdonság jelentősen megváltozhat.
- Soha ne közlekedjen kettesben a terméken.
- Tartsa be az összes nemzeti közúti törvényt és előírást.

Összeszerelés

A kormány-kormányoszár szerelvényegyüttes felszerelése (B ábra)

A terméket a vázzal (8) párhuzamos helyzetbe állított kormány-kormányoszár szerelvényegyüttesel (7), előredöntött kormányállal szállítják. A termék nem menetkész. A csavarok (7a, 7b) kiszállítási állapotban meg vannak lazítva.

- Vegye le a kormányzáróról a gumisapkát.
- Fordítsa el a kormány-kormányoszár szerelvényegyüttest 90°-kal óráirányban. Igazítsa be a vázat, a kormány-kormányoszár szerelvényegyüttest és az első kereket (9) úgy, hogy egy vonalban legyenek. Ennek során ügyeljen arra, hogy a kormányoszár ne legyen a jelölésen túl kihúzva.
- Húzza meg a kormányfejsavart (7a) a 6 mm-es imbuszkulccsal (4), és tegye vissza a helyére a gumisapkát.
- Fordítsa a kormányt maga felé, majd húzza meg egyformán a négy szárcsavart (7b) kereszt mintázatban az 5 mm-es imbuszkulccsal (4).

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékot a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

Fontos: ellenőrizze a kormány-kormány szár szerelvényegyüttes rögzítésének erősségét úgy, hogy az első kereket a lábai közé szorítva megpróbál erős kormánymozdulatokat végezni. Az első keréknek és a kormány-kormány szár szerelvényegyüttesnek egy vonalban kell maradnia.

A kormány-kormány szár szerelvényegyüttes magasságának beállítása (B ábra és R ábra)

1. Lazítsa meg a csavart (7d) a kormány-kormány szár szerelvényegyüttes alján.
2. Állítsa be a kormány-kormány szár szerelvényegyüttest a kívánt magasságra, majd húzza meg újra a csavart.

A pedálok felszerelése (C ábra)

Vegye figyelembe, hogy a pedálok (3a, 3b) eltérő menetirányúak. A bal oldali pedál (3a) 3 horonnyal rendelkezik. A menet mindkét homlokoldalába egy „L” vagy egy „R” betű van belenyomva. Mindkét pedál egy-egy matricával (L/R) is fel van címkézve.

1. A jobb oldali pedált (3b) csavarja be kézzel óráirányban a jobb oldali hajtókarba.
2. Húzza meg a pedált a 6 mm-es (4) imbuszkulccsal.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékokat a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

Megjegyzés: ha a pedál nem megfelelően van meghúzva, az a forgattyús menet maradandó károsodásához vezethet.

3. Ismétlje meg az előző lépéseket a bal oldali pedállal.

Megjegyzés: a bal oldali pedált óráiránnyal ellentétesen kell meghúzni.

Az ülés magasság beállítása (D ábra)

FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

A nyitott gyorskioldókar (27) súlyos esésekhez és sérülésekhez vezethet.

- Zárja be teljesen a gyorskioldókart, amíg az jól be nem záródik, és húzza meg a recézett fejű csavart (27a).

1. Nyissa ki a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár gyorskioldókarját (14).

Megjegyzés: a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár olajozva van. Vigyázzon a ruházatára.

Fontos: ne húzza a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár a megjelölt vonalon („MAX”) túl! Ellenkező esetben a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár biztonságos tartása már nem garantált, ami váztöréshez vagy eséshez vezethet. A nyeregcsőbilincsbe épített zárnak reteszelve kell lennie. Ez korlátozza a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár maximális kihúzási hosszát is.

Megjegyzés: a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár maximális behelyezési mélységét a felső ütköző korlátozza, ami így meghatározza a nyereg minimális magasságát (11).

2. Állítsa a pedálokat (3a, 3b) 6/12 óra állásba.
3. Feszítse elő a gyorskioldókar recézett fejű csavarját, és zárja be a gyorskioldókart.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékokat a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

4. Üljön rá a termékre. A beépített akkumulátorral ellátott nyeregcszár akkor van a megfelelő magasságban, ha a láb csak enyhén van behajlítva.
5. Ellenőrizze a helyes illeszkedést, vagy szükség esetén ismétlje meg a fent leírt lépéseket.

Fontos: ellenőrizze, hogy a gyorskioldókar biztonságosan rögzítve van-e. A nem megfelelően bezárt gyorskioldókarral való kerékpározás súlyos sérülésekkel járó eséshez vezethet.

A gyorskioldókart viszonylag nagy erővel kell bezárni, hogy megakadályozza a menet közbeni véletlen kioldást. Ha túl könnyen zárható, akkor a gyorskioldókar ellentétes oldalán lévő recézett fejű csavart kissé meg kell húzni. A gyorskioldókar bezárása most már kicsit nehezebb lesz. Ha még mindig nagyon könnyen záródik, ismétlje meg az eljárást.

Fontos: a gyorskioldókar csak állapottában a nyeregcsőbilincsnek kell támaszkodnia.

A nyereg beállítása (E ábra)

1. Lazítsa meg a csatlakozódugót (17).
2. Lazítsa meg az imbuszcsavart (11a) a 6 mm-es (4) imbuszkulccsal. Állítsa be a nyereg dőlését (11), vagy mozgassa előre vagy hátra az egyénileg kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg ismét az imbuszcsavart.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékokat a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

A LED-es fényzőrő beállítása

- A LED-es fényzőrőt (24) úgy állítsa be, hogy a tompított lámpasugár az elektromos rásegítésű kerékpár előtt kb. 10 méterre érje el az útfelületet.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a lámpák menet közben mindig égnek, és nem kapcsolhatók ki.

Fontos: rendszeresen ellenőrizze a LED-es fényzőrő beállításának megfelelőségét.

Fékezés

FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés veszélye!

Hosszan tartó fékezéskor a féktárcsa (21) nagyon felforrósodhat.

- Közvetlen használat után soha ne érintse meg pusztá kézzel a féktárcsát. Várja meg, amíg a féktárcsa lehül, mielőtt megérintené.

- Ismerkedjen meg a menettulajdonságokkal és a fékekkel. Győződjön meg arról, hogy melyik fékkar működteti az első, és melyik a hátsó kereket.

Megjegyzés: a bal oldali fékkar (12a) az első féket (18a), a jobb oldali fékkar (12b) pedig a hátsó féket (18b) működteti.

- Fékezzen úgy, hogy a kerekek forgását ne blokkolja teljesen. Satufékezés esetén a kerek elveszíti a tapadást, és esés következhet be. Gyakorolja a fékezést erre alkalmas, kis forgalmú helyeken.

- Soha ne húzza be hirtelen az első féket, különben áteshet a kormányon. Fékezéskor a súlypontját tolja el a hátsó kerék felé úgy, hogy a nyeregben jóval hátrébb csúszik. A maximális fékhatás elérése érdekében lehetőleg mindig egyformán használja mindkét féket. Ne feledje, hogy nedves időben, jeges úton és laza talajon a fékút jelentősen hosszabb.

A fékek beállítása (O ábra)

A tárcsafék területén végzett munkáknál vegye figyelembe, hogy a forgó féktárcsa (21) jelentős sérülésveszélyt jelent.

Fontos: a fékezés hatékonyságvesztésének elkerülése érdekében a tárcsafékek és betétjeik nem érintkezhetnek kenőanyagokkal/olajokkal!

- Bizonyos esetekben (pl. csikorgó hangok esetén) a féktárcsát be kell állítani.
- Csikorgás esetén tisztítsa meg a féktárcsát vízzel és ideális esetben féktisztítószerezellel.
- Ha a féktárcsa ferdén áll, lazítsa meg kissé a csavaranyát (28), majd lazítsa meg a féktámaszon (31) lévő csavart (31a) úgy, hogy a kerék meglazuljon. Húzza meg a fékkarokat (12a, 12b) a kormányon. Ez automatikusan beigazítja a féktárcsát. Engedje el a fékkarokat, majd húzza meg a csavart és az anyát.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékokat a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

Fontos: ha meglazította a féktámasz csavarját, akkor rögzítse azokat újra megfelelő menetbiztosítással (pl. menetbiztosító lakkal).

Fékkar

A fékkar helyzete (F ábra)

Fékezéskor a csuklónak egy vonalban kell lennie az alkarral – szükség esetén állítsa be a fékkarokat (12a/b). Az Ön magasságától függően ez a fékkarok eltérő szögbeállításához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

A fékkarok helytelen beállítása balesetekhez és ebből eredő sérülésekhez vezethet.

- A fékkarokat (12a/b) semmiképpen sem szabad a fogantyúig (22) húzni, mielőtt a fékbetétek (34) (O ábra) megérintenék a féktárcsákat (21). Ellenkező esetben nem érhető el a teljes fékerő. Ebben az esetben azonnal forduljon szakkereskedőhöz.

A fékkar beállítása (F ábra)

- Lazítsa meg a csavart (12c), és állítsa be a fékkar (12a/12b) helyzetét.
- Húzza meg ismét a csavart az 5 mm-es imbuszkulccsal (4).

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékokat a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

Kijelző (G ábra)

A kezelőegység (13) kijelzője egy LED-kijelzőn mutatja az akkumulátorszintet és a motor menetfokozatait. Ezenkívül az elektromos rásegítésű kerékpár be- és kikapcsolására is használható.

A motor be- és kikapcsolása

- Kapcsolja be az elektromos rásegítésű kerékpárt a kijelző mögötti be/kikapcsoló gomb nyomva tartásával. Az elektromos rásegítésű kerékpár kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

Megjegyzés: az elektromos rásegítésű kerékpár 5 perc után teljesen kikapcsol, ha nincs használatban.

Kezelőelemek (G ábra)

A kijelzőn kívül még a két, különböző menetfokokozatok beállítására szolgáló gomb is a kezelőegységen (13) található.

Mínusz gomb (29)

- A mínusz gomb megnyomásával lefelé vált-hat a különböző menetfokokozatokon.
- A tolósegéd aktiválásához tartsa lenyomva a mínusz gombot kb. 2 másodpercig. A tolósegéd segítségével pedálmozgás nélkül is felgyorsíthatja az elektromos rásegítésű kerékpárt 7 km/h sebességig. A mínusz gombot ehhez nyomva kell tartani.

Plusz gomb (30)

- A plusz gomb megnyomásával felfelé lehet váltani a különböző menetfokokozatok között.
- A jobb oldali mikrogomb 2 másodpercig tartó lenyomásával legfeljebb 20 másodpercre aktiválhatja a boost üzemmódot.

Menetfokokozatok

A menetfokokozatokat a mínusz gomb (29), illetve a plusz gomb (30) segítségével szabályozhatja. A motor bekapcsolása után a menetfokokozatok színes sávok jelzik.

Megjegyzés: a termék mindig a ZERO menetfokokozattal indul.

• ZERO menetfokokozat (fehér sáv):

A motor ebben a menetfokokozatban nem nyújt rásegítést.

• ECO menetfokokozat (zöld sáv):

Ebben a menetfokokozatban a motor alacsony rásegítést nyújt, ami hosszú és sík utakon (optimális körülmények között) akár 100 km-es hatótávra is elegendő.

• TOUR menetfokokozat (kék sáv):

Ebben a menetfokokozatban a motor közepes rásegítést nyújt (a hatótávolság és a rásegítés közötti jó egyensúly érdekében).

• SPORT menetfokokozat (lila sáv):

Ebben a menetfokokozatban a motor maximális rásegítést nyújt (pl. emberpróbáló emelkedőkhöz).

• Boost funkció (piros sáv):

A plusz gomb kb. 2 másodpercig való nyomva tartásával (az éppen használt menetfokokozattól függetlenül) maximum 20 másodpercig további rásegítést kaphat.

Megjegyzés: a Boost funkció csak akkor működik, ha a plusz gombot lenyomva tartja. Engedje el a gombot, hogy visszatérjen az eredetileg kiválasztott menetfokokozathoz.

Megjegyzés: a Boost funkció túl sűrűn való aktiválása esetén egy hővédő biztosíték kiold és mindaddig kioldva marad, amíg a motor újra le nem hűl.

Akkumulátorszint (H ábra)

Az akkumulátorszint mindegyik menetfokokozatnál csökkenő sávokkal jelenik meg.

Megjegyzés: 10%-os akkumulátorszint alatt a LED-kijelző pulzálni kezd. 4%-os akkumulátorszint alatt a LED-kijelző minden gombnyomáskor kb. 3 másodpercig pulzál. Töltse fel az akkumulátort.

Megjegyzés: a kerékpározást mindazonáltal 0%-os akkumulátorszint mellett is folytathatja, motoros rásegítés nélkül.

Megjegyzés: az elektromos rásegítésű kerékpár általában legfeljebb 70 km-es hatótávolságig nyújt Önnek rásegítést.

A hatótávolság a vezetési körülményektől és a menetfokokozattól függ.

A 100 km-es hatótávolság teljesen feltöltött akkumulátorral, minimális szél, állandó sebesség, minőségi aszfaltburkolat, legfeljebb 75 kg-os terhelés és kb. 20 °C-os külső hőmérséklet esetén érhető el.

Akkumulátor és akkumulátortöltő



FIGYELMEZTETÉS Robbanásveszély!

Helytelen használat esetén fennáll az akkumulátor felrobbanásának veszélye.

- Tartsa távol az akkumulátort a túlzott hőtől, pl. a túl erős, hosszan tartó napsugárzástól vagy tűztől.



FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

- Az akkumulátor helytelen használata sérülésekhez vezethet.
- Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használta az akkumulátort, töltse fel teljesen.
- 90 naponta töltse fel teljesen az akkumulátort, ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet, és tartósan károsodhat.
- Ha az akkumulátor erős szagot áraszt vagy forró, azonnal hagyja abba az akkumulátor használatát.
- Az akkumulátor csak a mellékelt akkumulátortöltővel használható. Az akkumulátortöltő nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy betanítja őket a készülék használatára, és felügyeli őket.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne hagyják játszani az akkumulátortöltővel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Rendszeresen ellenőrizze a dugókat és a csatlakozókábelt. Ha a csatlakozóvezeték megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy egy képzett személynek ki kell cserélnie.
- Tisztítás, tárolás vagy szállítás előtt válassza le az akkumulátortöltőt a tápegységről, és hagyja kihűlni.
- Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás közben ne merítse (pl. az akkumulátort) vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa az akkumulátortöltőt folyó víz alá.

- Az akkumulátort töltés közben jól szellőző helyen kell tartani.
- Mihelyt az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az akkumulátortöltőt az áramforrásból.
Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátortöltőt, hogy nem sérült-e. A sérült akkumulátortöltőt a következő használat előtt meg kell javítani.
- Ne használja az akkumulátortöltőt, ha rázkódsnak vagy ütésnek volt kitéve, leesett vagy más módon megsérült.
- Soha ne csatlakoztasson sérült akkumulátort az akkumulátortöltőhöz. Áramütés veszélye!
- Soha ne szedje szét az akkumulátortöltőt. A javításokat csak akkreditált ügyfélszolgálat végezheti.
A helytelen összeszerelés tüzet vagy áramütést okozhat.
- Soha ne használja az akkumulátortöltőt robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátortöltő hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze a műszaki adatokat. Az akkumulátortöltőt csak olyan konnektorba csatlakoztassa, amely megfelel az adattáblán feltüntetett műszaki adatoknak. Áramütés veszélye!
- Az akkumulátortöltőt csak beltéri használatra alkalmas.
- Az akkumulátortöltőt mindig rendeltetészerűen használja. Az akkumulátortöltőt csak a termékbe beszerelt akkumulátorral való használatra szolgál. Bármilyen más használat tűz vagy áramütés veszélyét hordozza magában. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltőt és a töltőcsatlakozó megfelelően csatlakoztatva legyen egymáshoz, és ne akadályozzák idegen tárgyak.
- Tartsa a töltőcsatlakozót tisztán és szárazon, és védje a szennyeződésektől és a nedvességtől.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az akkumulátortöltőre, és ne takarja le, mert az túlmelegedéshez vezethet.
- Ne helyezze az akkumulátortöltőt hőforrás közelébe.
- A csatlakozókábelt mindig úgy helyezze el, hogy senki ne botolhasson bele, ne léphessen rá, és más módon ne sérülhessen meg. Ennek elmulasztása vagyoni károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ne válassza le az akkumulátortöltőt a csatlakozókábel meghúzásával a hálózatról. Az áramellátás leválasztását mindig a hálózati dugónál fogva végezze.
Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus ütéseknek kiténni. Az akkumulátor megsérülhet.
- Az akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül tölteni.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor a beépített akkumulátorral ellátott nyeregzsárba (14) van beépítve, és tölthető közvetlenül az elektromos rásegítésű kerékpáron, illetve töltés céljából ki is vehető.

Megjegyzés: az akkumulátortöltő (2) töltésjelző lámpája (2a) a töltési folyamat során bekapcsol és pirosan világít.

A töltési folyamat végeztével az akkumulátor-töltő töltésjelző lámpája zölden világít.

Vegye figyelembe a következő szempontokat:

- **FONTOS:** az akkumulátort első használat előtt teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor kiszállítási állapotában úgynevezett DEEP SLEEP MODE-ban van, és az első használat előtt fel kell tölteni.
- **FONTOS:** figyeljen oda a hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az akkumulátortöltő adattábláján szereplő adatokkal.

1. Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt (2c) az akkumulátortöltő készülék aljzatához.
2. Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a hálózathoz.
3. A töltés befejezése után húzza ki ismét a hálózati tápkábelt a hálózathoz.

Az akkumulátor elektromos rásegítésű kerékpáron való töltése (I ábra)

1. Fordítsa el a csatlakozódugón (17) lévő biztosítógyűrűt negyed fordulattal balra, majd húzza ki a csatlakozódugót a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső (14) csatlakozójából (14a).
2. Csatlakoztassa a készülékcsatlakozót (2b) a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső csatlakozójához.
3. A töltés befejezése után húzza ki a készülékcsatlakozót, válassza le az akkumulátortöltőt (2) az áramforrásról, és dugja vissza a csatlakozódugót a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső csatlakozójába.

Az akkumulátor kivétele és kivett állapotban történő töltése (I-J ábra)

1. Nyissa ki a zárat (15) a kulccsal (1).
2. Oldja ki a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső (14) gyorskioldókarját (27).
3. Fordítsa el a csatlakozódugón (17) lévő biztosítógyűrűt negyed fordulattal balra, majd húzza ki a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső (14) csatlakozójából (14a).
4. A beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső nyugodt mozdulattal és egyenletesen húzza ki a vázból (8), hogy nehogy megdőljön.

Megjegyzés: a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső olajozva van. Vigyázzon a ruházatára.

5. Fordítsa el a kulcsot a nyíl irányába, majd vegye ki.
6. Töltse fel az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor töltése”).

Megjegyzés: vegye figyelembe, hogy az eltávolított alkatrész vagy akkumulátor nem jelent lopásvédelmet. Az elektromos rásegítésű kerékpár a hajtáselemek rásegítése nélkül is üzembe helyezhető. Az elektromos rásegítésű kerékpárt mindig lakatolja hozzá egy biztonságos és bevizsgált kerékpárzárral egy nem mozgatható tárgyhöz.

Az akkumulátor behelyezése (J ábra)

1. Nyissa ki a zárat (15) a kulccsal (1).
2. Helyezze be a nyeret (11) és a beépített akkumulátorral ellátott nyeregcső (14) a nyeregcsőbe (35).

3. Helyezze vissza a csatlakozódugót (17) a csatlakozóba.
4. Állítsa be az ülés magasságát (lásd D ábra).
5. Fordítsa el a kulcsot a nyíl irányába, majd vegye ki.
6. Zárja be a gyorskioldókart (27).

Az akkumulátor kezelésével kapcsolatos megjegyzések

- Az akkumulátor élettartama megfelelő ápolással és mindenekelőtt megfelelő hőmérsékleten való tárolással meghosszabbítható.
- Ha az akkumulátort hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés ellenére károsodhat, és a tárolókapacitása nagymértékben csökkenhet.
- Nem ajánlott az akkumulátort állandóan az akkumulátortöltőre csatlakoztatva hagyni.
- Például ne hagyja az akkumulátort nyáron az autóban, és tárolja közvetlen napfénytől védett helyen.
- Ne kerékpározzon eltávolított akkumulátorral.
- A hideg csökkenti az akkumulátor üzemi idejét (a veszteség akár 20%-os is lehet). Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor téli kerékpározáskor nem ugyanolyan teljesítményű, mint nyáron. A következő pontok segítenek abban, hogy az akkumulátor teljesítménye télen a lehető legnagyobb mértékben megmaradjon:

1. Az akkumulátort száraz helyen, 15–20 °C-on tölts fel.
2. Mielőtt feltölti az akkumulátort, annak először el kell érnie a szobahőmérsékletet.
3. Télen az akkumulátort két út között mindig vigye be egy temperált helyiségbe, és ne hagyja kint az elektromos rásegítésű kerékpáron.

Megjegyzés: ha az akkumulátor alacsony hőmérsékleten volt kint a szabadban, vagy fűtetlen helyiségben volt tartva, előfordulhat, hogy nem lehet bekapcsolni az akkumulátort az elektromos rásegítésű kerékpáron. Az akkumulátor védőáramköre az alacsony hőmérséklet miatt bekapcsolt. A funkció kikapcsolásához az akkumulátort röviden a töltőhöz kell csatlakoztatni.

Az akkumulátor tárolási feltételei

- Az akkumulátort lehetőleg száraz, jól szellőző helyen tárolja. Védje a nedvességtől és a víztől.
- A környezeti hőmérsékletnek 10 °C és 25 °C között kell lennie. Kedvezőtlen időjárási körülmények között célszerű az akkumulátort kivenni és a következő használatig beltérben tárolni.
- Az akkumulátort nem szabad teljesen feltöltve vagy üresen tárolni. A kb. 20–80%-os töltöttségi szint az ideális. Az akkumulátort a következőképpen tárolja:
 - füstérzékelővel ellátott helyiségekben,
 - nem gyúlékony vagy könnyen éghető tárgyak közelében,
 - nem hőforrások közelében.

Sebességváltó (K ábra)

Az elektromos rásegítésű kerékpár sebességváltóval rendelkezik. A sebességváltó lehetővé teszi, hogy a meghajtáshoz szükséges teljesítményt a pályakörülményekhez és a sebességhez igazítsa.

A rendszeresen karbantartott és jól karbantartott sebességváltó csak kisebb kopást mutat. Az idő előtti kopás megelőzése érdekében tartsa be a következőket:

- Sebességváltáskor ne lépjen túl erősen a pedálra.
- Az emelkedőn való elindulás előtt korán kapcsoljon a kívánt sebességfokozatra.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes váltóalkatrészt.
- Ha valamelyik alkatrész megsérült, ha a váltás során szokatlan zajokat hall, vagy ha nem tud megfelelően minden fokozatra váltani, forduljon szakszervizhez.
- Minden váltás után engedje fel a váltókart (36a, 36b), hogy az a váltási folyamat befejezése érdekében visszatérjen eredeti helyzetébe.
- Rendszeresen tisztítsa és kenje meg a láncot. A tiszta láncot a forgáspontokon megfelelő kenőanyaggal kell megkenni.
- A lánc és a fogaskerekek biztonságos működése érdekében a láncnak bizonyos feszeséggel kell rendelkeznie. Ellenkező esetben a lánc leugorhat, ami eséshez vezethet. Rendszeresen ellenőriztesse szakemberrel a lánc feszesességét.
- Fordítson különös figyelmet a „Karbantartás” c. fejezetben található utasításokra, és tartsa be az abban foglaltakat.

A váltókar működtetése

- Nyomja meg a kormány jobb oldalán lévő A váltókart (36a), hogy a váltó egy sebességfokozattal feljebb kapcsoljon.
- Nyomja meg a kormány jobb oldalán lévő B váltókart (36b), hogy a váltó egy sebességfokozattal lejjebb kapcsoljon.

A kapcsolt fokozat a váltókarról leolvasható.

Az első út előtt

- Töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Ismerkedjen meg a menettulajdonságokkal és a fékekkel. Győződjön meg arról, hogy melyik fékkar működteti az első, és melyik a hátsó fék.

Megjegyzés: a bal oldali fék (12a) az első féket (18a), a jobb oldali fék (12b) pedig a hátsó féket (18b) működteti.

- Állítsa be a nyereg magasságát az Ön magasságához (D ábra).

Minden út előtt

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

A gumiabroncsokban (19) a gyártó által ajánlott légnyomást kell beállítani. Előre szerelt Kenda gumiabroncsok esetében ez 2,5–5,0 bar. Az ajánlott nyomásra vonatkozó információ a gumiabroncs külső oldalán található. Mindig tartsa be a gumiabroncs oldalán feltüntetett ajánlott légnyomásértékeket! Ellenőrizze a gumiabroncs nyomását egy megfelelő, nyomásmérővel ellátott pumpa segítségével.

A fékek ellenőrzése

Húzza be a fékeket, és ellenőrizze, hogy azok megfelelően működnek-e.

A felnik ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a felniket (20), illetve a kerekeket, hogy nincs-e rajtuk sérülés (pl. repedés vagy csorbulás), valamint hogy megfelelő-e az iránytartásuk.

Az akkumulátor ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor reteszelve van (lásd „Az akkumulátor behelyezése”), ellenkező esetben az akkumulátor menet közben leválhat, ezáltal az áramellátás megszűnhet.

A biztonságos vezetésre vonatkozó megjegyzések

- Lassan ismerkedjen meg az elektromos rásegítésű kerékpár vezetési stílusával.
- Célszerű az elektromos rásegítésű kerékpárral kapcsolatos kezdeti tapasztalatokra kevésbé forgalmas utakon szert tenni. Próbálja ki a különböző menetfokozatokat. Kezdje a legalacsonyabb menetfokozattal. Amint biztosnak érzi magát, készen áll arra, hogy az elektromos rásegítésű kerékpárral részt vegyen a forgalomban. Tesztelje különböző körülmények között is az elektromos rásegítésű kerékpár hatótávolságát, mielőtt hosszabb, kihívást jelentő utakra indulna.

Megjegyzés: az elektromos rásegítésű kerékpár tényleges hatótávolsága számos konkrét tényezőtől függ. Ilyen tényezők lehetnek például a külső hőmérséklet, a vezetési stílus, illetve a kerékpáros tömege, valamint a terep jellege és a választott menetfokozat.

- Vezessen előrelátóan, különösen nagyobb sebességnél. Vezetési stílusával alkalmazkodjon az adott körülményekhez.
- Ne próbálja meg manipulálni a maximális rásegítési sebességet vagy a menettulajdonságokat a paraméterek megváltoztatásával.
- Induláskor – különösen nagy menetfokozatok esetén – a motor hirtelen adhatja le a teljesítményét. Ne gyakoroljon nyomást a pedálokra, ha nem ül biztonságosan a kerékpáron, vagy ha induláskor csak egy lábbal tolja be a kerékpárt.
- Felszálláskor a saját biztonsága érdekében húzza be a féket, hogy megakadályozza az elektromos rásegítésű kerékpár véletlen elindulását.
- Ha a terméken ülve kíván megállni, akkor húzza be a fékeket, hogy megakadályozza a véletlen elindulást. Vegye figyelembe, hogy terhelés esetén a menettulajdonság jelentősen megváltozhat. Pakoláskor figyeljen a maximálisan megengedett össztömegre. Mindig ügyeljen a teher szimmetrikus elosztására.

Tartozékok

Kulacstartó

A vázra (8) a rajta lévő két csavar segítségével egy megfelelő kulacstartó (nem tartozék) szerelhető fel a 4 mm-es imbuszkulccsal (4).

- Lazítsa meg a vázban lévő csavarokat.
- Szerelje fel a kulacstartót a gyártó utasításai szerint.

- Húzza meg ismét a csavarokat.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékot a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

„AtranVelo” csomagtartó (A ábra)

- A csomagtartó (37) elő van szerelve.
- A megengedett maximális terhelés 25 kg.
- A 120 kg megengedett össztömeget még csomagokkal megpakolva sem szabad túllépni.
- A szabadalmaztatott „AtranVelo” AVS klikkrendszer lehetővé teszi a megfelelő táskák és kosarak rögzítését.
- A csomagokat csak a csomagtartón lehet biztonságosan szállítani.
- A csomagtartóra gyereklülés szerelése nem engedélyezett.
- Ne módosítsa a csomagtartót.
- Győződjön meg arról, hogy a csomagtartóra erősített poggyász minden további kiegészítője a gyártó utasításainak megfelelően biztonságosan rögzítve van, és hogy nincsenek laza pántok, amelyek beakadhatnak a hátsó kerékbe.
- A csomagokat egyenletesen ossza el a csomagtartó mindkét oldalán.
- A következők szerint bevizsgálva: ISO 11243:2023

Nyomkövetőrekesz (L ábra)

- Csavarja ki a fedőlap (8c) csavarjait (8d) a 2 mm-es imbuszkulccsal (4).
- Helyezzen be egy intelligens nyomkövetőt (nem tartozék) a vázban (8) kialakított beépített rejtekhelybe (8b).
- Csavarozza vissza a burkolatot.

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomatékokat. Az összes meghúzási nyomatékot a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

Szelepadapter (M ábra)

Szükség esetén csavarja fel a szelepadaptert (6) (autószelep) a kerékpárszelepre (19a) (autószelep). Mostantól a szelepadapter (Dunlop szelep) segítségével szabványos kerékpárpumpát is használhat.

Felszerelések



FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély!

A csomagszállítás megváltoztatja az elektromos rásegítésű kerékpár szokásos menettulajdonságait, ami eséshez vezethet.

- Biztosítsa a szállított poggyászt a kilengés vagy billegés ellen.
- Ismerkedjen meg a termék megváltozott menettulajdonságaival – például megnő a fékút.
- Alkalmazkodjon a vezetési stílusával.

A terméket külső tartozékokkal is használhatja. Mindig tartsa be a gyártó utasításait.

Fontos: Az EPAC nem használható kerékpár utánfutóval.

Az „AtranVelo” márka tartozékai (N ábra)

A csomagtartóra (37) az „AtranVelo” AVS klikkrendszer segítségével kosarat és egyéb „AtranVelo” márkájú tartozékokat (nem tartozék) rögzíthet.

Karbantartás

- A karbantartási munkálatok során mindig vegye ki az akkumulátort.
- Csak akkor végezzen saját maga javítási, karbantartási és beállítási munkálatokat a kerékpárján, ha rendelkezik a szükséges ismeretekkel és szerszámokkal! Ha kétségei vannak, bizzon minden munkát szakműhelyre vagy a szervizünkre. Erről a Delta-Sport Handelskontor GmbH ügyfélszolgálatán kaphat tájékoztatást (lásd „Garancia és szerviz” c. fejezet).
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hajtásелеmek a műszaki kialakításuk miatt kissé nagyobb ellenállást támasztanak és enyhén menetzajjal rendelkeznek. A megnövekedett szabadonfutási ellenállás és az enyhén menetzaj nem közvetlen műszaki hibára utal, hanem a hajtásелеmek kialakításának köszönhető. Ha az ellenállás vagy a menetzaj menet közben megnő, az a karbantartás hiányára utalhat.
- A hajtásелеmek által kifejtett többleterő és a termék megnövekedett tömege miatt minden alkatrész fokozott kopásnak van kitéve. A hagyományos kerékpárokhoz képest ezért rövidebb karbantartási időközöket kell betervezni. A rosszul karbantartott vagy kopott alkatrészek balesetek vagy esések veszélyét hordozza magában, ami személyi sérüléshez vezethet. A javítási és karbantartási munkálatok elvégzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Ellenkező esetben jelentős sérülésveszély áll fenn, mivel a rendszer a mechanikai ráhatás miatt beindulhat. A javítási és karbantartási munkák elvégzésekor ügyeljen arra, hogy a kábelek ne legyenek elgörbülve, összenyomva vagy éles peremek miatt felsértve. A sérült kábelek halálos áramütés veszélyét hordozzák magukban.
- Ne nyissa ki saját maga a meghajtóegységet. A meghajtóegységet csak képzett szakemberek javíthatják, és csakis eredeti pótalkatrészekkel.
- Javításhoz és cseréhez csak eredeti alkatrészeket, például eredeti hajtásелеmeket és akkumulátorokat használjon.

Első ellenőrzés

Annak érdekében, hogy hosszú távon élvezhesse az elektromos rásegítésű kerékpárt, azt legfeljebb 300 kilométer megtétele után vagy a vásárlást követő első 4–6 héten belül vigye el egy szakkereskedőhöz első ellenőrzésre. A kerékpár első ellenőrzése fontos annak biztosításához, hogy minden alkatrész helyesen legyen beszerelve, és a kerékpár működőképes legyen. Ennek célja az összeszerelési hibák vagy az összeszerelés, illetve a kezdeti használat során esetlegesen felmerülő biztonsági kockázatok azonosítása. Ez magában foglalja a fékek, a gumiabroncsok, a váltó, a kormány és más kritikus alkatrészek ellenőrzését. Az alapos ellenőrzés nemcsak a kerékpáros biztonságát, hanem a kerékpár optimális teljesítményét is biztosítja. Az utóellenőrzéseket saját érdekében évente legalább egyszer el kell végezteni.

Ellenőrzési időközök

- Minden út előtt ellenőrizze az összes csavar-kötést és a termék mozgó, erősen igénybe vett részeit.
- Évente egyszer ellenőriztesse az elektromos rásegítésű kerékpárt. A váltó kopását feltétlenül ellenőriztesse szakkereskedővel.
- Ajánlott 2000 km-enként, 100 üzemóránként, illetve egy év elteltével (amelyik hamarabb bekövetkezik) átfogó ellenőrzést végezni.
- A mindenre kiterjedő, pontos szervizeléshez vigye termékét szakkereskedőhöz.
- A terméket legalább 25 000 km élettartamra tervezték.

Kopó alkatrészek

Felhívjuk figyelmét, hogy számos kopó alkatrészt és tartozékot a következő címen lehet utánrendelni: <https://lds-service.com>.

A kopó alkatrészek olyan alkatrészek a terméken, amelyek funkciójukból eredően bizonyos mértékű kopásnak vannak kitéve, ezért nem tartoznak a garancia hatálya alá.

- **Megjegyzés:** a világítási rendszert (16, 24) és a fényvisszaverőket minden út előtt ellenőrizni kell. A hibás fényforrásokat azonnal ki kell cserélni.
- **A LED-es fényező (24) és a hátsó lámpa (16)** úgy van kialakítva, hogy a fényforrás-egység nem cserélhető. Ezért a teljes LED-es fényzőt és/vagy a hátsó lámpát ki kell cserélni. Felhívjuk figyelmét, hogy a lámpák menet közben mindig égnek, és nem kapcsolhatók ki.
- Az **akkumulátorra** a törvényes jótállás rendelkezései vonatkoznak. Az akkumulátor maximális teljesítménye a természetes elhasználódás következtében fokozatosan csökken. Két év vagy 500 töltési ciklus után az akkumulátor az eredeti kapacitásának legfeljebb 70%-át őrzi meg.
- A **fékbetétek (34)** (O ábra) funkcionális kopásnak vannak kitéve. A fékbetéteket a kopás mértékétől függetlenül legkésőbb 5000 km után cserélje ki. A kopást a fémes zajokról és/vagy a fékerővesztésről ismerheti fel. A fékbetéteknek legalább 2,5 mm vastagnak kell lenniük. Hegyvidéki terepen való közlekedés esetén a fékbetétek cseréjére rövidebb időközönként lehet szükség, mivel a fékbetétek lényegesen nagyobb igénybevételnek vannak kitéve. A rendszeres ellenőrzésre ezért minden út előtt feltétlenül szükség van.
- A **váltó (P ábra)** kopására hatással van az ápolás, a karbantartás és a vezetési teljesítmény. A váltó egyes alkatrészeinek tartóssága nagymértékben függ a külső hatásoktól és a környezeti körülményektől. A kezelőelemeket nedves ruhával tisztítsa meg. Távolítsa el a durva szennyeződések a váltó hozzáférhető részeiről nedves ruhával vagy puha kefével. A tisztítás után kenje meg a váltó alkatrészeit megfelelő kenőanyaggal, pl. univerzális olajjal. A szennyeződés és a környezetszennyezés elkerülése érdekében a felesleges kenőanyagot azonnal távolítsa el.

• Féktárcsák (21)

Cserélje ki a kopott féktárcsákat. A kopást a fékerő csökkenéséről ismerheti fel. A tárcsa vastagsága ezenkívül nem lehet kisebb 1,4 mm-nél. Rendszeres időközönként mérje meg a tárcsa vastagságát.

• A gumibroncsok (19) és a gumibelső

viszonylag nagymértékű kopásnak vannak kitéve, ami erősen függ a felhasználó általi használatától. A gumibroncs élettartamát jelentősen lerövidítik a kereket blokkoló, kemény sutfékezések. Amint a futófelületen láthatóvá válik a defektvédő betét, a gumibroncs elhasználódott és cseréje szorul. Mivel a futófelület vastagsága befolyásolja a defektállóságot, érdemes a gumibroncsot megelőzőképpen kicserélni. A gumibelső cseréjéhez minden olyan autószelepes (AV) gumibelső használható, amely kompatibilis az 50-584 (27,5x2 hüvelyk) méretű gumibronccsal.

- **A felnik (20)** sérüléseinek korai felismerése érdekében – mivel a szennyeződések elrejtik a repedéseket stb. – tisztítsa meg őket rendszeresen.

Defekt

Minden kerékpárbroncsban van gumibelső. Defekt esetén a következőképpen járjon el:

Az első kerék leszerelése (Q ábra)

1. Távolítsa el az anyákat (28) a hátsó kerék-tengely mindkét oldaláról egy 18 mm-es villáskulccsal (nem tartozék).
2. Vegye le az első kereket (9).

A hátsó kerék leszerelése (S ábra)

Fontos: mindig ügyeljen arra, hogy az elektromos rásegítésű kerékpár a javítás során ki legyen kapcsolva, és ne kapcsolhasson be véletlenül.

1. Kapcsoljon a legmagasabb fokozatba, azaz a legkisebb lánckerékre.
2. Távolítsa el az anyákat (28) a hátsó kerék-tengely mindkét oldaláról egy 18 mm-es villáskulccsal (nem tartozék).

Fontos: tartsa be a helyes meghúzási nyomtérköket. Az összes meghúzási nyomtérköket a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.

3. Húzza ki láncfogóval a rögzítőcsatot (38).
4. Távolítsa el az újrafelhasználható rögzítő-csapot (39) egy megfelelő csavarhúzóval (nem tartozék).
5. Húzza hátrafelé a váltót (26). Ezáltal a lánc lecsatlakozik a legkisebb lánckerékről.
6. Vegye le a hátsó kereket (10) a vázról, és győződjön meg arról, hogy a lánc nem akadt el, illetve nem sérült meg.

A gumibelső javítása

1. Nyomja be a szelepet, és nyomja ki a levegőt a gumibelsőből.
2. Egy gumibroncs-leszedő peremfeszítő szerszámmal válassza le a gumibroncsot (19) a felni (20) egyik oldaláról, és vegye ki a hibás gumibelső.
3. Fújja fel kissé az új vagy javított gumibelső, és helyezze be a gumibroncsba.

Megjegyzés: a felfújáskor ügyeljen arra, hogy a gumibelső ne szoruljon be a gumibroncs és a felni pereme közé.

Megjegyzés: a gumibroncs-eltávolításkor ne használja a féket, és ne használjon szállítási biztosítót, különben a fékpofák bezáródnak.

4. Dugja át a szelepet a felni lévő szelepfuraton keresztül.
5. Húzza fel a gumibroncsot a felni mindkét oldalán, és húzza meg a hollandi anyát.

Az első kerék felszerelése

1. Szerelje vissza az első kereket (9).
2. Győződjön meg arról, hogy a féktárcsa (21) megfelelően be van helyezve a féknyeregbe.
3. Rögzítse az első kereket az imbuszkulccsal (4).

A hátsó kerék felszerelése

1. Húzza hátra a váltót, és szerelje vissza a hátsó kereket (10). Győződjön meg róla, hogy a lánc a megfelelő helyzetben és a legkisebb lánckeréken van.
 2. Húzza meg erősen a csavaranyákat.
- Fontos:** tartsa be a helyes meghúzási nyomtérköket. Az összes meghúzási nyomtérköket a „Műszaki adatok” c. fejezetben találja.
3. Csatlakoztassa össze a rögzítőcsatot (38).
 4. Rögzítse a rögzítőcsat kábelét a rögzítőkapoccsal (39).

Tárolás, tisztítás

A terméket száraz és pormentes, közvetlen napsugárzástól védett helyen tárolja. Ha nem használja a terméket, vegye ki belőle az akkumulátort.

A terméket 100–150 km-enként, illetve minden sáros vagy sós talajon történő használat után azonnal meg kell tisztítani. A termék tisztításához enyhén nedves ruhát használjon, és kerülje a vízzel való érintkezést.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Soha ne használjon nagynyomású tisztítógépet vagy gőzborotvát a termék tisztításához. Az erős víz sugar károsíthatja az elektromos hajtáselemeket és a többi alkatrész finom csapágyazását.

Szállítás

- Az akkumulátor szállításakor tartsa be a veszélyes árukra vonatkozó hatályos előírásokat.
- Az elektromos rásegítésű kerékpárt csak megfelelő kerékpártartóval (hátsó vagy tető-csomagtartó) szállítsa autón. Az elektromos rásegítésű kerékpár autón vagy autóban történő szállítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

Információk a hulladékkezelésről, ártalmatlanításról



Az áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket

■ nem szabad a háztartási

hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a nem szelektált kommunális hulladéktól elkülönített módon ártalmatlanítani. Így biztosított a környezetbarát és erőforrás-takaró újrahasonosítás.

Az olyan elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan az elektromos vagy elektronikus készülékbe zárva, és amelyek a készülékből roncsolásmentes módon eltávolíthatók, a gyűjtőhelyen történő leadás előtt le kell választani a készülékről, és el kell juttatni egy kijelölt ártalmatlanító helyre. Ugyanez vonatkozik az olyan lámpákra is, amelyek a készülékből roncsolásmentes módon eltávolíthatók.

A magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a hulladékkezelési közszolgáltató szervezetek gyűjtőhelyein, illetve az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló németországi törvény (ElektroG) előírásainak megfelelően a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. A régi készülékek leadása ingyenes.

Azok a kiskereskedők, akik legalább 400 m²-nyi eladótéren kínálnak elektromos és elektronikai készülékeket, kötelesek visszavenni az ilyen készülékeket. Ugyanez vonatkozik a legalább 800 m² eladótérrel rendelkező élelmiszer-kiskereskedőkre is, amennyiben azok állandó jelleggel vagy évente legalább többször értékesítenek elektromos és elektronikus készülékeket. A legalább 400 m² elektromos és elektronikus berendezések tárolására alkalmas területtel, illetve legalább 800 m² teljes tárolási területtel rendelkező távértékesítőkre szintén vonatkozik a visszavételi kötelezettség. A forgalmazók általában kötelesek észszerű távolságon belül megfelelő visszavételi lehetőségek biztosításával lehetővé tenni a régi készülékek ingyenes visszavételét.

A fogyasztóknak lehetőségük van arra, hogy a régi készüléket ingyenesen visszavigyék a visszavételre kötelezett forgalmazóhoz, ha egy ezzel egyenértékű, lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség a magánháztartásokba történő szállítás esetén is igénybe vehető. A távértékesítésben az ingyenes visszavétel lehetősége új készülék vásárlásakor a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és a legalább 50 cm hosszú külső peremmel rendelkező nagyméretű készülékekre korlátozódik. A forgalmazónak az adásvételi szerződés megkötésekor meg kell kérdeznie a fogyasztót a termék-visszaszállítási szándékáról. Ettől eltekintve a fogyasztók legfeljebb három azonos típusú régi készüléket adhatnak vissza ingyenesen a forgalmazó gyűjtőközpontjába anélkül, hogy új készüléket kellene vásárolniuk helyette. Az egyes készülékek peremhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

Az információs és kommunikációs technológiához használt elektromos és elektronikus eszközök, például számítógépek vagy okostelefonok gyakran tartalmaznak személyes adatokat. A fogyasztók felelősek azért, hogy ezeket az adatokat a készülékek kidobása előtt maguk töröljék.

A fogyasztókat arra ösztönözzük, hogy tegyenek intézkedéseket a hulladék keletkezésének elkerülése érdekében.

Az elektromos és elektronikus készülékek esetében ez alatt az élettartamuk meghosszabbítása értendő, azaz hogy inkább javíttassák meg a meghibásodott készülékeket és adják el a működőképes használt készülékeket, semmint hogy ártalmatlanításra küldjék őket.

Az áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy azok tartalmaznak-e káros anyagokat*) vagy sem – a településükön/környékükön található gyűjtőhelyre vagy kiskereskedőhöz vinni abból a célból, hogy ott környezetbarát módon ártalmatlanítsák őket, és az értékes nyersanyagokat, például kobaltot, nikkelt vagy rézt visszanyerhessék belőlük.

Az elemek és akkumulátorok visszavétele ingyenes.

A lehetséges összetevők közül néhány, például a higany, a kadmium és az ólom mérgező és ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket, veszélyes lehet a környezetre. A nehézfémek például károsak lehetnek az emberekre, állatokra és növényekre, továbbá a környezetben és a táplálékláncban felgyűlve, közvetett módon, a táplálékkal a szervezetünkbe juthatnak.

A lítiumot tartalmazó használt elemek rendkívül tűzveszélyesek. Ezért a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására különösen oda kell figyelni. A helytelenül történő ártalmatlanítás hő (hőség) vagy mechanikai sérülések hatására belső és külső rövidzárlatokhoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberek és a környezet szempontjából. Ezért a külső rövidzárlat megelőzése érdekében a lítiumtartalmú elemek és akkumulátorok csatlakozóit ragassza le, mielőtt kidobja őket.

A készülékbe nem fixen beépített elemeket és akkumulátorokat az ártalmatlanítás előtt el kell távolítani és külön kell ártalmatlanítani. Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban ártalmatlanítsa! Ha lehetséges, eldobható elemek helyett újra-
tölthető elemeket használjon.

*) jelölése:

Cd = kadmium

Hg = higany

Pb = ólom



Az elhasználadott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív gyűjtésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelöléseit, ezeket rövidítések (a) és számok (b) jelölik, amelyek a következőket jelentik: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kompozit műanyag.

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a hatékonyabb szelektív gyűjtés érdekében külön ártalmatlanítsa őket.

Jótállási feltételek

I. Törvényes jótállás

A termék esetleges hibáira a törvényes jótállás rendelkezései vonatkoznak.

I.1. Hiba

A terméknek hibásnak kell lennie

a) Különösen ez a helyzet akkor, ha gyártási vagy anyaghiba áll fenn.

b) Hibáról akkor beszélünk, ha a terméken bekövetkezett változások meghaladják a természetes elhasználódás és öregedés során elvárható normális mértéket.

I.2. Nincs jótállás

Ennek megfelelően általánosságban magától értetődő, hogy az ügyfél a következő esetekben nem érvényesíthet jótállási igényt.

a) Nem rendeltetésszerű használat és vis maior okozta károk.

b) Minden olyan alkatrész, amely szokásos mértékű funkcionális elhasználódásnak vagy öregedésnek van kitéve, feltéve, hogy ezek nem gyártási vagy anyaghibák.

c) Szakszerűtlen vagy nem megfelelő ápolás és a kerékpár alkatrészeinek szakszerűtlen javítása, átalakítása vagy cseréje által okozott károk.

d) Baleseti sérülések vagy egyéb külső behatások, amennyiben ezek nem információs vagy termékhibára vezethetők vissza.

e) Használt alkatrészek felhasználásával végzett javítások vagy az ezekből eredő károk.

f) A termék versenyszerű használata miatti károk.

g) Extra tartozékok, kiegészítők vagy nem a gyári alapfelszereltség részét képező felszerelések; különösen a műszaki módosítások.

Garancia és szerviz

A terméket nagy gondossággal és folyamatos ellenőrzés mellett gyártották. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH a magánszemély végfelhasználók számára a vásárlás napjától (garanciaidő) számított öt év garanciát biztosít az alábbi rendelkezések szerint. A garancia csak a váz anyag- és megmunkálási hibáira vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra az alkatrészekre, amelyek szokásos elhasználódásnak vannak kitéve, és ezért kopó alkatrészeknek tekintendők (pl. akkumulátorok, szíjak, fékbetétek, féktárcsák, lánckerekek, gumiabroncsok, fogantyúk), illetve a törékeny alkatrészekre (pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült alkatrészek). Itt a törvényes kétéves garancia érvényes.

A jelen garancia szerinti igényérvényesítés ki van zárva, amennyiben a terméket nem megfelelően vagy visszaélészerűen vagy nem rendeltetésszerűen vagy nem a tervezett felhasználási körön belül használták, illetve ha az útmutatóban/utasításokban szereplő előírásokat nem tartották be, kivéve, ha a végfelhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikére vezethető vissza.

A garanciaigényeket csak a garanciaidőn belül, az eredeti blokk bemutatásával lehet érvényesíteni.

Ezért arra kérjük, őrizze meg az eredeti blokkot.

A garanciaidőt a garanciálisan, a törvényes jótállás keretében vagy a jótállásból elvégzett javítások nem hosszabbítják meg.

Ez a kicserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Ha bármilyen panasz van, kérjük, először hívja a lenti szerviz-forródrótot, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailben. Garanciális igény esetén – saját belátásunk szerint – ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket, vagy visszatérítjük a vételárat.

Fontos: kérjük, őrizze meg az eredeti csomagolást arra az esetre, ha a terméket vissza kellene küldenie (jótállás vagy garancia).

A garancia alapján további jogok nem állnak fenn.

A garancia a vázra és a villára vonatkozik.

A kerékpár egyéb részeire a garancia nem vonatkozik. A törvényes jótállás rendelkezései érvényesek.

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-mail: deltasport@lidl.hu



EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a vállalat
Delta-Sport Handelskontor GmbH

kijelentjük, hogy ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

IAN: 478055 , 510654
Modell.-Nr. EB-16007,UB-16175
Termék(ek) Classic E-Bike



A fent említett termékek megfelelnek az alábbi irányelvek és szabványok követelményeinek:

Irányelv / követelmény

EMV 2014/30/EU	Harmonizált szabványok	EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3:2014; EN61000-3-3:2013
LVD 2014/35/EU	Harmonizált szabványok	EN 60335-1:2012/A16:2023; EN 60335-2-29:2021+A1:2021; EN60233:2008
Gépekről szóló irányelv 2006/42/EG	Harmonizált szabványok	EN 15194:2017+A1:2023

A fenti termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozatért kizárólag a gyártó felel.

 **DELTA SPORT**
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Hamburg, 28 November 2024
Hely, dátum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Név, beosztás

Ellenőrzési napló

1. Ellenőrzés

max. 300 km vagy 4-6 hét után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

5. Ellenőrzés

kb. 8000 km vagy 4 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

2. Ellenőrzés

kb. 2000 km vagy 1 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

6. Ellenőrzés

kb. 10000 km vagy 5 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

3. Ellenőrzés

kb. 4000 km vagy 2 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

7. Ellenőrzés

kb. 12000 km vagy 6 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

4. Ellenőrzés

kb. 6000 km vagy 3 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

8. Ellenőrzés

kb. 14000 km vagy 7 év után

Dátum

Kerékpárkereskedő
bélyegzője és aláírása

A termék megnevezése: Classic E-Bike	Gyártási szám: 504099_2504
A termék típusa: Delta-Sport-Nr. EB-16007, UB-16175	
A gyártó cégneve, címe és email címe: DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg •GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország H.I.D. Sport Kft Tel.: 06800 21225 Mester ut. 10a E-Mail: deltasport@lidl.hu H-5000 Szolnok
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

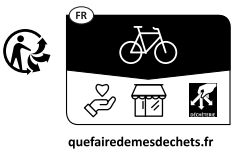
- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:


A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
 GERMANY

 01/2025

Delta-Sport-Nr.: UB-16175, EB-16007

09/16/2025 / PM 4:01

IAN 478055_2407 / IAN 510654_2407



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda CRIVIT, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/crivit-classic-elekticni-bicikl-akcija-cena/>